中華民國僑務委員會函發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第三二六四號 每份零售港幣二毫

華僑日報

今日出紙七張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理岑維休

林村槍戰警方死三人兇徒被擊斃

（詳情載第二張第一、三、四各頁，圖片刊第二張四頁）

寮總理富馬聲明 先停火再談判

寮共部隊必須退回原來陣地 希望各國軍事援助防衛永珍

泰國基地美機 飛寮空中偵

中共軍隊百萬 越戰擴大

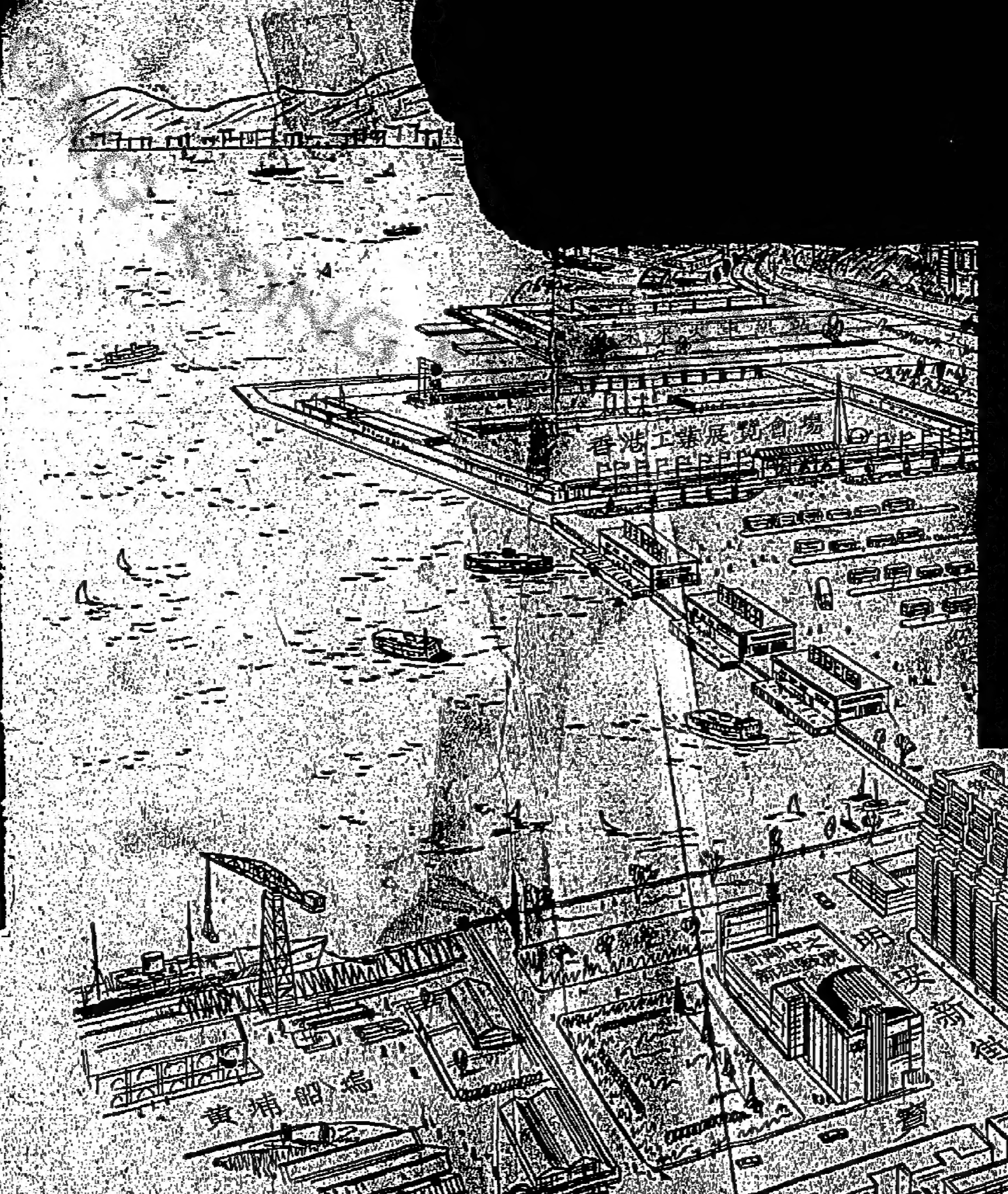
繼續進攻控制全國

河北汕危急

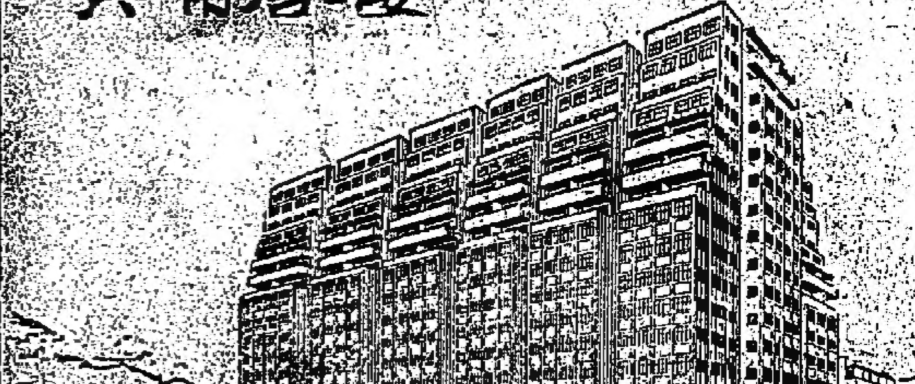
父母愛子之心 無微不至
要購服德國金牌 蜜淡精
補充精力 增強記憶 消除疲勞
日夜攻讀疲力倦
廿歲以上者可服 童庄

廣安銀行有限公司
居安思危 有備無患 防飢積穀 最好儲蓄
老有所養 幼有所長 家庭幸福 最好儲蓄
本行為進一步協助社會解決屋荒，特將舊制之買樓儲蓄辦法修訂：一、凡存戶每月存入二百元以上者，存滿半年，其存款額夠樓價之二成半，即可申請買樓。二、其餘之七成半由本行貸款，利息從低，存戶可分五年償還。三、存戶商得本行同意，可購買樓花。四、如存戶中途需款，可隨時提取本息。

香港總行大道中一三七至一四一號 九龍分行旺角彌敦道七弍五號 深水埗分行南昌街一四〇至一四四號 銅鑼灣分行怡和街八十六號
本行各種儲蓄存款利息優厚提存簡便 總行及深水埗分行設有英名廠保管箱

九龍紅磡 黃埔唐樓


寶其利街 明安新街 鄉架街 （大單邊）

黃埔唐樓

現有九龍至紅磡原有之九龍海傍道海旁外年底更增加中環線巴士總站亦在興建中未來擴九車站及隧道通口亦在本區內前途繁榮實堪期待
本樓位于紅磡海邊最旺地點海陸交通近在咫尺全部規格依照新例興建戶戶單邊光線充足空氣流通衛生設備齊全尤其注意大樓管理務使住客舒適滿意日間開始打樁預售期內樓上住宅特價九折優待
分層出售 分期付款 由弍萬元起
999年期
洽購處：
明安置業有限公司 香港公爵行三一五室・電話：三二九〇……四三七
萬安置業有限公司 香港李寶椿大樓五三二室・電話：四……四五三一九六
明康置業有限公司 香港李寶椿大樓五〇一室・電話：……三・四三三五二四
本唐樓地盤辦事處 香港大夏行七〇七B室・電話：三……二八五〇〇
九龍寶其利街・大沽街口・電話：……三

美國重視遠東飛彈力量
修改亞洲戰略
針對蘇聯及亞洲共黨國家目標
美國遠程飛彈可隨時發射襲擊

（美聯社華盛頓二十四日電）由於新的遠程飛彈即可運用，料美國正開始修改其亞洲共區之戰略目標表。正當與國危機日深及越局更爲困難之時，此種發展雖屬巧合，但甚爲重要。下述兩項發展使美國需修改其在東半球之目標計劃表：（一）至今年底時，將有一中隊北極星飛彈潛艇配佈於西太平洋，（二）明年下半年，空軍之民兵二式新越洲飛彈可望致裝於美國該種飛彈之射程可達中共區目標。到最近爲止，美國飛彈之目標大部份爲蘇聯及其附近附屬國內地區，其原因爲：（一）蘇聯爲對美國之主要飛彈及轟炸機威脅。（二）中共區之戰略目標頗有限。（三）在此之前可用於中共區之戰略武器甚爲有限。在修改戰略目標之同時，美當局須運用自各方面獲得之情報，包括獲自空中偵察者，現有彈列於距中共有甚長時間。南越境內有飛機飛出偵察，台灣方面則有國府空軍人員以U二機進行對中國大陸偵察。美國民兵二式飛彈之發展其目的之一，即係增長其射程使其可襲擊中共區。

蘇聯「紅星報」透露
中共將被逐出
世界共黨陣營
日共深受中共影響整肅親蘇幹部

（美聯社莫斯科廿四日電）蘇聯「紅星報」今日透露，中共將被逐出世界共黨陣營……正主義，民族主義者，偽裝者……「不……一次攻擊我們的黨。」此國防部之刊物星期六引述四十年前第十三屆共黨大會之一項決議案，其中要求以有力制止稍有黨派主義的現象。紅星報稱：「這當粉碎這些分裂者和叛徒的領袖們，及從前列寧學說的純正。」紅星報續稱：「這並非意外的，因爲由北平發出的派別主義，集中攻擊我們的團結及反對世界共產運動。」紅星報提醒其讀者們，當時生病的列寧，對第十三屆共黨大會致函，要求除去史太林，因爲他是「粗魯」和「偏狹」。該報稱史太林拒絕改過……「但他並沒如此做」。

教堂焚燒 死傷數十

（合衆國際社美國三藩市廿五日電）昨晚此間一天主教堂正在舉行慶祝集會時，一火油爐突起爆炸，引起大火，燒傷十人……門逃生，死傷數十人。今晨爲止已有六人死亡，當局預料將有死亡生。滅火局發言人估計，傷者接近百人。教堂內舉行火舞時，跳舞圈中一人持火把引火，火油罐着爆火，火勢立即擴大，有人急取滅火筒灌救，反將火油濺開，火勢立即擴大。

杜魯門胃病在康復中

（美聯社美蘇里州市廿三日電）星期六報紙杜魯門之胃病在康復中，該病已使他幾天不能閱辦事務，彼之太太論及這位前任總統說：「他今晨情況良佳。」

社論
警察的英雄行動

昨日新界發生警察與歹徒激戰，警察殉職一人之歹徒，爲了追捕一個使用鳥槍擊斃……之包圍密林地區，在極端不利的形勢下與歹徒激戰，而造成英勇殉職，嚴重的傷亡事件，一警司一警察殉亡，十餘警察受傷，歹徒亦當場爲警擊斃。此一事件對勤港九市民，歹徒之兇頑，固然爲市民所震驚，而警察之勇敢作戰，爲了達成任務，不惜冒生命之危險，追捕歹徒，此種英雄行動，在警察本身而言，是光榮的，負責任的，維護法律與秩序維護之事實表現，而三百多萬市民，在沉痛哀悼死者，及慰問傷者當中，對警察此種英雄行動，尤其不勝感動，而致以最高之敬意。

我們時常說，警察爲了維持香港新界之秩序，鞏固治安，維護法律尊嚴，早已盡了最大努力。而由於警察之努力，香港方能確立目前之安定局面，繼續繁榮。此次事件無疑是警察付出更大之代價，來達到鞏固治安，維護法律尊嚴，確保香港安定之目的矣。因之，此次事件所顯示的意義，絕非限於對付歹徒，這是關係香港前途的，警察在此次事件中所建立之功勳，是值得大書特書的。

警察用行動向歹徒，强盜及所有對香港新界不懷好意的人警告了。警察用行動向企圖破壞秩序，擾亂安寧，損害香港的人挑戰了。我們百分之百相信警察是勝利的，是有效的控制香港新界各地區的。因爲他們是英勇的，負責任的機智的。同時全體市民都熱烈的支持警察，協助警察，站在警察的一邊，向歹徒，强盜及損害香港的人作戰的。市民在哀悼及致敬傷亡警察之際，此時，表達熱情與信心，無疑是十分恰當的。

……飛往寮國偵察共軍活動情形，……寮國政府要求美國……援救寮國戰爭危機。據悉美國一俟接到寮國確定的請求，就準備給予更多的軍事援助及經濟援助，包括坦克車，大砲，地面武器及轟炸機等。

美國對越寮政策的轉趨强硬，乃由於越共發共的加緊進攻促成，並可能是受到反對黨抨擊的影響。美國大選在即，共和黨要員之活動爲總統候選人者，諸如洛克斐勒，高華德等，紛紛發表政見，關於東南亞的危機，莫不指責美國現在政府的外交政策太過軟弱，致使造成目前的局勢。就中以高華德的言論尤爲激烈。他主張用飛機投擲炸彈，炸燬由中共北通往南越的鐵路，公路及橋樑，藉以切斷南越共黨游擊隊的供應線。當新聞記者以森林中的給養線並非從飛機上偵查所能發現，有何方法可將時，高華德竟然說：「關於此點，有人提出好幾種建議，但是我想，我們是不會使用的。惟使用能力低微的原子武器，以清除森林中的樹葉，這方法都可採用。因爲如果能把樹葉除去，就沒有東西可以掩蔽了。」

其實，要想清除森林中的樹葉，使用燒夷彈就可辦到，何必動用原子武器？高華德主張使用所謂「能力低微」的原子武器，可能是連森林中藏在防禦工事裏面的共黨游擊隊都要殺死，或許高華德不便公然說出，免被指爲違反人道而已。

戰爭乃爲人世間最殘酷的集體屠殺，交戰各方，爲了達到消滅敵人的目的，本來不擇手段，爲了能限制對方使用何種武器？當第二次世界大戰末期，美國爲了迫使日本投降，豈非使用原子彈？美蘇之所以高唱和平共存，最主要的原因實爲雙方均擁有大量的核子武器，倘若爆發戰爭，勢必同歸於盡，至於對手如非核子國家，它們就沒有多大危險。蘇聯一向拍胸脯，要做一般共產主義國家的「核子傘」，當這些國家遭受核子攻擊時，蘇聯即予以支持，或代共黨行核子報復。以北越來說，距離蘇聯甚遠，且年來不聽蘇聯指揮，美國假如使用能力低微的原子武器對付越共游擊隊，蘇聯是否實踐諾言，恐怕頗成問題，倘若蘇聯確有不便之處，現在的願先向北越聲明，促其適可而止，以免造成浩劫，蘇聯亦可免致陷於不義。

美對越寮政策强硬化

美國對於越寮的政策，最近已經强硬化。除中美國務卿魯斯克外，南越方面，美總統詹森提出咨文，要求國會給予一億二千萬美元的特別援助，並經參衆兩院外交委員會以幾乎一致的贊成通過。依照目前情勢推測，參衆兩院的批准，大概是必然的。

關於寮國方面，美當局已應寮國總理富馬之請，派遣第七艦隊的若干軍艦，駛往南越海面，並由航空母艦出動飛機，

老赫今日返莫斯科
協助埃及建設
貸款二億美元

（美聯社阿斯旺二十四日電）蘇聯總理赫魯曉夫，本日對埃及之訪問將行結束，他於明晨離此返國。本晚後告別演說及明日合公報將作最後擬定。赫氏宣佈此項行程，提供重要經濟援助，……埃及在一五年計劃期間，給予埃及一億埃鎊（約二億四千萬美元）之貸款，以便其用於明年開始之五年計劃。蘇聯亦將資助埃及在西部沙漠開墾一萬畝地，埃及以前自蘇聯獲得之援助包括價值十億美元軍火及五億美元之其他援助，包括建阿斯旺之水壩。

（路透社阿斯旺廿三日電）蘇聯將供與埃及貸款約合八千二百萬英鎊，供埃及一九六五年開始其第二屆五年計劃之用，這是埃及官方報紙今日發表的。埃報續稱：蘇聯同時又決定參加埃及填海計劃，以完成廿萬英畝的填海工程。該報說：當赫魯曉夫先生發覺那裏繼續圍墾切填海計劃後，他決定蘇聯也應該以最現代化的科學方法，來實行一萬英畝的填海工程。

法富豪達蘇爾夫人
在森林中發現
并未受傷綁匪一名被捕

……斯達蘇爾夫人乃昨日於巴黎住宅前，……被綁架，……否則將……「碎屍萬段」……

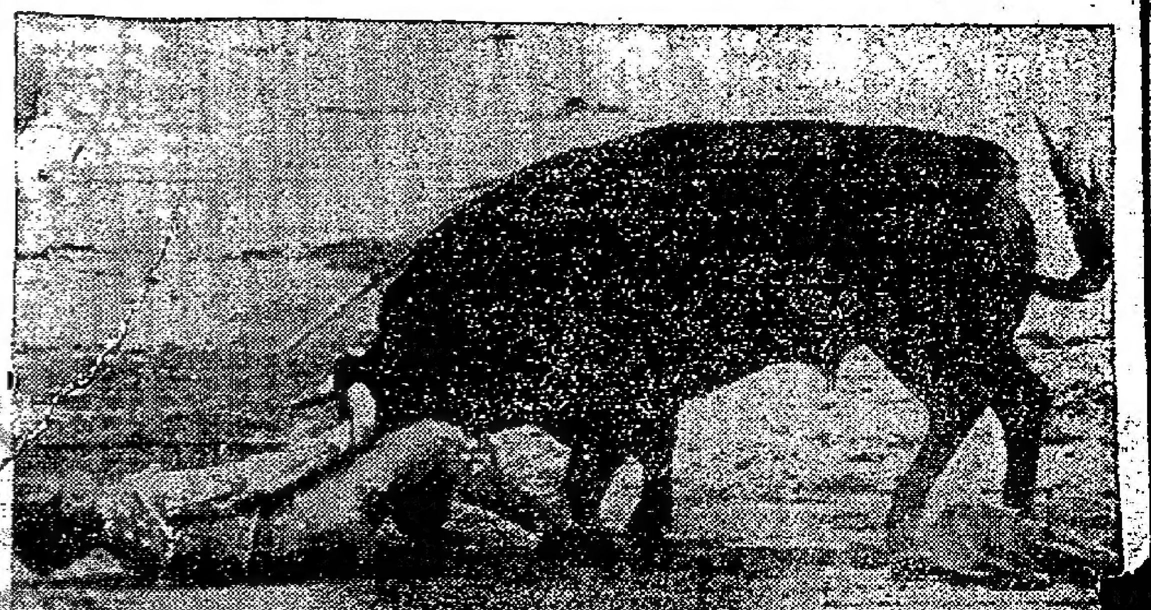
（法新社巴黎廿四日電）……內政部長佛烈，巴黎市警察局長柏潘，同時法國所有的警員也在警戒中。……警方在巴黎的西北部……

……據該新聞社稱：年六十三歲之達蘇爾夫人，被發現於一間廢置之樓房內，現已被綁匪附近之警署。昨晚巴黎各報曾接連串電話，表示此次綁架的。一匪名者曾要求贖金二百萬美元，即予釋放，另一則謂：人，以交換現被判終身監禁之前秘密軍領袖薩蘭將軍。

個電話也是……報記者，共謂……組織領袖沙蘭將軍被釋放，他們即……

西方記者
大陸花
百姓

（泛亞社新德里廿四日電）……航空機處女航前往中國大陸之一般……最近現狀逐漸揭露，一般……改善：（一）首都之各家……則髒陋不堪，甚至可謂並非……而衣服顏色亦極單調，男……無表情，甚難分出彼此；……高，享受越佳，衣服質料……，（四）有錢依然可以……，（五）公社並未消滅……社，其所佔之面積……萬六千人，其居處若……（）北平市面甚爲靜寂……紡織業與工業蕭……



牛勇士重傷

五月……西班牙……名鬥牛勇士……廿七歲之……尼提茲，在……馬德里拉斯……瓜達斯門牛時……坪門牛場……手被牛角……抄。……頭，……

新聞拾零
黃兼生寄自美國
埠建議創立中國文化館

……是我們旅美……對祖國……他，……有如……值得……仁……之大……不如大埠」（……然……，當……也想……抄……大埠找一個立足點，享受祖國文化的設施。……民間的中國文化事業……不只是樓宇……文化貿易中心區樓宇的草圖，在華埠社會服務總會規劃之下，已由劉則師羅德及謝國翔繪就，該樓宇建築華美，其中東方池苑，拱橋平台，以及停車場等，一應俱存。聞該項草圖，將送市政府及市參事會採納，當作進一步之設計。

但是興建文化館，不只是樓宇問題，而內容之充實尤爲重要。關于中國古物藝術品之關存，實爲題中應有之義，然僅靠大鈕款，完全要市政府擔任，因限于預算，自然愛莫能助，至黎增甚氏謂可由他爲捐款元，杯水車薪，無濟于事。大埠百萬以上股富華人，本來不少，但希望各人自動捐款，亦是不易，現有鄭清河氏發起響應世界日報建立中國文化館之議，並倡導一元運動，以完成此項計劃。大埠華人有四萬之衆，而附近大小埠人數亦不少，倘人人稍盡綿薄，美事必成，而殷富之家，慷慨輸將，多多益善，將來中國文化館落……

世界博覽會的中華民國館及香港館

紐約世界博覽會：集世界古今文化之大成，組成盛大之博覽會，爲二次世界大戰以後美國之偉大創舉，擬于四月廿二日開幕。在開幕之日，總統詹森暨及各州……是日美中不足者爲黑人細族平等協會，組織羣衆，舉行示威，要求國會通過民權法案及改善對紐約黑人之待遇，且擬發動數千輛汽車放棄公路，阻塞交通，而是日又適值大雨，以致大家有意不皆兵，未免不足前之感。兩週以來，參觀總人數頗多，新聞以來，參觀總有數十萬人，預料今年及明年當有一億人參觀，有機會參觀者，第一可以看出現在美國科學進步驚人之情形，第二可以知道未來世界人類的生活怎樣，第三，可以飽看古代及宗教藝術作品，對精神給予安慰。此次博覽會，中華民國館及香港館之建築，均可代表東方文化之偉大色彩。中國館建築，純採北平的宮殿式，爲典型中……

……，當屬新大陸生色不少。……

……國館內，參觀游客，以我國古代文物及館外風景爲重點。西人對中國歷史，雖不甚了解，但頗留意各種說明，亦爲中國文化之悠久。其中對於台灣土地改革情形，亦足令人重視，可惜我國科學發展館比較，相形之下，自有相當距離。文中國館內，絕無飲食品出售，又無任何表演節目……，亦無……香港館的規模比較現代化，工藝品亦頗……香港人是比較有做生意頭腦的……商品，香港館……代訂西裝，且……妥，恐……可以……

……，爲紐約僑商所承辦，生意興隆，應接不暇，食客在樓梯上候坐……，另有……多行……

……有胡氏劇團，表演中國傳統舞蹈，頗有……趣，極爲生動，使人有喧賓奪主之感，……紐約建市，作三百年紀念，今年慶祝至十月，明年由四月開至十月，博覽會建……

全美黃族親大會紀錄

旅美黃族有萬餘人，美國社會之……聯合會……

血癌發生原因
可能病毒引致
美國醫學博士稱

（美聯社芝加哥廿三日電）病毒，引起血癌，此等病毒是「在睡眠狀態中的」，且無害的一種，但在時候，受了輻射性刺激，或暴露於一些化學品之中，便可……白血病，……。

……教授……病毒，……經成……克紐約州巴法洛派……名……博士在……

……最好的輻射可能導致人類白血球過多症。（一）在原子彈爆炸後存的日本人之中，發現患白血球過多的比率很高。他們說：「這無疑的說明……全身受到輻射可能導致人們患白血球過多症。……過百份之六十幾生白血球過多……（三）用輻射治療……關節炎的人們……十倍。（四）受輻射……

指責美在各地
向共產黨退讓
高華特主張在南越投原子彈
美民主黨參議員撰文

（美聯社華盛頓二十四日電）俄亥俄州民主黨參議員勞希今日撰文，對美國務院在世界各角落的退讓，指出美國務院的聯邦外交委員會委員，勞希……是一個熱心的外交家，他主持……

……是一明顯對照，則爲參明尼加新政府的成立，它是反共的，美國竟不予承認，這明知被推翻的齊政府曾拒絕蘇聯共黨的壓力，……

（路透社美國加州……廿四日電）……低估共黨遊擊戰……，中……的共黨影響……

……盛頓廿四日電）共和黨總統提名主要候選人高華特，今日表示願在南越與寮國……

殺甘廼迪兇手是否奧斯華？
一張照片引起疑問

（合衆國際社……電）……美國……德國……達拉斯……四日……報院……

洛夫提…… 局……他拍了各種角度不同的照片，又給他看一張三尺高四尺闊的……門口爆炸的照片，他問他當時是否在現場。洛夫提說：他比……身材瘦的奧斯華重……十五至廿磅，……

克利夫蘭總統號輪船
五月廿九日開往舊金山

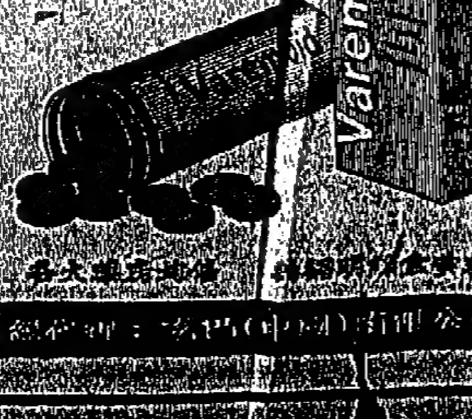
山香檀及濱橫經途
位客濟經適舒

票價最低廉－由美金341元起（約港幣1945元）。
行李額最多－……350磅另隨身手提箱兩件
旅途最舒適－……途有諳華語職員妥爲照料
享受最豪華－……艙均有供應船上並設各……如甲板遊戲遊藝比賽麻……舞會及跳舞會等。

威爾遜總統號 President WILSON——六月廿六日開
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND——七月十日開
威爾遜總統號 President……——八月七日開

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋……
美國總統輪船公司……二八一七二

根治內外痔
請服瑞士司馬藥廠出品之
最新特效藥
爲痔謀
Varemoïd



……痔……
……香港……有限公司

劇烈
頭風
腸胃風
周達文
……

大馬菲泰在金馬倫高原會談
泰將監督撤兵 下月在日開會
拉曼對印尼之諾言未敢輕信

（合衆國際社馬來西亞金馬倫廿四日電）如果泰國同意監督印尼撤退其在婆洲大馬境內的游擊隊，則未來高峰會議將在六月中旬，於東京舉行。此間今天舉行特別會議時，達成此項協議，由三國要求泰監督撤兵。如果泰接納此議，即將進行各項安排，於六月十五日，在東京開高峰會議。參與在大馬高原這次特別會談者，計有拉曼總理，菲特使羅培茲，及泰外長科曼。他們會談二小時後，科曼告記者，謂對監督請求的任何決定，應由有關各個自行作決，泰國是不參與的。詢以泰國，將否參與預期中的高峰會議前召開的部長會議，他答：我以爲不參加，因爲泰國不是當事國。

（泛亞社吉隆坡廿四日電）馬總理拉曼與菲特使羅培茲今日離此飛往金馬倫高原，與刻在該地休假度之泰外長乃他納會談。消息靈通人士謂，今日三國會商之主題爲泰國如何監督並證明印尼游擊隊撤出馬來西亞國境之問題。拉曼定今晚即飛回吉隆坡。

（美聯社馬來西亞卡美隆高原廿四日電）拉曼總理星期日稱：因無從捉摸印尼總統蘇加諾之意圖，彼對解決馬來西亞危機，未敢稍抱樂觀。彼稱：但泰國將接受所托，監督印尼游擊隊自馬來西亞撤退，此爲十六閱月談判印馬和平之關鍵。拉曼相信泰國所以不會推辭，乃因疲欲結束此危機。惟拉曼在談判舉行第二次高峰會議，幾達成完滿階段當中提出此點，足以反映馬來西亞對印尼之諾言，未敢信任。印尼最近答允，同意減少撤退游擊隊一部，作爲新談判之代價。

印尼加緊發動 心理宣傳戰鬥

（美聯社印尼雅加達廿四日電）是日據此間新聞報道表示：印尼現正在婆羅洲與大馬之砂撈越，沙巴接壤之地區內，加緊發動心理戰與宣傳戰。據「安達拉」新聞社稱：卡里曼丹（印尼屬婆羅洲）官員，曾與新聞部長阿都干尼，會商戰運大馬之各地區內「新聞問題」，俾配合粉粹馬來西亞運動。

（路透社馬來西亞金馬倫二十四日電）泰外長科曼今天表示：泰國願意通知共黨，謂在必要時，美國將採取行動，防衛寮、越而及東南亞其他國家。他在此間勝地渡假，接見記者時談稱：美國當然還要使共黨明白，它在必要時，一定有所行動。詢以美國應否派兵入寮，他答：我們一向認定，防衛泰國的主要責任，該落在我們自己肩上。詢以[illegible]，他答：祇是外軍的駐防，不足以阻侵略。

蘇聯人生活 有巨大轉變
盛行三點式泳裝

（泛亞社新德里廿四日電）在此訪問之蘇聯人士謂，蘇聯一般人民在赫魯曉夫之領導下，生活上已起重要變化，最顯著者即莫斯科之咖啡館內已播出爵士音樂，青年更可以唱片跳舞，婦女在海灘上已有不少着「比基尼」三點式泳裝者，史達林時代所絕不敢想像之婦女尼龍三角褲，目前亦已風行，至於婦女之不講求身體曲線，乃各氏族審美觀念不同，蘇聯男人喜歡婦女之肥肥胖胖。所謂赫魯曉夫爲全國「愛戴」之人物，史達林在喬治亞邦（史達林之家鄉）亦尚受人敬仰。蘇聯之物價依然高昂，一雙短襪值美金二元半，一雙鞋值美金十四元，惟房租極低，兩房一廳之一所現代樓房每月租金不過八元美金，個人所得稅更低，預料不久期內將可全部取消。

蘇丹印度會談結束
發表聯合公報 譴責黷武主義

（美聯社印度新德里二十四日電）蘇丹總統亞布德訪問印度結束後發表之聯合公報稱：雙方會談證實兩國對世界問題之看法相同。公報稱：兩國領袖譴責以武力解決領土糾紛並歡迎部份核子禁試條約。爲對蘇丹之發展進行合作，印度將以五千萬盧比貸予蘇丹，以助其購買印度產品，如工程物品及化學品。

南越官兵俘獲越共游擊隊員一人 南越官兵一名，日前在西貢西南俘獲越共游擊隊員一名，在其身上搜獲手槍及文件，但因此人不肯說話，乃將他綁於一軍車之後，以拖曳方法，逼他說話情形。（美聯社）

印尼軍人任大使 菲議員大表不滿

（泛亞社馬尼剌廿四日電）據菲律賓新聞社今日報導：菲國會人士對印尼欲派遣一名高級將領爲次任駐菲大使事表示不安。印尼政府已提名耶智戈爾莫將軍爲駐菲新大使，並已將名單送交菲外部，請予同意。菲自由黨衆議員費爾禮斯及國民黨衆議員拉銀源等，刻聯合促請總統與外交部須慎重研究，印尼以軍人出任駐菲大使之可能後果。此批衆議員發表聯合談話稱：「一個向來把軍事視爲次要的國家，來接受一名軍人爲其鄰國的最高代表，幾乎是不對稱的。」

米高揚讀畢加索

（法新社日本東京廿四日電）蘇聯副總理米高揚，對抽象派畫並不表興趣，但對加索仍因共黨黨員畢加索，而成自袋。米高揚乃今爲參觀此間畢加索畫展之際，對日本遊藝人員言及者。渠稱：「畢加索並非擁有若干工廠之資本家，而係以寫作渡活，吾人應因渴乃一黨員，而感自豪」。

李光耀懷疑中共

（泛亞社新加坡廿四日電）新加坡總理李光耀[illegible]稱，馬派印尼舉行高峰會議之機會雖比前光明，但此會議是否對永久性問題有裨益，仍有懷疑，蓋印尼之對抗大馬，仍將在紅綫花樣下進行。李氏呼籲馬國人民準備最惡劣情況之來臨。

低氣壓出現呂宋

（泛亞社馬尼剌廿四日電）菲氣候局昨晚報告北呂宋以東五百公里處出現一股低氣壓，惟現在預測此低氣壓是否將造成風暴，尚嫌過早。

米高揚昨拒絕 日社會黨建議
訂立互不侵犯條約

（泛亞社東京廿四日電）蘇聯第一副總理米高揚昨在蘇大使館內與日本社會黨領袖進行一小時談話之際，表示中共蘇聯無與美日訂立互不侵犯條約之必要。訂約之事，係由日本社會黨所首先提出，米高揚稱，中（共）蘇與美日之間無訂立此約之必要，尤不能與擬議中之華沙公約國及北大西洋公約國間之公約相比。

（泛亞社東京廿四日電）蘇聯第一副總理米高揚昨與日本社會黨領袖[illegible]時稱，日本與沖繩一日無核武器之配備，則蘇聯[illegible]一日不以核武力對付日本，此間政界人士今日說米高揚此語，具有對日本進行統戰之作用，蓋（一）沖繩現不歸日本管制，此無異鼓勵日人早日向美國「取回」沖繩。（二）欲日本勿步中共後塵，急於企圖發展核武器。

美國強大海軍 派往東南亞區
包括二千餘陸戰隊

（合衆國際社華盛頓廿四日電）美國強大海軍艦隊，包括一支二千名陸戰隊在內，已於週六派往寮國及南越共黨叛亂的溫床地帶。詹森總統對此學[illegible]

[illegible]

米高揚在日本與工業界會談

（合衆國際社日本東京廿四日電）蘇聯第一副總理米高揚今晨與日本工業界高級人士舉行會議，米高揚促進兩國之間貿易。[illegible]

高雄突發現 地下噴泉

（泛亞社台北廿四日電）台灣南部高雄縣大寮鄉廿二日在開鑿至三百公尺時，地下發出轟然巨響，旋有煙霧冒出，不久煙霧消失，泉隨之上升，噴力之烈，數百尺外可聞吼聲，蔚爲奇觀。廿三日噴泉已高達五丈，水柱雪白，直徑有兩公尺，高雄農田水利會原擬利用巨型抽水機之計劃，現因噴泉已不必要，但須另行建築儲水圳，控制此巨大水源。一般相信泉可能來自水層岩，更可能永不枯竭，如能加以控制適當運用，其價值不亞於一個水庫。

天體營禁烟酒 引起別派反對

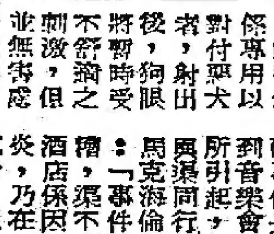
（路透社瑞士廿三日電）據此間消息：瑞士兩派天體運動家瀕於決裂邊緣。德籍瑞士天體運動家，一九二七年在瑞士發起「愛好日光」運動的一派，在天體營不許會員吸烟飲酒，或參加戶外的宴會，但法籍瑞士天體運動家，則沒有上述各種禁條。結果有些法語的天體運動家德語的天體運動家，現時亦仿效法籍人，採取較爲自由的氣氛。瑞士天體運動發起人法蘭士際的太太，現年六十歲，她本身亦是天體運動家，批評法德團體不是真正愛好自然，祇是「天體運動家」。他們的天體主義理想，和我們大有分別，他們受外人的影響，但結果還是正當途徑勝利。

小小童軍患夢遊症

（時聯社紐約捷西州馬力卡山廿三日電）麗德夫人警告童軍領袖稱：她的十一歲兒子小愛德華有睡行病，星期五晚他參加十四名童軍露營時須作預防。於是在他睡時用繩將他一腿綁於另一童軍的腿上。星期六晨童軍醒來時發覺該繩已解開，愛德華已失踪。其後發現他已溺於一百呎外的湖中。

老熊已去 尚餘幼熊

（美聯社紐約州剛路易廿三日電）莫熊居於麥英夫人住宅的煙突中。警察用保護性畜會人員已用繩捕獲後拖出，但牠咬斷繩子逃去。熊小雛仍在烟突中。用繩將之捕獲的企圖經已失敗，目前其情形仍是僵持，麥英夫人希望其母莞熊將會歸來飼育其幼莞熊。



對付惡犬 已有藥水

（泛亞社吉隆坡廿三日電）馬來亞郵工總會，將請郵務當局將英國某公司新近發明之一種噴水分發郵差作防身之用，此藥水係專用以對付惡犬者，射出後，狗眼將暫時受不舒適之刺激，但並無害處。馬來亞各地郵差讚惡犬噬咬之事層出不窮，彼犬咬後家高之傷害賠償一百叻幣，狗主之投高額爲五十叻幣。

茱蒂解釋遲到原因

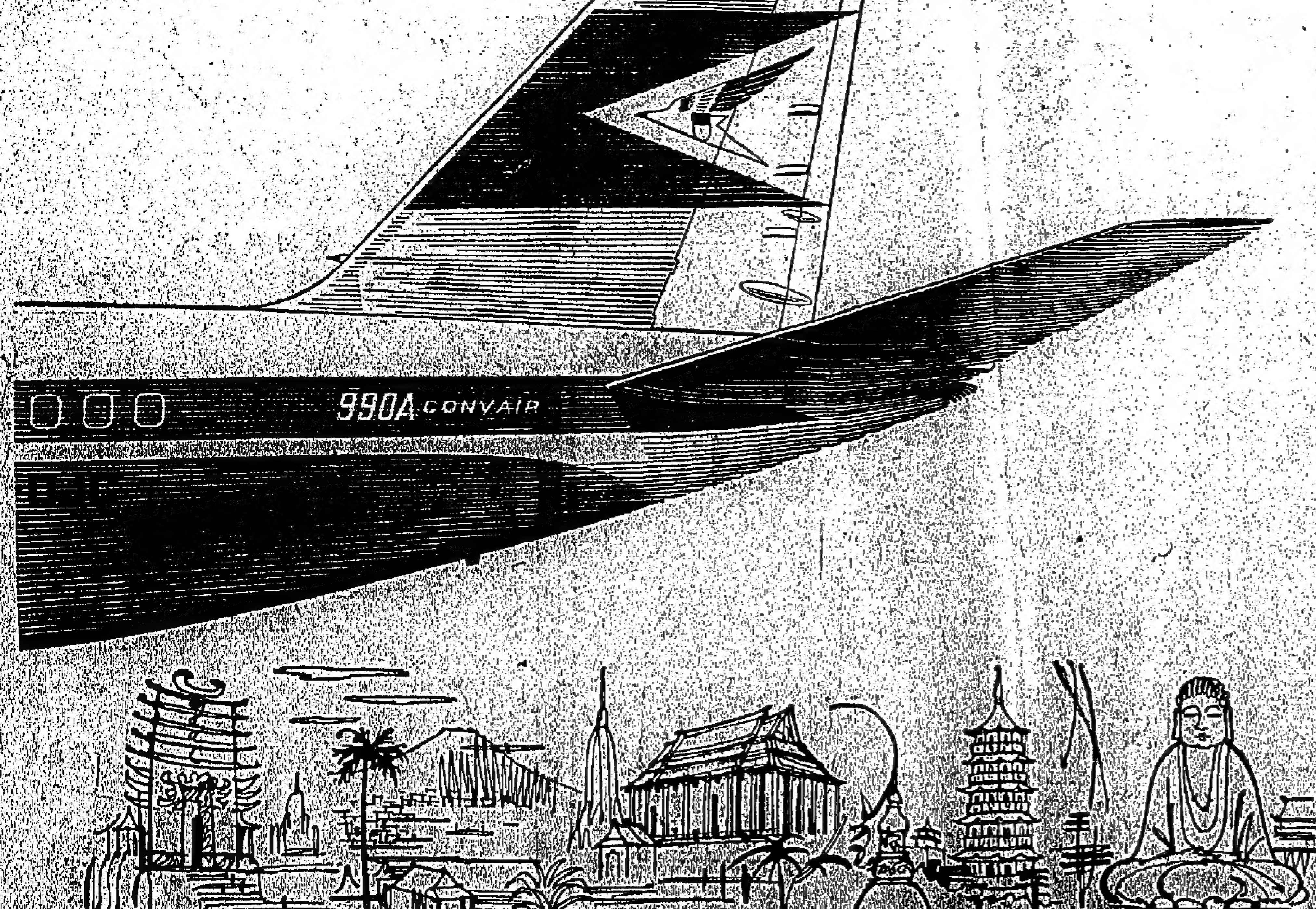
（路透社菲律賓馬尼拉廿三日電）美國歌唱明星茱蒂嘉蘭，本日形容渠在黑爾砵音樂會中被喝倒采事件爲五、六個碌事者所爲。記者詢以黑爾砵事件是否係因遲到音樂會一小時餘所引起，茱蒂轉向與渠同行之男演員馬克海倫，馬克稱：「事件並非如是糟，渠不能按時離酒店，乃係因渠患喉頭炎，乃在酒店賜合試音，以便知悉是否能唱。」

愛情[illegible]

（合衆社科羅拉多州·科羅拉多泉廿三日電）當愛情的火焰搖曳之時，廿三歲的[illegible]

[illegible]

請乘 加路達



990A CONVAIR 豪華噴射客机
飛行東南亞各地

班機航線如下：（夏季時間）

GA 994 星期二	GA 990 星期日	GA 992 星期二星期五	航線	GA 993 星期四星期六	GA 991 星期日	GA 995 星期二
07.00	08.00	07.00	起飛 椰加達 抵達	21.15	20.40	20.40
10.10	|	10.10	抵達 曼谷 起飛	18.00	|	17.25
10.55	|	10.55	起飛 曼谷 抵達	17.15	|	16.40
|	12.35	|	抵達 馬尼拉 起飛	|	18.15	|
|	13.20	|	起飛 馬尼拉 抵達	|	17.30	|
15.18	13.55	15.15	抵達 香港 起飛	16.50	16.35	16.15
		16.00	起飛 香港 抵達	16.00		
		19.20	抵達 東京 起飛	12.00		

快捷舒適！寧靜典雅！安全準時！

加路達印尼航空公司採用全世界飛行最速之 990A CONVAIR 豪華噴射客機飛航東南亞各大城市 990A CONVAIR 豪華噴射客機具有一切最現代化之新型設備華貴舒適。

加路達印尼航空公司以忠誠服務着譽遠東凡訂票簽證等手續均派有專人代為辦理閣下如欲前往東南亞各國旅遊或公幹當以乘搭加路達之 990A CONVAIR 豪華噴射客機為最佳因為沿途可受到竭誠招待和高貴享受能使閣下於安全愉快中迅抵目的地。

請向各旅行社機場訂位或逕洽

加路達 印尼航空公司

陸海通大廈地下 電話：二七九三二 二七九四二

彌敦道鴻威大酒店地下 電話：六六六九六 六六三五0

638

瓊峯園

Kingsford Gardens

香港銅鑼灣天后廟道地段 I.L.7867

分層出售·分期付款

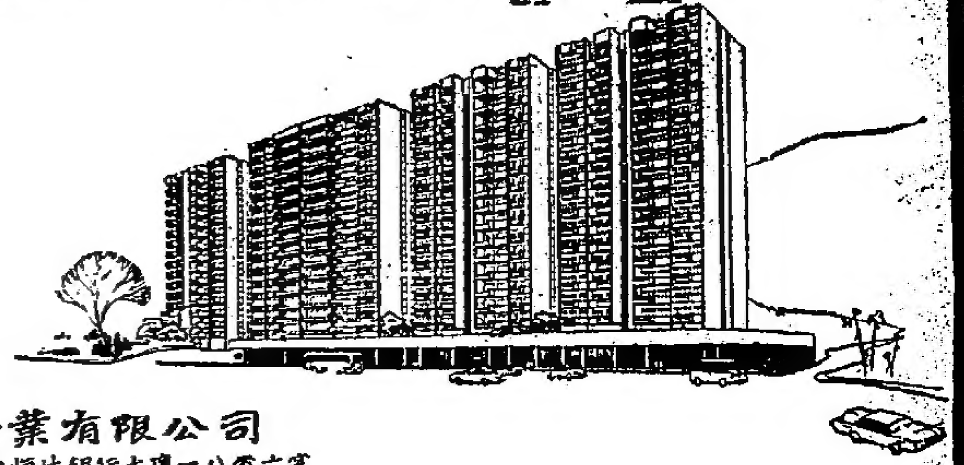
衡平道廟后天與台地 —— 合吻低高

入直面路由車汽人行 —— 道繞須無

向側無部全立獨座座 —— 海面山背

邊單盡戶戶伙兩梯兩 —— 皇堂麗壯

每呎60餘元



洽購處：安惠企業有限公司

寫字樓：香港德輔道中恒生銀行大厦一八零六室 電話：三三八五七 二零三一四

地盤辦事處：香港銅鑼灣天后廟道地段I.L.7867 電話：七一一五七八

九龍土瓜灣道373号

紅棉工業大廈

坐落最佳工業中心區

鄰近渡海小輪巴士總站

技術員工催請容易 送貨物更為便利

140年期 優惠

光線充足 新型

每單位面積：由三千餘至七千方呎

分層出售 分期付款

洽購處：

恒興建築公司 香港中環萬宜大厦三二七室 電話：26232, 30685.

遠東棉產工業廠有限公司 香港筲廠街九號五一二室 電話：38128, 20375.

捷和製造廠(1947)有限公司 香港干諾道中馮氏大厦十樓 電話：30295.

永泰行 香港永樂街一二三號二樓 電話：439208, 439206.

本地盤辦事處 九龍土瓜灣道三七三號

餘園 西摩道9號（與羅便臣道交界） 十月入伙 半山住宅 美輪美奐 分期付款 條件最優

興樓 華路216号 在即 餘起 無多 定購 向南 花園洋樓 唐樓價錢

富興大廈 中環租卑利街9-11号（即中區大厦右鄰） 999年期 中區旺地 加速趕建 九折優待 適合寫字樓 醫務所會所 酒家餐室等

洽購處：協成行 於仁大厦806室 電話：25023·36741　志盛建築公司 大道中65号二樓 電話：37105·38140　廣安泰行 永樂街6号地下 電話444109·444957

上海街711號（大東近界限街角道）

榮光大樓

旺角中心·地點最旺 交通便利 訂價廉宜 建至八樓 欲購從速

洽購處 明川建業有限公司 華人行二〇二室 電話：二〇〇五〇 三八一八〇

協成行 於仁大厦八〇六室 電話：二六七四一 二五〇二三

本大樓地盤辦事處 上海街711號電話：八一二六〇四

僑苑

太子道 245-247

年期：115

住宅：高尚

環境：幽美

完工：在即

僑豐建業有限公司 香港華人行301室 電話：21196, 26051

深水埗醫局街 171至183號

鄰近 渡海碼頭 巴士總站

即可入伙

分期付款·定金一成

每月只付數百元

大昌 中建大厦一七零一室 電話 30165 · 30502

風濕骨痛三十分鐘內制止

祗餘數座 三成入伙 **興祥大樓** 太子街 笑蓮道口

大興企業有限公司

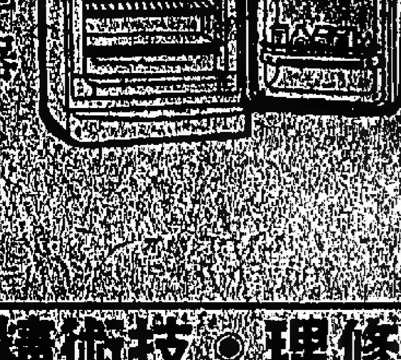
耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話 七〇四五一四

夏天恩物！

經售名廠電器 安裝大小工程

雪柜 電風扇 冷氣機 抽風機



專家修理‧技術精湛

灣仔地王·旺舖出售

灣仔道181號

（長春大廈）

建築完成，即將入伙

999年期

樓上住宅，全部售罄 祇餘舖位六間，欲購從速 二樓商業樓宇，全層四千多尺，適合學校，酒樓或餐室用。

洽購處：何東產業有限公司 皇后行四樓八號室 電話：25620, 777630, 812831

大贈送：請剪此廣告到本公司面洽，凡訂購者，贈送名貴雪柜。

旺角地王，旺舖出售

水渠道3-13號（長寧大廈）

86年期

舖位連閣，祇餘數間，三面單邊 向彌敦道，建至八樓，欲購從速

何東產業有限公司 電話：25620, 812831

大贈送：請剪此廣告到本公司面洽，凡訂購者，贈送名貴雪櫃。

界限街 110-112 號

九龍塘大廈

百餘年期 即買即住

分層出售 分期付款

標準建業有限公司

香港中國大厦一六室 電話：34421 33662

海景花園大廈

官塘月華路

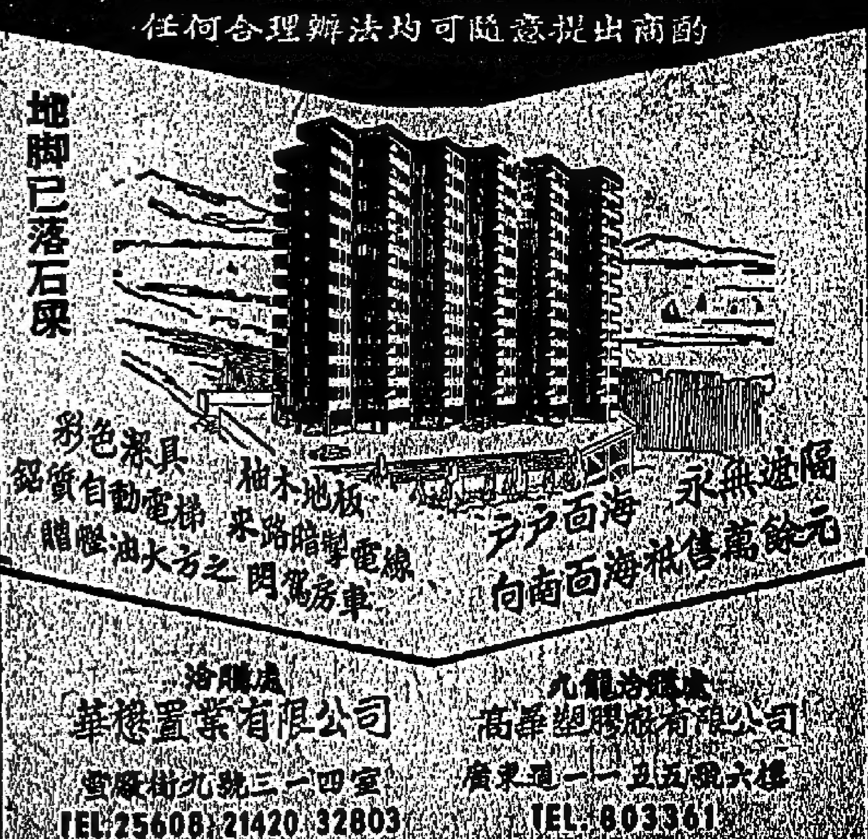
如何付款？ 隨意

定金多少？ 隨意

月供多少？ 隨意

任何合理辦法均可隨意提出商酌

地脚已落石屎



彩色潔具 鋁質自動電梯 贈艇油大方之門窗房車 柚木地板 來路暗製電線 戶戶面海 永無遮隔 向南面海祇售萬餘元

洽購處 華穗置業有限公司 雪廠街九號二一四室 TEL.25608, 21420, 32803

九龍洽購處 高華塑膠廠有限公司 廣東道一一五五號六樓 TEL.803361

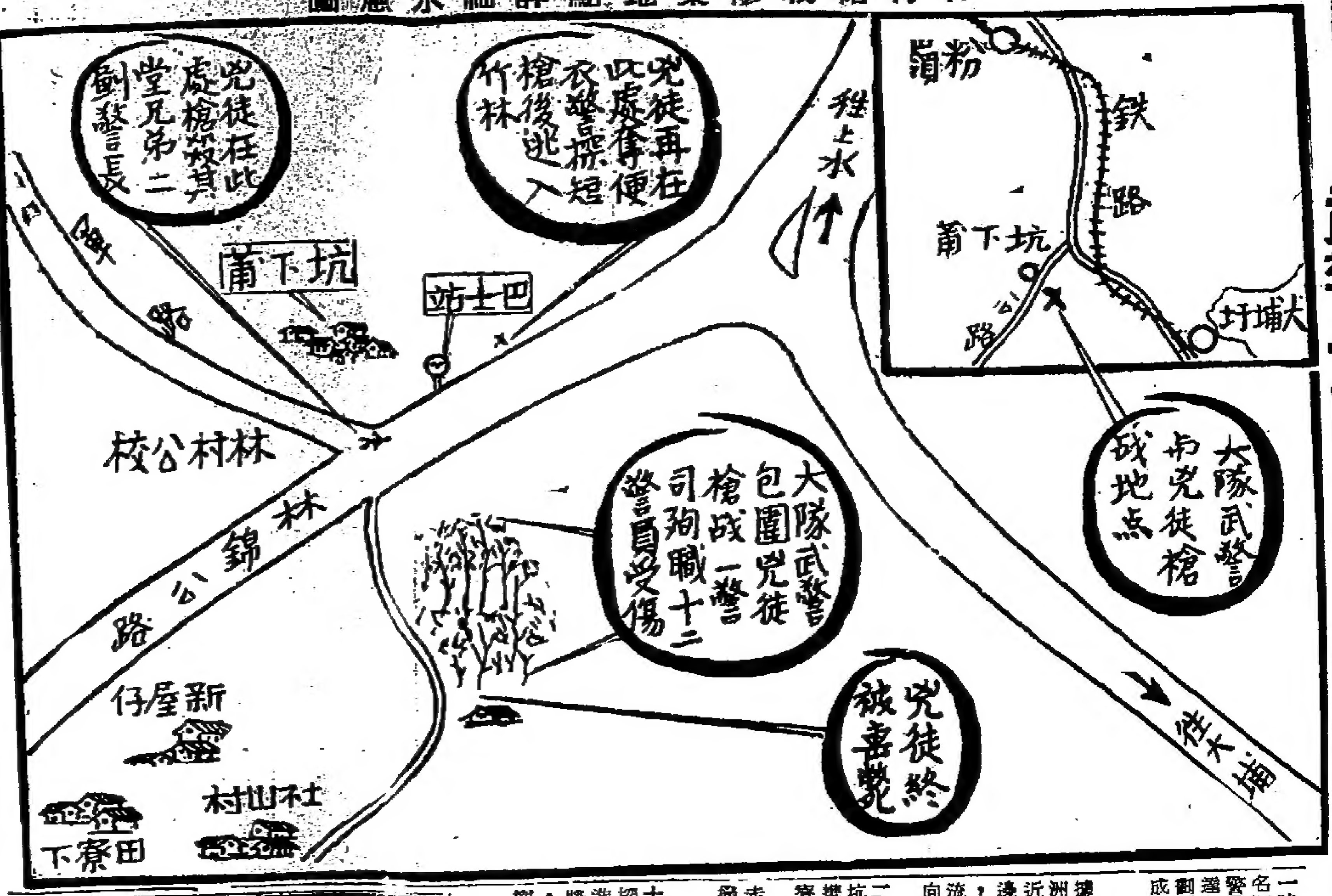
新界林村發生槍殺同村兄弟慘案

兇徒拒捕空前激戰

一警司一警員英勇殉職十二警員奮攻受傷

武警一百八十人圍攻七小時兇徒終告伏法

林村槍戰慘案地點詳細示意圖



（特訊）年前荃灣麥涌擊匪槍戰案警司羅士寧英勇殉職，震動一時，昨午新界大埔林村坑下蒲，發生狂漢與警員槍戰慘案，一名狂漢以鳥槍殺人後，奪取警槍逃入森林，警方動用一百八十名警員圍捕，雙方槍戰達七小時，狂漢卒被警槍擊斃，而警方死傷達十三人之多，包括三名死者，其中一名新界邊防警司、一名兩劃軍裝警目、及一警員，傷者有一沙展、四名幫辦及七名警員，成為近年來之最大慘劇。

休班警長突遭狙擊

發生慘案地點，距林錦路不及半哩之林村坑下蒲，據說昨午十二時三十分，一名兩劃軍裝警目林仲仁，駐守落馬洲穿山甲隊總部，當時由住所行出，至林錦路邊二十咪路牌附近一間鐵屋，該屋乃林警長放置其電單車者，林將電單車推出路邊，準備打火，返回警署上班之際，突有一名手持雙管鳥槍男子，跑近林側，鳴槍向林射擊，林當堪頭部及肚部中槍，肚部腸已流出，血如泉湧，倒臥血泊中，行兇男子，仍不罷手，復以鳥槍向林頭部撞擊，當堂頭部破裂重傷慘死。

發事行兇者，手持鳥槍離去！當時有人目睹兇手向後走，至二十號路牌林放電單車之鐵屋前巴士站，將鳥槍放在路邊，走回坑下蒲其住所，未幾，又有人目睹兇手，由家內奔出，當時手上攜帶有若干方型紙皮盒物品，走至巴士站前，將鳥槍拾起，向絞寮下村而行。

斯時整個林村村民為之震驚，由於兇手手持武器，大家不敢走近，更不敢將之拘捕，當兇手走入絞寮下村後，村民趕往大埔發電報警。

擊倒警員奪去警槍

警方據報，大隊警員到場調查，首先將倒斃路邊由十字車送離現場，繼兩分兩搜捕兇手，一名駐守大埔警署便衣警探，獲鄉民指示，獲知兇手逃入該絞寮下村與坑下蒲村內，立即進入村內搜索，當警探入村不及數碼，即與兇手相遇，正欲上前將之拘捕時，該男子突然又反身向警探射擊，警探當場中彈受傷，狂漢便奪去受傷之警探配槍，發足逃走，跨過林錦公路，走入樹林。

至此，警方認為事態嚴重，立即通令新界各區警署抽調為數達一百八十名軍裝警員及便衣警探到場圍捕，但狂漢死守樹林拒捕，同時倘發現警察走近時，即鳴槍射擊，狂漢槍法極準，槍聲一響，警員即應聲倒地，警方人員，一時無法走近，被擊受傷警員，紛紛由十字車送往大埔醫局搶傷。

槍戰案死傷名單

死者

林仲仁（警目）
鄺耀棠（警員）
警司（姓名未宣佈）
林紀平（兇手）

傷者

周源（沙展）
列士打（幫辦）
廖能正（幫辦）
亞爾平（幫辦）
韋理士（幫辦）
陳松（警員）
巴哈阿密（警員）
譚罕默德（警員）
梁松喜（警員）
陳炳南（警員）
李霖生（警員）
李煥根（警員）

狂漢一身擁有兩槍

新界助理警務處長雷諾夫，新界中區警司莫榮，總探長陳欣，及新界各區高級警官，亦紛紛到場，集中研究拘捕兇徒，由於狂漢對該處地形熟識，同時爲竹林與樹林遮蔽，更加以狂漢身懷一支鳥槍及一槍左輪警槍，極容易引起更多流血事件，同時現場民居林立，使警方圍捕工作極感困難，警方爲安全計，總部份警員穿起避彈衣，戴上鋼帽，展開包圍，同時派出一隊警員在林錦公路上與大埔道交界處進行封閉，禁止任何人進入林錦公路，以策安全。

用催淚彈亦難奏效

警方首先以催淚彈向狂漢匿身之樹林發射，企圖迫狂漢走出，一隊警犬亦被派出場，準備追緝兇徒，因空曠地方，催淚彈無法奏效，而狂漢不斷向警方射擊，多名警官及警員先後中槍受傷，救傷車不斷將傷者送離現場，一時來往不絕，現場充滿戰時氣氛，情況將緊張。

妻招夫降狂漢不應

雙方堅持至下午四時許，警方找獲狂漢妻子鍾蓮英，到其夫匿身處附近，以擴音器用客語要求丈夫露面，並表示將丈夫棄械出來，警方將不會對其不利，以免狂漢之妻多次用擴音器哀求，狂漢仍堅持不出，至此鍾被勸返家。

與此同時，警方人員以擴音近村民不要離家，冤受槍彈所傷，村民已感到警方已決心動用武器對付，村民心情突趨緊張，大家不敢離家在村口附近閒坐者，獲警方之勸紛紛離避，亦有不少膽小者，爬行遷避。

四時許，新界理民府副理民官，及聯絡官李伯謙亦相繼到場，希望能協助及了解狂漢之身世及了解其發生血案原因。

狂漢放槍二百餘响

五時許，警方開始將包圍網縮小，一隊身穿避彈衣之警員，首先進入樹林附近包圍，他們分別持有衝鋒槍，手提機槍等武器，先後向樹林射擊，但狂漢仍堅持不出，復以鳥槍及短槍還擊，各警員之包圍範圍，至此只有停留原處，監視對方之動彈，雙方槍戰繼續句餘鐘，估計狂漢發射超過二百發子彈之多。

未幾，狂漢似乎槍彈已盡，突在警方之包圍網下之坑下蒲斜林村開始由竹林跳落附近一條水坑，斯時警員開槍向之密襲，但未將狂漢射中。

奪去機槍射殺警司

七時，新界邊防警司（殉職）與新界中區警司莫榮，及助理警務處長雷諾夫等率領警員一批，走近水坑前，邊防警司一馬當先，當該警司行近水坑邊之竹林前，不料與狂漢相距咫尺，狂漢以最迅速手法，將警司手持之手提機槍奪去，向警司掃射，警司當場中彈殉職，在警司後之新界中區警司莫榮親狀，立即開動其手持之三〇三衝鋒槍向狂漢掃射，至此，狂漢亦中彈身亡，該宗警人之槍戰案，始告結束。

另一警司擊倒兇徒

助理警務處長雷諾夫於下午七時十五分，在現場向記者發表此次不幸事件經過稱：中午十二時三十分，一名居住林村之男子，持鳥槍擊斃一名兩劃警目後持械逃入山林，警方動用一百八十名武裝警官及警員到場圍捕，結果新界邊防警司殉職，及一名兩劃警長與一警員中彈斃命，另有一沙展，四幫辦及七名警員受傷，相信他們受傷並不嚴重，該男子乃姓林，其名字須經認屍後始能確定，死者約於下午七時，奪取警司之手提機槍，將警司擊斃後，亦中彈身亡。

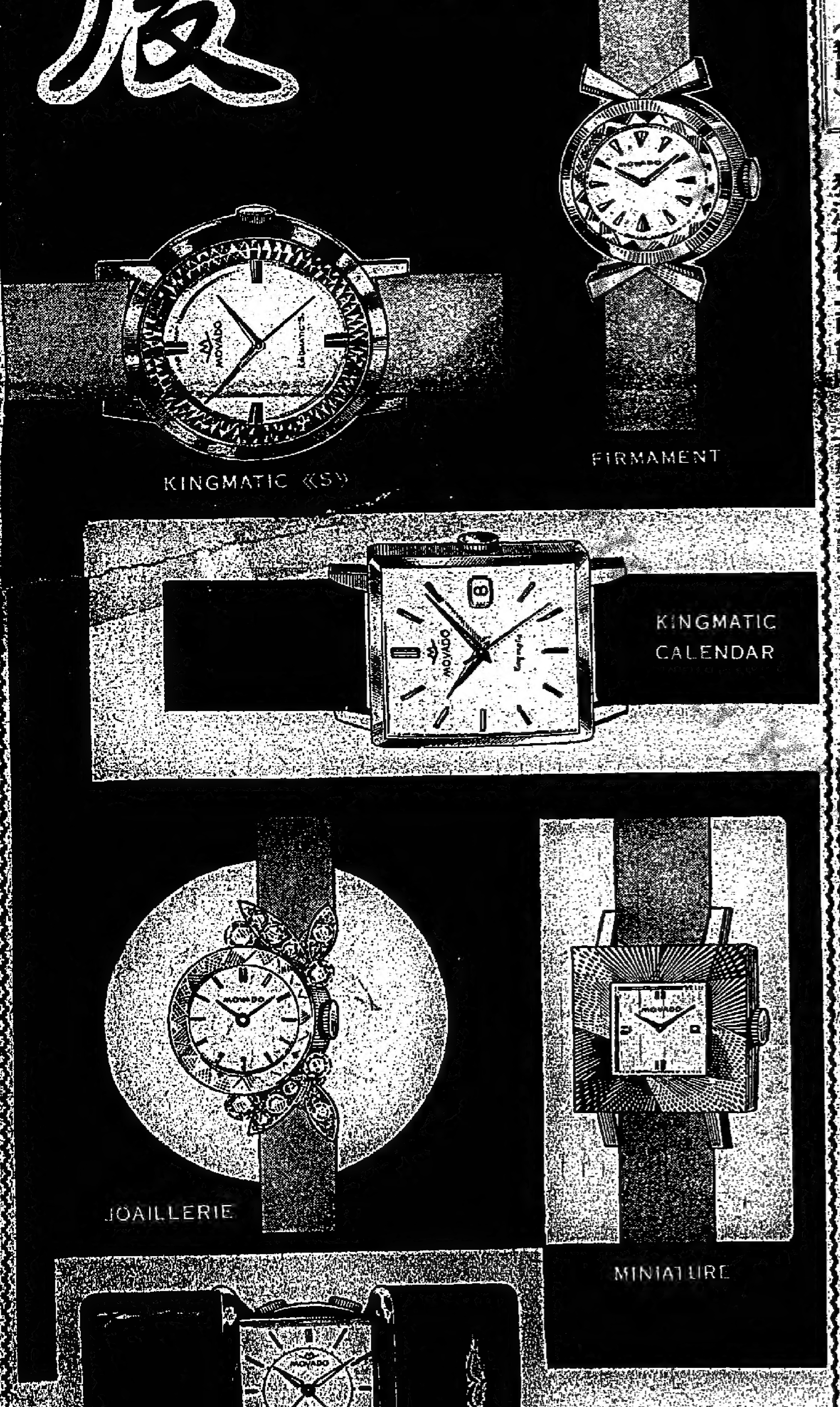
據悉，開槍將狂漢擊斃之英榮警司，乃英國人，加入警察十多年之久，目前任職新界中區警司。

是場警人槍戰，受傷之警官及警員，直至昨晚為止已知有八名傷勢較重須在伊利沙白醫院留醫，其餘數眾後無碍，留院者名單，計有幫辦廖能正，廿三歲，歐籍幫辦列士打（譯音），警員：約翰．米高，（巴基斯坦籍），李煥根，三十歲，編號一七七二，陳炳林，廿四歲，一四四一號，李霖生，卅六歲，三七七二號，梁耀禧，廿三歲，五四二六，及一警長周源等。

轉入本張第三頁

擊斃兇徒後之情形。（上）林紀平所用之雙管獵槍、（下）雷諾夫助理處長坐石上對記者宣布經過。（本報記者攝）

MOVADO
[口式]嘩度
冠軍名表　世界展覽
瑞士冠軍名表[口式]嘩度現在瑞士洛桑瑞士工業出品大博覽會及美國紐約世界博覽會隆重展出歡迎港九人仕前往參觀
瑞士洛桑工業大博覽會
日期：一九六四年四月三十日至十月廿五日
美國紐約世界博覽會
日期：一九六四年四月廿二日至十月十八日　一九六五年四月廿一日至十月十七日



瑞士冠軍名表[口式]嘩度表MOVADO為全世界萬千高尚人仕所樂用因[口式]嘩度表始終保守下列諾言：
(一)品質高超．精益求精　(二)款式新穎．日新月異
(三)定價公道．不尚虛偽　(四)全球服務．始終負責
惠顧諸君請駕臨港九各大表行參觀選購
總經理：大昌行　歷山大廈

法國名廠
SIMCA
simca
閃駕汽車

最高享受　豪華美觀
堅固可靠　效能最大
新陸汽車公司
香港七姊妹道206-208號　電話 702928·707720
九龍窩打老道116號　電話 822332·824220

好景書叢
夏季大減價
五月一日起至五月卅一日止
無線電書籍
參考書籍
技術書本
學校課本
英美雜誌
袖珍小說
六折至九五折
灣仔莊士敦道四十二號

本港新聞

市民踴躍接受防霍注射
前日一天內六萬人打針
賈敬德法官宣佈嚴懲違例熟食小販

（特訊）本港衞生當局昨日公佈：前（廿三）日接受預防霍亂注射之本港居民共約六萬人，自本年元旦以來，已接受預防霍亂注射者已逾一百二十五萬人。

迄昨（廿四）日正午止之過去廿四小時內，本港無新霍亂症發現，但已有霍亂症廿四宗，其中死亡者四宗。（辛）

（新亞社）前日，在銅鑼灣裁判署受審之違例熟食檔小販，有數人被判重罰五十元，此爲近年間該類違例案之最嚴厲者。

賈敬德法官警告：此乃誠守其數日前在庭上曾宣示之諾言，當日曾向一般違例食品小販警告謂：將於去週末開始，對違例食品小販，加嚴懲處。渠指出：際茲霍亂疫症流行，無牌販售熟食或冷食品，不受衞生當局管制，輒易因不潔食品而引起疫症，最近曾發現一名無牌食品檔販，乃一霍亂之帶菌者。

前日受審之違例食品小販中，有數人被罰二十元者，該類，罰已較前倍增，因過去此類犯者，每人僅被罰七元。

前日，法庭判處此類案件，除罰款外，並宣佈將其所售之食品及器具，一併沒收。至於其他違例小販，其所售之貨物，並非熟食與冷飲品，則罰款仍爲五元，貨物發還。

傳霍酒家揭封尚無消息

（新聞社）自油蔴地一酒家茶廳被發現傳播霍亂而遭當局封閉後，一般市民固然震驚，尤其經常到茶樓酒家光顧之市民，更存戒心，而一般飲食行業，無不深爲震傷，誠恐一旦被霍亂進襲，生意將受慘重打擊，因此，除督促所有員工，務須全部接受預防注射外，東主及司理更經常在店巡視，督促員工做好清潔衞生。

油蔴地一間酒家茶廳，自被發現爲傳播十多宗霍亂的來源後，即遭當局封閉，並多次進行消毒，至於何時才能揭封復業？目前仍無消息。

中區坊會增加注射時間

（國際社）中區街坊福利會，响應協助政府推行防霍運動，去週率先開辦「夜間打針」，每晚由七時至九時，該區居民尤其是勞餘大衆，得在業餘時間，接受防霍注射，無不大感便利。夫因夕陽西下，至該會打針者紛至沓來。據該會消息：該會原設西醫夜診所，每晚在上述時間贈診者，此次亦在同一時間，免費注射防霍針，惟鑑于人數衆多，爲免使街坊費時久候起見，前日經決定，由今日（星期一）晚起，增加防霍注射時間，每晚提早由六時開始至九時止，即增加工作一小時。

該會理事長周有稱：關於防霍運動，該會去年曾同樣辦理注射，收效至佳，本屆該會開辦注射不過一週，坊衆接受注射者已毋須如往年之勸導，各皆自動到會打針，至爲可慰。渠前日曾接受港台廣播訪問，謂打針預防固屬首要，保持清潔，亦須厲行，渠特別促請區內所有經營食物生意者，如茶樓、酒飯餐廳、冰室及熟食攤檔，食物必須善爲保藏，傢俬用具及地方必須洗滌，要真保持清潔，以免發生意外，誤己誤人。渠又勸告坊衆不論身在何處地方，[illegible]動合作，如處處地方清潔，亦可避免一切傳染病作祟。

小販公會通告協力防霍

（國際社）港九持牌小販業公會，以同業中不少售賣熟食牌檔，及疏菓牌檔，經常在衞生條例管制下經營，獲得居民信賴，歷年防疫，均自我檢點，有良好成績。現在本港又有霍亂威脅，該會已提出討論，予以檢討，依往昔辦法，派員隨時視察，指導同業會友牌檔防疫措施，并通告全體會友及其夥伴與家屬人等一律接受防霍注射，并將牌檔設置，當加清潔洗滌，所有售出食品，加意保潔，隨時檢點整理，俾能協力防霍，以收自利利人之效。

撰文批評澳府政策
英國記者不受歡迎
前日由港赴澳被拒登陸

（澳門特訊）英籍記者祖士，日前在「遠東美國人報」發表一篇有關六名美國人涉嫌在澳門新花園賭場行騙文章，因內文涉及澳門政府政策，被澳門政府當局列爲「不受歡迎人物」，日前已被勒離境。

祖士爲香港英文「遠東美國人報」駐澳門通訊員，前（廿三）日下午六時，由香港乘佛山輪到澳門時，被警員拒絕入境，原船遣返香港。祖士爲此事，曾與警員交涉，并曾通英國駐澳門領事候富華到碼頭，但仍未能改變澳府之決定。

立委今日開會

（澳門特訊）澳門立法委員會，今日下午四時半，在督府樓下會議廳開會，由主席羅必信總督主持。

今次會議，研究修訂公鈔牌照之稅額問題，將決定工廠與商店之公鈔稅予以調整，可能有增有減，又研究增加戲院公鈔牌照稅，又攷慮照香港辦法，起征影片稅，將片商應得之百份若干，收益抽征公鈔稅。

老婦病嘔入院

（澳門特訊）天氣炎熱，霍亂症流行，由上週起，本澳有多宗病嘔患者，送入傳染病院，並驗出均非霍亂症。前晚，住柯高馬路七十多歲婦人，病嘔大作，急送鏡湖醫院，由該院轉送傳染病院，已在檢驗中。

少女遭書跳海

（澳門特訊）昨午二時許，西灣海面發現一少女浮屍，由衞生人員送入水鼓房，候家人認領。

在此以前，打利雅拉街五號姓張之三輪車工，到警廳報案謂其第三女兒失踪，當晚有人見其女在西灣堤岸哭泣，不久，即失踪，懷疑其女已跳海，昨日午後在西灣海面浮出之女屍，即係其女。

報案失踪之少女名張麗瓊，又名張啓欣，另名金妹，十八歲，小學畢業後，以家境困難，家有父母及十兄妹，乃出爲人傭，其初在西醫生處工作，近年來則在沙加都喇賈伯喇街某住宅，受傭於醫生兩兒女，晚間工餘之暇，在南灣商訓中學習初中一年級。伊前晚上課前，曾寫下四封信，一封給與僱主，內容大意謂多年來蒙照顧，感激至深。並稱，保伊吃飯云：一封寫給同事四姐，大意謂將來如何，了無人生樂趣！一封寫給家人，一封寫給同學，有謂，此次行動，實亦自己所料不及云云。

爆竊天台木屋
竊現欵千餘元
「勢兇夾狼」就捕今提堂

（特訊）一青年涉嫌於本月十二日，在油蔴地廟街五十X號天台，撬門爆竊多間木屋，前日下午五時，在尖沙咀瓊宮舞院門前，爲油蔴地反飛組探員擒獲。

該青年渾號「勢兇夾狼」，爆竊得手，竊去現款千餘元，潛匿新界，警探跟踪偵查十餘天，始予拘獲。

油蔴地反飛組探目劉昌爵，接獲失主報案後，即分頭偵查該「勢兇夾狼」行踪，不久獲悉已潛匿新界，乃率同幹探黎邦元、呂安、賀松齡及女警謝淑芬，化裝入新界追踪，其後偵悉該疑匪已返九龍，在尖沙咀瓊宮舞院跳舞，反飛組警探乃在瓊宮舞院前伺伏，前日下午五時，果然見疑匪從舞院施施然而出，警探一擁喝令，疑匪束手就捕，帶返警署。警方疑與多宗搶掠案有關，將於今日解上法庭控訴。（飆）

牛頭角碼頭嬉水
兩小童慘遭溺斃

（特訊）九龍牛頭角警察碼頭附近海面，昨日有兩小童被溺斃。下午三時許，兩小童在該處海面游泳，不久力盡下沈，附近人發覺報警，消防隊趕到，經一小時打撈，將兩小童撈起，已告溺斃，屍體送入殮房。兩小童姓名身世，正由警方調查中。（雨）

柴灣新填海地坭土鬆浮
小童袁福興隨浮坭墮海
打撈無所獲已凶多吉少

據警務處消息：一名年約十歲之華籍小童，昨日下午四時，相信在柴灣徙置區海邊溺斃。該區居民發現該童在海中掙扎，即向消防處報告，據說，消防人員到場時，該童已沉下海底。雖經搜尋後，不見該童踪跡，消防人員即放棄搜索。

（新新社）柴灣徙置區新填地工廠區附近木廠海傍處，昨日下午，一男童墮海，經多方面設法打撈，不見踪影，疑被波浪捲去。

昨爲星期日，男童袁福興，十歲，東莞人，昨日下午四時許，偕弟福勝（四歲）到新填海地玩耍，當行到填海地近海處，由於新填地坭土鬆浮未實關係，遂隨坭土陷卸落海，福勝睹狀，急返家告知其母，鄰人聞耗報警。

艇家不允施救：潛水人下海：鄰居梁銘即赴附近艇家請求打撈，艇家因恐爲鬼神之說，不允施救，渠乃轉自入海潛索，經半小時之久，不見小童影跡，出水面時，消防車四輛及第六號水警輪已進行打撈工作，並有潛水銅人入海搜索，由於海水混濁，潛水銅人搜索至七時四十五分左右，仍無所獲，該小童已凶多吉少。失踪小童父已早[illegible]，隨母居於柴灣徙置區新填地徙置大廈工廠第六三號，有兄弟戶他排行第四，現在筲箕灣讀官立小學一年級。

石澳海浴 張國强被潮冒迷

（新新社）昨午十二時，石澳海灘[illegible]少年名張國強，十八歲，住灣仔駱克道五二四號二樓，被潮冒迷，由救生員救起報警送院救治。

屋頂放紙鳶
梁協仔跌傷

（新新社）昨午，柴灣新區第一段第一號二樓，男童梁協仔（十三歲）下午三時許，到鄰近G.O政府屋（限屋）屋頂放紙鳶，正當所放紙鳶扶搖直上之際，樂極忘形，一不留神，竟從屋頂跌下街中，當堂不省人事，家人發覺報警，召十字車送入醫院留醫。

再任裁判司
羅顯勝大律師
今日開始審案

（新亞社）本港大律師羅顯勝，再出任裁判官，將由今（廿五）日起，在銅鑼灣裁判署第三庭審案。

羅氏乃本港老資格之大律師，在港執業數十年，戰後在本港裁判署任法官逾十載。

銅鑼灣裁判署第三庭原任法官卓盜，由本週起，調南九龍裁判署，可能於短期內再調北九龍裁判署，以承陳子忠法官遺缺，陳氏最近已調任副經歷司。

黃德民一表斯文
竟爲爆竊賊
過去有九次案底
判入獄兩年三月

（新亞社）穿夏威夷恤，戴太陽眼鏡，挽公文包之外表斯文男子，竟爲一爆竊匪，兩日前，白晝爆門進入商店，搜索財物時，適遇店主返來，欲逃無由，被捉上警署，前日在銅鑼灣裁判署受審，承認兩罪，首罪判入獄兩年，次罪入獄三月，相執行，合共兩年，又三月。

賈敬德法官判案時謂：因鑑于該人曾犯案九次，包括爆竊及四大偷竊罪，主控指出：該人犯案紀錄惡劣而判重刑。

被告黃德民、三十一歲，無職業，住洛克道某號三樓。被控：（甲）本月廿一日，向灣仔二—六號梯口小商店爆竊；（乙）藏有可疑作犯法用之鐵螺絲一把，蓄意使用該物爆竊商店。

主控邦辦渠大有向庭稱：被爆竊者乃梯口商店，該店女檔時，本月廿一日下午六時，店東陸裕炳因往附近樓宇取水，將店門關鎖，十分鐘後返店，見門被弄開，入內時，見一陌生（即被告）坐於床上，搜索財物，旁有公文包，裝鐵螺絲及太陽眼鏡，均爲被告攜來之物，店東覩狀，即將店門關閉，揚聲召警將被告拘捕。被告承認鐵螺乃撬門用具，公文包爲準備携藏賊物者。

少女劉若蓮 被狗咬傷

（新新社）柴灣徙置區居民，多畜犬守門戶，但多屬未領狗牌者，因此，區內街巷，隨處有狗糞，且惡狗傷人事件，亦時有發生。

昨午，區內第四段第一四四號木屋，少女劉若蓮（十五歲，增城人），在門前被狗咬傷，家人報警，將少女送院醫治。

北角街坊福利會通告

茲根據本會章程規定，每年應召開全體會員大會一次。本（一九六四）年度之全體會員大會，現經第十二次理監事聯席會議議決，定於五月廿九日（星期五）下午五時，在馬寶道九十三號本會會議廳舉行，屆時討論各項重要會務，用特通告各會員敬希依時撥冗出席爲荷

北角街坊福利會 會長陳樹渠謹啓

香港至德總會通告

本會經於本年四月八日註册爲有限公司，現舉行第一屆理監事選舉，凡本會會員未繳一九六四年度會費者，請於六月底前來會清繳，以免影響選舉權，倘會員有更改住址者，請通知本會以便通訊爲荷 右通告本會會員

（會址：干諾道中一三三號三樓 電話：四三七〇九二） 理事長 周有

西醫陳繼亮 楊志賢 增設聯合醫務所通告

謹定于一九六四年五月廿四日起在九龍登打士街九十一號三樓（即窩打老道華仁書院對面舉圍大樓）應診特此通告

診症時間：上午九時至十二時 下午式時半至四時半 晚上六時至九時 星期日上午九時至十二時 下午及晚上休診

西醫 陳繼亮 楊志賢 啓

又陳繼亮醫生在新界[illegible]醫務所照原訂時間應診

一九六四年公司結束事件第一宗
拍賣東亞製造廠有限公司之製手襪機器材料縫衣車打製成及半製成手襪傢俬電器用具等廣告

茲承東亞製造廠有限公司（現經清盤）之清算人之命定於一九六四年五月二十五日星期一上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將東亞製造廠有限公司存在九龍必發道九十五號至一百零一號二樓內之打紗機、大小冲床、織袖口機、織扁帶機、名廠縫衣機、馬達、風機、架、抽氣空機、PVC焗機、時間記錄機、鎖手襪機、切刀、電動手襪板、大小雲鋼鋏、萬能角鐵架、大小磅、鋼及木寫字枱、鋼櫃、鋼椅、木枱、座枱及吊風扇、抽氣扇、滅火筒、貨櫃及架、木櫃、電器、包裝壓機、鐵閘、各色皮料、各種假皮及假旗皮料、橡膠底布料、長毛裡布、毛布裡布、羊毛布、尼龍布、橡根帶、毛布帶、絲布料、羊毛冷、袖口布、沖紗、線轆、線球、PVC用料、各款製成及半製成手襪及一切製手襪工具等分號拍賣（本行備有貨目及目錄要）投得者於下槌時須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫 電話：二零二二四 攬勿拍賣行啓

聞

先叔梁傑民先生 於主曆一九六四年五月廿三日下午一時十五分在東華東院蒙主寵召息勞享壽六十二歲寄柩萬國殯儀館治喪擇於廿四日（星期日）大殮隨定廿五日（星期一）下午三時在九龍林邊道基督教[illegible]堂舉行安息禮拜隨即[illegible]

如蒙賜賻 請折現金 撥充[illegible] 和惠堂經工

侄 顯樂 顯強 顯榮 明劍 顯智 侄孫 嘉泰 永存 謹報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華道十六號 電話：七〇八三三一八

謝

先慈黎太夫人三虞家奠於昨（廿四）日在香港禮頓道禮怡大厦B座九樓普慧蓮社舉行

辱承

姻戚世友鄉 誼惠臨弔唁 並賜厚儀 高誼隆情歿存均感

哀此鳴

孤哀子張 劍光 超 家良 媳 張慧嫻 陳慧英 吳佩勤 女 若蕃（適陳） 德奇（適招） 詠文（適梁） 德才（適何）

孫男 建 偉 輝 標 東 德 邦 孫女 美 玲 智 芳

泣叩

安樂園有限公司股東常年敍會通告

啓者本公司定於一九六四年六月三日（禮拜三）下午三時三十分在香港德輔道中二十七號A本公司總行舉行股東第[illegible]常年會，省覽一九六三年年結及報告生意情形並選舉董事、核數員等事宜，凡我股東務請依時到會，如不到會者所議決各案一切作爲默認。除分函外謹登報通知，又本公司股份由一九六四年五月二十五日起至六月三日止停止過戶換股票合併聲明

一九六四年五月二十五日 總司理 張彼得 張約翰 啓

環球貨倉啓事

啓者本貨倉因拆卸改建，茲特登報通知各存貨物主，請於一九六四年六月一日以前將各存貨出去並清繳倉租費用，以清手續，逾期本號即將各貨物交拍賣行代爲拍賣，以資補償倉租及費用，不足之數仍須貨主負責清繳，特此通告。

一九六四年五月廿三日 環球貨倉啓 香港九龍通州街式百號

計開：

貨主名稱	貨物名稱	貨物編號
胡錦棠	玻璃樽	第一〇六三號
胡根業	影相木箱殼	第六九三號
陳萬生	膠轆殼	第四〇五號
廣興	腊燭紙	第三一九式號
友聯	電鍍件	第五四六號
宇寧行	凡而沙	第一壹〇號
鄭絕	數傳	第一式叁六號

中華電力有限公司
通告股東啓事

啓者：本公司一九六四年度中期股息單定由一九六四年五月廿七日起候領，或依照一向指定辦法處理之。特此再行通告各股東週知，此啓

承董事局命 秘書兼會計主任安斯勞 謹啓 (A. A. M. ONSLOW)

一九六四年五月廿五日

拍賣漁船廣告

啓者茲承香港地方法院命令定於一九六四年五月廿六日星期二下午二時三十分[illegible]在香港[illegible]士打道二百二十四號對開海面將THE GREAT SOUTH FISHING INDUSTRIAL LTD.之漁船一艘，船名"OCEAN PRIDE"又名"NAM FUNG"照現在情況當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨價（現款）下槌後倘有損失或意外之事發生俱歸買者負責此聲明

一九六四年五月廿五日 電話：三一八六七 梳沙拍賣行啓

一九六四年破產案第弍宗
拍賣大批疋頭廣告

茲承破產案之受託人之命定於一九六四年五月廿七日星期三上午十時三十分在香港畢打行士庫本行拍賣房內將香港永安街式十四號樓下之商號永德行疋頭公司（已破產）之大批疋頭分號拍賣（本行備有貨目及目錄要取）投得者於下槌時須即以現款照投價交按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

電話：二零二二四 香港畢打行士庫 攬勿拍賣行啓

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令定於五月二十五日即星期一日上午十時三十分在新界大埔舊墟門牌一號D樓下及新界大埔墟龍西塘門牌五十三號地下將GREENWOOD PLASTIC MANUFACTURING CO. A FIRM（以上地址名及公司名均照實）（THE GOODS AND CHATTELS OF GREENWOOD PLASTIC MANUFACTURING CO. A FIRM, SEIZED AT NO. 1-D, GROUND FLOOR, TAI PO OLD MARKET, N.T. & NO.53, LUNG SAI TONG, GROUND FLOOR, TAI PO OLD MARKET, N.T.）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨價以現款交清倘有損失或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二零二二四 香港攬勿拍賣行啓

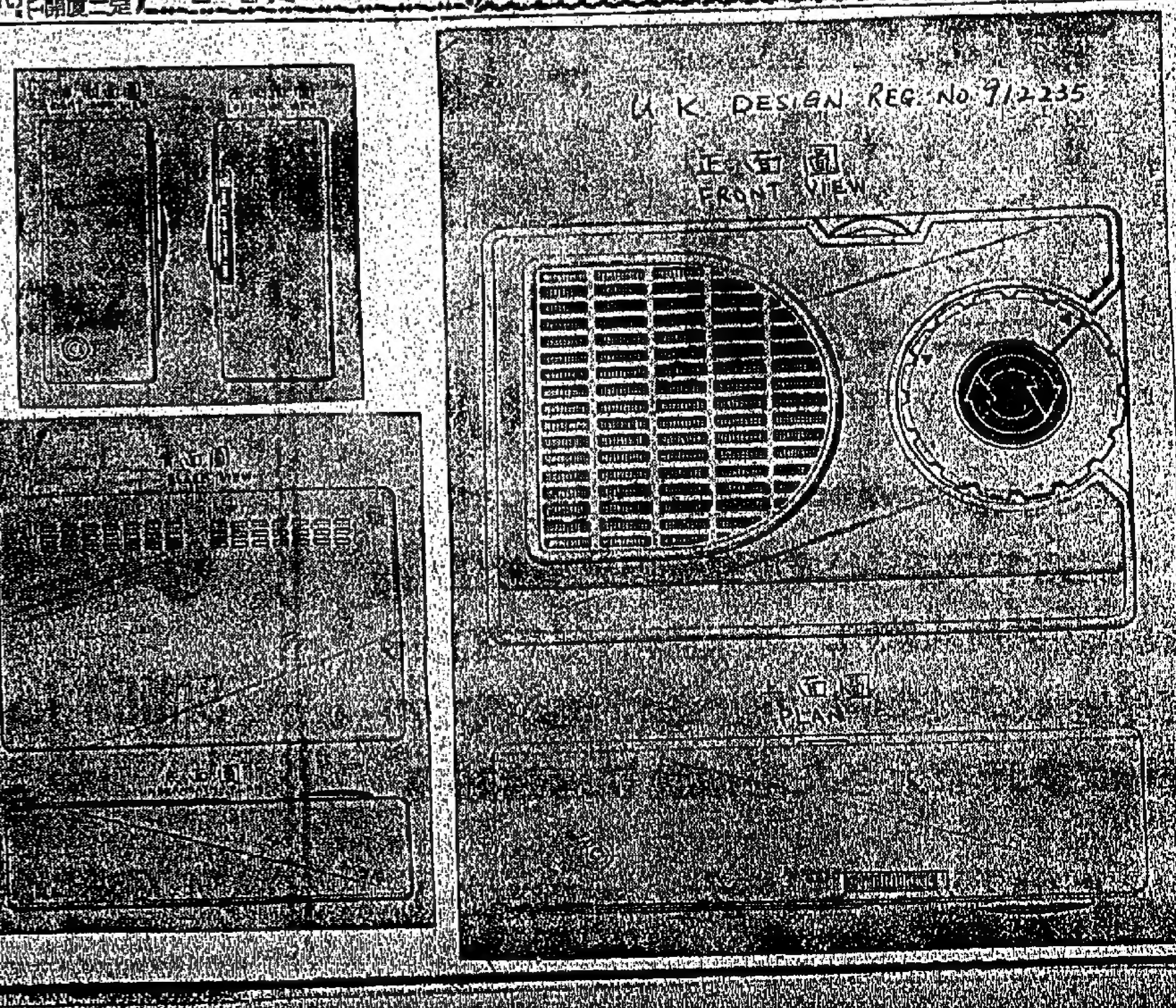
通告

本公司THE CABLE MAKER AGENTS ASSOCIATION事此通告各有關人仕 THE CABLE MAKERS ASSOCIATION OF HIGH HOLBORN HOUSE, 52/54 HIGH HOLBORN, LONDON, ENGLAND.（以下簡稱爲「該公司」）之"C. M. A."商標經已在香港及各地註冊有關一切電纜、電線及絲線電線，只有該公司屬下之下列公司有權合法使用該"C. M. A."商標在一切上述貨物：

ASSOCIATED ELECTRICAL INDUSTRIES LTD.
ASSOCIATED ELECTRICAL INDUSTRIES (WOOLWICH) LTD.
BRITISH INSULATED CALLENDER'S CABLES LTD.
CROMPTON PARKINSON LTD.
ENFIELD-STANDARD POWER CABLES LTD.
ENFIELD CABLES LTD.
W. T. GLOVER & CO. LTD.
GREENGATE & IRWELL RUBBER CO. LTD.
JOHNSON & PHILLIPS LTD.
PIRELLI GENERAL CABLE WORKS LTD.

THE CABLE MAKERS AGENTS ASSOCIATION 之秘書 PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO. 801 ALEXANDRA HOUSE, HONG KONG 啓

通告
英國圖樣註册號碼第九一弍弍三五號



啓者：SANRITSU DENKI KABUSHIKI KAISHA OF 91 KAMAKATSUKA-MACHI, ITABASHI-KU, TOKYO, JAPAN.（以下簡稱爲「圖樣註册證持有公司」）之上開商品經已在英聯邦獲准註册，其註册號碼爲九一弍弍三五號。經此種註册手續後該圖樣註册證持有公司當即在本港享受防範偽冒之保障，本律師行經已接奉該圖樣註册證持有公司之委托，如發現有偽冒以上之商品者，則立即採取適當法律手續應付之。

圖樣註册證持有公司之代表律師高露雲律師行啓

聯安保險有限公司股東年會通告

本公司定於一九六四年六月五日下午弍時半在香港永樂街八十九號三樓本公司舉行股東年會爲省覽壹九六三年份總結聘請會計師等事宜凡我股東屆期敬希依時蒞會指示一切爲盼特此通告

一九六四年五月廿五日 承董事局命總經理李伯堯謹啓

博愛醫院徵聘高級護士助產士男雜工

一、高級護士：須香港註册護士及持有産科證書，月薪由七百四十五元起分六次增加至九百八十五元止

二、助産士：香港註册助産士，月薪由三百三十五元起分六次增加至五百一十五元止

三、男雜工：年齡二十歲至四十五歲小學程度無不良嗜好者，月薪由一百四十九元五角起分十次增加至二百一十四元五角止

以上各職如願就者希親携函件於六月七日以前到本院當事局面洽可也

一九六四年五月廿五日 主席 陳泰

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年五月廿九日（即星期五）下午三時正在香港域多利亞城雲咸街七十五號至七十七號士庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

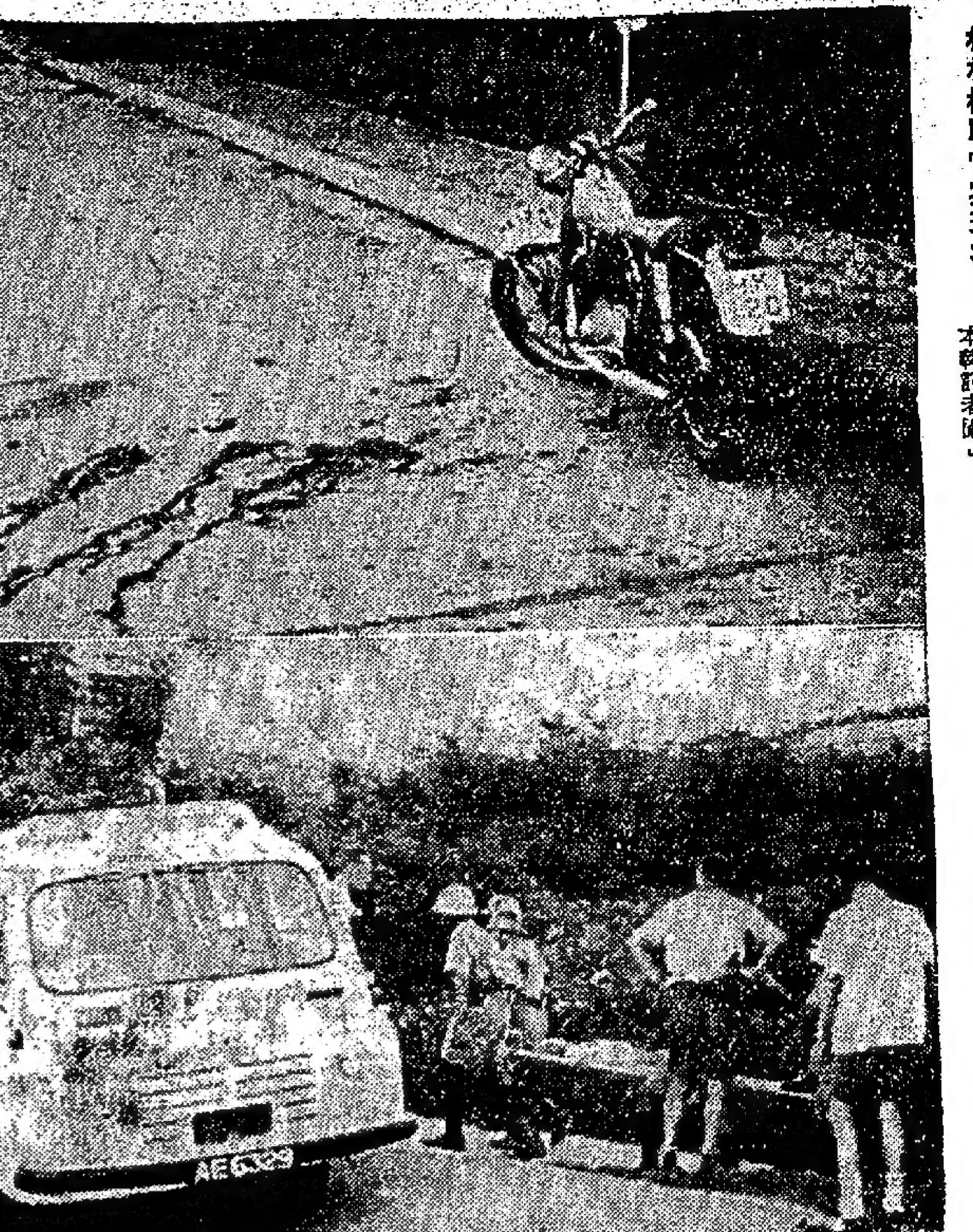
該物業坐落香港九龍在香港田土廳註册爲內地段第二一六八號餘段之三十二份之一即繼園街四十二號四樓此物業係憑一官批管業批期七十五年由壹千九百一十六年六月十三日起計並有權續批七十五年該官批係一千九百一十七年八月卅日由前英皇佐治五世批立興金文約翰馬托完者其地面積共約地一萬三千三百七十八英方呎之三十二份之一每年應共繳納地稅八十七元之一部份該層樓面積約佔地一千一百二十四平方尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師林炳良律師行或拍賣人蘇沙拍賣便知

香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十一樓一〇〇一室

銀主代表律師林炳良、唐天樂律師行同啓

香港一千九百六十四年五月廿一日 拍賣人蘇沙先生



林村槍戰慘案現場：（上）死者林仲仁遺下之電單車及地上血迹，（下）雷諾夫處長對記者報告慘案現場各情。（本報記者攝）

慘案中之兩遺屬（上）林仲仁遺妻曾彩英悲啼不已，（下）林紀平妻鍾蓮英及第三子。

本港新聞 3

林錦公路交通遮斷 猛攻竹林

警司進擒狂漢機槍被奪不幸殉職 狂漢亦旋即爲另一警司將之擊斃

槍擊案接通發生後，附近村民即紛紛走避，未幾警方聞報立即出動大批警員趕抵現場，展開搜捕兇手，首先將林錦路交通遮斷，禁止車輛往來，行人亦禁止進入。

下午一時許，抵達現場，近一百八十名警員分別由各區警署抽調抵達現場，大小警車十五輛，集中在林錦公路後，下村前停下，助理警務處長雷諾夫親自指揮，新界中區警司莫榮、邊防警司及十餘名幫辦，新界總華探長陳威等多人，均在現場協助。迅即展開包圍。

狂漢於警方取得聯絡後，即走過馬路，就入竹叢，各警員即將該竹叢包圍，詎料，就在此時，槍聲又起，一警辦受傷，一時槍聲卜卜，如連珠發，接着有數名警員也告受傷。

經過一場密集槍戰後，警方復將包圍網擴大，由公路邊以迄對面山旗。分別在田野上佈伏，個個持約句餘鐘後，警方重新佈署，由雷諾夫、邊防警司及中區警司莫榮率領，在公路上計劃進剿。

火力集中惜未中的

下午四時五十分，警方人員找到了狂漢的妻子鍾蓮英，在公路旁，由警方人員授以擴音器，向竹叢以客語高聲廣播：「一亞友出來呀！無事喎，快出來啊！」一連多次，並無效果。

第五時五十分，數十名警員奉命穿上避彈衣後由助理警務處長雷諾夫、新界中區警司莫榮、邊防警司等率領，復向竹叢進剿。

六時，便衣警員以擴音器廣播，請各村民儘速回家，以免被流彈所傷。旋即聞當播音請各村民回家停止後，一聲冷槍，約三分鐘，槍聲大作，一連數十響，槍聲響後，大埔警署署長頭倫手部受傷，鮮血染濕了上衣，接着有一警員也「了花」，帶很消兩輛救護車應召接載傷者離開現場。送往醫局救理。

戰至七小時始告結束

六時二十五分，槍戰進入高潮，近百響槍聲接通發出，五分鐘後，槍聲再起。至六時三刻，有人發現一身穿白恤衫藍褲的男子從竹林抗邊小路出現，狀甚鎮定，此時有人大叫就係渠呀，時各人火力向之射擊，惟似本命中，而該狂漢旋即失踪。

由於該狂漢一再出現，警方人員旋即將包圍再度縮細，邊防警司手持湯武生輕機，向抗邊草叢衝鋒，詎料狂漢就躲在該處，狂漢竟狂性大發，警力將該警司手持之輕機槍搶去，以該輕機向警司擊去，該警司察被擊中重傷斃命，就在此時，莫榮警司警見，忙即向狂漢擊去，終將之擊中，當堂宣告傷不治。此時剛爲下午七時正，一幕緊張驚險之槍戰，經過了六小時多後，終告完場。

慘遭殺害之林仲仁

首先慘被槍斃之二劃警目叫林仲仁，（亦名林亞仁），死者入警界服務已差不多有十五年，四年前因功擢升二劃警目，獲升後約二年便調入穿山甲警隊，率一小隊作巡邏新界各地方，最近死者之一隊調駐塔門一帶，前晚夜一時左右，作假從塔門返抵家園，死者自設有一輛電單車代步，車牌是H·K·一式〇號，大約在昨日十式時左右，死者離家返回駐守地方，于是從家裏推出出車，至距離約百碼之林錦路上，俯身擬打火行車，就這樣被兇手從後用獵槍射擊兩響，一中頭，一中背，當堂仆臥地上，被人急送院後，已告不治斃命。

死者是大埔林村坑下莆村人，與家人居住在該村七十二號一間古舊鄉村磚屋。現遺下一妻，名曾彩英，三十二歲，子女共五名。長子名林逸生，十一歲，次女林逸璇，九歲，三女林逸麗，五歲，四女林秀芳，三歲，幼子林逸興，一歲。

兇徒有神 槍手綽號

于擊斃同村堂兄弟後復以一人兩槍，獨力抗拒近二百名警員圍捕幾達七小時，終被警務槍斃之男子名林培潮，又名林紀平，渾名秤仔，亦是坑下莆村人，有一老母名張環嬌，年已七十九歲，妻名鍾蓮英，三十歲，三女一子，長女名林香蘭，十二歲，次女林碧玉，五歲，三子林相垣，三歲，最幼女出世未及一週，仍未改名。一家七口同住在坑下莆村三十七號祖屋。

據悉死者之田地，死者稱有頗多面積，多至部份租與人家耕，及建屋租，一家七口就全賴收租維持，生活也相當優游，死者生平時好打獵，因此常于年前從有一枝上好雙管獵槍，興起時便四出去打獵，作要，死者槍法奇準，鄉村兒弟以神槍手號之，每出打獵必有豐富收穫云。

兇手神經 近不正常

民又云，兇手與死者穿山甲二劃警員林中仁是同村堂兄弟，兩家所住隔三條巷，照他們所知，兩者雖屬同村同宗，（但警員林中仁因工作關係，在家時間不多，故兩者聚合時間不多，在多年來兩者未見發生過任何爭執事件，然則林紀平突然遇兇，實屬爲何，他們共爲兩死者之家屬均云不知，但兇手在多年前神經突轉不甚正常，所以近似輕微，家人曾準備設法將之送神經病院治療，至于此次兇狠大渴是否神經突發所引起，則不敢肯定云。

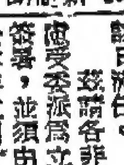
兇案事件完全結束後，兩死者家屬均籠罩着一片悲慘氣氛，林紀平之母，坐地捶胸大哭大叫，其妻亦哭至聲淚俱下，同村婦女對她們之遭遇，亦不禁大洒同情之淚。至於慘被射殺之二劃警目之妻子，哭至有眼淚淚無眼淚，哭聲亦變爲沙啞，鄰人雖苦苦相勸，均不能稍止其哀。

（轉入第四頁）

昨日下午五時許，男子梁肯超（四十五歲），駕車經山頂道失手撞向山邊，頭部受傷，被送入醫院救治。傷者住中山紀念公園羅便臣道六十X號二樓。（丽）

石澳撞車 兩人受傷

（特訊）昨日下午五時許，一私家車與電車，在石澳相撞，駕車者與一乘車者受傷。傷者：陳文區，廿九歲，司機，住灣仔杜老誌道三號X樓，傷足；盧少球，卅歲，住嘉華大廈C座，傷頭。



傳導 耳聾機 新式袖珍 $420. $520. 袖珍$160.

英國 小腸氣帶 新式小腸下墜佩用適宜

英國 殘廢病輪車扶杖 行動不便殘廢病用

威靈頓街62號 愛寧藥行

招請記者繙譯

本報徵聘英文繙譯及記者須有英文中學或大專畢業或具備同等學歷擅長繙譯及對新聞工作有興趣者優先取錄有意者請將具履歷及中英文求職信及本人二寸照片逕函華僑晚報信封寫明「求職」二字取錄與否來函恕不退回

華僑晚報啓

養和醫院招考護士學生

（章程）請到跑馬地本院事務所或滙豐銀行四樓三〇式室取閱

（程度）高中畢業證書或英文中學（FORM 5）各科修業期滿有學校證明者

（報名）六月廿四日廿五日廿六日每日由上午八時半至十時又由下午三時至五時

（筆試）七月一日

（體格檢驗）七月廿日至廿式日參加筆試合格者由本院通知前來接受體格檢驗

聘請冷氣機技師

某大英商公司欲聘請及格冷氣機技師數名，必須具有修理內部機器，或細機之經驗。有意應徵者請函華僑日報第三五〇號箱。

賞格二千圓

緝拿羅壽培

爲懸賞緝拿羅壽培又名羅約瑟事查該男子粵籍年二十七歲高約五呎三吋身材細小兩額高雙頰凹右頰可能有一道彎曲而深入之傷痕膚青髮黑而鬈曲說廣東話略識英語最後露面時穿西裝附圖係彼之照片該男子在一宗破產案中業經被高等法院裁定破產但已潛逃無踪諒係避免對其財產審查從而阻延或妨碍該破產案之進行香港高等法院業經頒發拘捕令將其緝拿歸案如有報訊將該男子引拿歸案者即將上開賞金發給或分給報訊者倘有消息可向任何警員或任何警署投報此賞格有效期間爲一年自本佈告頒佈之日起逾期無效此佈

一九六四年破產案第二宗

監察委員會委員

李鈞鴻 蘇人行六一五室

馮永安 恒生銀行大廈八〇五室 八〇六室

梁德鑑 嘉華銀行大廈一四〇五室 一四〇六室

HARRY SONFAR 蘇人行二〇五室

PISHOO HEERA 利園西街二至四號

一九六四年五月九日

香港政府公佈

布政司署通告

立法局議席出缺

本年六月三十日，立法局將有一個議席出缺，因一九六二年六月一日由非官守太平紳士提名而受任爲議員之高寶先生，將於該日辭任。

茲請各非官守太平紳士，自行提名其中一人，或多人，俾考慮受委派爲立法局議員，提名書須由兩名，或兩名以上太平紳士簽署，並須由受提名者出具證明，確示其同意接受提名者，然後於本年五月廿九日（星期五）下午五時以前，送達布政司署行政立法兩局秘書。

如受提名者超過一人時，將舉行選舉以爲決定。此佈。

布政司 戴斯德

警務處佈告

爲設置專供舉報三合會活動之信箱事

警察總部刑事偵緝處屬下之三合會調查局，專門負責偵查本港三合會活動之工作，許多人被三合會勒索及迫害後，因恐遭報復，往往不願向警方告發，現除籲請市民在可能範圍內親自前來報案外，特設置郵局信箱，專供受害者投函供給一切有關消息。該信箱爲一九七式號，市民如須有任何與三合會活動有關之事件（包括勒索，企圖強迫入會等）或有關已經知道或相信某人係三合會會員，或有關少年糾黨犯罪之情報，請即前來舉報或投函上述信箱。三合會調查局對所接之一切消息，均嚴守秘密。

香港警務處佈告

查本處於一九六四年五月廿二日在憲報公佈，招商投標包辦中西籍輔助警察人員在週年集訓時之膳食，按此週年集訓係在香港仔警務訓練學校舉行，由一九六四年七月十九日起至一九六四年九月廿六日止。

投標表格及詳細規章，可向香港軍器廠街警察總部伙食官（電話三四五二二內線三二二）辦公室索取。投標截止日期爲六月五日（星期五）正午十二時。

警務處處長 伊輔

官地招投

一九六四年五月二十九日正午十二時前截止投標

（一）新九龍內地段第四五三七號（座落九龍達之路）

面積約計二萬零三百三十平方呎

限作住宅及商業用途（包括一汽油站）

（二）新九龍內地段第四七六四號（座落九龍翔道）

面積約計一萬一千九百二十平方呎

限作私家住宅用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍廣東道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

官地拍賣

一九六四年六月一日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）九龍內地段第八七三二號（座落九龍窩打老道山）

面積約計一萬二千七百六十平方尺

限作私家住宅用途

底價一百萬元正

（二）觀塘內地段第五八六號（座落觀塘）

面積約計四千四百一十平方尺

限作住宅及商業用途

底價二十七萬五千元正

（三）觀塘內地段第五八七號（座落觀塘）

面積約計四千四百一十平方尺

限作住宅及商業用途

底價二十七萬五千元正

（四）觀塘內地段第五八八號（座落觀塘）

面積約計四千四百一十平方尺

限作住宅及商業用途

底價二十七萬五千元正

（五）新九龍內地段第四八七七號（座落九龍新蒲崗）

面積約計一萬四千三百七十平方尺

限作工業或貨倉或露天堆棧用途

底價四十三萬五千元正

（六）新九龍內地段第四八七八號（座落九龍新蒲崗）

面積約計壹萬二千五百九十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價三十八萬元正

查閱圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍廣東道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命令於一九六四年五月二十五日即星期一日上午十一時三十分鐘在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌七九〇號七樓所封者全部貨物以現銀價高者得投得者須將貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出貨之後若有欠漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四 香港攬勿拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

啓者茲承香港地方法院命定於一九六四年五月二十六日星期二日下午七時三十分鐘在香港舉咸街七十五號至七十七號地下本拍賣行內將存在香港北角北角道二十五號地下協成公司（譯音）物照法院所封的當眾拍賣以價高者得投得下後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有缺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行啓 電話：三二八六七

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元 只收三百廿元

發售處 香港華僑日報營業部 華僑日報中區辦事處

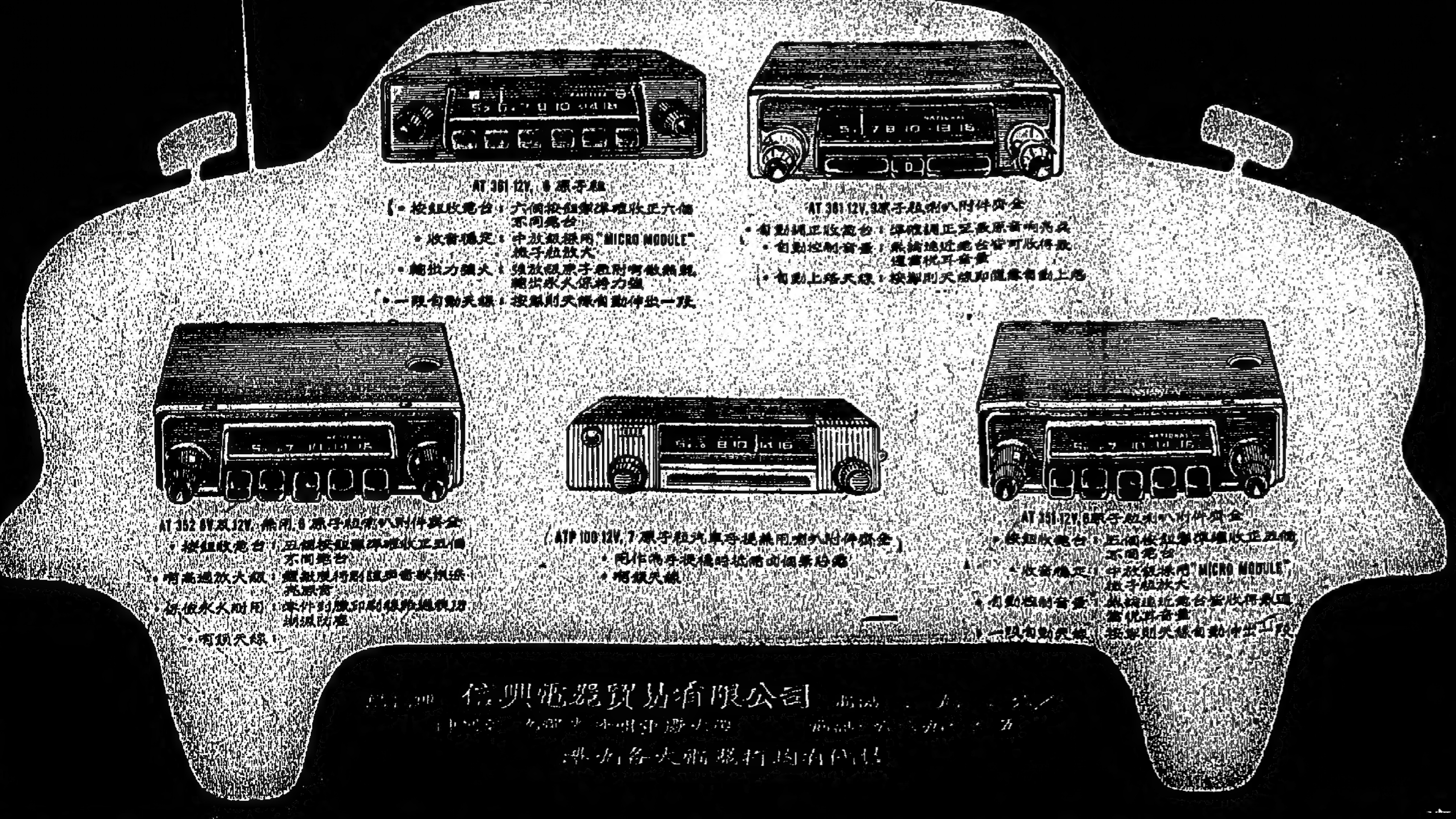
華僑日報分類廣告

每段：大字四個 細字四十個

刊登 一天四元 二天八元 三天十元

上期繳費 不折不扣

National 樂聲牌 汽車收音機



信興電器貿易有限公司

港九各大電器行均有代理

奇異牌 無霜冷藏雪柜

★雪柜部份及冷藏部份完全無霜，省卻清除凝霜之麻煩。

★抽屜式冷藏柜，掩閉時凝冰盤自動補充冰塊。

★冷藏柜够深够闊食物取放方便。

★活動轉盤置物架三格。

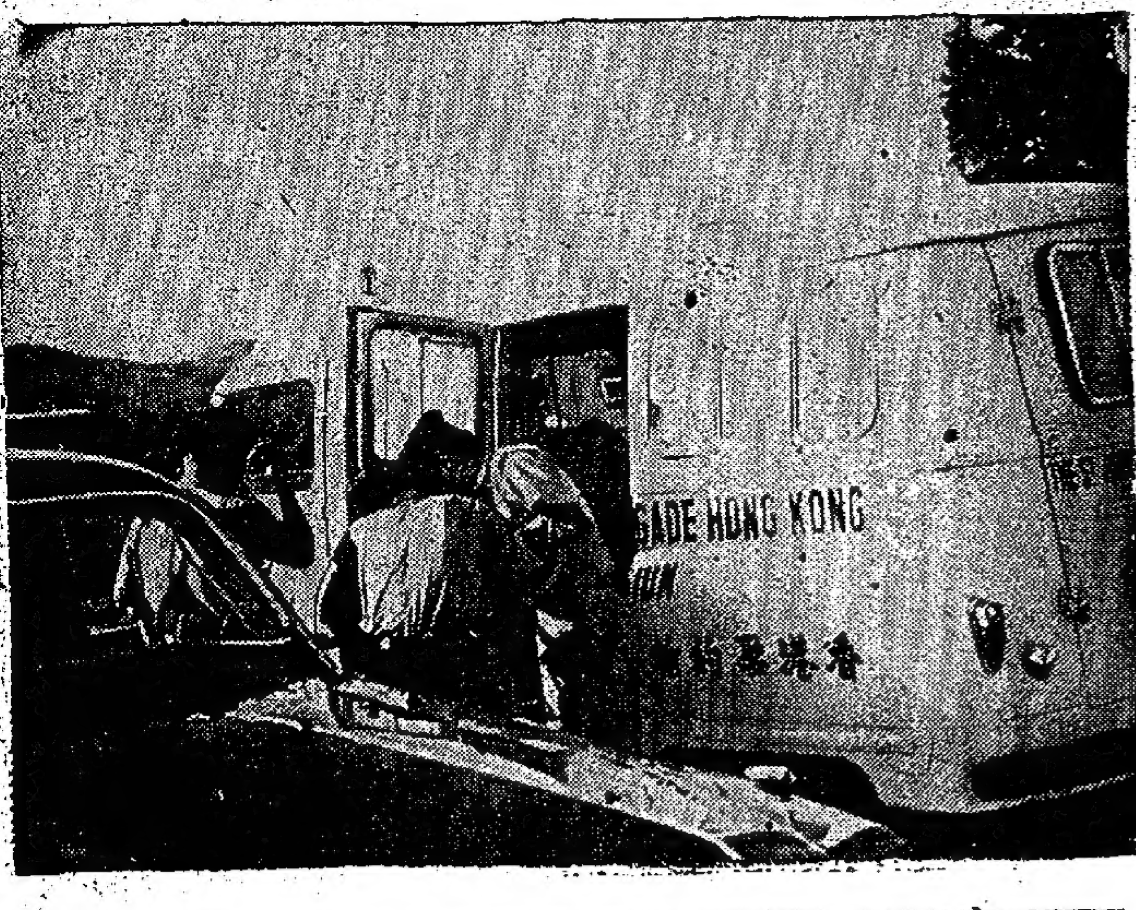
祇售$3,240

TC-474Y 容量13.6立方尺

參觀選購請移玉各特約電器行或

義安行有限公司

林村槍戰寫真



⬅受傷警員在救傷車治療

➡一名警員殉職

➡警方出動裝甲車

⬅兇徒被擊斃後警員準備收隊

➡四時許，大隊武警開到準備包圍兇徒。

➡六時許一警員受傷，由另一警員扶往救傷車治療。

本港新聞④

警務處長伊輔發表
槍戰慘案經過
林仲仁警長被兇徒殺害有無私怨未知

（特訊）槍戰案發生之後，警務處長伊輔於昨晚九時卅分在警察總部六樓會議室內，舉行記者招待會，發表這件慘案的經過情形。

亦未觸及正題，伊輔首先要求報界暫勿發表殉職警司之名字，蓋該警司尚有親屬在英倫，恐消息傳出，在有關當局未曾作正式的通知前，會引起其親屬過份的驚擾。

伊輔發表此慘案的過程如下：昨日中午十二時二十分，在大埔坑下莆村，一休班警目林仲仁（亦名奕仁），二二六四號，突被一男子林紀平用鳥槍轟擊，當場身亡，警員與該男子份屬同村兄弟。

案發後，大埔警署接到通知，立刻調動大隊警員，共一百八十人，由副警務處長雷諾夫及新界總境區警司率領，前往包圍該村。該林紀平負隅頑抗，槍戰發生，該林紀平利用村中木屋作掩護，在其間竄來竄去，槍戰中，五三五號沙展周源首先受傷，繼而警員五六四五號鄧霖某中彈殉職。

警方曾用催淚彈進攻，但因當時風猛，催淚彈未能收效，該林紀平於警員進攻時，退進村內還擊，警員必須於入黑前，將該男子拘獲，否則恐怕彼反會乘黑夜逃去。

槍戰延至下午七時，警員已將該林紀平迫出木屋之外，竄匿於一土坑中。警司手持輕機，跳進土坑擒之，但於警司跳進土坑時，該林紀平突從一隱蔽之處撲出，猛力奪去警司手中之機槍，朝警司身上亂射，警司遂告殉職。

該林紀平槍殺警司後，欲衝進附近一村林，跟隨警司之後，兩名警方人員見狀，立刻開火，該林紀平應聲中彈，遂告身亡。

伊輔指出，這件槍戰案中，除了該名林紀平之男子外，警方人員共三死十二傷。

傷者包括下列各警方人員，五三五號沙展周源，列士打（英籍）幫辦，廖能正幫辦，亞爾平幫辦（英籍），韋理士幫辦（英籍），六五八二號警員陳松，三〇八四號巴基斯坦籍警員巴哈阿密，三一二七號巴基斯坦籍警員謨罕默德，五四二六號警員梁松喜，一四四一號警員陳炳南，三七七二號警員李森生，一七七二號警員李煥根。

警務處長伊輔於回答記者之問題時稱：彼還未曾翻閱兇手之個人資料，但彼相信渠是無案底者。至於兇手與警目林仲仁雖是同村，但兩人之間有無私怨問題，警方尚未獲知。

昨夜陪同伊輔招待記者的有副處長泰勒，刑事偵緝主任高路民，及新聞處長華德，副處長史允信，高級新聞官韋德邑，孫元壯等。（堅）

林仲仁

林紀平

警察首腦報告林村槍戰慘案發生經過

（左）警務處長伊輔，（右）副處長泰勒。（本報記者攝）

回首當年
（一九五〇年五月廿五日）

△已停止發生多月之瘋狗症，近又發生，今據醫務署稱：現有兩名被瘋狗咬傷者，因未依照醫生指導前往診治，卒致毒發不治。

△今高院判決一宗販偽幣案，男子劉某藏偽匯豐銀行紙幣三張及行使五元偽幣兩張，前項被判入獄兩年半。

△港府自一日起嚴厲限制華人入境，華人由華界如潮湧入港九之現象即不再發生，不久，邊界軍警戒備稍見放鬆，故邊境又有人潮湧入之象，日昨當局又加派印籍武裝警察分多隊出巡勒馬洲、連馬坑、打鼓嶺、黃貝嶺等地，因是由穗來港者又見頓減。

△挪輪伊賀奴號，由港開汕頭轉天津，今悉該輪在汕頭港外觸礁沉沒，該地點為「穩漢島」，該輪載有糖七千包，間有七名搭客獲生。

△去年十二月十一日下午，中區某公司頂樓當前突塌墜混凝土巨塊，壓斃在該公司門前候車之男子黃彬，事後工務局調查，認該公司有忽略修理樓宇之嫌，向中央裁判署票控，今紳士法庭判罰該公司二百元。

交通斷絕汽車紛改道
警方恐兇徒漏網檢查來往車輛

（特訊）昨日正午十二時左右，大埔林村坑下莆二剿警目被人槍殺後，兇手持槍竄伏附近叢林內，大隊警察馳至圍捕，遂發生劇烈槍戰，警方當局為免來往車輛及行人無辜遭流彈危害及方便圍捕進行，因此將林錦公路由元朗那方石崗村口起至轉入大埔道之三叉路口止之一段約四哩長道路，予以封鎖，兩頭派駐一隊警員駐守，先全禁止任何車輛及行人進入，而行走元朗至大埔墟之廿三號路線巴士，亦被迫停駛，至下午七時半後，兇手被擊斃，圍捕工作結束封鎖解除，該線巴士始恢復如常行走。

郊遊車輛一頭霧水

自從廿三號巴士停駛後來往大埔者，有等不知就情形在車站苦候，而有等則不及等待改乘十七及十八兩線巴士至上水，再轉十五A往大埔，而是日又屬星期例假，由元朗擬往大埔之車輛甚多，但駛至石崗村時，均被截返，改由粉錦路至上水轉大埔。

當兇案發生後，兇手持槍逃走，警方當局深恐兇手乘車他去，因此通電各警署在新界各主要路口截查所有經過之任何車輛，因為兇手是有槍的，故各檢查站都居相當緊張，警員有手持衝鋒機槍嚴密監視，另一批警員進行搜查，及後得悉兇手並未遠逃，而且在圍捕中，檢查來往車輛站始告撤消。

兇手事前大購子彈

據村一村民稱：因狂性突發先後擊斃了警司，警目及警員之狂漢林紀平，其購槍牌照係於一九五七年領取者；彼因嗜好狩獵，且槍法甚準，有神槍手之號稱。

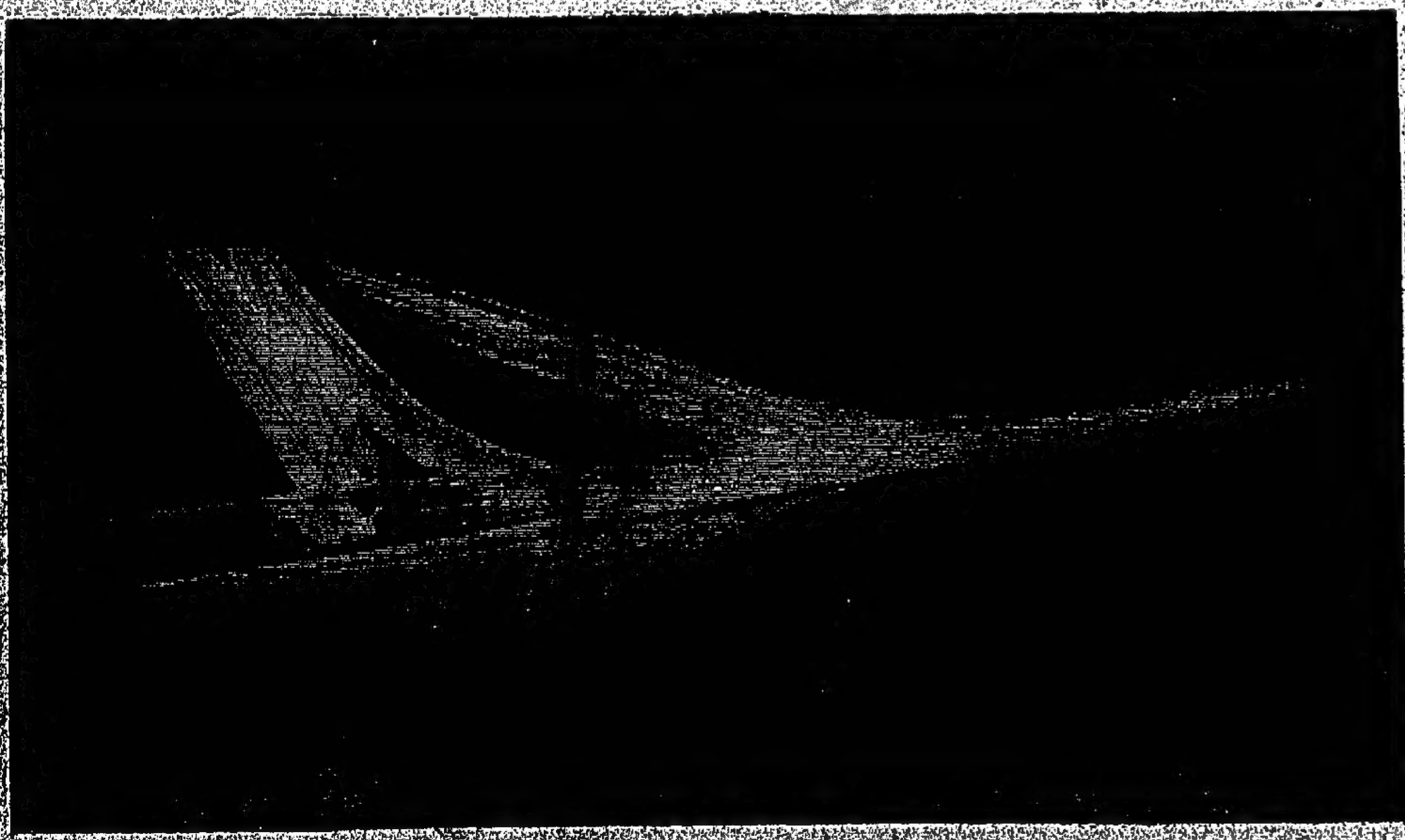
又一村民稱：林紀平近日來神經似不大正常，且說話間時有問非所答之情，數日前竟大呼歡迎英軍一，打倒敵人無；適前，林竟購了三百多子彈回來（一說百餘），但因彼經常打雀又狩獵，故不以為意，詎料竟於昨日「攞出一鑊來」。

定廿九入青山醫院

又一說：由於林紀平最近神經有點不正常，曾就診於一何姓醫生，何醫生說：要將他送入青山醫院，並已定於本星期五（本月廿九日）辦理入院手續云。

呂祖誕辰
道團今慶祝

（國際社）今天夏曆四月十四日，為道宗始祖之呂祖先師誕辰，各道教團體均舉行慶祝，預料相當熱鬧。一般善信男女，亦多往各道院參神，是日舉行賀誕儀式及誦經施醮者，有蓬瀛閣、玄圓、青松[illegible]主持道長等領導信友向祖師神座稽首賀誕，[illegible]來生祝願，下午舉行叙餐聯歡誌慶。



法國航空公司
服務閣下　無微不至

閣下一經嘗試其理自明法航比任何其他航空公司飛行得更多其飛行網長達十七萬六千英哩其波音320B噴射機能一次飛行六千二百英哩橫跨海洋大洲似步輕履一登飛機閣下即身感殷勤之氣氛優雅之舒適並享受精選之佳餚與法航著名於世傾心之招待既抵目的地法航之"迎賓服務"早已在場恭候服務小姐們就地咨詢務使閣下之旅居為最愉快者閣下可知去年曾有三百六十萬人搭乘法航飛機而稱滿意？彼等以飛行於世上一大國際飛行綫而感滿意彼等尤以法航有練達之服務而感滿意閣下欲往歐洲美洲或非洲時務請記得：法航為服務閣下無微不至之航空公司

九龍福全街20-30號
福興大樓
先付萬元，入伙後分36月付
有入伙紙，即買即住
79年期，二萬餘元起

合購處：
得如酒樓　九龍上海街三七八號　電話：八五〇三四〇、八四四一六〇
合益泰建築公司　九龍廟街二六三號　電話：八四六七八五、三三二七四　地盤電話：八〇〇三七三

暹羅天宮
在明亮的星星下面
陶醉於海灣的萬家燈火
處身在華麗的泰國皇宮
式的庭園裏享受晚餐
你可以和你的朋友貴賓共享這值得留戀的晚宴
總統大酒店

本港新聞

街坊會首長訪問團
九小時盛暑訪問
支持馬超常競選市政衛生局議員
何諡璇請廢「司憲」尊稱改為先生

（特訊）港九各區街坊會首長及代表互相訪問團，昨（廿四）日作第四次訪問，即告功德圓滿。昨天由上午十時開始至下午六時，經過九小時冗長時間，訪問港島七區街坊會，溽暑天氣，各首長不辭勞苦，遂成親善訪問任務。

訪問中最顯著之點那是華民司何諡璇一再籲請破除封建時代對公務員之官銜之尊稱如華民政務司俗習相沿稱爲司憲，與政務司也稱爲與司憲，此種與統稱號，應予改正。祗有港督才能享受「督憲」之尊稱，其他改爲先生可也。其次各街坊首長呼籲坊衆支持馬超常競選民選議員，與爭取立法局議席。政府應重視街坊會之地位，此爲壽通民意之良好時機。

昨晨十時，由華民司何諡璇聯絡主任陳漢光。偕同吳多泰、甄子傑、岑才生、馬超常、李滬源、黃秀山、蘇清、藍榮輝、張璐庭、吳瑜彬、葉健泉、吳一鹹、何德腴、李志楠、陳柱、樊焜、陳奕勳、許既嶽、劉茂、甄鍾然、屠雕、王昌、文劍秋等，分乘專車，高插會旗，浩浩蕩蕩出發。

訪問灣仔會

上午十時抵達修頓球場灣仔街坊福利會，在大門口高懸橫扁，極備壯觀。由該會首長李滬源、利樹源、陳瑞霖、何日、蘇鎮昌、田惠芳、陳華、朱瑞榮、蘇炳光、陳錫麟、何展霖、何德腴、袁翔霖、曾燦鋒、熱烈歡迎。開會後，由理事長李滬源報告會務，如舉辦交通安全運動，重整道德運動，均獲各界人士支持，深有成就。

繼由副華民司何諡璇致詞，指出街坊會運動年來迭有進展，此由各區街坊會首長推進福利工作，祗問耕耘不問收穫，所得成果。並闡釋訪問意義：（一）此次互相訪問，藉此機會，互相交流經驗，進而有切磋機會。他山之玉，可以攻石。（二）今後街坊會工作，因彼此瞭解其業務，社會宗旨，精神可打成一片，進而分工合作，負担服務街坊之任務。（三）十餘年來街坊會有顯著之轉捩，乃由消極性之天災人禍救濟，進而有積極性之建設。凡有關福利與應革之意見，均能代表民意向政府有所建議，並提供其代表地區之需要，同時政府方面，亦需要有民意作爲藍本，可見街坊會之地位，日益重要。

何氏特別指出：有關政府公務員之尊稱，[illegible]有關政府公務員之[illegible]，代不可[illegible]，予人以官僚氣味。[illegible]務司等道輕職及，[illegible]因已超越其職位，[illegible]稱爲督憲，以示其崇高地位，其他可概稱其官銜或某先生足矣。此點盼新聞界大力宣傳，藉破除封建名號。

詞畢，席間各首長改稱何氏爲副華民司何諡璇先生，情緒異常融洽。末由街坊研究會主席吳多泰代表致詞，盛讚灣仔會年來之成就。至是各人共進茶點，拍照留念後，繼續出發。

訪問跑鵝區

上午十一時抵達跑鵝區街坊會，該會面臨跑馬地，環境優美，雖略消[illegible]。當由馬超常、利樹源、陳德坊、邱凱嶽、李生、王昌、周永祥、陳德坊、邱凱嶽、李生、鍾定濂、李毛、吳滿祥、關錫、岑濟、尹堃、陳智夫、簡植生、張啟瑞、虞榮禮設茶會歡迎。

由理事長馬超常致詞，報告該會自建築六層新校舍，可容七百餘人，設有免費學額佔人數十分之一，以利貧苦學生申請就讀。去年主要舉辦慳水運動，分別派員區內水井，廣泛宣傳節約用水，並派人員協助居民在街輸水，減少糾紛，頗收良效，及其他城市運動等。繼由總務主任周永祥報告概況，旋由何諡璇、吳多泰、許既嶽、相繼發言，盛讚馬超常領導之街坊會務蒸蒸日上。現馬氏又由港九街坊會支持競選議員，可謂人傑地靈，預祝其馬到功成云。

訪問掃桿埔

下午五時二十分抵達小掃桿埔坊會，參觀邱新建會所，爲街居民福樂之所。由該會與瑞彬、吳漢濤、李學文、張敬銘、林東海、朱雅宋[illegible]

炳勳、陳華、盧惠文、馬昭棠、李霎初、馮德成、姚雄、曾梅、曹榮然、鄧滿、凌秀芳、司徒華在會所歡迎。由理事長吳瑜彬致詞，報告會務，成立水務小組，處理水荒中居民節約用水，安排輸水秩序，從未發生糾紛。並籌建圖書館，已興工開闢地基，需款四萬三千元，請各界鼎力支持。繼由馬超常，何諡璇致詞而散。

訪問大坑區

訪問團一行轉至大坑，訪問大坑街坊會，由李陞小學禮堂，訪問大坑街坊會，由甄子傑、葉滿成、張永勝、李適棠、梁潤江、鍾紹裘、彭錫、張成、陳光、李冰旺、朱榮基等歡迎。

理事長甄子傑致詞，特別指出街坊會爭取立法局議員之意見，略謂：

香港由二次大戰時六七十萬人口城市，使爲今天近四百萬人口的東方重鎮，由轉口商埠一躍而爲工業城市，因地產建築界的貢獻，使香港整個面貌改變。今天香港因人口增加帶來社會複雜性亦是空前的，爲了團結人心，俾保持香港繼續的安全與繁榮，香港的立法與行政，須明瞭[illegible]的香港情勢，我份街坊會有如過去中國歷史上的保甲組織，是社會最基層的組織，亦是最能瞭解香港市民所需要的機構，前總督葛量洪爵士在離任時，曾建議增加立法、行政局議員。自這消息發出後，社會上有識者均認爲如政府增加立法局議員，港九街坊會應受重視。希望我們街坊會同人團結一致，爭取爲坊衆更佳之服務。

本月十九日，港九街坊研究會例會時，本人更曾建議認爲現任港九街坊研究會主席吳多泰先生，適宜出任立法局議員，本人乘各位首長訪問本會之便，再向各位及社會呼籲，希望一致支持，并請政府當局予以深切的考慮。

下午一時，是時火傘高揚，汗透衣衫，由跑鵝區坊會假座銅鑼灣蘇杭街午餐款待嘉賓。

訪問銅鑼灣

下午三時半，興車抵達銅鑼灣坊會。由該會首長謝雨川、岑才生、甄榮鈞、李瑞榮、何熾明、楊黎以慈毅誠秀、林澤元、蘇紹新等熱烈歡迎。席間，由理事長岑才生逐一介紹該會理監事與衆人認識，及由甄子傑互相介紹一番後，由會長謝雨川致詞，對各人冒暑蒞臨訪問，至感興奮。本會宗政府在裁判司署[illegible]撥地萬呎，俾興建四層會所，將來[illegible]有關設備，刻正籌備興建中。其後由何諡璇、吳多泰分別致詞，盛讚該會推進福利工作之成就。

訪問北角區

下午三時半，一行抵達北角街坊會，該會高揚歡迎大旗，隨風飄展，極是壯觀。由該會首長陳樹渠、鍾士霖、李培濃、丁熊照、蕭三平、陳廣就、丁鶴壽、李公拔、陳洪德、藍榮輝、孫方中、任良、鄧錫康、鄺瑞貞、程成虹、岑廷簾、龔宇炳、白祖德、熱烈歡迎。首由會長陳樹渠致詞，講述該會歷史無詳。不久北角雖民營遷出後，約地四萬呎，即與建福利大廈及北角坊會義校，一切建築概措妥當。並述該會一貫民主作風，凡事利衆共濟。繼由代理事長李培濃報告會務。末由監事長丁熊照、吳多泰致詞，盛讚該會之成就。何諡璇致詞，講述街坊會服務人群之宗旨，須耐心努力推進福利工作，不一徵可盛，[illegible]力而爲云。拍照留念後一行驅車直駛[illegible]街坊會，因該會另有旅行，未遑招待，迴經該會，重門深鎖，未能訪問。

訪問柴灣區

下午四時半，抵達柴灣坊會，由府滿、黃炳信、林文華、黃天柱、馮彤、陳坤江、陳振聲、彭錫、丁一源、郭與株歡迎。由理事長[illegible]致詞，[illegible]何諡璇、[illegible]馬超常致詞。

甄子傑呼籲各人支持馬超常競選。因灣區民安隊人數衆多，有資格投票者亦多，[illegible]街坊會互相訪問。[illegible]（宇）

貧病交迫下 小販吊頸死

（新新社）昨晨七時許，灣仔太原街九號五樓，中年男子在浴室吊頸，發下時已斃命多時，屍體送入殮房。死者梁源，昔四十三歲，與其子同住上址床位，其妻在塑膠花工場工作。死者常爲病魔纏身，三年前因神經不正常，入青山精神病院治療，後經痊愈出院，但自此以後，即每日與藥石爲伍，死者本爲街邊小販，因患病關係，無法做生意，加以坐食山[illegible]

陳道正昏迷 疑曾服藥物

（新新社）住銅鑼灣百德新街嘉賓大廈十二樓B座十八歲青年陳道正昨晨十時許，被發現入中昏迷狀態，獨在床上[illegible]，家人報警，召十字車送院救治，洗胃後仍昏迷。[illegible]

港九街坊訪問團，訪問北角坊會賓主合照。

廿八區街坊會一致支持馬超常競選市政局議員。圖爲馬氏致訓。（本報記者攝）

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
總代理義大利名廠
"美麗牌"
唇蓋指甲油
MISSLYN

・顏色七十多種・
・配合夏季各種服裝・
"美麗牌"粉底指甲油 每支一元九毫半
"美麗牌"銀底指甲油 每支二元九毫半
"美麗牌"不脫色唇蓋 每支三元二毫半
"美麗牌"兩用眉筆 每支一元五毫半
"美麗牌"兩用眼線掃 每支三元三毫半
新花衣料介紹
美國36"封新花布 每碼二元九毫半
瑞士45"封純色巄 每碼十四元半
德國36"封仁嗹花裙布 每碼十三元半
美國36"封織花紡 每碼十九元半
義大利36"封絲花喂 每碼廿九元半
義大利36"封眞絲花綢 每碼廿六元半

雲集酒店
九龍書院道三號
園林景色 鳥語花香 冷熱水喉 供應如常
附設餐廳 西菜精良
房租：每天由三十元起 月計由七百五十元起
電話：八五〇三一七一

發昌樓 150 銅鑼灣道63至81號
紙伙入有 即買即住

・交通便捷・ ・置業首選・
分期付款 分層出售

昌業大廈
灣仔軒尼詩道（天樂里口）
999年期
快將建築完成
尚餘無多・欲購從速
洽購處：發昌置業有限公司
昌利建築有限公司 灣仔譚臣道五號 電話：777277 770477 777278 777279
南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：38501 31632 23064 23490

文麗苑 150 九龍太子道一九五號
經已入伙 即買即住

樓高五層 單位少地權多
面積特大 四面單邊
地點最佳 交通便利
風景幽美 街道清潔
九萬餘起 所餘無多
粗幼電煤爐 熱水爐均全

向南唐樓 灣仔道安街二十二號
・地下最宜作小型工場・
五萬餘元
一伙兩 面積特大 特價平錢 交通方便 分期付 即恁從便
洽購處：林漢強君・鄭福材君・林會麗容君
電話：一四一一一九七

世界最新創作
促進嬰兒腦組織發育用的奶粉！

●包括12種維他命 3種礦物質及其他營養素。包括加此多種營養素係僅為森永製品所獨有。
●裝入哺乳瓶立即溶化。容易溶化之奶粉有助於消化
由5月22日起至6月4日止在 香港大丸 陳列出售，歡迎參觀

牛頭牌
森永嬰兒奶粉
港九總代理：四海有限公司 電話：27936 28675
香港代理：新英公司 電話：431996 431994
九龍代理：華中有限公司 電話：812049 809849
◁港九各大公司及士多店均有出售▷

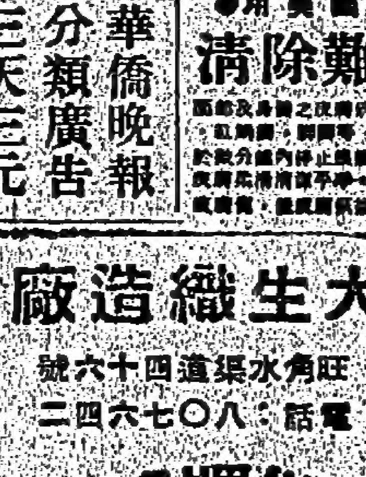
香港法律彙編
優待本報長期讀者 凡全套四大本只收三百廿元

華僑晚報 分類廣告 三天三元

用美國新發明藥物 清除難看之皮膚

永隆大廈
深水埗地王
青山道永隆街口

歡迎參觀樣樓 特備分期付款 另式餘元 另户水電三部 電梯上落材料
建築完成 月尾入伙 預售期內 特價九折

大生織造廠
旺角水渠道四十號
電話：八〇七六四二
三姊妹牌線衫

線衫
又平又靚・經久耐着

秀華樓
第二期花園唐樓
灣仔大道東秀華坊九九九年期
由堅偉閣士街上
隨買隨住

全部向南 環境幽雅 面海花園 面洽分期
球寶置業有限公司
振昌建築公司
本地盆辦事處

軒華大廈
怡華大廈
三萬
華源

華僑日報 新界版

一場驟雨得水寸餘無濟於事
新界魚塘面臨三年最大失收
元朗魚塘多寧放入海水停養
對訪港美專家建議現難實行

（特訊）新界七仟畝魚塘，現正面臨多年來最嚴重的失收威脅，前天一場驟雨之後，元朗鄉區局部魚塘雖曾獲得雨水造溉，但對于淡水魚所面臨無濟于事。因而該業人士對于正訪港的美國魚業專家所提建議，認為現目在本港新界殊難採行。

據新界養魚協進會主席林道榮昨對記者指出：新界塘魚業現已遭逢連續第三年的失收打擊，由于過年天旱影響，前年（一九六二）全港淡水魚收成，估計祇達正常產量百分之五十，去年（六三）收成祇得百分之三十，而今年之失收，更幾達百分之百，不少魚塘簡直全無出產。

新界養魚業人士，論及美國養魚專家拉爾加教授所說，本港新界農民可以採用在稻田養魚式的耕植方法，而大量增產糧食的意見時表示，現在，新界養魚所面臨的最大問題乃是淡水缺乏，所以彼等雖然尚未採拉加爾的新方法，但相信由于缺乏水源關係，至少在現時無法在新界試行。

據現正抵港，將訪港本港漁農業專家的美國魚業研究學院生物學家說：本港新界農民如在稻田養魚可以獲得很大利益，因為採用此種養魚耕作方法後，每一畝稻田每年可獲糧食產量增加，比普通耕作方法產米增加拾倍。

元朗魚塘業人士稱：根據彼等記錄所得，星期五下午一場驟雨之後，元朗各魚塘獲得雨水一寸二分至三分，但新界魚塘現多已乾旱到底，必需六、七寸雨水始能恢復養魚生產，少量雨水無從解救失收威脅。

目前元朗區不少魚塘，已迫得寧願將鹹海水放入，暫停養魚而委烈日將塘底晒乾，因而不少魚塘驟眼看來似乎仍有塘水蕩漾，但究其實祇屬鹹淡水，甚或完全鹹水，根本不能養淡水魚。

當地魚塘業人士指出：彼等經歷多年試驗者，魚塘底晒乾之後，塘土發生化學作用，一旦再放入淡水即變酸性，而使淡水魚迅速死亡。反之，若有鹹水保存，則獲有淡水時仍可將塘底鹹味洗去，而恢復養魚，因而彼等在現目魚塘無水之際，曾行將海水放入塘內。

據該業估計，新界現有魚塘面積七千畝，每年正常產量約三萬担，按適當市價每担二百餘元計算，總值不貲，三年來因旱失收，損失至為重大。

該業有資格人士指出，在此天旱缺水下，魚塘業殊不易尋求其他方法解救，因為淡水魚所需水源與其他工業用水有別，如採用深水井抽水，亦祇能補充塘水，而不能全賴井水養魚，目前新界魚塘尚且無水養魚，則利用稻田養魚更無從試行。（基）

青衣建漁民新村
四十間屋今秋落成
貸款採用十年償還

（國際社）青衣島門仔塘山畔，興建漁民新村，關係由美經援協會貸款助成者，該新村計有鄉村式屋宇四十間，將供該區漁民獲得安居所在，而改善彼等之生活，該批屋宇建築工程，現已在加緊進行中。

據該村代表黃帶喜稱：該新村建屋工程，料在今年秋間可望落成，九月中旬或可進伙，將來約有七百漁民獲得進住，各有關漁戶約四十戶，均經辦理登記手續，大部份已獲有關當局核妥。

據悉：該新村之建立，將由「青衣漁民新村改善生活合作社」，負責管理償還貸款等事宜，該社已由合作事業管理處予以協助成立，該社新員理事長梁木，司庫梁牛，秘書郭枝，理事黃財歡、樑炳就等為首要功臣，有關漁民莫不深深感戴。

聞該項貸款，係定為分十年償還，如各戶主一旦清償興建該屋之貸款，其管業權則為各該漁民戶主所有，此項貸款，該……

驕陽似火 海浴熱鬧

（時代社）昨（廿四）星期日例假，天氣炎熱，驕陽似火，港九人士前往新界海灘海浴者甚衆，青山汀九及容龍別墅，麥洲，淺水灣，梅窩銀礦灣南丫島之旅行灣，無不客似雲來，惟所苦者，弄湖兒於泳罷找尋淡水沖身利實際路程時，交通工具亦極為擠迫云。

十八鄉崇正新村 女童墮湖塘溺斃

（特訊）昨（廿四日）上午十一時左右元朗十八鄉崇正新村發生一宗慘劇，一名年僅兩歲之女童，不知因何墮落附近一個湖塘淡，後被人發覺，立即將之撈起，報警召救傷車送元朗醫院急救，但因受溺過深，抵院後已告不治斃命。死者，名胡惠屏、兩歲，住崇正新村石屋。（少）

在元朗醫局前霍亂注射站鄉民排隊輪候之影（本報記者攝）

荃灣增一勝景
鹿野苑放生池昨開幕
邱德根主持剪綵禮

荃灣鹿野苑放生池落成開幕合照（本報攝）

（特訊）新界港九第一個佛教放生池，昨（廿四日）在荃灣鹿野苑舉行落成開幕典禮，敦請荃灣商會理事長暨遠東銀行董事長邱德根主持剪綵，滿會嘉賓有當地紳商曾光道，陳池，區啓文，何……，致師合董事長筏可，明開，覺光，茂芯，霖天，元果，松泉，慈祥，寬慧，智開，安盤，陳靜濤，黃允畋夥各居士善信等數百人，場極盛事。

典禮首由該苑苑主席山人明常老和尚致辭，即由主禮人邱德根揮金剪剪綵，來賓隨相繼進入新建之放生池亭園參觀，最後并由明常老和尚主理放生儀式，將二百餘尾鯉魚等放生池內。

該放生池計長五丈五尺闊三丈，水深五尺，建費弍萬元，爰于荃灣鹿野苑寺前隙地，池中有放生亭，題聯曰：「求親在于學；愛物本乎仁」。池畔以石為池，供衆放生，刻有放生池序，路縱深壹萬弍千立方尺」等句，景色怡人，當為荃灣增一勝景。「香港一隅，慮願衆賓參觀該苑一週後，車信者，逾五十萬人之衆……，獨放生之設置，尚付闕如，待始告觀散。（…）

西貢賀誕熱鬧
麟獅會舞精彩

（新新社）西貢水陸居民演戲補賀天后誕，使兩日來該區頓呈一片熱鬧，昨日為正誕，且逢星期例假，港九人士前往參觀者，空前擁擠，並未因酷熱而裹足。

昨日區內各村派出麒麟獅到賀者不下六七頭之多，一時炮竹與鑼鼓之聲混成一片，呈現昇平景象，好不熱鬧，由於墟內各街道因狹隘關係，故麒麟所經之處均鬧得水洩不通，加上酷熱威迫下，觀衆莫不汗如雨下。

由於今年主會不惜鉅資，聘請由紅伶新馬師曾、芳艷芬等領導之新馬劇團演出，由於號召力強，故開鑼至今日夕均座無虛席，昨日正誕日戲由全體合演扭紅頭演出，映動一時，南約理民官麥士陶應主會之邀請，昨晚前往參觀，並主持頒贈錦旗予各紅伶留念，演期尚有今明兩天，演出新馬首本戲以娛村衆云。

上水區體育會元老隊與大埔理民府元老隊於昨在上水鳳溪球場作友誼賽前兩隊領隊與球員合照

長洲太平清醮
今晚隆重啓壇
廿八日會景巡遊開始

（特訊）一年一度名聞中外之長洲太平清醮及會景巡遊大會，建醮會於今（廿五）晚深夜丑時開壇，會景則定於本月廿八、廿九一連兩天舉行，港督戴麟趾伉儷，則於廿八日在新界民政署長區理民府官麥士陶陪同下前往參觀，屆時長洲當有一番熱鬧。

醮會於今凌晨一時開壇，全島水陸居民同時開始齋戒沐浴，停屠素食三晝連宵，由數十大法師舉行醮法，廿七晚舉行有古醮，取義以普世超渡，用專船在海上施放資冊，廿八晚上只舉行祭幽及燒肉山，在東灣會場搭大小飽山十餘座，甚為壯觀。會景巡遊方面，由廿八日下午二時卅分開始，參加隊伍有廿三板，有新穎亦以鄉俗為主，此外另有麒麟、獅子逾八九頭，另有潮州音樂、地色與彩旗隊等，均極具有中國民間藝術，全部行程約需一小時云。

僑民影業公司……總理全體合影

香港仔工業學校 招生

班別：英小五、英小六。（暫招寄宿生）
年齡：五年級十二歲，六年級十三歲。
報名：由五月廿八日至六月四日每日下午三時至五時請備：貴子弟到本校，並攜出生證明書，最近成績表，吋半相片兩張，報名費弍元
附註：本校各科工業生均由本校高小畢業生升，不另招生。

校長華近禮神父

澳門慈幼學校招收寄宿生

級別：中文小學部：四、五、六年級　「預科」預備班（英小五、英小六）一年級（英中一）
報告：地點——香港筲箕灣慈幼學校傳達室
日期——即日起至六月六日
時間——下午四時至六時
手續——繳交本人最近二寸相片二張，報名費二元領取申請書，申請書填妥後，於該申請書上指定日期由投考生親自交來香港慈幼學校，辦理入學試手續。
入學試日期：六月十日下午二時（假座香港慈幼學校）
備註：（一）錄取與否由本校函達
（二）如有詢問請逕投函：澳門風順堂街十六號慈幼學校電話：三七三四

校長 司馬榮神父

增闢「旅英人物介紹」專欄

敬啓者：華僑日報為適應旅英人士需要，去年加印英倫版，將大量港九新界及電訊消息，以向海外僑胞報導。茲爲增加新欄，特闢「旅英人物介紹」專欄，製備表格，歡迎我旅英僑胞填妥……

旅英人物介紹

姓名	性別
籍貫	省　縣　區　村
年齡	何時來英
受職所在（或屬下餐館名稱）	曾任何職
生活狀況	業餘嗜好
	在英感想
	本人相片或餐館照片

附註：如有其他意見發表，可另紙書寫，隨表寄來。

香港華僑日報謹啓

請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報　香港荷李活道一〇六至一一〇號

或寄英倫經銷處：東寶華僑服務社
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
40 GT. WINDMILL STREET,
LONDON W. 1,
ENGLAND TEL. REGENT 5154

賚士陶定期召開 離島各區會議

（時代社）新界南約理民府官賚士陶，定於六月廿七（星期三）日在南約理民府內召開新界離島各區首長會議，商討地方興革及一切事宜，被邀請出席者計有長洲鄉事會、坪洲鄉事會、南丫南段鄉事會、南丫北段鄉事會、大嶼山梅窩鄉事會、大嶼山南區鄉事會、東涌鄉事會、大澳鄉事會等區。

饒博基慶功宴

（特訊）饒氏影業公司最近拍製一部「老礦本」，該片經已拍製完成，該公司總經理饒博基設宴慶功及招待友好社會名流，特於昨日假座九龍汝洲街東風樓歡宴，到有癸卯年東華三院主席曾正及總理，保良局主席張兆霖，博愛醫院主席陳泰，及全體總理，並由該公司總經理饒博基親自招待嘉賓，濟濟一堂，賓主舉杯言歡，至盡歡而散。

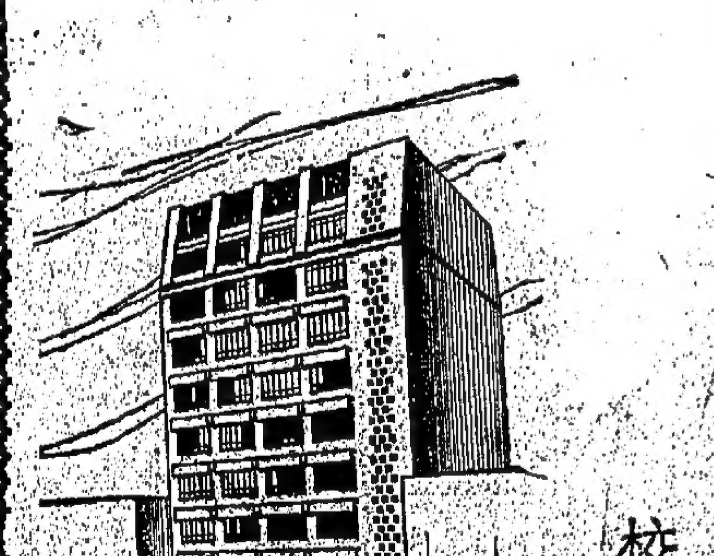
活力的新（人一更一）

如果你是得過病後，神經衰弱，缺乏活力，請服用「鱷魚(?)牌」……，便可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，……各藥房均有「……」出售，……恢復體力，身心舒暢。

格致書院 英文 招生

招收英文小學五年級至中學四年級（P.5-FORM.4）上下午各班男女新生
明年增辦（FORM.5）英文中學會考班
校舍設備：自建新校舍，樓高八層，自動電梯兩座，設有各科實驗室及標準課室共卅二間。
報名手續：即日開始報名。報名時須携帶原校手冊，成績表或證件，及最近二寸相片兩張。
考試日期：五月卅日（星期六）下午一時。
開課日期：九月二日。
辦公時間：每日上午九時至下午六時，星期日及例假照常辦公。　簡章備索
校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四號至五號（即美麗華酒店隔鄰）電話六六九五八零

校監 鄭亞清



華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 只收三百廿元

聖公會基恩學校招生

班額：新制小學一年級，上下午班共約弍佰五十名
新制小學二年級，上下午班共約六十名
三至六年級，上下午班共約四十名
報名日期：五月廿六日至六月三日，每日上午九時半至十二時半，下午二時半至四時半止。手續及詳情，請於報名時參閱本校內佈告。
校址：香港中環鐵崗（雲咸街雲咸大廈對面）

校監 高兆雄　校長 黃玉英

甘廼迪英文書院

紅磡漆咸道四二七至四二九號　電話：六二五壹七三
本校預招下學期上午及下午各級男女新生：（1）英文中學壹年級至三年級。（2）中文中學新制一年級及二年級。（3）英文小學五年級及六年級。本校校務處，即日開始報名，簡章及申請表可親到（1）本校校務處（2）天主教聖母堂（紅磡載亞街）領取，或來函寫明詳細地址郵寄亦可。

荃灣聖心中學招生

班次：英文部 F.1—F.4
中文部中一至中二
報名：（一）荃灣芙蓉山本校即日起（二）九龍深水埗德貞女子中學星期六下午星期日上午
試期：六月十四日上午九時
考試：（一）本校（二）港九區考生在九龍深水埗德貞女子中學
地點：
▲簡章備索▼

校長 朱伯奇博士　副校長 黃淑卿

華僑日報 經已出版 每冊拾元

1964 香港年鑑 第十七回

商行工廠學校社團家庭個人皆合實用

全書分十四篇　最新資料　參考必備　內容包羅萬有

香港全貌　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　學校實錄　工商名錄　社團總覽　醫療一覽　大事寫真　法規新編

十六開本五百頁二百餘萬言

◀總發行▶ 香港荷李活道一一〇號華僑日報大廈　電話：三八〇六六
香港城多利皇后街十四號中區辦事處　電話：四五五〇八四
已訂閱者請向原取報處取書

本港新聞

華僑晚報新闢「青年與家庭」 今日內容更爲豐美

華僑晚報向讀者新貢獻之「青年與家庭」每天專刊，今天內容豐富，包括（一）「交友篇」之男女初相識；（二）「家常話」之「家」與「原子」；（三）「食譜」之雜會湯；（四）「青年醫道」之寫實主義與米勒；（五）增進記憶人的方法；（六）「家庭經濟」之夫婦必要知識；（七）「江夫人信箱」之父親的戀愛。還有每天介紹一種新髮式與夏季時裝，堪稱多采多姿，請讀者今天毋忘購買一份華僑晚報。

置業消息

金猪燒臘商會 改選下屆理事 廿八日舉行會員大會

（特訊）香港金猪燒臘商會，定於本月廿八日（星期四）下午七時假座皇后大道西二號金雖酒家四樓，召開週年會員大會，省覽癸卯年結，并改選第十六屆理事會後設宴聯歡。（輝）

福興大樓 即買即住

九龍旺角福全街廿至卅號福興大樓，已有全部工程完竣，已有入伙紙，即買即住。本週內訂購，仍照九折優待，逾期十足收銀。每層售二萬餘元，選料上乘，設備齊全。洽購處：得如酒樓九龍上海街三七八號，電話八五〇三四〇、八四四一六〇。合益森建築公司，九龍廟街二式三號，電話八四六七八五，三三二七四，或地盤辦事處電話八〇〇三七三。見圖。

文熙大廈 建至三樓

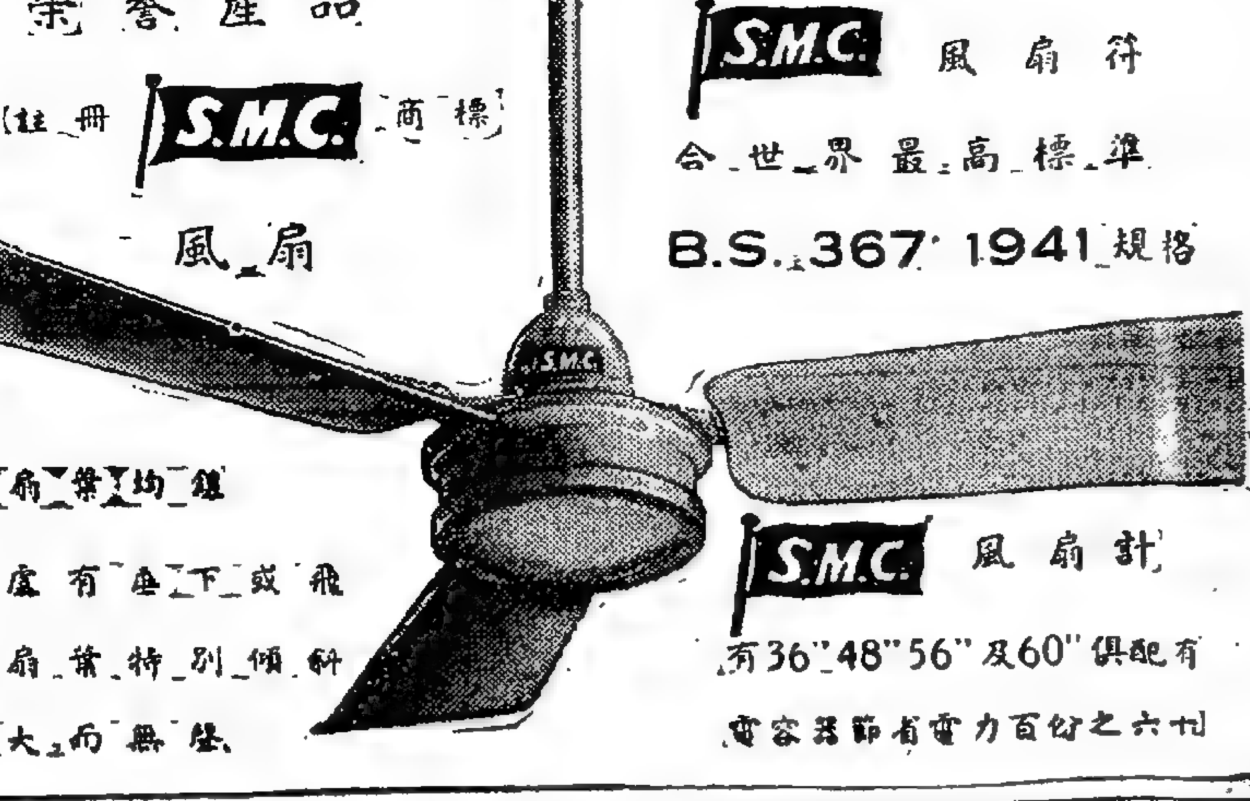
灣仔莊士頓道二號至十二號（麗都戲院前面）文熙大廈，建至三樓，每層由二萬餘元起，接近中區，地點旺盛，交通利便。六月十五日以前，仍照九折優待。洽利購處：傑文有限公司，地址：大道中七十六號二樓，電話：三三四〇三，或榮時珠寶公司，電話：二〇三一六，六六三四七七，香港莊士敦道一八四號A圖：文熙大廈。

金興大廈 有入伙紙

大興企業有限公司，在九龍金巴利道四九至五一號興建之金興大廈，有入伙紙，有適合小家庭之一廳兩房洋樓，售價二萬餘元起。即日起，顧客祇付樓價三成，即九千元便可入伙，其餘分期一、二、三、五年付款，任由選擇。該地區爲旅遊旺地，環境優雅，設計嶄新，材料上乘。該地鋪補七十五年，經全部繳清，地下旺盛舖位，尚有兩間，適合餐廳酒吧，歡迎租售。該公司在大道中廣安銀行大廈八〇四室，電話：四四四五七八、四四四七七八。地盤電話：六六九八五二，星期例假，地盤照常營業。（圖爲金興大廈）

蜆殼榮譽產品

（註冊 S.M.C. 商標） 風扇



S.M.C. 風扇符合世界最高標準 B.S. 367 1941 規格

S.M.C. 風扇葉均鑲有厚鉄馬不虞有垂下或飛脫之弊且各扇葉特別傾斜故撥風範圍大而無埃

S.M.C. 風扇計有36" 48" 56" 及60" 俱配有電容器節省電力百份之六十

華僑日報與矮克發聯合舉辦 港澳公開黑白攝影比賽章程

華僑日報爲紀念創刊三十九週年及引起香港攝影藝術者之興趣，本年特與矮克發聯合舉辦香港、澳門公開黑白攝影比賽，共分兩組：一組爲綜合組，一組爲學生組，題材以香港及澳門拍攝者爲限，舉凡香港之建設、社會之動態、街頭紀實之人物動態，均在其列。茲將參加比賽之章程詳列如下：

一、綜合組：凡屬本港或澳門居民，愛好攝影藝術者，不論業餘或職業攝影家，均所歡迎。

二、凡在香港或澳門之學生不論就讀於小學、中學、大學或其他專門學校者均歡迎參加。

三、參加比賽之照片，以未曾在任何公開攝影比賽會展出者爲合格（曾參加所屬之攝影會會員比賽者不在此例）。

四、參加比賽之照片，以最大不得超過12x15英寸，最小不得小過8x10英寸，并裱在16x20英寸之咭紙上（請小心黏貼，以免脫落），並請特別用中文詳細填寫於下列表格：如該照片參加何組（如參加某一組，請劃去其他一組）、標題、題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。

六、每人參加作品，請勿超過六幅。

七、參加者請用矮克發菲林及相紙。

八、落選及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報或其他刊物。

九、收件日期：一九六四年五月十日。

十、截收日期：一九六四年五月廿五日。

十一、敦請名攝影家五位相任評判（如本會得有未辭者之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

十二、收件地點：香港荷李活道一一零號華僑日報總社。香港中環域多利皇后街拾四號華僑日報中區辦事處。

十三、所有參加之照片，請須於六月二十日至卅日，到華僑日報中區辦事處領回。

綜合組及學生組獎品相同：

冠軍：華僑日報金牌一個，矮克發滑鏡F二．八相機壹個。

亞軍：華僑日報金牌一個，電子閃光燈一支。

季軍：華僑日報金牌一個，矮克發測光力F二．八相機壹個。

優異獎十名：每名獲贈華僑日報銀牌一個，矮克發一二零菲林十卷。

華僑日報創刊卅九週年紀念攝影比賽

姓名：

組別：㊀綜合組 ㊁學生組（選定後請劃去其他一組）

學校： 級別：

題名：

住址： 電話：

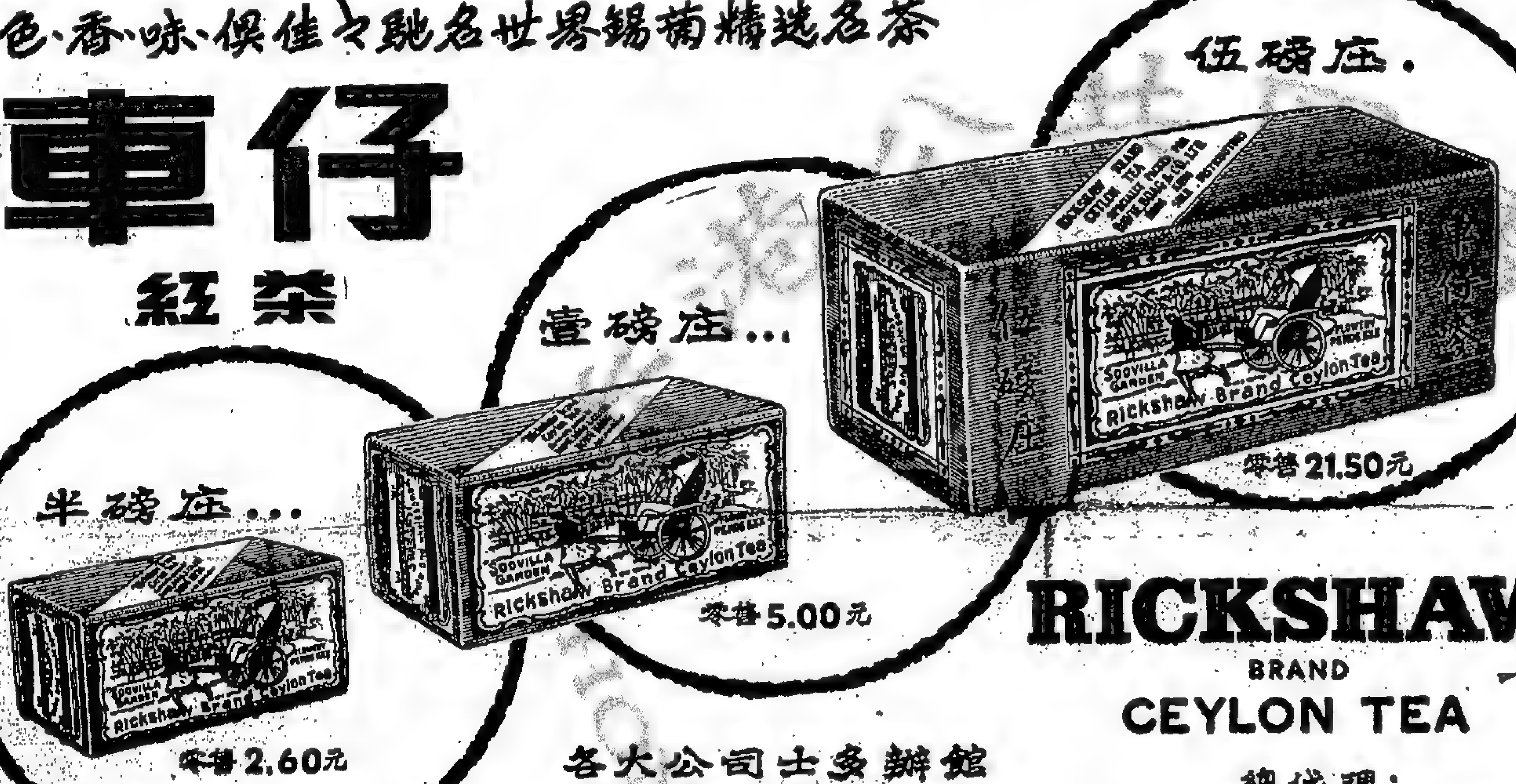
相機： 菲林：

光圈： 快門：

NO.

名茶選精錫蘭世界名馳々佳保味、香、色

車仔 紅茶



半磅庄… 零售2.60元

壹磅庄… 零售5.00元

伍磅庄. 零售21.50元

RICKSHAW BRAND CEYLON TEA

各大公司士多辦館均有代售

總代理：德惠寶洋行

來船發售 本港最新貢獻！

三角牌 PVC硬膠喉管

適合：建築物，自來水及排水管，下水道電綫套管及其他工業用途。

特點：易於安裝搬運，經濟耐用，高度絕緣，防化學反應，防海水鹹蝕，尺碼長短，隨客指定。

香港新英華塑膠製品廠出品

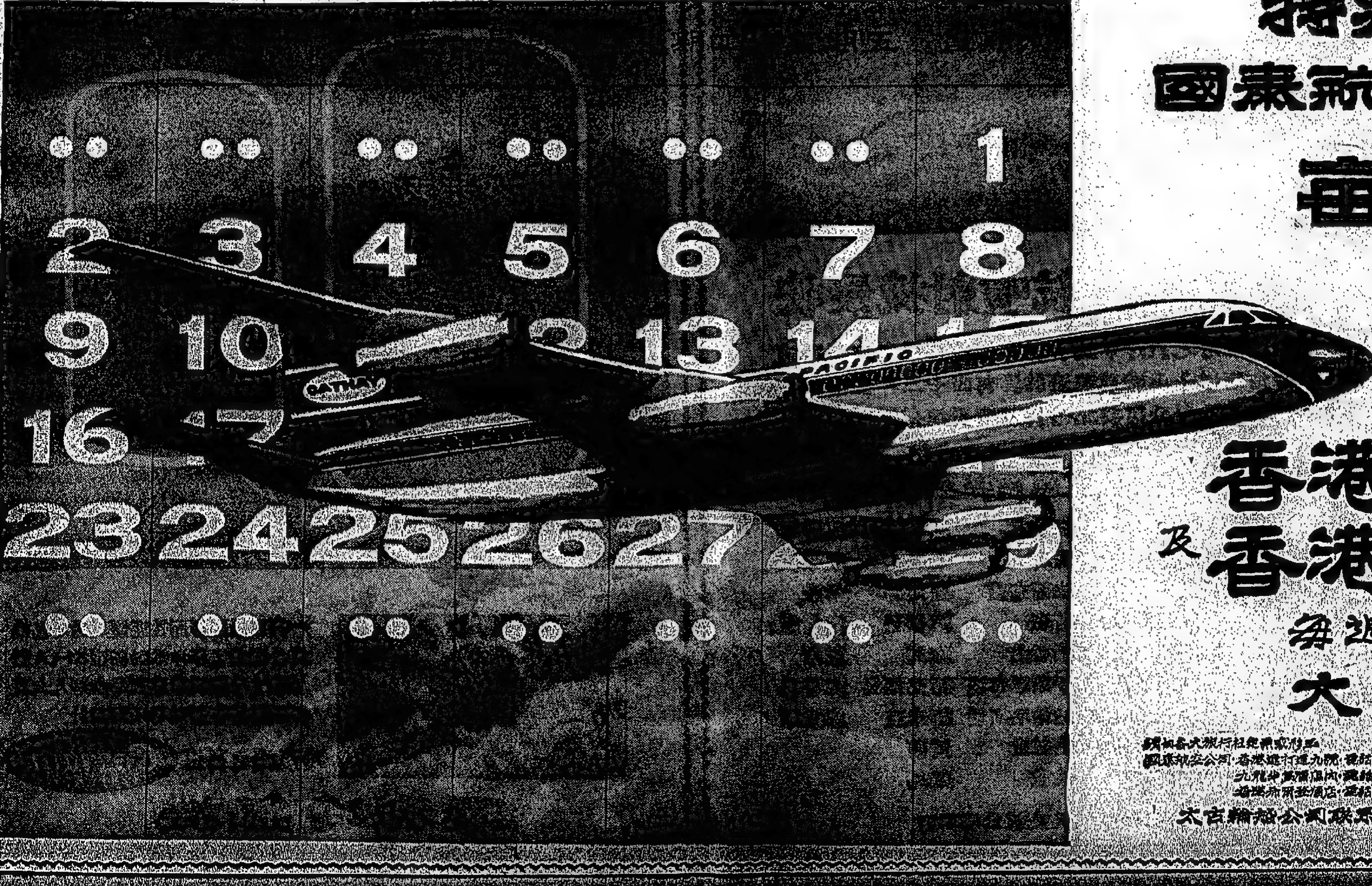
廠址九龍青山道538-540號二樓 電話：871753

歡迎：特定尺碼 電話洽購

嘉陽鐵觀音 御賜題名

福建晚陽鄉南岩人氏王士讓，於乾隆元年丙辰之春，在其居處，每當夕陽西斜，必定環山遊眺，甚愛風景如畫。偶爾於南軒之旁層石荒園上，發現茶樹一株，異於其他茶種，故移植南軒之旁，朝夕灌溉。每年春到，枝葉茂盛，其葉兩紅心，如鐵有銀，點潔茶光，堪稱無匹，摘其嫩葉成品，其氣味芳香超凡，泡飲之后，另人心曠神怡。辛酉年士讓赴京師考試，謁見相國，將此茶品奉贈。相國將進內廷，皇上召見，垂詢魏陽茶之來歷，感賜爲南岩鐵觀音。

香港文咸東街七十號魏陽茶行敬贊人，祖居世代研究茶區，專事茶業，所監銷之南觀音，即昔日之南軒荒園茶樹一株之繁植出，當此暮熱之時，飲鐵觀音茶，生津止渴。



特別快訊

國泰航空公司

每日有班機來往

香港/台北 及 香港/日本

每週六次來往大阪

請向各大旅行社定票或逕向

國泰航空公司：香港遮打道九號 電話：二六四六一—二六六四九

九龍半島酒店內 電話：六六二四〇七

香港希爾頓酒店 電話：二八三六三

太古輪船公司聯系機構 國泰航空公司

本港新聞

聖約翰救傷隊隊員俱樂部

第十六屆職委員頒發證章聘任書

禮成後叙餐聯歡十分鬧熱

（特訊）聖約翰救傷隊隊員俱樂部第十六屆執行委員會，昨假座大坑道總部大禮堂舉行職委員週年叙餐，及頒發職委員聘任書及證章。敦請區總監何錦波主持。是日蒞臨參觀者有總部長官及顧問：鍾容珮、黃恩勝、郭安邦、林鳳鄉、盧鋼城、曾仰滔及該部全體職委員。

五時開始，首由該部主席鄭剛強致開會詞，繼由該部永遠名譽顧問何錦波頒發聘任書及證章並致訓詞，該部副主席黃湛智致謝詞。隨舉行聯歡叙餐，筵開十數席，濟濟一堂，情況熱烈。茲將該部主席陳剛強報告第十五屆會務及第十六屆職委名單如後：

第十五屆會務報告

鄙人幸蒙各位職委員擁護，推舉任主席，於茲一年。第十五屆得以順利完成，雖無重大建樹，然亦稍上軌道，聊以自慰。由於十五屆主席盧鋼城君任滿，荷蒙各位推愛，推選本人繼任第十六屆主席。惟於我職位之對本部前途影響甚大，本人將竭盡所能，以冀各職委員及會員誠服團結，尚望各職委員鼎力支持合作，使今後之會務能發揚光大，是所厚望。現將第十五屆會務作簡略之報告如後：

在第十五屆中，會員參加申請入會的人數，實較上升。院務方面，本部津貼數目，亦甚龐大。曾得本部顧問：香港區關鉅鏘醫生、江秀銳醫生、劉秉桐醫生、李漢昌醫生、九龍區：莫漢樑醫生、及醫療診所，新界區：黃汝添醫生等協助本部辦理發放福利，雖然未能辦理到全部免費，但會員得益不少。

在此一年中，本部曾舉辦旅行等等，借與會員娛樂。舉辦過大郊外旅行，參加人數甚衆。舉辦過週末晚會及節目舞會，情況熱烈，參加人數之多，使本部無地可以容納，大部不得其門而入。此皆該有關工作委員努力所致。曾經訪問新界友隊隊友，以求了解新界各隊情況，承蒙大埔支隊隊友，元朗支隊隊友熱烈招待及解釋當地環境，使本部職員得增加認識。更有一盛事，得將法賢醫生榮休總監蘇盧樂夫先生榮任總監，本部特別舉行迎送宴會，致送銀碟籍法賢醫生留念，聊表敬意，以謝蘇醫生在任期中，協助指導及愛護。該晚宴會，參加嘉賓，全體熱烈，此乃本部成立以來之創舉也。

本部在十五屆行政中，恢復寄發會員記錄及會員通訊，公開會務及財務，其印刷費及郵費之開支，甚爲龐大，非會員所供給之年費所能負担。幸有九龍區每周舉辦週末舞會略有盈餘，及香港區之會所借出與本部所分担。香港區之會所，得會員踴躍借用，排期時有不敷應付之情況。

會員之繳費及會員增加，本部均依次辦理。

今日第十五屆期滿，得以完全渡過，皆得各位顧問指導協助，各職委員之不遺餘力共濟會務，殊以爲感。余以德薄能鮮，未敷衆望，有負所托，幸以爲慰。尚有其他未完成之任務，須候第十六屆職委員諸君繼續完成。本部之困難時期，並未完全渡過，有賴各位後喜，同心協力，共圖進展，使本部成爲香港之唯一救務團體。

第十六屆職委名單

永遠名譽顧問：何錦波、鍾容珮。名譽顧問：黃恩勝、李鉅鏘、江秀銳、劉秉桐、莫漢樑、李漢昌、林鳳鄉、屈楝源、郭健威、朱兆麟、陳煒基、麥錫洪、黃德森、顧膺誥、張璇棠、黃汝添、盧鋼城、陳發光。（完）

聖約翰救傷隊隊員俱樂部全體職委合照。（本報記者攝）

鄭中樞夫婦赴星洲
增城同鄉多人送行

旅港增城同鄉會副會長鄭中樞夫婦，於昨日上午十一時，乘搭英國海外航空公司班機，赴星加坡、馬來亞等埠巡視商務。是日到啓德機場送行者計有：該會會長鄭兆霖、理事長鄭中鈞夫婦、理監事：鄭敬夫、葉文、陳紹寅、湛錦中、吳道行、鄭問初、陳士裕、姚啓怡、蔣安、書記潘灵保、同鄉會學校校長張愛蓮、教員及郭奕賢、王成光、陳滿堂夫婦、子歐夫婦、賈致夫婦、成多娜、白雪仙率領鳴劇鳳女團員等共數十人。

監獄處長返英渡假

（特訊）香港監獄處長羅文，於昨日下午五時乘瑞士航空公司班機由港飛哥本哈根，轉往英國渡假。羅文處長昨對記者稱：渠於到達哥本哈根後，將參觀當地之精神病罪犯收容所，俾便明年本港興建一間在大欖涌精神病罪犯收容所之藍本。渠於訪問哥本哈根後，即返英國渡假，渡假完畢回程赴日內瓦，訪問聯合國。

華僑日報創刊三十九週年報慶

學生繪畫則比賽簡

華僑日報創刊三十九週年，舉辦全港學生繪畫比賽，凡港九小學各級同學均可參加，辦法簡則如下：

△組別：

高級組：高小學生。

畫題：夏日生活（如旅行、游泳、球賽、划艇一切娛樂活動等）。

都市風光（如街景、工廠、交通及各階層市民生活等）。

初級組：初小學生。

畫題：我的家庭（如家中生活、家人勞作、溫習功課一切景色皆可入畫）。

我要做一個……（如要做一個兵士，便畫一個兵；要做一個醫生，便畫醫生；要做教師……）

參加者任擇一題作畫。

△我們歡迎反映現實生活的作品，不歡迎因襲老套的作品，要發揮我們的繪畫天才，不必拘泥成法。

畫的面積不要超過十四吋×十八吋。直橫均可，西洋畫要用圖畫紙，中國畫要用宣紙。

△中西畫法都不拘，只要有內容，畫題不流於空虛。粉彩、水彩、油彩、木炭、墨水都可。

△由即日起開始收件，五月廿五日截件，六月五日發表，來稿請在信封上註明：「學生繪畫比賽」。

△名額及獎品：

高級組、初級組各分首、二、三名。

首名獎：派克牌名貴鋼水筆，畫具一盒，畫冊一本，禮物一包。

二名獎：西飛利名貴鋼水筆，畫具一盒，禮物一包。

三名獎：名貴鋼水筆，畫具一盒，禮物一包。

優異獎兩組各五十名，各獎禮物一包。

△入選者，本報有權在報上刊登，並將發展作個人作品，至於落選者將不發還。

△參加者附剪左列表格填寫貼在畫之左側，以不損害畫面爲佳（可貼在畫背，露出表格）。

華僑日報創刊三十九週年報慶繪畫比賽

組別	組	性別
姓名		
學校		
級別		
住址		
畫題		

空運貨物至各地・澳航噴射機最快

澳洲環球航空公司環球航線所使用之707V式噴射客機速度最高班機準確空運貨物至澳洲利潤優厚的市場僅十小時航程澳航具有四十三年空運經驗對出入口商貨運的需要至爲明瞭 貴公司委託付貨服務妥捷保證滿意。

貴客付貨請即與澳航貨運代理或逕至澳航貨運部接洽

澳航貨運

QANTAS

四十三年可靠服務經驗

澳洲環球航空公司

香港於仁大厦 電話：三五四七一至五

代理：怡和有限公司航空部

半島酒店及歷山大厦

澳航機空運貨物至下列各地：

雅典	椰加達	馬尼拉	三藩市
屋倫	斐濟	毛厘士	星架坡
曼谷	法蘭克福	墨爾砵	雪梨
比利士彬	香港	新德里	德林蘭
開羅	檀香山	紐約	東京
加爾各答	伊斯坦布爾	諾克福島	溫哥華
基里士頓徐	約翰尼斯堡	怒米亞	威靈頓
高高士島	喀拉蚩	貝斯	
達爾文	倫敦	羅馬	

香港：澳洲環球航空有限公司與印航及英航公司聯營

A44/815/54HK

本港優良出品

硬性塑膠喉管

防止腐蝕經濟耐用

日本甚油之皇

寶字油

日本丸合香油株式會社監製出品

買一瓶附送瓶油一個多買多送

總代理：榮興公司 永樂東街一〇七號 電話四三九九一

特別大贈送

凡持有紅或藍色四個即可到本公司換取三斤庄大瓶寶字香油一瓶

英國 雷諾製鏈有限公司

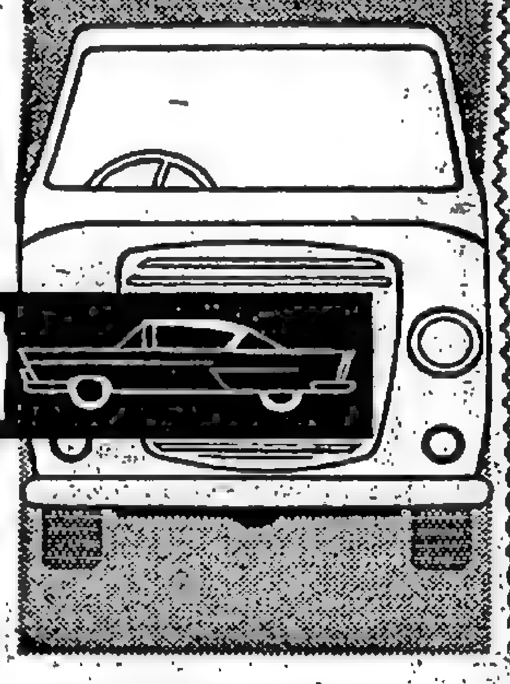
總代理：天祥洋行（機器部）

地址：香港匯豐銀行大厦四樓

電話：三五六二一

RENOLD

汽車時規鏈及工業傳動鏈



分銷處：大華五金有限公司

地址：香港莊士敦道三十五號

電話：七〇六八二

RENOLD CHAINS LIMITED

MANCHESTER

親愛的：

如果我

不覺得涼爽，

我一定會

叫你開

冷氣機的！

我已經開了。

晚安，

親愛的！

一具特級沉靜而性能優異的冷氣機終於面世了革命性的新型51-LA型「開利」冷氣機專爲愛好幽靜人士及必須保持寧靜的場所而設計

冷氣機之鼻祖 Carrier

開利冷氣機

開利有限公司 歷山大厦地下 電話36096

本港新聞

衛城里古井 再發生意外
工人燃報紙試探沼氣 轟然爆炸四人受重傷

（特訊）青山區衛城里二號古井，昨再發生意外，井口噴火爆炸。

前日，傳有一工人墮井後失踪，經打撈不獲，昨晨十時許，警方派探員實施調查，準備吸乾井水探察。該井口徑三呎，深六十呎，平時水深十八呎，如用泵須兩日始能將水泵乾，用人力則四小時可竣工。

昨晚施工前，工友謝迪，擬向井試探是否有沼氣危險，爾火燃報紙拋下井中，不料報紙燃燒後，立即爆炸，謝首當其衝面部及五官被炸重傷。

在附近之其他三伙計亦殃及傷頭，手，面等處。

工地人員即報警，救傷車趕到，將四傷者送院救治。

傷者：謝迪，五十二歲；陳耀，廿一歲；黃福，卅四歲；林輝，卅二歲，同住建築地盤。

此事件發生後，警方爲免再生意外，昨已將該井暫時封閉。（雨）

大會堂節目

五月廿五日 星期一

瑜伽班 南演講室 上午九時半
壹展 舞廳東 上午十時至下午六時
陳小姐師生畫展 舞廳西 同上
本港藝術家作品展 美術館 同上
何東藏畫展 博物館 同上
香港春秋畫展 三樓 同上
香港商品展覽 上午十時至下午八時
圖書館開放 八樓 上午十時至下午六時
圖書展覽 北南演講室 下午二時半
宣地開放 大會議室 下午六時
速記班

利用直升機 辦空中的士
飛行專家作詳細分析 認爲主要關鍵在使用之機型

（新亞社）啓德機場一位飛行專家對日前傳說有人計劃在本港開辦直升機，開辦「空中的士」一事，發表意見稱：此事非無可能，主要關鍵惟在於所使用之直升機型而已。該飛行專家稱：目前本港共有兩架直升機，一架用以專門運送醫生、看護前往新界及離島各處遼遠偏僻地區，爲鄉民及貧苦大衆醫療服務，另一架則專用以救傷者，事實證明極有價值。

但從另一方面言，在港使用直升機開辦「空中的士」，由地理環境關係，亦甚不方便之處，蓋目前本港對於直升機起降嚴格限制爲每一百七十英哩，[illegible]此種機情形，將來「空中的士」對於促進旅遊事業方面實屬[illegible]。將來之直升機「空中的士」其最大用途，祇在啓德機場接駁各地來客飛至港島進入旅店；但因啓德機場刻已成一國際性之噴射機場，如容許直升機「空中的士」往來飛行，又恐影響其他飛機之升降，故亦感窒礙難行。

至於利用直升機「空中的士」遊覽風景問題，因本港多山，規定直升機須在一千五百呎高空上飛行，無異走馬看花，轉瞬即逝，根本模糊不清，徒然多此一舉。

若謂利用以爲發展本港工業，以迅速機械及製成品，在本港目前地理及工業環境而言，是否有此需要？亦不無疑問。

此外，關於利用直升機「空中的士」發展港澳兩地航空交通問題，雖早有人提及，無奈澳門方面又無適當機場可資升降。總之，利用直升機開辦「空中的士」，本港並非絕無可能，不過須視使用何種直升機型至爲適合而已。現本港有關當局對此，正在縝密研究中。

哀榮錄

追悼溫太夫人 香翰屏等主禮 百齡人瑞五代同堂

台山望族革命老人黃朗亚之母，溫氏太夫人，於本年元月間，在廣州仙逝，享壽逾一百零二歲。其長男黃朗正，三男黃貽澤，均經商香港，未及赴穗奔喪。其親友伍蕃、香翰屏、陳靜濤、趙其休、麥履甫、黃令騶等百數十人，以黃母溫太夫人享壽逾百齡，一堂五代，兒孫滿堂，一多致力黨國，殊爲難得，特發起在港開會追思，於昨廿四日在跑馬地黃泥涌道卅一號四樓香海正覺蓮佛社禮堂舉行，以表敬悼。

溫氏太夫人遺像兩旁，伴以張發奎將軍之輓聯，聯曰：「國士每由賢母教，高風長作後人師。」又伍蕃輓聯云：「與哲嗣訂交卌年，肝胆相照。欽慈母齡躋百秩，福壽全歸。」堂前懸台北廣東同鄉會理事長馬超俊送贈之大橫額，文曰「痛失人瑞」。禮堂四周，滿掛輓聯祭幛及其他題詞花籃，備極大觀。

追思會同人，是日下午一時集體致祭，各親友由上午十一時至下午四時，隨到隨祭，一時黃泥涌道車馬，絡繹於途，備極榮哀。

是日到祭親友有：香翰屏、伍蕃、張發奎、陳靜濤、趙其休、黃麟書、麥履甫、趙超、周演明、李潤黎、甄直愚、劉蔭雷、鍾亦兒、黃令騶、黃拔凡、黃下山、黃稷芸、黃偉才、黃行之、關持夫、李樹榮、黃劍父、黃祖光、黃錦賜、黃祖凡、葉饒、蔡道夫、馬顯一、何漢、林岳、張翊宸等數百人。

工人世界

天熱影響工作情緒 工人希望縮減工時
相信工時縮減後效率將提高

在酷熱的天氣下，體力勞動工人倍感辛勞，而他們在渴而求飲之餘，所花的茶水錢，要比任何一個季節爲多，他們暗暗的叫苦，所以，他們都認爲賺來的都是「血汗錢」，眞的沒有過言之處。

遭受酷熱威脅的工作很多，首推烈陽曝晒的築路工人，其次，開山工人，拆樓工人，建築業工人，纜紀，徵收員，廚房工人，織布間工人，石礦場工人，打鐵工人，玻璃工人，燒烤工人，炕餅炕麵飽工人，苦力，手車伕，以至修理電話電纜工人等等。

由於他們在工作中，不是受猛烈陽的蒸炙，就是受爐火熾熱力的蒸迫，整天汗流浹背，在汗液不能分泌之時，渴而求飲，包括上茶樓的茶水，涼茶，熱水，汽水，生果，糖水，雪條，雪糕等等，儘管不斷的喝下，但也不斷地冒着汗珠，於是乎費用增多了，胃口也削弱了，變成吃什麼都沒味。

工友說：這些工作，他們是以血汗換取的報酬，抵受着可怕的酷熱以完成他們的任務，但是，一般報酬不如理想，又復辛苦疲勞的工作，身子差一點，都無法負擔，更可能中暑成疾，增加醫藥費，據他們認爲，在酷暑天時，工作時間應該縮短方算合理。

他們認爲：許多歐西國家的工人工作時間，每天工作祇得六小時，但香港方面呢？卻起碼在八小時甚至十餘小時，如果在涼快的天氣下還好，但在目前九十度的天氣下，還是一樣的去捱，僱主們絕不同情工人的痛苦，更不顧慮到體力影響問題，祇是本着賤價勞力與任令壓榨的宗旨，不管你死與活，這是不合理而且是不合人道的。

又說：如果能有僱主倡導縮短工作時間的話，相信工作的效率，將遠倍於疲勞驅策的！（據）

製麵包工人先要捱得夜
工作辛勞生活還過得去

麵包，那個工人不需要？如果不是爲了麵包問題，有誰願意不辭勞苦，不分晝夜，不避危險，在酷熱天氣中揮汗工作？許多工人大清早起床，吃了兩個麵包，喝了幾杯清茶，就作爲一頓早餐，當然，早餐吃過，便匆匆地趕回工廠上班去了。

然而，當你吃着麵包時，可曾知道製麵包工人的工作情形嗎？其實，這是可以想像得到的，天還未亮，麵包廠一輛一輛運輸車便離廠出發，把出爐麵包分批送到代售處，以應顧客需求，製麵包工人若非通宵工作，怎可以辦得到？工友們你吃麵包時嘗得出製麵包工人捱更抵夜的滋味嗎？

記者日昨曾往一家製造麵包西餅的工場參觀，訪問一位從事這項工作有十多年經驗的工友，據他說：擔任製麵包的工作多數在夜裏開工，通常由下午三時直到明晨六、七時，由於經常開夜，一年到晚都沒有足夠時間睡眠，因此而引起了食慾不振，對身體健康，影響甚大，故每一工友，做到四十歲時，眼睛、牙齒多數脫落。

面對：焗爐

這位工友解釋說：因每天都是在五、六百度熱的焗爐裏，注視火爐中麵包，目不轉睛，否則，麵包就會變成黑炭，由於熱氣迫人，所以對眼睛和身體健康不無影響。

這位工友又解釋說，雖然有許多大的製麵包工場，都有抽氣機把熱氣抽去，但也不能[illegible]室裏的熱氣，有些新入行的工友，往往抵受不住而經常焗暈，我們所付出的勞力，所流出的汗水，實不可以對外人道的。

計準：時間

記者聽完了焗麵包的工作後，再請教他們製造麵包的方法，他又說：麵包的製造，首先要計準時間，其次是天氣，假若時間太早，麵包是不會發的，但太遲了會發酸，同時，要化很大的氣力，才能搓得勻一盤麵粉，搓的時候，不能坐下工作，要站起來，傳好後才交由學徒或二手、三手來做。上項的多由師傅擔任。

如果一家稍有規模的製麵包工場，通常分有師傅、二手、三手和學徒四級，做師傅的擔任指導一切，二手和三手是擔任做，最辛勞的是學徒，且工作時間長，工資又少，祇夠自己零用。

萬人：以上

就是做師傅的，每月亦祇不過三百元左右，二手和三手的，大約一百多至二百多元，學徒每天工作十六小時，工資多在百元以下，這一行的散工，一夜工作祇由四五元起碼。

最後據該麵包師傅對記者說：目前本港製麵包西餅的工友，包括師傅、二手、三手，和什工、學徒等，約有萬人以上。

麵包工友有勤勞，工作時笑口常開。

工友取得協議 解決用水困難
四層樓同用一個水錶 改設較大水管加強壓力 供水改善爭水糾紛消除

在炎炎的夏日中，工友對於水的需要，來得特別急需。可不是嗎？工餘的時候，渾身臭汗，下班吧，在廠沐浴後才可行，但這辦法雖然可行，卻先要一個條件：廠方經常有充足的用水，第二、第三、許你方便地進行沐浴的事，容許你進行順利。假定人容許，可是在回家途中，一段路程，在烈日之下，再要沐浴一次，身體才可涼快和舒適，多麼[illegible]

堆滿：儲水：器皿

本來沐浴所，於住宅之中，雖不是在人口已擠得密密麻麻的，若干工人在水也都住在一層樓宇[illegible]，大家的水，已經[illegible]大缸，把公共的水貯放得[illegible]，安放得其實，再沒有空地方，（必要時，盛水器也有空隙，可以添置）。但都沒有那麼多的水，供你去盛啊！這一來，想於在工餘時痛痛快快去沐浴，就殊不容易了。

冲涼：認眞：慳水

所的時候，在沐浴時，故此水可盡量使用，用到盡的，沿此

長少。即如，用一盤水，先用毛巾把身拭濕，然後搽上肥皂，再過一次水便算。餘下的水，則留來作清潔之用，此種做法，已是最慳的了。但是，能夠經常如此，已屬幸運！事實上，這已算是用水足夠之家。如果因在輪水時水壓不足，（或者樓下住戶自私，不守規序，常開水喉，乃至叫破喉頭[illegible]

苦事）。在這種情形之下，想每晚來一次快意的沐浴，倒是殊不容易呢。雖然，最近街喉另放了，取水比前容易，但要輸要挑，浪費時間，出氣力出汗水，才能來一次沐浴，或其他使用水的機會。比較之下，其代價是相等的。因此，爲了解決沐浴，若干工友，要顧往附近設有公衆浴室的地方沐浴，多設在公廁之上層，個人或者率同兒女前往，費用比比皆是。

申請：改設：水管

但是，如果住處人多，水慢，而至用水不足，有辦法解決麼？辦法是有的。據一位曾經因供水困難，而把問題解決了的工友告訴記者稱：「我們所住的一層樓，因人多，不得不採分制。由於水壓不足，水來得慢之故，每天我們所得的用水，都不敷使用，由是，各層樓住戶之間，都生爭執（因一個四層樓之故也）一直到了最近，二樓的住客，提倡改設的水管，以求改善水的供應。於是，該住客便進行辦理申請手續，得獲准許，繼而進行，把原來的半寸水管，（即四分）換爲六分的，較原來的大二份之一，以後，水力足，大家都夠用，不再爭執，然後，每層樓所付出的代價，五十元左右而已。」

當用水未放寬供應之前，住在四層樓共用一個水錶的工友們，不妨試試進行申請工作，以求獲得改善！（進）

尚有工人世界一刊在七張一頁

玉泉橙汁

玉泉牌

眞正金山橙
原汁製造
標中鮮橙粒粒
足証品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

娜娃牌
德國製
各大電器行均有代售

慳電
耐用

MADE IN GERMANY

National 樂聲牌

全世界家庭小型雪柜獨有之自動溶雪設備電雪柜

·採用電子腦控制
·全自動溶雪系統
·最快速氣化積水

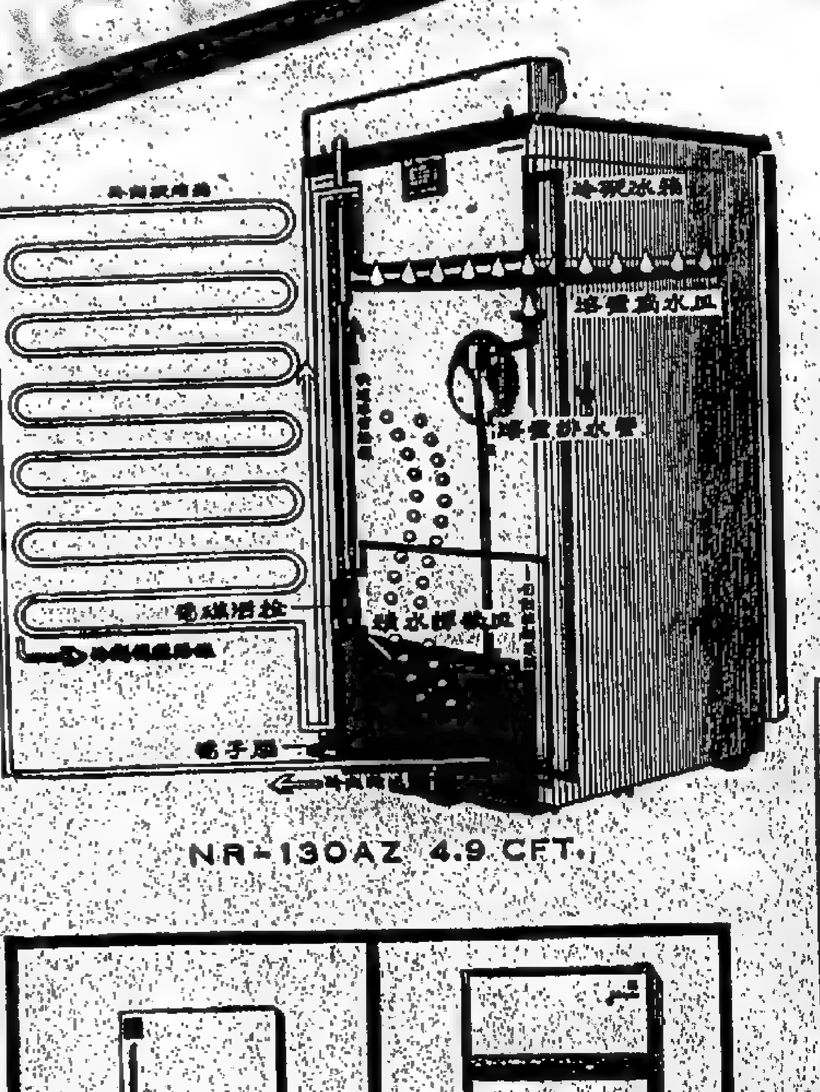
Jet-cycle

電腦控制
磁性柜門
低溫殺菌
搪瓷內壳

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
				十二個月	十八個月	十二個月	十八個月
NR-90AS	3.2 cft.	HK$545.00	HK$115.00	HK$40.00	HK$27.00	HK$53.00	HK$36.00
NR-110AZ	4.0 cft.	675.00	135.00	50.00	34.00	66.00	45.00
NR-130AZ	4.9 cft.	775.00	155.00	57.00	39.00	76.00	52.00
NR-170AD	6.0 cft.	925.00	185.00	68.00	47.00	90.00	62.00
NR-230AD	8.0 cft.	1,145.00	235.00	84.00	57.00	112.00	77.00
NR-120AE	4.1 cft.	595.00	125.00	43.00	30.00	58.00	40.00
NR-140AE	5.0 cft.	695.00	145.00	51.00	35.00	68.00	46.00

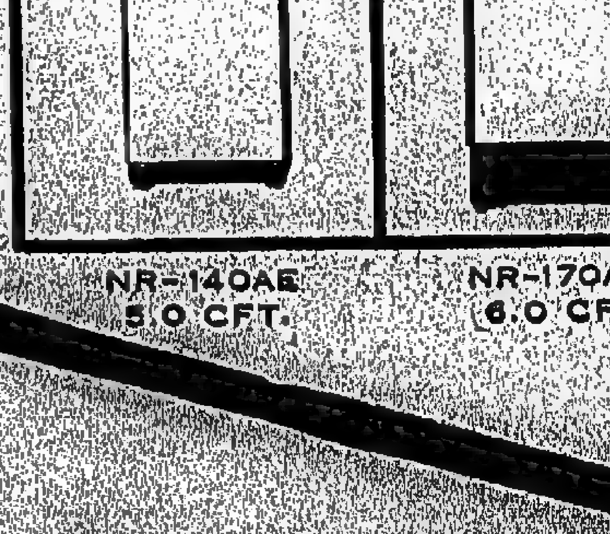
總代理：
信興電器貿易有限公司
電話：二九一二六、二九一二七、二九一二八
港九各大電器行均有代售

陳列處：
九龍尖沙咀重慶大廈 電話：六六九二二五
九龍服務站：
土瓜灣上鄉道三十二號 電話：六二一五九八
北帝街二號 電話：六二一九四四
香港服務站：[illegible] 電話：七四九四四四



NR-130AZ 4.9 CFT.

1.自動溶雪：
經電子腦計與控制於一定期間內週期性準確自動溶雪，省卻一切麻煩全部自動化。
2.溶雪時間快速：
溶雪時間快速柜內溫度保持低溫不變食物長久美味新鮮。
3.自動排水及氣化積水：
溶雪後水份流入柜後蒸發皿使壓縮器熱力揮發殆盡。



NR-140AE 5.0 CFT.　NR-170AD 6.0 CFT.

NR-230AD 8.0 CFT.

體育

參加亞洲盃足球決賽
港隊飛以色列
亞協秘書李惠堂同機飛達拉維

（特訊）代表香港參加亞洲盃決賽香港足球隊，一行廿一人，由李文傑任領隊，鄧森全任副領隊，業均係精技兼佳，希望於昨日下午四時五十五分乘法國航空公司班機，由港飛以色列。香港隊係於去年十一月亞洲盃中區勝越南、馬來亞和泰國後，取得決賽權，決賽定本月廿六日，在以色列京城達拉維舉行，初仗對以色列，次仗於卅一日對印度，六月二日對大韓民國。各仗均在以京作賽。

港隊行前由領隊李文傑對記者稱：以現時香港足球水準觀之，雖勝機會甚微，倘第一仗取得勝利，則奪獲冠軍之希望，將無困難問題，至於對韓國一仗，李氏表示仍然有好香港隊，李氏並謂：港隊在以色列會戰各路英雄以後將轉往德國法蘭克福與德國隊對抗一場，再赴法國作賽兩場，然後赴瑞典斯德哥爾摩作賽，再往哥本哈根及英國等地，觀摩各地來勢，此行香港足球隊由足球總會選出正式代表香港赴歐洲作賽之破天荒第一次。

李氏復以最興奮之口吻稱：香港隊不獨在亞洲盃賽標準與演，且在歐洲各國獲勝之機會甚高。該隊在歐洲各地比賽後，至七月之第一週離歐洲轉往新加坡，參加和和盃比賽。直至七月中旬由星洲返港。

又亞洲足球協會秘書李惠堂，昨亦同機前往以色列，於主持亞洲盃比賽事宜後，將代表亞洲足球協會會長東姑拉曼於下月出席在倫敦舉行之亞洲協會會議。昨在機場送行者有足總會長羅理基，體育名流杜其章、曾境康、羅錦泉、陳兆深、許燿興、樂正會代表石華、張松生、何壽康、黃培才、張師芳、曾國熙、鄧志傑、馬有昌、曾滿、謝張生、姚國強、羅賜麟、曾順芳、謝光、刁錦棠、周光輝、李幹新、歐炳堃、林傑元、張賢碧、鄧培毓及惠州同鄉會、高源五屬同鄉會、五華、興寧、龍川同鄉會會長及親友二百餘人。（倜）

足總聯賽管委會
今下午再研訊
昨經六小時研訊仍未畢

足球總會聯賽管理委員會，於昨日上午召開會議，再度研訊和由傑志巨頭質詢關于球旁證及畢特利的報告，出席會議者：歐陽良、梁兆綿、伊律中校、莫慶、陳鑑川、畢特利、威特、夏仙、傑志會代表羅國楨、梁錦波、黎兆榮、周文軒、孫寶慶等，球證畢特利，及畢特七。

經過六小時的報告及質詢，只有球證畢特利之報告，伊律中校及傑志代表陳鑑川提議將之押後質詢畢特利領隊亦只一半，至下午五時，因為時間太長的原故，陳鑑川提議將之押後今日下午六時繼續研訊，並且規定了傑志巨頭對各人質詢的時間，計為畢特利領隊一小時，黃鎮虹秘書一小時半，鄧治平及畢特利各半小時。但鄧治平傑志代表指出其保留主席梁兆綿及主席等質詢的時間不計在內，預算須要五小時才能完結。

昨日的質詢過程，首先是當晚港聯教練賈祥通，他的重點，表明了畢特利與發國棟兩人的後撤而換人的條例，而未取得同意，但畢特利則在半場時，以郭賢醫與中偉到傑志更衣室與傑志商量，乃是討論更換球員多少名的問題耳。他答覆其知道可能發生糾紛前，是否有意欲阻止此事發生時，他說：彼已兩次到傑志更衣室，但傑志採敵對的態度，因此無法說得合也。其質詢要今天繼續。

在質詢畢特利領隊的報告後時，畢特利強調其認為，這場波可以換人的，不過他球證麥英才的報告及回答，強調其因不知道這場波是否准換人，曾經詢問球證，直至開賽前，仍未能說得結論，故其只能先做球證，然後再用書面報告，他並指摘，足總未在明天譴其出席爲不合。

時何祥友會經遲八分鐘才出場，當時可能是受觀衆的影響，並且否認了他曾經與秘書領隊等到更衣室與傑志巨頭談及此事。

歐陽良代表傑志會請求譴陳仲偉出席作證，以明白劉志霖及馮紀瑰兩人不能出賽，獎兆棉同意。

勞維畢士的證供，始被歐陽良指其疑點極多，尤其是在上次會議時，他說傑志會是拒場比賽的引起者，歐氏提出抗議。

由於時間過長的緣故，會議延至今日下午六時召開，至於今天的執委會則改在明日下午召開今天的會議才告斟酌，實係再行研訊也。

全港公開象棋賽
伍天龍奪得冠軍
陳振元黎惠東分列亞季軍

（特訊）南聯體育會主辦之全港象棋公開賽，昨晚在加山南琚場館舉行冠軍決賽，結果，伍天龍成績最佳，榮獲本年度全港公開賽冠軍，陳振元，屈居亞軍，黎惠東獲季軍，盧元伟殿軍，第五名蔡福隆，第六名黃碩，第七名曾松年，第八名盧錦坤，首二三名除獲足金金牌與及銀杯外，并蒙桐興會加贈羅唐納表一個，精武體育會加贈冠軍亞軍錦旗乙面。

昨晚之決賽，場面熱鬧，盛況空前，大棋盤掛出冠軍決戰之緊張對局，由李志海担任棋證，解法使觀衆讚嘆不已，賽後分由該會會長利榮森主持頒發乒乓獎品，及主席黃炳禮主持頒發象棋公開賽獎品，典禮外畢，茶點招待各界。

同時舉行之學界乒乓賽頒獎禮，冠軍爲利瑪竇神父學校，亞軍棋範學校，季軍培僑中學。

體記球星頒獎典禮
昨晚舉行盛況空前
參加全港體育界百餘人

香港體育記者聯誼會主辦之第一屆（一九六三至六四年度）球星選舉，昨晚八時半在大會堂三樓宴會廳舉行隆重頒獎典禮，由名譽會長蔡惠鴻主持，七時半，先設鷄尾酒會，被邀參加之全港體育界首腦與有關人士一百五十餘人，經開十四席，場面之熱鬧，爲本港體育界所罕見。

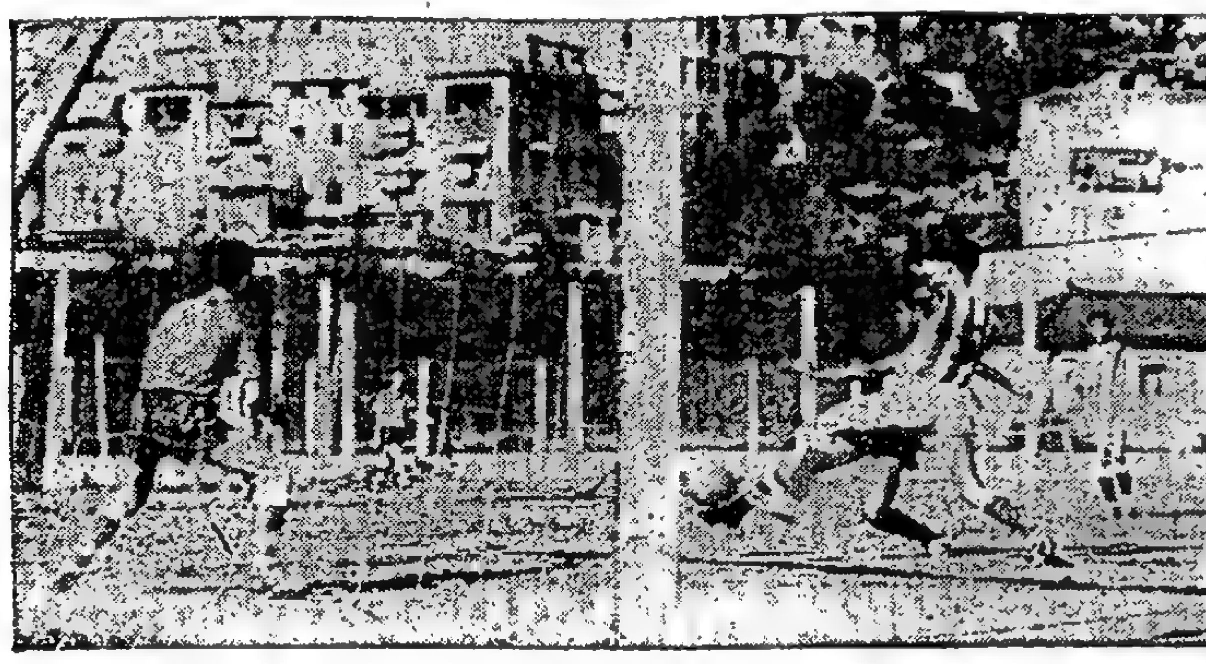
頒獎禮開始後，首由體記會名譽會長蔡惠鴻致辭（原文錄後），繼由全港業餘體育協會會長郭贊代表嘉賓致辭（原文錄後）。隨後由蔡會長頒發獎品，被選爲本屆「最佳球星」之張子岱得銀盃一座，被選爲「榮譽球員」之陳輝洪及郭德先各得銀盾乙座，張子岱得獎後并致謝辭，最後由體記會本月份輪值幹事賴瑞甫致辭向嘉賓道謝，九時舉行歡宴。

蔡惠鴻辭：

今晚本人主持體育記者聯誼會主辦第一屆之足球球星選舉頒獎禮，殊感欣幸，本港足球球星選舉，本港中西報社辦理，戰前及戰後雖已有由體育團體主辦，體育記者聯誼會今次尚屬創舉，且此次選出之「最佳球星」張子岱，及一「榮譽球員」陳輝洪、郭德先均爲一九五零年成立，已有十四年之歷史，組織尚頗完善，對體育界亦一能略有貢獻。

本人担任體育記者聯誼會名譽會長乃係此一兩週間事，本人近年來以公私交集，對體育界事原已無暇過問，現任體育記者聯誼會第一任名譽會長，因由于會員多屬友好，堅囑勉爲其難，吟不忖太命由一九五零年成立…

深盼張陳郭三君當選後益自策勵，「百尺竿頭，更進一步」，更希全港其他球員，毋因此次落選而自餒，且須加倍努力，以「最佳球星」榮銜爲在球德及球技上取進步之目標，使下屆全港球員均有當選「最佳球星」之資格。本人因忝兼任足球員聯誼會會長，所望于全港球員者自尤大也。



我陸光桌球隊
擊敗曼谷聯隊

（中央社曼谷廿四日專電）中華民國陸光桌球隊昨天以五－二擊敗曼谷聯隊，陸光隊員周騰衡與隊員謝金波，連勝兩場，莊淅益勝一場，該隊今天將與泰國之聯代表隊交手。

夏令盃足球昨舉行揭幕由星島對鮑思高，結果星島以四比二獲勝，圖爲：星島邱志柏射入，成三比一。（本報記者攝）

（中央社）今後對本會鼎力支持，常予指示，俾會務發展…前往菲律賓擔任監球健將呂若光等一行九人，於五月廿日經香港飛到台北參加中國世運籃球選拔賽，預定停留兩週。（中央社）

足總亢長沉悶的會議
昨日經過六時半鐘頭仍沒有結論

△足總聯賽管委會，昨天由上午十時至下午一時起來，一拉就拉了近五小時，休會…吃過午飯，下午再由二時半至六時又…

△聯賽委員有吃不消的，也有吃午飯的，委員會就是這樣開會，所以…

[illegible]

蔡惠鴻辭（續）：

…有較大發展。十餘年前已間有體育記者聯誼會之設，惟以時間短促，未能繼續，自報界同人向無組織，於報界聯誼，以及不獨足球界與報界間亦須有緊密聯繫，而常引起錯誤之報導，如此會人士對足球亦不深，但最近始在一九四七年是有一次…

本人前此曾獲邀擔任「球星選舉」主辦者，雖然…會選出此一問題，本人因亦爲委員之一，於席上發表足球界通知報界到會採訪，並表示足球界技術，香港足球有今日之發展，固然體育記者之宣傳，亦非足球界有此明智，施爲功，深盼今後全港體育社團與體記之合作更密切，而本港體育將來發展之勃也。

郭贊演詞：本人久已未涉足球場，惟今晚得與全港體育界朋友首一堂，殊感欣幸…

…記者聯誼會主辦「球星選舉」，最近始在…記者聯誼會第一任名譽會長，今而後，蔡先生是其乃全港體記及球員之「大哥」也。

（是晚有鴉合、麗的映聲到場攝影，在明晚播出。）

華人足球
聯賽結果

化莊勝漢英六比一
星島勝鮑思高四比二
七虎勝民安六比二
工商勝中健二比一

夏令盃足球揭幕賽
化粧星島齊奏凱
工商七虎雙得利

昨日夏令盃華人足球聯賽，入場觀衆甚多，分別在陸軍場及政府大球場上演四場，秩序井然，四場結果：是化粧會勝漢英六比一，星島勝鮑思高四比二，七虎勝民安六比二，工商勝中健二比一。

陸軍場首場比賽，化粧會對漢英，十分鐘伍振長卅碼射入一比〇，繼鄭演英攝入二比〇，一個罰球又由「英姐」卯腿得利三比〇，路德明射入四比〇，鄭演英射入五比〇，上半場完。下半場換人，十三分黃德利爲漢英射入一比五，十七分實鏡新踢功六比一完場，化粧會大勝，陣容如后：

（化粧）伍振長、關振坤、鄭國強、方永輝、孔德新、梁炳新、陳炎新、鄭演英

（漢英）鄧衛康、林康銘、陳國強、路德明、葛相利、林漢泉、王彼奇

次場七虎對民安，七虎實力較強，卒取六比二勝利，陳楚七虎余炳初埋門勁射入網一比〇，繼「陸腳」黃福錦得手二比〇，卅分陳錦鉅吊出匯齊頂入二比一又告緊張，雙方爭鬪至「拉緊」之際，上半場三比一七虎勝，下半場七虎卒以六比二擊敗民安隊，陣容如后：

（七虎）張子文、尹松英、林飛利、廖保庶、伍炳光、黃炎波、姚鐵鈞

（民安）陳國炳、周沃榮、夏鐵通、羅洛田、羅衛全、黃耀榮

何鎮濤主理第三場，星島對鮑思高，開波五分鐘劉志柏射入一比〇，廿分星島立明攝島亂成一比一，卅四分鄧國烈補入二比一，上半場完，下半場十五分何成榮射入三比一，繼又由何成榮踢功四比一，最後陳錦林射十二碼入二比四告捷，兩陣如次：

（星島）王世炳、陳少剛、張金枝、吳達明、盧世榮、何成榮、黃國慶、鄧志就、劉志柏

（鮑思高）何志坤、梁明（下）、刁錦浩（上）、劉偉成、李國偉、陳錦林

末場工商對中健之戰，工商實力雄厚，故佔着上風，中健負隅頑抗，結果工商佔一籌，卒以二比一告捷，陣容如后：

（中健）江德運、姚富、李偉林、吳國庭、劉陳屋、林坤庭、王錦銘、梁源文、黃明德、余志偉

（工商）張其居、胡國民、羅桂生、黃春稿、陳天成、麥錦稿、吳錦初、黃卓、何敬國、甘柏稿、陸泉

（上）體育記者會主辦之球星選舉，昨夕假大會堂舉行頒獎禮，由名譽會長蔡惠鴻主持頒獎。最佳球星張子岱領獎。（下）榮譽球星陳輝洪（右）郭德先（左）領獎後合照。（本報記者攝）

香港英傑同學會同人
明聯袂赴澳訪問
參加澳門新員就職祝賀盛典

（新聞社）澳門英傑太極拳同學會，明（廿六）日下午二時半，假五洋酒家舉行慶祝張三丰祖師寶誕暨成立七週年紀念大會及第八屆理監事就職典禮，舉行各種武術及表演唱粵曲，晚間設宴聯歡，除有關僑團領袖代表外，港澳文化國術界等屆時亦將參加盛會。香港同學會代表何振鵬等凡六十餘人，澳門英傑太極拳同學會代表理事長李炳全、邱淑貞等到港參加盛會，先晚由院長黃虎峰領導同人到會參加...

[illegible]

天主教傳教會堂區杯乒乓賽
昨日開幕

香港天主教傳教會青年組最近舉辦之堂區乒乓球比賽，經於前月開始，現已由…

中青會
舉辦足訓班
報名請從速

中華基督教青年會舉辦足球訓練班，定於本月三十一日（星期日）下午三時至八時假座…球場舉行，凡有志足球者請到港…報名…

香港足球代表隊昨由港飛以色列，參加亞洲盃決賽，行前全體在機場合影。（本報記者攝）

擇華跳高達合格標準
吳阿民當選田徑代表

（中央社台北廿四日電）中華民國參加第十八屆世運會田徑代表決選，今日又有合格標準者出現，擇華跳高，越過了四公尺卅，剛好達到合格標準，中國代表隊田徑項目男子二百公尺合格標準的吳阿民，在這項田徑代表決選賽中，已有兩人。

西德曼斯達隊
一比三敗於星選
星選新人那拉那惹一分鐘內連入兩球

（新加坡廿三日訊）準備環遊世界的西德曼斯達足球隊，在星第二仗對星選隊時，便告敗陣，該隊在香港曾兩度擊敗港聯，而在星首仗，亦以四比一擊潰民聯隊，昨晚遇星選，竟以一比三遭主隊踢下之大大的出了球圈人士預料之外，檢討起來，是有於下幾項因素：

（一）曼斯達隊在星第二仗，對手原爲新加坡選隊，惟因受邀請助戰之柔佛及星軍聯幾位名將，以黑杯奪事而度頻忙爲理由，而加以婉拒，所以主辦當局，臨時改以星選隊出戰。

星選隊陣容，原來已較民聯隊遜色得多，而昨晚的星選隊又換出幾位新人試腳，實力更與民聯隊望塵莫及，而曼斯達隊有以四比一輕取民聯，因爲這個緣故，都引起曼斯達隊存了輕敵的心理，這可由以下的隊場表現事實，加以證明。

（A）曼斯達隊初戰伊始，不派出邊鋒助攻，退能扮守的右中衛柏奇洽，等到被星選隊一連攻過三球後，才調遣柏奇洽參戰，曼斯達隊攻勢頻盛，在三分鐘內立刻挽回二球，足見柏奇洽所起作用之大。

（B）曼斯達隊守門員斐奈，昨戰星隊演出，亦有大意從事之嫌，客隊所失三球，頗該歸咎他的判斷錯誤，輕易外出，才展現空城所致，演出之差，與首戰民聯判若兩人，其因無他，乃輕敵心理所作祟。

（C）曼斯達隊以東騎式走位見稱，因此對方進攻時，常佔二人對一人，或三人對二人之優勢，令到敵鋒常有起腳難之感，但昨戰客隊非但未能掌握這種優勢，且星選在上半場佔有大部份的攻勢，射門的鏡頭特多，這並非說星選隊前鋒較民聯有更强的破陣能力，而是曼斯達隊衛將初戰太估低星選前鋒的實力所致。

（二）從星選方面而言，全隊以哀軍姿態應戰，士氣和鬥志均很高強，初以少戰當衆之心理，與張敵週旋，等到攻進三球後，作戰的信心更告加强，所以各員的表現，都有越戰越勇的趨勢，曼斯達隊攻勢，應成受阻，欲急也急不來了。

（三）星選隊上半場創出三比一奇蹟後，爲力求保住戰果，在下半場時中名將史堅拿，撤離中鋒戰，並採取先穩衛守而後求攻的政策，以密集的防守，粉碎曼斯達猛攻挽危局的企圖，這是形成功的戰略，而史堅拿不負使命的廣泛挽救險球，也是星選得以保住戰果的大功臣。

此外，星選隊論功行賞者，首先應是新人那拉那惹，憑首戰獨建一功，使民聯受賞試光且滋味，昨晚再爲星選效力，在曼斯達陣前，竟能在一分鐘之內射入二球，奠定星選作戰的信心和獲勝的基礎，所功至偉，他的前途是遠大的，其次射入的，亦應傳令嘉獎，但他在開戰後三分鐘，射失一球十二碼罰球，拉臥奧黑所說，否則星選勝來，應較爲從容，拉臥奧黑首戰曾爲民聯主射失掉一隻十二碼罰球，昨夜重陷覆轍，把握性之低，令人不敢信任。正中衛李超裕，就其身高體壯，阻止了很多客隊之攻勢，亦屬難得，其他諸將，有那有個的精神，都是值得一讚，不過另一新人沙膽受，錯失很多攻門良機，如是令人感到可惜的。

星選隊下半場所得意的馬目門出以邱永金來頂其位置，而以趙德能出任左後衛，也是調度上的成功。

曼斯達隊在下半場除派出邊鋒外，增加了兩位新人，但看來已對對方很大的心理壓力，向敵隊猛攻，但曼斯達的戰將失却信心，影響作戰的心理也很大，所以全隊崩潰，屢見不鮮，一如首戰民聯的爭執的情形，實不如往常好運動精神表現。

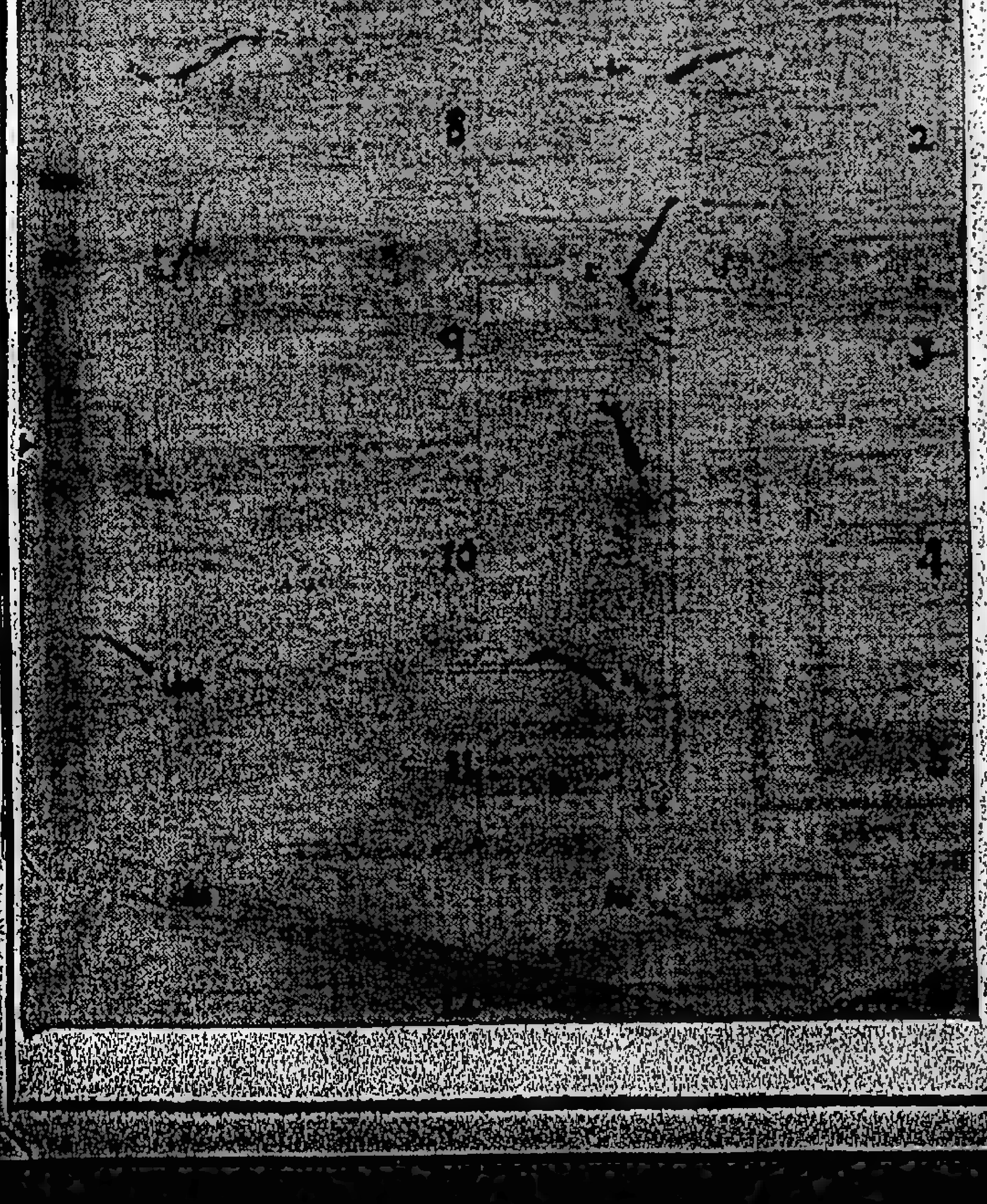
兩隊陣容如后：

（曼斯達隊）

斐奈、杜哥士、嫦柏奇治（下）、杜拉咸治（上）、安士嘉、加斯、堅尼那、史活、力士、保…

（星選隊）

黑日（上）、吳沙（下）、史堅拿、邱永金、李超裕、那拉那惹、拉臥奧黑、沙膽受、李應振、古鎮明、邱祖、中…



馮賽莎背泳圖解

（右起圖一）右臂開始動作。（圖二、三、四）右臂提起向後移。（圖五）臂部過頭部後，拳部入水前即須反時向後「抱水」，其動作擇動，如拿槳推進。

馮賽莎指出，本港泳將臂部擺動，多斜出後擺，而不是「抱水」，故推動不遠，但「拉入」動作，非具雄壯之臂力，「撥開」，「食水」觀較覺阻力大，反見去水」，類似矛盾實合至理。

胸泳擺泳背泳「抱水」動作，同一原理。背泳兩臂交換向後擺動，其伸出角度如時鐘指十一時零五分之位置，胸水是部不露出水面，肺水大致與兩臂交換動作，爲六與二之比。其餘，圖片爲左臂動作。

康樂家庭

FAMILY HOME　第三一七〇號

女青會家庭婦女部下月進修會主題：「家庭與科學」

十一個小團將為天台兒童做生日

基督教女青年會家庭婦女部，業為該會之中堅。會務在其推進之下，有一日千里之概。該部目前委員會會議中，定于六月三十日假黃炳禮夫人家中舉行進修會。其主題為「家庭與科學」。內容有討論及演講，請由黃專認紀就女士主講「職員的職責及如何領團會」。並分三組討論，即席選出人選如下：

組長：黃壽林夫人，黃國良夫人，鍾錫超夫人。紀錄：鄺百歸夫人、李小覺夫人、陳南沾夫人。大會主席：李炳泉夫人，并由黃寶瑞副幹事、梁學琦及蔡家娟兩幹事協助一切。

除了籌備上項事宜外，并加強對兒童福利工作。十一個婦光團計劃分四次去為天台的兒童做生日。包括石硤尾、黃大仙及灣仔區。第一、三、五團赴石硤尾，第四、六團及七、十、十一團則分別往灣仔。第二、八、九團則赴黃大仙。日期已定七月份開始。

該委員會職員芳名如下：

團長：（一團）徐鏡波夫人、陳文階夫人。（二團）管瑞有夫人，蔡仲棠夫人。（三團）葉普夫人、李小覺夫人。（四團）陸燕陶夫人、林恩德夫人。（五團）孔憲焯夫人、黃炳禮夫人。（六團）鄺百歸夫人、陶樹棉夫人。（七團）雲鎮羣夫人、周惠新夫人。（八團）王吉良夫人、伍均惠夫人。（九團）黃壽林夫人、馮善聰夫人。（十團）文洪硤夫人、陳南沾夫人。（十一團）黃國良夫人，康德昌夫人。

組長：黃伯周夫人（進修組）；鍾國光夫人（學術組）；鍾錫超夫人（康樂組）；朱惠康夫人（戲劇組）；陳潤鎏夫人（聯誼組）；葉若林夫人（服務組）。

女青家婦部委員會會議主席李炳泉夫人主持

疫癘環伺小心處理 家庭食具洗滌消毒

在這水荒嚴重，疫癘環伺之際，有一個問題我們亟須注意的，那就是食具的消毒問題。因為食具直接和食物接觸，如不講究清潔消毒，便會把原來潔淨的食品弄髒，原來衛生的食物變為不衛生，影響到人體健康，而食具可以由於病人或帶菌者的接觸，冷水的洗滌，不潔抹布及手指的揩拭觸摸以及蒼蠅的灰塵的沾被等原因，而可能帶有痢疾，傷寒，霍亂等腸傳染病的病菌，肝炎病毒及結核菌等，健康人如果用了這種碗筷等用具，就有感染這些病的危險。所以凡是家裏的碗、筷、碟等食具在用過后，必須經過嚴格的洗滌消毒。

食具的洗滌能影響食具消毒的效果，如洗滌不好，再加上消毒的溫度，時間不足，那麽，效果更差，因此洗滌工作不能忽視。

通常將手工洗滌的，在洗滌食具時，往往先洗筷子與飯碗等油膩少的東西，然后再洗盆、碟、菜碗等油膩比較多的食具，對食具內剩餘的食物殘渣，首先可用抹布或紙等拭掉，如食物殘渣附得很牢固，須先用水浸泡一個時期后再洗，凡是油膩多的食具，可先用熱水洗滌干淨，再用清水洗。在洗滌食具時，對於食具的凹及死角處以及碗，杯的之外部分，都須特別注意，因這些地方，往往容易被忽視不易洗滌，而常附有細菌。

食具的消毒一般可分煮沸或熱水消毒法，和化學藥品消毒法二種，前者較力可靠，簡便易行，一般家庭都有條件可以做到，故一般的食具消毒，消毒時也可以用蒸汽消毒或熱水泡消毒法進行。

（一）煮沸或熱水消毒法：可把已洗淨的食具，使用沸水或攝氏八十度以上的熱水來浸泡食具，能很快的殺死各種非芽胞細菌，為慎重起見，通常的手工消毒方法是把食具裝入專備的有把手的鐵絲籃或竹籃子裏，再通過煮沸消毒，也可浸泡在攝氏八十度以上的熱水中二分鐘，但傳染性肝炎病人使用的食具，用后應煮沸消毒三十分鐘，才能達到消毒目的。

消毒食具時，除注意消毒的溫度與時間外，須使全部食具浸沒熱水中，最好食具間不要相互重疊，否則上一個碗的外底和下面一個碗的空底相疊部分，溫度不易升高，細菌不易被殺死。如果消毒時必須重疊，那可延長消毒的時間，以求充分滅菌。

消毒後嚴格防止再感染也很重要，如經過消毒的食具，應該趁熱揩起，瀝干，便可放入清潔的廚櫃內，食具經消毒后，不必逐只用抹布揩干，因為抹布未曾消毒，揩了反把消毒過的食具弄髒。

（二）化學藥品消毒法：通常採用的有漂白粉，過錳酸鉀，氯胺等數種，因使用時不易控制，在運用不當時，氧化作用減弱，消毒效果就有影響，只有對于不能耐於熱的玻璃器皿，或者由於後有蒸汽爐子等設備時，才運用化學藥品消毒的方法。

使用藥品消毒法的，不管你使用那一種的藥品，因一點必須注意的，就是一盆清水不應連續多次使用，在進行數小時浸後，消毒味減弱點，即應更換新液，一般更換的時間是相隔四小時左右，并使全部用具浸沒于消毒水中為宜，消毒後，防止蒼蠅、灰塵、不潔手指及抹布的接觸，以免再污染，失去消毒意義。（士心）

國際婦女協會 週五舉辦慈善餐舞

今在會所招待報界

香港國際婦女協會，為籌自建會所及福利經費，定於本月廿九日晚上八時假百樂門舞廳舉行慈善餐舞會。由吳彭苑儒任籌會主席。該會定于今（廿五）日下午三時在會所（中環都爹利街八號興發行一〇四室）舉行記者招待會，由主席報告此舉籌會事宜。（聲）

注重孩子 牙齒衛生

齲齒會影響身體健康

牙齒對健康，是有密切的關係，根據醫學的估計，認為一個人能對牙齒予以適當的保護，[illegible]減少，這個人的壽命則可延長至十年之久。

許多身體內部的不適，是由於牙患而起，一只壞牙的牙，往往是心病，腎病，及關節炎的傳染媒介，牙患引起以上各種疾病，無形中減低我們的壽命，影響身體健康。

防範牙患，對於身體既然有大幫助，但卻沒有一個人能夠的恒心保護，儘管牙醫怎樣努力去指示你若干保衛牙齒方法，無論什麽怎樣去指導，然而却很少人加以理會，而且，還有百[illegible]

要從褓相時代開始，父母必須注意兒童的牙齒生長，兩歲至兩歲半的小孩，便已出齊乳牙，這時父母須教導他們每天擦牙兩次。他們當每在這個時候養成，須由牙醫加以檢驗，以後每隔四個月檢驗一次，直至一二歲為止，十二歲以後，可改為每半年檢驗一次。

對於小孩子擦牙[illegible]牙齒的保護，本來沒有什麽秘訣，只守保護牙齒健康的守則，父母須督促小孩遵守。

氟是一種有充份能力抵抗牙蛀，保護牙磁，和洗脫牙齒積垢的氧體含氟的食水，可幫助抵抗牙蛀，已於年前加上氟質，故用食水漱口，可把牙蛀的程度減低至百分之四十左右。

癌症的發生，雖然直到目前，還未能找出一個明確的答案。

[illegible]（君）

日本公主欣賞時裝

（上圖）法國著名服裝設計專家波爾孟氏，於本月六日在東京首次演出情形。由法國著名模特兒穿上伊之最新作品的春季服裝，此次演出乃專為日本上流社會女士所表演，到場參觀的有日本公主高松宮，及各國駐日大使夫人等。（下圖）波爾孟時裝表演之另一鏡頭，東京上流士女欣賞春裝四十餘款，圖中右第四人為日本公主高松宮。此時裝表演除在日本東京演出外，更將往名古屋、大阪等地輪迴演出。（泛亞社）

「虎烈拉」為患 佐膳食品空前大降

—祗有黃花魚較貴—

街市行情：過去幾天，街市所需的一般佐膳食物價格，影響甚大，主因是氣候炎熱，再加以疫症播發引起，形成各類日常佐膳副食空前大降，本港所需的食品之中，大部份由大陸供應，其價之跌，尤以瓜菜類最甚。

[illegible]

街坊會婦女部 今日郊外聯歡

九龍城街坊會婦女部，定于今（廿五）日下午二時，假座新界屏山，聯誼遊樂。[illegible]

從孩子偷竊行為 說到其動機

偷竊乃一種心理上的問題，有時過於寂寞，也會出此一著，偷企圖引起他人的注意。

[illegible]

梁凱從 趙惠瑋 大喜

紐約金都戲院董事，紐約忠孝堂主席，紐約廣新棠農業經理梁勝三之第四公子梁凱從君，與趙惠瑋小姐，於昨（廿四）日舉行結婚典禮。並於是晚乾坤兩宅假金漢酒家款宴親友，一對新人均受高深教育，可稱男才女貌，佳耦天成。

（圖為：梁凱從與趙惠瑋新婚儷影）

都市人善忘 怎樣增強記憶力？

把抽象化為具體，使用日記簿也是一策

家庭顧問

家庭顧問先生：小弟乃是貴報之長期讀者，得知先生博學多才，故列出有數難題代為解答感激萬分。

（一）如果想記憶好怎樣訓練得來呢？（二）小弟年十六歲身高五呎，是否因為先天的關係呢？（三）近來吃過飯後覺得非常之餓，是否現在才發育呢？（四）有甚麼運動能迅速使身體增高與及營養那種？（五）如果營養充足後，而不高怎樣補救呢？

請先生猜一下我的性格及字體何種，以上問題煩先生盡快刊出，因為下星期內就要離港了，敬祝健康。H・O・K上

H・O・K君：（一）記憶力好與否，很大的關係。有些人的記憶特強，也沒有特別的方法訓練得到的，但有些人的記憶特別差，惟有利用特別的方法輔助，[illegible]

大姊罵弟妹 心中感難過

是愛心的表現

編輯先生：[illegible]

康樂家庭的基本條件 金錢、健康與家庭

[illegible]

替孩子選擇合理的玩具

一些啓發孩子身心的益智玩具是最好不過的

[illegible]

做個賢妻良母 足增家庭幸福

「賢妻良母」[illegible]

論幼兒的品德教育

華毅著

二、怎樣培養各種優良品德

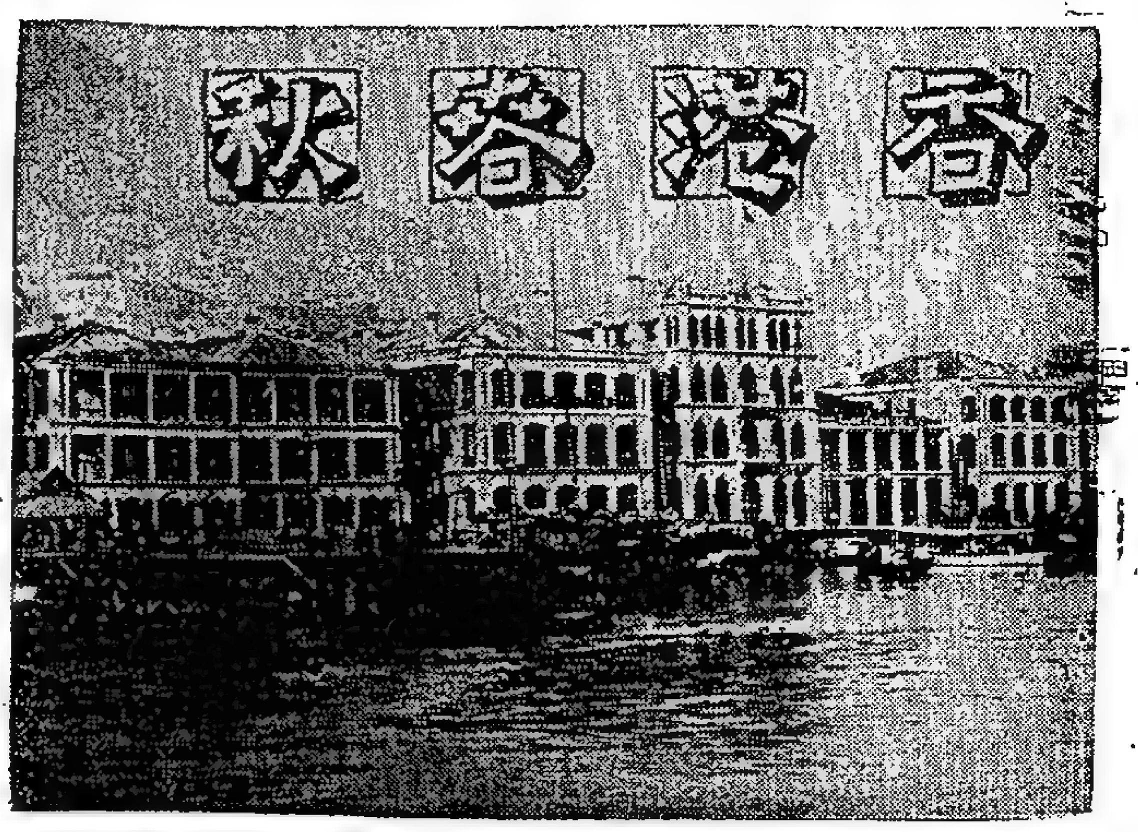
（C）正直誠實的習性

不適當的處罰和過份困苦的工作，會形成兒童虛偽和偏私。

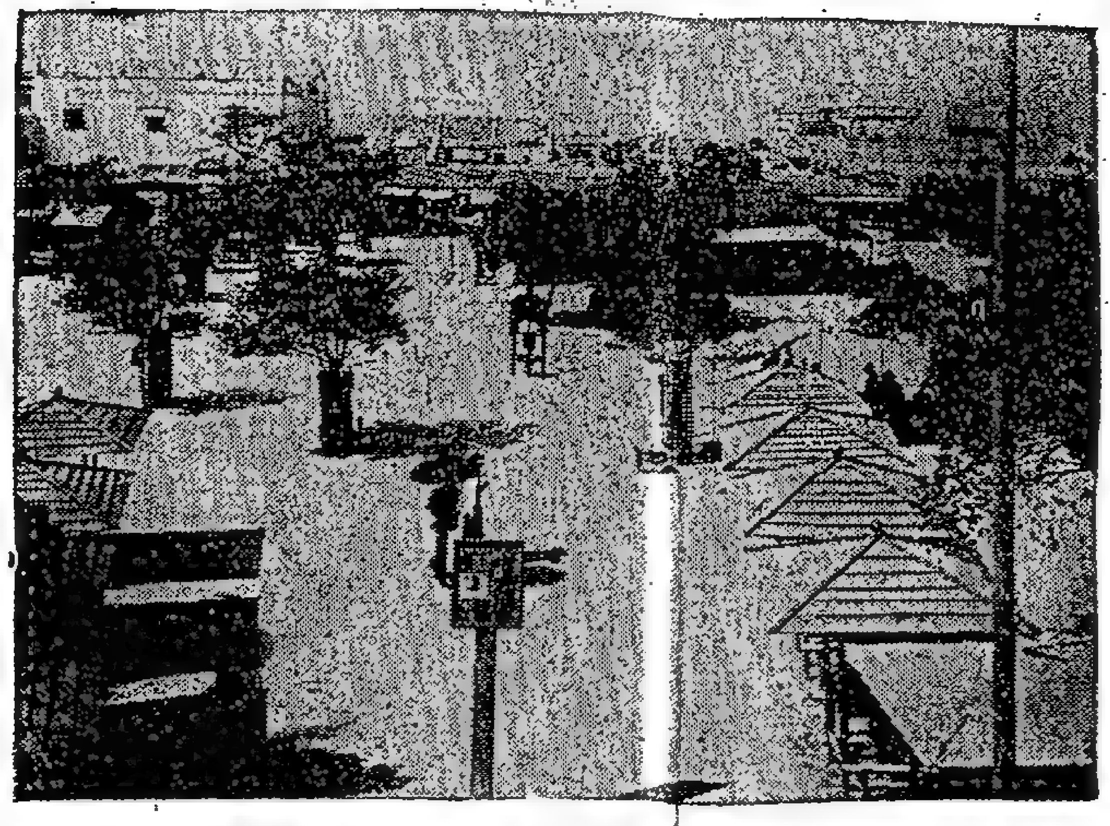
[illegible]

在炎炎的夏季裡 怎樣可使一室清涼

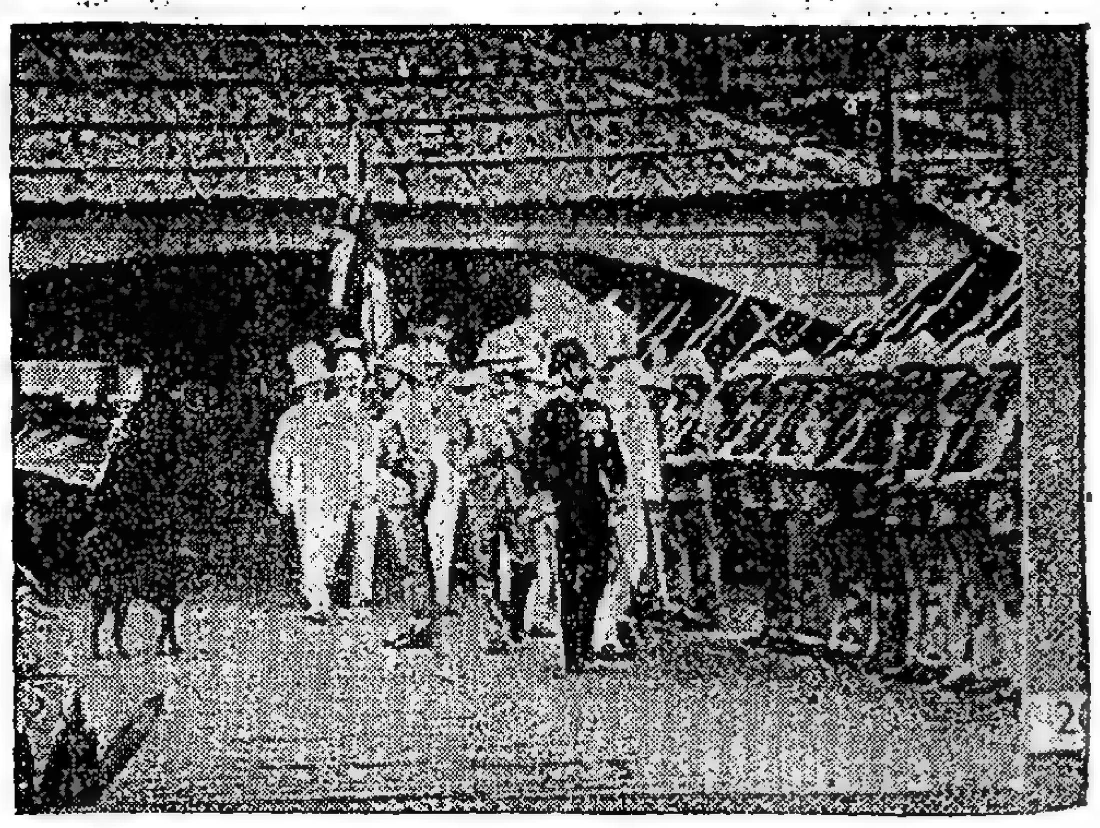
[illegible]



由一八四五年至一九四五年香港春秋，在大會堂博物館展出。圖為怡和（渣甸）洋行後之一段德輔道



圖為水坑口於一八四一年一月二十五日首次在港升起英國旗之地點



一九二五年金文泰爵士檢閱三軍

一九四五年日本軍人在香港投降，夏愨海軍少將向日本代表宣讀投降的條件。

東華醫院開幕時何啓與各總理及來賓合影

一八九六年露天熟食檔　（楊兆文攝）

藝文

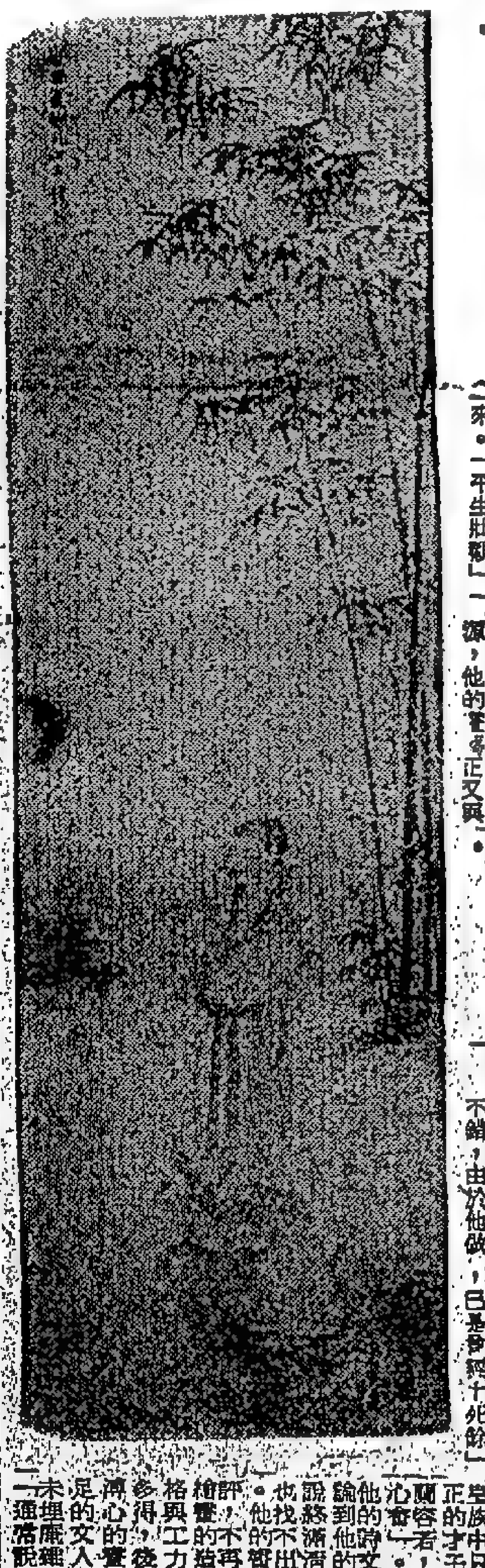
雙週刊　第二四四期

懷素傳世之眞蹟

黃君實

竹陰清興圖

明錢穀，字叔寶，號磬室，吳人，少孤貧，迨壯，始知讀書。游文門，授以畫山水，……行書法周山，篆法二李，小楷法歐陽，偕得其妙於法外。性耿直，一介不苟，……悠然自得，有吳中先正之風。著南北史摘實，隱逸傳，長洲志略，三劉史詩，續吳郡文粹。



曲

·何敬群·

慶宣和（春遊青山）

雙鴛鴦（題柳陰垂釣）

憶溥心畬

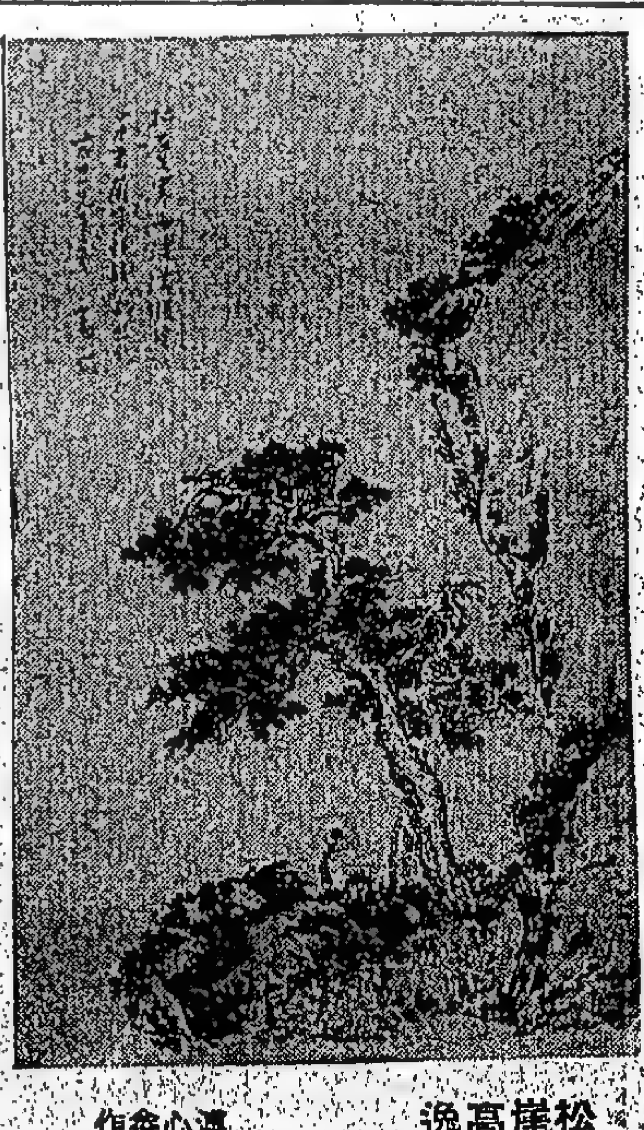
懸山

「萬木秋聲急，千山霜氣哀。客心正寥落，況近宋王台！」……溥心畬客九龍作。

說曲

——逝翁——

（十七）元代散曲之作家



松崖高逸　溥心畬作

工人世界

釬錫工作如何進行

熟練工友提供經驗

華僑日報　汪石羊著

攝影淺說

每本港幣三元

尚有工人世界刊載在第七張第一頁

華僑經濟

商業統計與商業進展

香港的商家現時多數沒有運用統計資料的習慣，也沒有從事統計工作的興趣，因此，不能利用統計以推進業務，在國際商業標準上相對落後。但統計工作，尤其海外市場調查工作，香港的廠家與商家遲早非親自辦理不可，不能完全委諸政府或商業團體。

香港的商家尚未有利用統計以推進商業的習慣。統計技術與學識也多數不够用，很多判斷與預測係以直觀方法為基礎，錯誤很少能够及時改正，失敗也就委諸命運。

最近本港英文遠東經濟評論，登載一篇文章，指出事實報告的缺乏，經濟資料不齊全，連初步事實調查的工作也沒有做，大家的討論空泛浮淺，不能作爲行動的根據。在國際商業標準上相對落後。

按照香港現時的情形應該計劃實施各種社會調查，舉凡經濟、交通、食水、電力、教育、醫藥，以至一切的社會統計和社會調查，都應當着手辦理，以便互相幫助，確定一切的計劃。其中最要緊的自然是商業統計。因爲這種統計，可以協助政府決定方針。我們必須指出，近代經濟學術進步，幾乎完全得力於會計、統計與社會調查。政府缺乏有關的資料，無從決定計劃，只好採取自由，其實現代的政治，自由並不是盲目的，或者是放任的。缺乏資料必定造成不負責任，得過且過。行動自然受到束縛，商家方面，既然一方面缺乏政府的指導和供參考的資料，另一方面入存心僥倖與投機，不能有效地分散生產與提高效率，對於一般生產狀況，工資成本及原料市場等等，都缺乏可靠的根據，自然也和政府一樣不得不盲目冒險了。

香港商家尚未養成這種習慣，統計的能力與學識也十分粗淺，對於社會的統計與經濟的統計不發生興趣，這些資料的缺乏不少因爲本覺得苦惱。反之，外地的商家，有意來香港投資的，不少因爲基本資料缺乏，除了少數冒險家之外，很少敢放心來香港作大規模的投資。近年很多外國商家有意來港合夥投資，紙因香港統計資料缺乏，遲疑不前，最近幾年，政府在各方督促下，改進一點出口貿易統計，一九六一年間舉行人口調查，最近更加積極，可能有更多的社會統計資料發表。這種工作進展是慢，但不能說沒有準備，但商家方面能否力求進步，成爲運用統計的習慣，從事各種調查與分析工作，還是有問題。如果政府花費了許多經費，從事本港事實調查，但商家不能予以運用，則政府的工作浪費，而民間事業的發展亦缺乏把握，合理的有利投資機會可能錯過，因而造成公私的重大損失。

我們現時的是工商界對於統計的興趣不高，不能與政府合作，從事各種基本事實的調查。據我們所知的，港府工商處的統計處，近年有關工商業的統計，但因商家不合作，調查結果辦一些有關工業的統計給香港的廠家未能獲得結果。例如今年一月，曾經發出六千五百份統計表格，結果獲得填報寄回的只有百分之十五，這一點證明商家辦調查統計的困難。但商家方面亦確易有些困難，有的業務忙碌，人手缺乏，對於這些額外的麻煩調查工作，根本缺乏人員辦理，明知政府調查確屬好意，但結果只好置諸不理。香港的工廠很多缺乏管理的人材，他們本身缺乏各種登記與統計，對於政府寄來的表格無法填報。此外尚有一個原因，係各工廠習慣保守秘密，深怕外間知道他們的內容，或者招惹許多麻煩，因此只好不回答，這種不合作的態度，係由多年傳統得來，香港的商家自由得太過份，連有關本身的事務也懶得辦理了。

我們不怪政府做得不够，也不怪商家懶於合作，的確，糾正這種困難不能夠求於一方面。統計工作的習慣有待緩緩的培養，統計技術也有待緩緩的訓練，着手之初，無妨粗枝大葉，先從一點一滴的事實做起，然後再求取精密。例如外國商家很重視週報，爲配合機動的工作，資訊迅和準確的報導自然有極高的價值，但在現時的香港能够得到季報和年報，亦可令人滿足了。我們現在能够做一些簡單的，將來便可能做一些複雜的和精密的。

我們在目前無意於要求政府詳細辦理各種統計，並依照數學實施計劃經濟，也無意要求詳細辦理各種業務統計，並依照統計所顯示，決定生產計劃的新方針。而祇是希望香港逐漸形成重視統計的風氣，無論工廠與商店，多少產生一點統計的興趣。並且希望有一天商家能够運用統計以協助推進業務，有一點簡單的統計比較完全沒有統計好些。統計工作，無論商業的與非商業的，不能完全委諸政府，比較具有規模的商店和工廠，都無妨就現成的資料，做一點簡單的統計工作。

說到這裏，我們提醒香港的工商界，務必注意外國市場調查。這種調查不能委諸政府，工商界非親自從事這種調查與統計不可。舉例來說，美國政府現時有許多市場調查的工作，各種工商業團體也做了不少海外市場調查工作，但他們的工作不是太過遙遠，不能使商家及時採取行動，便是過於注重一般性，不能切合商家的特殊需要。因此無論政府和團體的統計工作做得怎樣，商家自己不能不做一些市場研究的工作，以期取得切合需要的統計資料，市場調查非自己辦理不可，亦即非自己有統計調查人員不可。這一點非常重要，市場調查工作，政府無法完全解決商家的困難，現在最進步的英美統計如此，將來世界各國也如此，即私人的調查機構亦無法完全代替工廠本身的統計工作。（林靄銘五月廿四日）

油糖米麵貨市的重大變動及其它

·本港一週經濟分析·

去週間（五月十八日至廿三日）本港經濟，百貨市場，一般有巨大的變化，尤以食糖、食油兩項，此外，食米、麵粉及棉紗也有值得注意的動態。對外貿易方面，以銀行進出口押匯進入淡月，緬甸貿易陷於停頓，柬埔寨去貨疏落，泰國換原料性付運辦等，都是有報告價值的事象。

食米市進入淡季

目前本港米市，已進入季節性淡月，實銷數量比前季減少，於是存倉食米又比前回增，由於二、三月份商號購貨甚懶，預料成交數量及出倉數量減少。價格方面，低過正常水平以下。去週一般公價不合理走勢，成交尚淡，估計今週交易只可能二萬包，實屬少得可憐。市價一般微微下低，每担約跌數角，食且無利可圖，米商貿命隨樣叫苦連天。

食糖市淡風凄厲

經過兩週的疲勞之後，去週食糖市況出現大跌形勢，國際糖價全面下跌與港市實銷疲弱，不旺的事實，配合港市須限十分低沉，跌勢還要加劇。形成糖市大淡的主因不外下列各點：（一）國際以貨多買少，去週全面大跌，……九．五磅，港市現貨亦隨上升，非洲貨亦……

食油市掀起熱潮

與食糖大淡成強烈對比的是食油市況熱潮的掀起，追本尋源是國際油脂市場的刺激。醞釀已久的美國貿易油，去週已成交了大量，除貨去向斯拉夫又向美國貿去原豆油七萬噸外，向美國貿去原豆油二萬噸，而印度又向美國購豆油三萬噸，花生油一萬噸，因而刺激了香港市場。美國貨去棕豆油，由八．一五美元升至八．一九美元，乃刺激了香港的熱潮。去週本港油市，大見活躍，每担漲高九十元，油價最高八五元，約升二元左右。花生油方面，印度訂價上升三磅左右，九．奈燥價到港岸交一二．五磅，丹燥一二．五磅，港市現貨亦隨上升。

麵粉市價穩而暢

麵粉市況，去週值得注意的事態有：（一）由於美澳麥千來途成本昂貴，港產麵粉商局部改高，每包上升三角至一元二角。（二）星洲第二季麵粉入口，准依申請人第一季將打百分七比較，亦即提高百分之二十，但尚未予港市以刺激。（三）美加澳麵粉漸將到港，訂價稍升，而是背和。（四）柬埔寨貨終於到達，貨去港粉一千噸，白粉四百噸，惟仍須試約開列，才能作實。以上消息有利因素，麵粉後市或有稍升機會。

棉紗市已有振作

去週間本港大部份棉紡廠接入本地用家大額訂單，其中素銷條件較好之棉紡廠，接入訂單排至十月份交貨，另一些棉紡廠則略有存紗，但存紗已大比本月初旬減少，亦足以減輕困難情況，預料本月底前，港棉紗價格可以轉趨站定。去週內大額貨成交估計一萬包，包括十安、十二安、十六安、十七安雙股、廿安、廿二安、廿六安、四十支等，對於棉紗之淡勢亦因此而略爲遏止。在本月上半月內個別棉紗廠曾要變……

進出口押匯見淡落

以去週實況來說，本港各銀行進出口押匯業務，已呈真正進入淡月，無論進口押匯出口均有減少的趨勢。惟減少程度不大，這是輕微反映夏季淡月意味而已。去年夏季淡月時間極短，今年可能亦如此，因爲本港現時出口業務，多係不季節性質，深淺訂貨多於上半年決定，至於進口押匯業務，以港口貨多爲本銷，每月進口貨變化不大，因此夏季淡月押匯祇是略微而已。

去週間銀行業內銀根仍頗爲鬆懈，但臨近半年結在望，銀行業內銀根可能受什麼影響而趨緊，同業拆息仍爲四厘至四厘二五，拆借數月祇少……

柬自備外匯辦貨益寥

由於柬埔寨一般私商家自備外匯輸入貨品務於多已用完，國營公司在輸入貨品技術上又未能配合，以致金邊商場許多品種進口貨品供應脫節，價格顯著高昂，雖然柬埔寨仍准許私商家運用自備外匯輸入必需貨品，但目前其少自備外匯轉讓，彼邦商家去週雖然紛紛向港洽訂貨品，可是信用票開來尚未有確實把握，本港辦庄向有關供應商洽購，供應商多數要求辦庄交付保證金，不能如……

延長私營出入口商之營業時間，一般商號已逆料，如果在六月底前一般私營出入口商行更被停業，而國營公司又未能在出入口貿易技術上獲得解決，金邊商場許多進口貨品供應脫節之情況仍將顯存在。

泰買盤疏減

近日曼谷商家向港訂購食料雜貨及日用品轉呈疏減，此是佛節前後之應有現象，佛節前，曼谷商場每年在佛誕之後則呈商場淡品，故近日乃相比常時暢旺，但佛節後要有現象，除繼續向港訂購原料品外，其他應銷貨品訂購已呈疏減，仍將積聚存倉。

對緬出口更陷停頓

本港對緬甸出口貿易，由於緬甸軍政府繼續接收商店貨倉及銀行之後，又再宣佈大鈔廢止，而更受大打擊，市民購買力亦受很大困擾，……

今年半年結商場銀根展望

今年銀行的半年結，將於下月十六日前後開始，對商場的影響將會稍早出現。今年半年結，可能是比較拮据的一次，但整個來說，是無危險而可看穩的，銀行有責任對客戶採取適當的稍爲放寬的授信，主動幫助商場週轉。

行將來臨的本港商場半年結，一般在週轉上可能是比較拮据的一次。但是，以當前銀行業內銀根鬆動，同業拆息低，資金外調無激增，主要貨市尚無大崩跌形勢，東南亞積庄貨根尚非巨大，遠洋各線出口貿易尚感及一般工業經貨轉付忙碌等現象看來，這個比較吃緊的商場半年結，只要我們妥作預先準備，情況也是沒有什麼可憂之處，更加不會掀起嚴重風的。綜合各主要行業商人的報告與商場實際情況表現，我們必須同意於一般權威商界人士的看法！就是行將來臨的本港商場今年的半年結，可能是多年以來比較拮据的一次。而這種看法，大可以從最近旬日來商場各行彼此間一般授信的經已收緊，行暗息的微見提高（暗息目前大約是每日五角至五角七五，比較旬前日拆的五角至五角中，已告上升半角左右）獲得相當明顯的預兆了。

依照舊例的習慣，銀行今年的半年結將於六月的十六日前後開始，而於廿日以後進入高潮，並於廿五日左右告一段落。在商場銀根來說，通常係於銀行開始半年結的一週前開始受到抽緊的壓力，這種拮据情況一直到銀行半年結告一段落時才會轉和緩下來。今年的情況似乎不比尋常，過去一週來商場授信的收緊與暗息的提高，都是表示今年商場半年結的影響已提早出現了。爲什麼今年商場半年結的銀根緊勢有提早出現的事實呢？主要的理由，可以歸納爲下列幾點：

第一，本港商場銀根偏緊情形，實際係由新春延長而來，舊曆年關前許多商家發出的期票，大部份於四月初才告兌現完畢，但新春以來的新臉帳爲數甚大，不斷需要兌付，而在商情並非實貿暢好情形之下，四月份內商場頭寸稍爲周緊的時間甚爲短促，目前各行彼此授信的收緊，主要就是經過去歲年帳的教訓之後，不願在今年的半年結有過巨的街帳而使自己轉以應付的原故。

第二，地產物業市態勢的長期化，新樓沽出不如理想，建成樓宇空置的日多，除了使僱業界建築界及投機性銀行直接週轉不易外，也使許多木材、水泥、五金、潔具、石材、運輸等有關行業感到拮据。另一方面，由於許多工商界人士因爲棉件與搶利心理所累，兩年來把本業資金儲……

第三，……銀根也就因此抽緊，因爲從前在舊樓舖位營業之商家，要遷入新樓舖位營業，租項負担因而增加，他們唯一辦法是增加推銷貨物之品種，以支持營業之收入，於是購入貨物多，銀根亦愈大，銀根亦愈告抽緊。

（事實上，許多被迫還的商人沒多少積累還是頂不起實不起新樓的，許多還入新樓後，根本已無週轉資金可言，事實上不少是借貸買樓來支持的。）

第四，關於工業方面之銀根緊張形勢，主要因素有兩點，其一是前些時因爲工人流動性過於嚴重，使大部份廠家俱失去原來之生產預算，同時使若干廠家不敢攬接入大額訂單。過去經常替大廠加工之小型廠，使大廠有一部份移給他們加工，亦因爲工人不能臨時招僱，不容易替大廠加工。其二是最近一個多月來，英國及美國向港訂購部份工業品仍然停滯不前，其中以棉織品最爲顯著，於是紗廠紡成之棉紗，以及布廠織成之棉布俱感銷售困難，但製廠家積存現貨漸多，就影響銀根週轉。

第五，港九的糧食糖貨等行業，因爲一陣調到炒業上面去，須些行外人士的「轉漸不甚嚴」……部份業者的低價求沽，給予若干行業以不少的壓力。

第六，飼料業因爲新界農場……

第七，……

以上從上面的分析看來，我們現在所持有的比較樂觀的看法，相信原則上也是可以接納的。……

談虎色變話商場

霍亂這個惡魔又在使香港商場的正常活動受擾亂，而若干出口貿易及轉口貿易勢必蒙受其害。旅遊生意也有因而退縮可能的。

今年本港所發生的霍亂疫症，可說是來得突然，也來得怪異，在短短之間的時間內，已發現二十多個患者，而且還有數人因此不治死亡！香港市民真不「談虎色變」，可以說是大多數市民都很關心這個可怖的惡魔，……

首先，我們還得回想一下去年六月底發生的霍亂以後，所引起的嚴重影響，……

第一，本港與外地的貿易……

看棉紡與棉織不協調的發展

港紗價格下跌，布廠才能利用適宜原料推展市場，表示兩大行業的矛盾，事實上，兩者是互相依存的。

最近香港棉紡工業與棉織工業有一種很不協調的發展，這就是棉紡業正在遭遇困難的時候，棉織業反爲因此而獲得好轉的機會，由於港產棉紗價格下跌，織布廠利用價格適宜的原料，能推廣棉布出口市場，又恢復加強棉工棉布出口市場，這種不協調，亦即是兩大行業之間發生的一種矛盾性。

過去多年來，我們一直認爲香港棉紡業與棉織業不相配合發展，是棉紡工業的一大缺點，……

一週經濟大事

（時訊）茲將由一九六四年五月十七日至五月廿三日止一週間經濟大事簡輯如下：

△美國汽車工業繁榮，反映經濟發展穩定，工人每週平均收入提高至一百一十元五角六分（美元），比去年同期平均收入一百〇六元四角九分爲高。

△兩韓準備與日本重開漁業談判。

△大陸春季出口商品交易會已閉幕。

……

扶助工商業發展放款利息宜降低

香港銀行界，目前爲了制一存款利息問題，而引起滿城風雨，假如本港各銀行之存款利息，確能在大家心悅誠服之下，獲得協議，那麼，業者就再三恭喜了。……

美國經濟分析專欄

總生產晉達萬億元水平？

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料，本篇譯述如下：

美國的經濟，在一九七五年的時候，可能會達到一萬億美元的水平嗎？如果全國總生產要晉達一萬億美元的數字，則較諸目前的水平要提高百分之五十，但這數字的達到是可能的，一個新的調查如此顯示。

目前美國的人口，爲數少於二億人，每年生產的貨物及服務數字，是在六千〇八十五億美元之譜。在今後十二年內，滋長能超過百分之五十嗎？

如果要到一九七五年全國總生產到一萬億的水平，則一年的滋長率要稍持百分之四點五，自從第二次世界大戰以來，美國全國總生產的滋長率，每年幅度都不超過百分之三點五的。

但是，這種情形的演步，並非完全沒有可能的。在過去幾年來，經濟學家發覺目前的商業繁榮的時候，生產的滋長比較一般時期爲迅速。商業人士們在作資本支出計劃的時候，更顧慮在這方面動用金錢。

最近美國的二十世紀基金——一家非牟利的機構，發表了一個新的調查紀錄，表示了他們對於今後經濟滋長的估計（讀者們參看附表），它並作出結論：到了一九七五年美國的全國總生產會增加五千五百五十億美元。即使今後物品售價的增加幅度，低於近幾年的每年平均增進百分之一點二，結論仍是到了一九七五年，美國經濟有機會晉達一萬億美元的水平。

預測長期的滋長比目前更有進步，顯然預備性估計有相當準確，但二十世紀基金所採用，它報告的一次估計是估計一九六〇年美國全國總生產到一九七五年增長到四千四百三十億美元，當年的實際數字是五千〇三十億美元。

附表：至一九七五年的經濟滋長估計

	一九六二	一九七五	增加程度
私人備耆	二五七億	五六〇億	[illegible]
私人工廠設備投資	四九〇億	一千億	[illegible]
政府支出	一一二八億	二一五〇億	[illegible]
全國總生產	五四〇一億	九五五〇億	[illegible]
出口貨值	二〇〇億	三五〇億	[illegible]
個人收入	四三三〇億	七二九〇億	[illegible]
個人消費	三五〇億	五七〇億	[illegible]

目前，因爲有較多的年青人完成了他們的學業，勞工的力量會因此而增加。在一九五〇年至一九六〇年這段期間，每年約有八十萬個新的工人投入勞工行列，一九六〇年至一九七〇年，新工人的增加數字每年會達一百三十萬人，一九七〇至一九七五，每年平均會增加新工人一百四十萬名。

那基金並不估計勞工數字的急劇滋長，會被工作時數的大幅度削減所抵消，該調查只估計很週的工作時數會輕微的減少，由目前的四十個鐘頭平均數字減爲三十七點八個鐘頭（一九七〇），及在一九七五年的時候，減爲三十七點四。

關於失業人數，該基金認爲會由目前的百分之五點四，到一九七五年將降至百分之四，但對於這基金來說，這種暗淡的數字，但這數字，工人失業人數佔比甚爲輕微。

華僑經濟

港金外銷轉呈暢旺 K金市會轉醒嗎

去週金市爲反覆偏順，此因澳門黃金流港再增之故，最低價曾挫落二四八。本週金市，由於港金外銷轉盛，淡勢希望扭轉，而呈平穩。

目前香港金市，由於澳門新金流港大增，供應豐裕無法振作，雖然港金外銷漸旺，出口金商有吸，並不能扭轉此疲態，去週金市，亦是一片疲淡，而與反覆偏順與筆者在前週本文中，所推斷者，恰相符合，週二以二四八·二五開出頭盤，先因港金外銷轉增，而呈上扳，錄全週之最高價，後因澳金流港再增，沽頭猛沽，而報下降，瀉落二四八，算是全週之最低價，週末收市報二四八·一式五，全週高低差價○·三七五，週末收市較週一開市稍跌○·一式五。

塲上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有一萬八千餘両，公價將週均爲二四七·五，一九九印條補水爲高一·式，六，最低一式，五，沖條補水爲高一·一二，最低一·一○。

去週金市爲反覆向淡，本週金市又將如何？能否扳升呢？暫時不會，因爲：

一、據金融界人士指出，澳門來港之新金繼續增加每月在十二萬両以上，供應既多，空頭之沽售將會再增。

二、國際金價報順，歐洲每安士報三七·○九美元，貝魯特每安士報三五·二二美元，此等地區金價之報順，對港金將有利淡之作用。

三、美元市塲仍低，美匯去週末收市五七三·三七五，成本所系，金市將金相應報低。

所以本週金市勢難上升，但亦不會大跌，因爲：

第一、港金外銷近呈暢旺，如印度、印尼、星洲、馬來亞、濕羅、日本、南韓等地，均有大量去貨，出口金商之扒進，可能轉增。

第二、價位已低，將引起投資家之逢低吸入。故本週金市，只會趨順，不會大挫，最低價可守住二四七·七五，最高價僅能達二四八·五。

美電市道如何

去週美鈔期貨緩緩報跌，週二以五七三·二五開出頭盤，然後扳上五七三·三七五，爲全週之最高價，後呈下降最低爲週末五七二·八七，全週高低差價○·五，週末收市較週二開市淨跌○·三七五。公價將週均爲五七二·五，息價全週均爲加息，共加息二元五角，平均每天加息五角，塲上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有十餘萬美元。

塲外美鈔週二開市五七三·六二，最低爲五七三·五，週末收市爲五七三·三七五，全週高低差價○·三七五，週末收市較週二開市淨跌○·一二五。

去週美鈔期貨，爲緩緩下降，本週美鈔期貨又將如何？能否回升呢？暫時還沒有可能，因爲，

第一，塲外美鈔現貨，仍低於塲內美鈔期貨，如去週末塲外美鈔五七二·七五，美鈔期貨却報五七三·八七。

第二、在月初時以低吸入積貨有沽售，同時下週適爲五月底，六月初又要計息加息還是去息，尚在不可知之數，一般客戶當然多呈觀望，不會落手吸進。

第三、各地來港美元的多，如日本、南韓、沖繩、菲島、台灣、濕羅、越南等地，均有大量來港，使美元之供應增加。

所以本週美鈔期貨，不易回升，走勢將爲反覆待變，最低價可見五七二·五，最高價只能衝五七三·五。

美電去週略順，本週市道又將怎樣？是否會續跌呢？也許不會，因爲：

一、目前價位已低，再跌亦將有其限度。

二、轉口金商爲了支付由外國訂來之貨物，亦要吸入美元。

所以本週美電市價不易續跌，將呈穩定，最低價可守住五七二·，最高價可達五七四。

菲幣日鈔貢紙

去週菲幣期貨報順，成一四六·七五，菲幣一百比索，兌港幣一百十六元七角五分。

菲幣去週之報落，是因爲：一、由菲律賓來港之菲幣，比前轉增，供應豐裕，寶盤轉盛，二、菲匯報降，成一四六·八五，即在菲交一百比索，在港收港幣一四六·八五元，比前轉少，市乃報淡。

日鈔去週上扳，上週末收市報一五○·○○元，即日鈔十萬兌港幣一千五百零五元。

日鈔上扳，是因爲：一、由日本來港之日鈔，比前減少，供應轉疏，二、日匯轉定，扳上一四七，即在日交一萬日鈔，在港收港幣一百四十七元，三、日本來往港日兩地之人士，對日鈔之搜購比前轉盛，四、香港貿易界人士，對日鈔亦有投入，市乃上扳。

貢紙去週報淡，成四六○，即貢紙一萬兌港幣四百六十元，貢紙之報淡，是因爲：一、從越南來港之貢紙，比前轉多，供應漸多，一般人對貢紙多敢偏淡，二、越南局勢動盪，貢紙之市價拖低，四、香港越南商人，即在越收買紙一萬，在港收港幣四百四十四元，更把貢紙之扒港減少，買盤轉弱，市乃報降，本週市勢可能續淡。（張展五月廿四）

附表一（單位每司両合港元）

日期	K金開市	K金收市	最高	最低	差價
十八	例假	休息	休息	休息	
十九	二四八·二五	二四八·二五	二四八·二五	二四八·一二	○·一二
廿日	二四八·二五	二四八·二五	二四八·二五	二四八·一二	○·一二
廿一	二四八·二五	二四八·○	二四八·二五	二四八·二五	二·二五
廿二	二四八·○	二四八·一二	二四八·一二	二四八·○	○·一二
廿三	二四八·○	二四八·一二	二四八·一二	二四八·○	○·一二

附表二

日期	金息（角）	公價	上牌交收（両）	鈔息（角）	公價	塲內交收（元）
十八	休息	休息	休息	休息	休息	休息
十九	平算	二四七·五	候交	加五·○	五七二·五	候交
二十	平算	二四七·五	候交	加五·○	五七二·五	候交
廿一	平算	二四七·五	候交	加五·○	五七二·五	候交
廿二	平算	二四七·五	候交	加五·○	五七二·五	候交
廿三	平算	二四七·五	候交	加五·○	五七二·五	候交
合計	平算	｜	｜	加二五·○	｜	｜
平均	平算	｜	｜	加五·○	｜	｜

附表三（單位每百美元合港元）

日期	美電最高	美電最低	差價	美鈔最高	美鈔最低	差價
十八	例假	例假	｜	例假	例假	｜
十九	五七三·六二	五七三·五	○·一二	五七三·三七	五七三·二五	○·一二
二十	五七三·六二	五七三·五	○·一二	五七三·二五	五七三·一二	○·一二
廿一	五七三·五	五七三·三七	○·一二	五七三·二五	五七三·一二	○·一二
廿二	五七三·五	五七三·三七	○·一二	五七三·二五	五七三·○	○·二五
廿三	五七三·三七	五七三·二五	○·一二	五七三·○	五七二·八七	○·一二

食油糖貨市背馳走勢分析

一是淡月中起價，一是旺月中跌價，但並非偶然，而是有其背境的。

最近香港市塲上的食油與食糖，是現背馳的走勢，其一是在淡月中起價，但其一是在季節性旺月中跌價，但這種反背的走勢都有它的背境。

現在先從食油說起，每年春末夏初，油季節性淡月，一般入口商如果沒有國際市塲的特殊刺激，在香港市塲則會比較平淡，今年却然發生較大的變化，可見最近國際食油的少的，今年當然沒有例外。歐洲大陸國家銷售油出口減少，其印度花生油出口，格參劇上漲，故府：印度反爲向市國購買油價轉趨高漲，一方面固然刺激香港花生油出口價格上升，另方面中國到星印度花生油價漲得異高，上週初本港入口商接到印度C·I·F·牛牌花生油每噸高至一百廿五鎊，但倫敦市塲兩地大量購買豆油，因而升上八元三角五分，影響香港及非洲花生油每担價格由七元九角三分半升上八元○·B·五月份價格每両由八元一角八分五，升至九分五厘，升幅達百分之四，香港市塲現貨及期貨價格也呼應轉升，上週四的一天內，成交最接近二千噸，創兩年來成交量的新高紀錄，桶庄貨每担由八十二元升上八十四元五角，週末至一二九元，非洲花生油及亦暴地跳高，估價成交每担成高至一二六元。FT牌每担成高至一三一元，印度花生油牛頭牌現貨成交價也高至一二六元。

要知道，過去幾個月內，香港市塲的中價乃下價花生油一直被煉豆油所追逐，而受到抵制，由於煉豆油存底豐厚，經常保持六千噸至七千噸的高數字，花生油的升幅比煉豆油的升幅大，花生油的低價自然不能跟煉豆油的入口價格回升，由去年至今年首四個月內，煉豆油因價格低廉的原因而佔大家都知道的新高，現在非洲花生油經營油因價格低的成分比較高的成分大，與其大量購入，不如少量購入多，一般人的興趣和經營食油的人，還是以食豆油爲適合的時期，而且旺月的初期，油商和經銷商和食品商都認爲，於是食油市塲的銷量已增大，一般經營食油的人，預期今後的升勢仍會繼續。

市塲上的煉糖買賣完全沒有旺季的氣氛出現，本來五月份是食糖的旺季，今後的市況也許還有一段時間才出現。煉糖採取分批小量補給的方式，來補充市塲的需要，由於去年年底到今年初，煉糖的產量大增，來價偏低的成分比較高，同時價格在香港市塲還沒有回升的跡象，香港市塲旺月內的需求也受到一定的影響，供應的主要來源是中國大陸，大部份的煉糖已經供應到港，因爲供應大而需求少，所以在一段時期內，食糖的價格還是偏低。此外，由於倫敦市塲原糖期貨價格在三月至七月份連續下跌，受到國際糖價下降的影響，上週四在香港市塲原糖三月份價格大跌九十點，即由六十六鎊跌至五十六鎊，紐約市塲八號原糖現貨價格也由七點二分跌至六點二分（每磅美仙），因而影響香港市塲上的糖價大跌，太古糖房產品每担下跌一元三角，由七十一元五角跌至六十九元，S·G幼砂每担亦跌三元，即由七十四元跌至七十一元五角，X·A粗粒白砂每担跌四元，即由七十一元四角跌至六十七元四角，四星紙包庄特級幼砂每担跌四元五角，B嘜棉白砂每担跌三元五角，即由七十六元五角跌至七十三元。

進口煉糖價格也是相應下跌的，中國大陸榴花牌粗粒白砂頭盤價在週三那天每噸降低十五元，即由一一二五元降爲一一一○元，週四每噸再降低十元，即由一一一○元降爲一一○○元，印度（一）中國台灣特砂，每担下跌四元餘，即由週三每担六十七元三角跌至週五每担六十三元二角，下跌三元餘，國際糖價大跌，香港糖價給它來低，但偶然而實非偶然的，台灣和中國大陸都是急於輸出食糖的，可是事實指出要在國際市塲的供應情況，和日本國內煉糖價格跟下跌的台糖，業代表團向台灣搜購原糖七至九月份的四萬五千噸，日本的需求，已向台灣購入原定七至九月開裝的約一百萬噸，由於日本原糖，不久前將裝到的印度糖以及越南原糖的需求，因此，台灣方面接納了日本的要求，四萬五千噸，台灣方面限價輸出，日本亦把購入的印度糖數量減至千噸，因此台灣的糖價給C＆F價爲一六二元五角美元，據悉就來西國際糖價台灣每噸C＆F價爲一七二五元五角。

由於國際糖價的下跌，台灣和中國大陸的食糖可能出現，也許今後短期內國際糖價仍會反覆回升，但我們認爲除了台灣和中國大陸需要在今年九月後才會出現的新糖之外，印尼新糖將在八月份登塲，也是不容忽視的，在今後所謂季節性旺月的一段時間內，香港市塲上的糖價在一個時期內，將會在低價的狀態，估計這六月份糖價比五月份更低，亦未始無可能。好在目前香港商家存貨不多，即使糖價回穩回跌，每担跌至五十元大關，虧損亦不會很嚴重（關鳳翔）

去週佐食品市況分析

去週佐食品零售價格緩性趨低，魚蝦類、肉類及菜蔬類互有升降，三鳥類止升回跌，鮮蛋類平穩。

（特訊）去週佐食品零售價格經過前週扳升後，暫見緩性趨低。淡水魚供源減少，市價略爲低降，主要肉食類供源平穩，市價略爲低降。主要肉食類供應平穩，市情旺淡不一，價格亦頗搖擺。菜蔬類供源豐裕，市價回降。鮮蛋則保持平穩水平。

去週鹹水魚大部份仍屬低廉，局部微揚，淡水魚則全部回升，供源則不受影響，計有鯇魚上升四角，大角及扁魚兩角，鯪魚及生魚仍穩。本地鹹水魚則比較廉宜，大條四元八角，中條五元六角，細條三元，每斤九元六角，魚翅則仍屬貨如前，每斤五元六角，水角只售四元，下挫四角，田雞每斤五元六角，下跌，蝦類則告回升，大花蝦五元六角，升六角，生蝦三元，升兩角，蟹則告回升，大花蝦元六角，中蝦、花蟹仍穩，龍蝦、淨帶子有顧市，每斤均售九元。

去週主要肉食亦榮辱互見，瘦肉、上肉、腩肉、赤排每斤各上升二角，羊肉每斤四角，牛肉各上升兩角，市道平平。

去週三鳥類雞鴨類供源仍軟，價格微挫，每斤下跌一角，計上雞每斤上升三元八角，中雞每斤三元，鴨及光鴨每斤各二元八角，鵝每斤三元二角，米鴨及光鴨每斤各三元，均跌兩角。

去週鮮雞鴨蛋市價，常見濶綽、大陸及本港供應增加，大般興零售均跌，零售價格頗穩，每元可購六、七只鷄蛋，五、六只鴨蛋，皮蛋及鹹蛋市價稍穩。

去週蔬菜榮辱互見，旺淡不一，亦頗爲反覆，菜芯、芥蘭六角，再升一角，青瓜三、四角，白菜二角，豬菜二角半，低跌一角。蕃茄六角，茄瓜六角，節瓜四角，粉葛一元四角，下跌兩角。（黎松齡）

茲將去週市塲各項佐食品零售價格列後：（單位港元）

魚蝦類		五月十六日	五月廿三日	
生石斑	斤	九·六○	十·○○	升
石斑	斤	三·四○	三·六○	升
曹白	斤	二·○○	二·○○	平
大花蝦	斤	五·○○	五·六○	升
中蝦	斤	四·○○	三·六○	跌
拜鮏	斤	二·二○	二·○○	跌
白倉	斤	三·二○	三·○○	跌
泥沙	斤	二·○○	二·○○	平
紅衫	斤	一·六○	一·五○	跌
馬友	斤	二·四○	二·四○	平
鮫魚	斤	一·六○	一·八○	升
門鱔	斤	一·二○	一·二○	平
黃鱔	斤	三·四○	三·四○	平
鳳鱔	斤	二·八○	二·四○	跌
馬頭	斤	二·六○	二·四○	跌
牙帶	斤	○·九○	○·九○	平
三黎	斤	二·○○	二·○○	平
生蠔	斤	二·八○	二·六○	跌
鱭魚	斤	二·六○	二·六○	平
立魚	斤	二·六○	二·二○	跌
火點	斤	二·○○	二·二○	升
鯇魚	斤	四·○○	四·○○	平
大魚	斤	二·六○	二·六○	平
扁魚	斤	三·二○	三·二○	平
生魚	斤	九·六○	九·六○	平
田雞	斤	六·○○	五·六○	跌
肉蟹	斤	三·六○	三·六○	平
水魚	斤	四·○○	四·○○	平
三鳥類				
上雞	斤	三·六○	三·八○	升
閹雞	斤	三·二○	二·八○	跌
黑鵝	斤	三·○○	三·○○	平
米鴨	斤	三·四○	三·二○	跌
谷鴨	斤	三·○○	二·八○	跌
中雞	斤	三·○○	三·○○	平
鮮蛋類				
鷄蛋	六只	一·○○	一·○○	平
鴨蛋	五只	一·○○	一·○○	平
鹹蛋	四只	一·○○	一·○○	平
肉類				
皮蛋	三只	一·○○	一·○○	平
瘦肉	斤	四·○○	三·八○	跌
上肉	斤	三·六○	三·四○	跌
鹹肉	斤	三·四○	三·四○	平
腩肉	斤	二·二○	二·四○	升
豬脷	斤	二·八○	二·八○	平
豬腰	斤	三·八○	四·○○	升
排骨	斤	二·八○	二·六○	跌
赤排	斤	四·二○	四·○○	跌
肉排	斤	三·六○	三·六○	平
豬手	斤	一·六○	一·二○	跌
牛肉	斤	三·二○	四·○○	升
牛肝	斤	三·二○	三·六○	升
坑腩	斤	一·八○	一·八○	平
羊肉	斤	三·六○	四·○○	升
菜蔬類				
銀芽菜	斤	○·五○	○·四○	跌
芥蘭	斤	○·五○	○·五○	平
菜芯	斤	○·五○	○·五○	平
白菜	斤	○·五○	○·五○	平
芥菜	斤	○·四○	○·五○	升
蘿蔔	斤	○·六○	○·六○	平
芙仔	斤	○·五○	○·五○	平
韭菜	斤	○·六○	○·五○	跌
枸杞	斤	○·四○	○·五○	升
蛾眉豆	斤	○·四○	○·四○	平
芋仔	斤	○·四○	○·四○	平
莧菜	斤	○·五○	○·五○	平
番茄	斤	○·六○	○·六○	平
紹菜	斤	○·五○	○·四○	跌
椰菜	斤	○·五○	○·五○	平
茄瓜	斤	○·三○	○·三○	平
西芹	斤	○·五○	○·五○	平
絲瓜	斤	○·六○	○·六○	平

台灣經建透視 台灣股市交易及股價

就一年來台灣的股票交易金額及股價看，台灣人民對於股票投資已有普遍的興趣，換句話說也是台灣企業經營的卓著成績，已能贏得社會人士的信任，所以，在此項情況之下，台灣社會游資已能流入生產事業途徑，因之，凡是具有發展前途的生產事業，均不愁沒有資本，也就是任何企業單位，祇要有健全的組織與週密的業務計劃，而獲得股東及社會人士的支持，必能在業務推展上有所表現，一般人士也由於企業同時，資本的社會化，企業的利潤也由一般社會人士分享，社會購買力乃能隨生產力的增進而提高，生產市塲也就隨之擴大，此種形勢的增加而擴大，同時也就是反映人民生活水準的普遍提高。由於人民對股票投資的認識，所以自證券交易所成立二年餘來，交易總值直線上升，如五十一年九月間最低交易值一百一十八萬台幣二千一百，若干證券行六千元，不足一維持開銷，佣金收入十二年一月間，交易額雖然增加至五千餘萬元，但是在月前這份交易額仍然微乎其微，去年四月交易額升至二億零四百餘萬元，十月份創下六億八千八百餘萬元的紀錄，五十二年十一月份增加了一倍，創下全年的最高紀錄爲三十三億五千一百六十九萬元，至今年四月份由於各股票全面升漲，交易額乃步步增加，成交金額已創下三十一億的紀錄，大淡五月份的交易額，也都在一日的交易額，以前半年六月十二年之前餘元，右爲百分之二左右，發行額爲四百一十五億元左右，也就是供應額百分之一左右。從這裏可以窺見股票交易在台灣金融額中所佔的份量了。茲將股票的交易值較多的幾種股票的價格及交易值比較如次：

（一）台灣糖業公司股票：五十二年三月份以前，由於所謂交易額不多，所以交易值在新台幣五元以下，超過四月份增至二十萬元，四月份交易值的六千四百八十六萬元，五月份交易值突破一億五千一百四十四萬元。十月份十大關，月交易值爲二十六億零六千元的新紀錄，下十四億，十一月份達三十一萬五千元，一百一十八萬千元，十一月份的月一、十二萬一千，一百三十一萬元，五月份以後價格回降，至二十二，於十二月份的最高價格都在五十餘元，九千萬元易量也在十二元以上，月平均價格以五十至五十五元，五月份的最高成交價格達一百二十五元，一年前的最低價爲五十五元，七年八月份的最低價幾乎爲十元，增加了五倍，今年四月份已創下的收盤價爲二十五元，較票面額高出十元，幾爲票面額的十元之六倍。

（二）台灣紙業公司股票：五十一年門股票六月份，交易值五千萬元起，以至新台幣一千萬元，均在十七個月七百萬元，但爲全年的最高交易值。以上均在新台幣一千元起至五十二年十一月份的五千萬元低，但最低交易值，爲二年四個月以上，且以台幣十二年起交易值，中一四千萬元，其增至三千一百餘萬元，上下跌之，十年三月份價格較低，每年三月份至四月份的平均交易的價格，是最高爲一億五千七百六十萬元，九年三月份的最低交易值十元七角八分，今年十月份升至十一元一角八分，四月份升至十八元，格也較高，一年一千一百八十元，一年間的股價最低元，四十年一月份升至十元左右，三月份五角六分，即超過票面十元，今年四月份的最低價爲八元八角五分，超過票面額的百分之五十。

（三）台灣水泥公司股票：也是熱門股票，二年餘來的交易值，除一月份不及一千萬元外，各月份交易值均在一千萬元以上，月交易值最高爲三千八百九十九萬二千元，今年三月份交易值二萬八千元。

（四）台灣通紙股票：五十年六月開始上市，交易值爲二百三十三萬七千四百元，價值四百分之四強，高出面值二元二角八分，交易額五十一年一月份以後，均在八千元以上，一年九月份交易值都八萬元以上，至今年五月六日爲最高二十一元，僅爲面值之二倍四角。

（五）中興紙業公司股票：兩年來交易值以五十一年十二月至五十二年十二月份最低，以五十萬元以下，自新台幣九十萬元以上，其中除六及十二月份外，均在千萬元以上，七月份最高爲二千二百二十九萬五千元，今年五月份爲九百零六萬元，至於創下五千元的高峰，也是一路上升，於股價五十一年三月份爲五十六元二角九分，超出面值十二元，今年四月份升至十五元，四角二分，超出面值一半，高出面值百分之十四強，今年六月份的最低八元二角，五月六日收盤價爲十三元，高出面值百分之六十。此外，今年三月份交易值較多的股票，計爲台灣農林公司股票，五月六日交易值一萬八千四百十一元，面值百分之五分之二，五月六日最高四千元，工礦公司股票，五月六日交易值四千四百七十三元，交易值九元二角七分，面值（十元）的股票交易值低於面值，味全食品公司股票，交易值二千七百十元，一萬七千元，五月六日交易值爲一百六十元，八元五角，高出面值百分之六八·五。（華僑社）

香港主要物價一週比較表

（由五月十七日至五月廿三日）單位元　△起　×跌　一平

品名		本週收市價	本週最高價	本週最低價	上週收市價	起跌比較
泰國百巴仙上米	担	五九·○○	五九·○○	五九·○○	五九·○○	一
新界上齊眉米	担	六七·○○	六七·○○	六七·○○	六七·○○	一
大陸新興白	担	四二·○○	四二·○○	四二·○○	四二·○○	一·三○
港50磅星冠牌麵粉	包	一六·八○	一六·八○	一六·八○	一六·八○	一
美50磅白菜麵粉	包	一五·二○	一五·二○	一五·二○	一五·二○	一
南非星冠新生油	担	一四○·○○	一四○·○○	一四○·○○	一四○·○○	一
南非洲一度醇生油	担	一二七·○○	一二七·○○	一二七·○○	一二七·○○	一
星洲食椰油	担	一一○·○○	一一○·○○	一一○·○○	一一○·○○	一
美國塊豆油	担	九○·○○	九○·○○	八八·○○	八八·○○	△二·○○
星洲上標椰油	担	一○三·○○	一○三·○○	一○三·○○	一○三·○○	一
台灣特砂糖	担	六四·五○	六八·五○	六四·五○	六八·五○	×四·○○
太古XA號特砂糖	担	六五·○○	六九·五○	六五·○○	六九·五○	×四·五○
南非洲中大生仁	担	八六·○○	八六·○○	八六·○○	八六·○○	一
大連新黃豆	担	四○·○○	四○·○○	四○·○○	四○·○○	一
泰國大粒油綠豆	担	六九·○○	六九·○○	六九·○○	六九·○○	一
大陸桐油	担	二二○·○○	二二○·○○	二二○·○○	二二○·○○	一
西江六○庄桂皮	担	一六○·○○	一六○·○○	一六○·○○	一六○·○○	一
上海白熊牌薄荷腦	磅	二一·○○	二一·○○	二一·○○	二一·○○	一
台灣香茅油	磅	六·一○	六·一○	六·一○	六·一○	一
美國捲筒白報紙	磅	○·四○	○·四○	○·四○	○·四○	一
歐洲80磅道林紙	磅	○·六六	○·六六	○·六六	○·六六	一
美國玻璃紙	令	六○·○○	六○·○○	六○·○○	六○·○○	一
歐洲五分至一吋圓鋼	担	二九·○○	二九·○○	二九·○○	二九·○○	一
歐洲一分鐵板	担	四七·○○	四七·○○	四七·○○	四七·○○	一
日本A級四分鉛水喉	尺	○·三五	○·三五	○·三五	○·三五	一
港20支紅玫瑰棉紗	包	九七○·○○	九七○·○○	九七○·○○	九七○·○○	一
巴20支電話棉紗	包	八六○·○○	八六○·○○	八六○·○○	八六○·○○	一
日本42支金鳥棉紗	包	一五五○·○○	一五五○·○○	一五五○·○○	一五五○·○○	一
日本二○○三扣布	匹	三一·○○	三一·○○	三一·○○	三一·○○	一
大陸跳鯉扣布	匹	二八·八○	二八·八○	二八·八○	二八·八○	一
港四×四八原斜	匹	二六·○○	二六·○○	二六·○○	二六·○○	一
大陸金城斜布	匹	二七·七○	二七·七○	二七·七○	二七·七○	一
法國蘇化太仙粉	磅	一九·五○	一九·五○	一九·五○	一九·五○	一
孟山都阿斯匹靈粉	磅	二·八○	二·八○	二·八○	二·八○	一
日本粗粒糖精	磅	四·六○	四·六○	四·六○	四·六○	一
印度新綠蔴包		一·九○	一·九○	一·九○	一·九○	一

一週經濟大事

（接本版第一頁）

△外匯銀行公會會員大會表決存息劃一，分類，將成立執委會，協議劃分辦法，年定存比較最高估六厘，共分五級，最低四厘五，將研究一週才正式宣佈。但執委會建議末獲十四家銀行通過。

△金澇私商經營於停業期間，漸近，本港對東南亞貿易自動收縮，本港對東南亞貨物交流纖維暨糖，東南什糧大批運往大陸，短期內輸港將屬不多。

△纖維業按照商店會銀行後，停止大紗，種向香港貨倉，保守前途更形穩縮，光工商活動，已由中仰光頓而陷於全面停頓，今後唯有希望在外得加入口落標中，寄在多，較多買盤。

△菲律賓零售業化案一旦生效，港商將因而貿易恐漲不利，港商非常混亂，可能削減入口辦貨。

△佛節已過，什貨向港例必轉淡，穀商購糧有採購轉漲，原料品港市場將將爲，安持今後來季去銷局粉。

△對第二季配額，星洲當局入口大量增加，港貨往尙然無多大反應。

△印尼政府尙無入口准證批發商人士，外匯向港訂購增加，紗去週訂購微。

△據美國農業部報告，近年中共農業生產

品日益增加，可能爲對日本市塲大部份的一項威脅。

△金澇商塲份價入口貨供源不斷，貨價頗高，家欲外匯向港市塲新辦，亦感無能爲力，急緊來洽，有到知，無所貨天

△銀行界把息內摺，約開來，殆難出，以本日息折高，以口息貨非常進

△大陸黃豆大量售予日本，控制日本市塲，減縮，黃豆今後日本亦勢將退步，港市塲亦可能減銷。

世界錫產已回增

玻利維亞今年生產指標按高至一八七二六噸，不斷將屬微小。

（本報特稿）產量估計，玻利維亞礦物總輸出七十巴仙以上的錫，由玻利維亞礦務公司經已步入新階段，康米玻組織稱爲一，乃是西半球最大的錫砂及其他礦物生產，它與官營資金均不足及技術已經由自行管理，康米玻的欠完備的現況，困難的現地而克服，至今年「康米玻」產量可能已打破以前一切紀錄的階段。

興計劃「康米玻」實際上是由復其一九六一年初開始，以外國援助得到財政與公司機件，乃得以進行改善設備，稍設逐漸增添進行探勘工作，並及由玻利維亞國內進行全國錫礦測量，最近地區和玻利維亞斷定乃是全世界最富饒的錫礦脈。

底改的產量到了一九六三年，開始並可下降趨勢乃，升高跡象，在過去年常則全年產量之增而削減，經常

一九六二年實際純錫產量，比指標不敷二四五四噸，則標生產，指去年產量爲二三六一六噸，今年至一萬七二六噸，相差一的一倍，如八有，的比例很小，如此，不致亦屬成份，即海外的需要可以給予「康米」錫價一重大影響，在世界錫市塲打擊正猛烈波動中，將來復興計劃正在進行去年的錫價大部份時期，在錫市有國際錫務署曾回自一九五四年失却以復標售，錫產下降的大頭，持續了錫，由玻利維亞開始抬頭後，已經重視錫砂來源加爲，玻利維亞國有供應的錫礦開始，世界各國錫的支援所作，一九六一年以前振，是自有美國在此時期給予援助，甘迺迪總統定到作了錫業用途，美國政策，不及於錫礦國之援

乃被玻利維亞政府視爲大康米，曾經由於錫產的援助，於一九六四年，康米玻已一九六三年已超過三百萬美元，在過去三年中，西德與美國將援助千八百銀行在玻利維亞成立，並將已組織一個工業的全世界合作的康米，此外，英國、總裁乃是玻利維亞銀行，西德的康米玻的新一個國營錫礦的，經濟協會支援部工業，因與仙工人不久之前已組成工會，康米玻高級職員與工人與康米玻發生衝突，另一方面，工人委員會已將其委員會的報告向玻利維亞國際錫會報告，所以要求政府一九六四年提高錫產量，將千年產量提高至一萬九千噸，玻國三礦委會總裁並已經到國營礦務生產組織，即國營

日本鋼產已躍居世界第三位

本年可達三千六百萬公噸，英國已居其中。

（東京訊）日本鋼鐵產品在星馬銷塲，越來越擴展，去年星馬兩區輸入日本鋼料，均比前一年爲多，反之，印尼去年所入口日本鋼料，則告激降。

據日本鋼鐵聯盟會所發表之統計數字，日本在一九六三年原鋼生產量達三一、五○一、○○○公噸，創新的高紀錄，一反一九六二年之頹勢（是年產量僅爲二七、五四六、○○○噸，一九六一年產量爲二八、二六八、○○○噸）。

去年產量與一九五八年之一二、一一八、○○○噸數字比較之下，顯示提高一百六十巴仙，此種增加率乃是任何其他主要產鋼國家所未曾達到者。

日本鋼業是緊跟在世界第三生產者西德之後，西德在一九六三年產鋼三一、六○○、○○○噸，英國在去年再居首席，共生產九九、

一○○、○○○噸，蘇聯八○、○○○、○○○噸，繼之爲第二、三○、○○○、○○○噸，屬居在日本之下。

增加，去年日本鋼產量比一九六二年同期增加八、○○○、○○○噸，去年一月份由一二○、○○○噸，而最高一個月產量在十一月份，已達二○、○○○、○○○噸，日本在一九六二年十二月份爲最高月產量，每月平均一、四四四、○○○噸，以後月產量逐漸而趨上。

日本在去年底，已躍居世界第三大鋼生產國，由於新的設備將投入生產，預定日本在四年之內，將保持世界第三位。

茲將日本歷年鋼產量（單位公噸）列後：

五五年　九、四○○、○○○
五六年　一一、一○○、○○○
五七年　一二、六○○、○○○
五八年　一二、一○○、○○○
五九年　一六、六○○、○○○
六○年　二二、一○○、○○○
六一年　二八、三○○、○○○
六二年　二七、五○○、○○○
六三年　三一、五○○、○○○

本國所生產錫礦約四分之一，現已擴充至錫砂約一萬噸，今年將最近建立一廠之外，以照付業務之擴展，茲將過去九年玻利維亞錫砂產量（照每噸計算）列如左（以英噸爲單位）：

另一表：一九五五年起玻利維亞錫砂產量，年產二七、九三○噸，二六、八四○噸，二七、七九○噸，一七、六八○噸，二三、八一○噸，二○、六二○噸，二○、九六○噸，二一、八○○噸，二二、四○○噸。

日本鋼鐵出口之主要國家歷年之數字（單位公噸）列如左：

	一九六二年	一九六三年
印度	二九三、○○○	四四○、○○○
菲律賓	二九六、○○○	二七三、○○○
泰國	二四一、○○○	三七○、○○○
台灣	二四一、○○○	二三二、○○○
新加坡	二三一、○○○	二三一、○○○
緬甸	二七一、○○○	二二○、○○○
馬來亞	一六七、○○○	一三一、○○○
巴基斯坦	四四一、○○○	三九六、○○○

致投資者

有些人以爲投資股票是富翁的玩意，其實不然，依照年來統計，投資股票的美國人，其家庭收入大部份每月平均都不超過六百美元，包括了許多受薪階級。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一語（該書免費，歡迎索閱）

利用開支的剩餘，而從事小額的投資，並非一定要大宗的金錢，我們不妨效勞。

美國股票的投資，本公司願意爲你們

美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻　代表：王錫武、鍾祖耀
地址：香港中環大廈六二二—六二四室
電話：三三四一九九、三二一三一九、三○九五九、三二八一九

NOMURA SECURITIES
野村證券株式會社
代客買賣
日本股票
任何有關日本股票投資問題
請詢本公司總代理
香港國際證券有限公司
當會獲得最確切之解答
●常備中英日文資料歡迎索閱●
地址：皇后大道中卅三號萬邦行七樓
電話：24951　24952　28845　28846

大和證券
日本
夠眼光人仕……
投資目標正趨向
經濟復興最速之
本公司志誠代客服務
買賣各大公司証券
歡迎詢問

日本証券權威
大和証券株式会社
香港代理
海外証券投資有限公司
德成大廈1007室　電話：31995

航訊

克利夫蘭總統 由小呂宋回航廿九晨泊橋 即晚開日本檀香山三藩市

（特訊）總統輪船公司其轄下豪華巨型客郵「克利夫蘭總統」號，其行程乃由小呂宋回航返港，照其發來行期預報，於本月廿九日到埗上午八時駛泊九龍倉碼頭，在港卸貨後，即行收儎，起程於即晚啓碇，前往日本，途經檀香山、轉往三藩市。

角城丸 卅日收貨 六一開新幾內亞紐西蘭

（特訊）日本大阪三井船舶株式會社屬下，大型貨輪「角城丸」，現由日本上落儎，啓行來港，照船上發來行期預報，於本月三十日到埗，在港卸貨後，繼續收儎，逗留至六月一日啓行，前往新幾內亞，轉駛紐西蘭各埠。

嗜化臣總統 廿九日到埠 卅一開羅省紐約

（特訊）總統輪船公司旗下巨貨輪「嗜化臣總統」號此次行程，由東洲經菲律賓開來本港，據船上發來訊息，因行程迅速，可提前於本月廿九日到埗，駛泊九龍倉碼頭，卸貨後繼續收儎，定卅一日啓碇，前往羅省，轉駛紐約、發達各地。

日本郵 卅日到港 翌開溫哥華轉砵崙

（特訊）東亞輪船公司旗下大型貨輪「日本郵」號，其行程乃由日本啓行來港，照船上發來訊息，於本月廿九日到埗，在港卸貨後，繼續收儎，逗留至卅一日啓碇，前往溫哥華，轉駛砵崙各地。

華轉砵崙 翌開溫哥

（特訊）福來輪船公司其所代理郵字系大型貨輪「日本郵」號，其行程乃由溫哥華啓碇來港，照船上發來行程訊息，於本月三十日到埗，停泊A字泊海面，儎來大宗貨物，有麵粉、及什貨等項，在港卸貨後，繼續收儎，定卅一日啓碇，前往溫哥華、西雅圖、砵崙。

沙濱士泰 廿八到港 翌轉日本

（特訊）捷成洋行代理德國士寮系巨貨輪「沙濱士泰」號，其行程乃由歐洲啓行來港，照船上發來行期預報，於本月廿八日到埗，在港卸貨後，停留一日收儎，翌（廿九）日啓行，前往日本。

大華山 廿九收貨 翌開暹羅

（特訊）順昌航業公司旗下，大型貨輪「大華山」號，今次行程由暹羅啓行返港，照其行程預計，於本月廿八日上午到港，泊油蔴地海面，在港卸貨後，停留至廿九日收儎，翌（卅）日啓碇，前往暹羅。

晴海丸 廿七經埠 即晚返日

（特訊）大阪三井船舶株式會社屬下「晴海丸」巨型貨輪，現由東南非洲啓行，途經星洲來港，其航程可於本月廿七日上午到埗，泊A字泊，卸貨後，即收貨，趕及即日下午開返日本。

京都貨輪 六一開星巴庇返歐

（特訊）本港太平洋行代理瑞典...「京都」號...前往星巴生庇轉歐洲。

截郵時間

（今日）（空郵）

十一時 沖繩、韓國、伊朗、黎巴嫩、非洲、尼日利亞、大英國、歐洲
一時 夏威夷、美國、北中南美洲
二時 澳洲、紐西蘭、菲芝
四時 暹羅、馬來亞
五時 印度、巴基斯坦、台灣、日本、錫蘭、伊拉克、黎巴嫩
六時

（平郵）

十時 印尼、台灣、菲律賓、暹羅、寮國、英屬東非、黎巴嫩、敘利亞、尼日利亞、喀馬隆、加納、西金海岸
二時

（明日）（空郵）

八時 錫蘭、黎巴嫩、伊拉克、巴西、暹羅、寮國、馬來亞

十時 巴運、亞丁、加拿大、北般鳥
十一時 澳洲、紐西蘭、菲芝
十二時 越南、菲律賓、台灣、日本、韓國
三時 以色列、意大利、法國、巴基斯坦、伊朗、埃及、非洲、尼日利亞、大英國、歐洲、馬來亞、北般鳥
六時

（平郵）

一時 夏威夷、美國、北中南美洲、馬來亞、大英國、歐洲
二時 瑞典、日本、加拿大
三時

德星佛山兩輪 明起調整班次

港澳綫客輪德星及佛山號，為調整航行班次起見決定由明（廿六）日起施行，新航期如下：

佛山輪

	（港開澳）	（澳返港）
逢星期一	下午二時半 晚上十二時正	上午十時正 下午六時半
逢星期二	下午二時半	上午十時正 下午六時半
逢星期三	下午二時半	下午六時半
逢星期四	下午二時半	下午六時半
逢星期五	下午二時半 晚上十二時正	下午六時半
逢星期六	下午二時半 晚上十二時正	上午十時正 下午六時半
逢星期日	下午二時半 晚上十二時正	上午十時正 下午六時半

德星輪 一九六四年五月廿六日起航期如下：

	（港開澳）	（澳返港）
星期一	下午二時半 半夜十二時半	上午四時正 下午六時半
星期二三	半夜十二時	上午十時正
星期四五六	下午二時半 半夜十二時半	上午十時正 下午六時半
星期日	下午二時半 半夜十一時半	上午十時正 下午六時半

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	有明丸	ARIAKE MARU	大阪	A 32
英	邊雅民	BENARMIN	邊行	A 23
巴	嘉倫	CULCAIRN	興隆	油麻地
英	哥羅曼德	COROMANDEL	興行	九龍倉
英	奉天	FENGTIEN	太古	A 31
那	興立	HENRIK	多利順	B 13
那	夏利民	HERMOD	多利順	B
那	海旺	HOI WONG	捷成	油麻地
丹	漢士馬士基	HANS MAERSK	捷成	B 11
日	健龍丸	KENRYU MARU	日郵	B 15
日	三原丸	MIHARA MARU	日郵	B 30
荷	麥地臣來	MADISON LLOYD	渣華	A 1
英	馬朗	MARON	太古	船塢
英	茂林巴士	MELAMPUS	太古	船塢
日	菲律賓丸	PHIL. MARU	三井	A 6
日	瀨田丸	SETA MARU	日郵	A 34
英	四川	SZECHUEN	太古	西環
日	松安丸	SHOAN MARU	三井	B 10
那	大之家	TIJUCA	多利順	A 26
丹	湯姆斯馬士基	THOMAS MSK	捷成	A 2
荷	芝本碌	TJIPODOK	渣華	A 7

港澳飛翼船有限公司

飛鳳·飛翠

票同來回一律售預日即

港開			
上午班	八時正 九時三刻 十一時半	下午班	一時一刻 三時正 四時三刻 六時半

澳開			
上午班	八時正 九時三刻 十一時半	下午班	一時一刻 三時半 四時三刻 六時半

票價

由港往澳：星期六、星期日及公衆假期每客式拾元，其餘班次五折收費每客拾元正

由澳返港：香港公衆假期、星期日下午班，星期一上午班及假期翌日之上午班每客式拾元，其餘班次五折收費每客拾元正

售票處

香港：上環新填地港澳碼頭 電話：四三七六四九

澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

貴客購票時請携身份證件或護照及針痘證等

DE LA RAMA LINES

郊島 SKAUTROLL 船快

五月卅日落貨六月一日中午十二時開往巴拿馬，京士頓，紐約。貨物必須於六月一日上午八時前到達船邊

太古洋行代理 司公船輪古太

太古

四川輪 往基隆 五月廿一下午
奉天輪 往暹羅 五月廿 下午
新疆輪 往日本 六月一 上午
青島輪 往布利士彬、雪梨、美利般 六月八 正午
重慶輪 往新畿內亞、非芝島 六月八 上午
芝罘輪 往瀋陽、棉蘭、星洲 六月十 上午

貴客付貨請駕臨干諾道西五十號本公司接洽 電話四三九八九六、四三九八九八

太古輪船公司謹啓

K LINE 川崎汽船株式會社

M/S "MUNESHIMA MARU"「宗島丸」六月七日落貨 九日啓行 直航星加坡、南非、西非

M/S "YASUSHIMA MARU"「康島丸」（不經日本）六月九日落貨 十日啓行 直航：檀香山、三藩市、羅省、基士多寶、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律、芝加哥及密爾窩基

M/S "KIYOKAWA MARU"「聖川丸」六月十四日落貨 十五日啓行 直航經往SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, 經下列各埠ARICA & VALPARAISO 由「玖馬丸」六月廿五日由神戶開出

貴客付貨請移玉安樂爾大廈四樓三零式室 豐利行 電話：三七二四九、三七三一六

總代理 太平洋行 九龍辦事處：邵氏大廈電話八〇五七五四

M.S."KYOTO"冷氣房「京都」五月廿九日落貨 六月一日啓行 直航：星加坡，巴生，庇能

貴客付貨請移玉接洽 豐利行 安樂爾大廈三〇二室 電話：23492·37316 總代理 太平洋行

States Marine Lines

M.V. "MARATHA ENDEAVOR"「瑪利花愛德華」號 準期六月二日收貨，三日啓行 直航：長堤市、羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、紐奧倫、侯士頓等埠。

總代理 香港海運有限公司 華人貨務經理：明發行 地址：德輔道中華人行大廈 電話：四三七五五、四三一八五、四四五〇七、四四五〇八

M.S. TAILUNGSHAN 大龍山 五月廿六日落貨 廿六日下午開行 直透 石叻、庇能
M.S. TAIFOOKSHAN（定期快輪時速十四浬）大福山 五廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行 直透石叻、庇能、巴生
M.V. TAIWAHSHAN 大華山 五月廿九、卅日落貨 卅日下午開行 直透暹羅
M.S. TAIPOOSEK（最新式快貨輪時速十八浬歡迎搭客）大寶石 六月壹日落貨 壹日下午開行 直透 石叻、庇能

貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽 電話四四五八五、四四五五式 順昌航業有限公司啓

法國沙瑨輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

M.S. "TCHIBANGA" 快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班 德班華輪 五月卅一日落貨 六月一日下午開行 前往：南非、西非各埠。

貴客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽 代理人 順昌航業有限公司謹啓 電話四四五八五、四四五五式

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司

PHILIPPINE BEAR 菲律濱熊 往舊金山羅省 途經冲繩 日本 五月廿七號到 廿八號開
KOREA BEAR 高麗熊 往舊金山羅省 途經冲繩 日本 六月四號到 五號開
CHINA BEAR 中國熊 往舊金山羅省 途經冲繩 日本 六月十一號到 十二號開

搭客附貨 請駕臨 仁大廈六零六室本公司接洽 電話：三八零九九六 美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

尚有航訊刊在第五張第四頁

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

菲律濱丸 PHILIPPINE MARU 泊A6泊 即日落貨即晚半夜開 往：紐約，費城，波士頓，紐奧倫，侯士頓，貨儎由日本神戶轉駁
松安丸 SHOAN MARU 泊B10泊 即日落貨 往：巴巴、夏谷、杜茄拉、巴拿馬、剌哥斯、角城、特蘭、拿哥斯、自由市、蘇羅旅匪
有明丸 ARIAKE MARU 泊A32泊 即日落貨 明日下午五時開
加茂川丸 KAMOGAWA MARU 六月十一日到 十式日開 往：石叻，檳城、巴加、孟買、貝伊拉、南非、摩加、士哥
晴海丸 SEIKAI MARU 五月廿七日到即日開往日本
墨爾本丸 MELBOURNE MARU 五月廿七日到即日開往日本
侯斯敦丸 HOUSTON MARU 五月廿九日到即日開往日本
角城丸 CAPETOWN MARU 五月卅日到 六月一日開 往：新幾內亞，麻蔴，威靈頓，端尼甸，巴奴夫，列吐頓，納比爾。
夏威夷丸 HAWAII MARU 六月式日到 三日開
穗高山丸 HODAKASAN MARU 六月九日到 十日開 往：滿地可，多倫多，克利夫蘭，底特律，芝加哥，密爾窩基及各地；貨儎由日本橫濱轉駁
靑葉山丸 AOBASAN MARU 六月六日到 八日開 往：溫哥華，西雅圖，卡濱素，波特蘭，洛杉磯
加爾各答丸 CALCUTTA MARU 六月七日到 八日開 往：石叻，庇能，仰光，吉大港，加爾各答
諾福京丸 NORFOLK MARU 六月八日到 九日開 往：亞丁，蘇彝士，東地中海，地中海，西班牙，英國
馬德拉斯丸 MADRAS MARU 六月十日到 十一日開 往：曼谷，石叻，庇能，吡叻，巴生，孟買，高勃，喀拉蚩

大阪商船三井船舶株式會社香港分店 恒生銀行大廈十三樓 電話：二三九五八 西環干諾道西九龍分店 匯豐銀行大廈 電話：八〇三八〇六

多利順洋行 汝州街仁記大廈十九樓 電話：三五一三一一 四二一五五七

興立 HENRIK 往吉普、北婆洲 五月廿七日落貨 廿八日開行
海明 HAI MENG 往溫羅 五月廿七日落貨 廿八日開行
芬景 FERNVIEW 往溫羅 五月卅一日落貨 六月一日開行
興文 HENRIK 往吉普、北婆洲 六月四日落貨 五日開行
玫瑰威利 ROSEVILLE 往威內瑞拉 六月六日落貨 七日開行

太平 TAI PING 五月廿五日落貨 廿六日開行 往紐約、波士頓、費城、波的摩、羅省、巴拿馬、并轉駁南美洲西印度羣島

於仁大廈十九樓 電話三五一三一一 多利順洋行啓

昭和海運株式會社 SHOWA LINE

M.S. "NICHIYO MARU" 日洋丸 六月十四日抵港 十五日開行 直航：溫哥華，西雅圖，大科馬，朗非路，砵崙。
M.S. "GOLDEN PHEONIX" 金鳳 六月十七日抵港 十八日啓行 直航：星加坡、庇能、哥倫坡

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

M.S. "SEIBUN MARU" 成文丸 六月八日抵港 九日啓行
M.S. UNKAI MARU NO.1 第一雲海丸 六月二十日抵港 廿一日啓行 直透：小呂宋

三協海運株式會社 SANKYO LINE

協邦丸 五月即日下午抵港 廿六日啓行
M.S. "KYOHO MARU" 船泊B3泊
協雄丸 五月廿八日抵港 即日啓行
M.S. KYOKU MARU 直透：小呂宋 宿霧
成貞丸 六月二日抵港 三日啓行
M.S. SEITEI MARU
祥寶丸 六月六日抵港 七日啓行
M.S. SHOHO MARU 直透：小呂宋

永元海運株式會社 NAGAMOTO LINE

三島丸 五月廿八日抵港 廿九日啓行
M.S. "MISHIMA MARU" 直透：曼谷

貴客付貨請移玉華人貨儎經理處：昌記公司 張煊昌君接洽 畢打街中建大廈四樓321室電話34010·36094·36095 九龍辦事處邵氏大廈八樓 電話：814809 總代理 香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓 電話：三五壹式壹

渣華郵船公司 歷山大廈 電話：三二五四三壹 九龍分行彌敦道四〇四號四五六號 電話八五式式六七四 華人經理處 干諾道中八十式號 電話四〇七五〇一

萬年士好頓 VAN LINSCHOTEN 五月卅日開始落貨卅一日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
芝班拿士 TJIPANAS 五月卅八日開始落貨 往地中海、巴巴、毛里西斯、德班、路安達、剌哥士、馬尼拉、塞拉里昂、貝南、科納克里
士打順達 STRAAT SONDA 五月卅一日開始落貨六月一日往神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠
士打萬德民 STRAAT VAN DIEMEN 六月十日開始落貨十日往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
芝保大士 TJIBODAS 六月十日開始落貨十二日往巴沙、丁加奴、古達、山打根
萬紀 VAN NOORT 六月十四日開始落貨十六日往古晉、美里、汶萊、砂勞越各埠
芝利華 TJILUWAH 六月十四日開始落貨十六日往雪梨、墨爾本、阿得雷、布列斯班
渣基保 TEGELBERG 六月廿式日開往石叻、毛里士、南非洲各埠

渣華郵船公司 歐洲各埠接駁西非洲各埠 士巴尼書 五月廿五日到往 來歐地齊 六月八日到往 渣華郵船公司 電話：三五四三壹

渣華郵船公司 歷山大廈 電話：三二五四三壹 代理 NEDLLOYD LINE 每月定期直航拉丁美洲及加勒比海區各城埠

奔達 M.V. BANDA 五月廿三日到 即日開行 直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
法爾巴來素 VALPARAISO 六月廿五日到
杜哥皮拉 TOCOPILLA 六月廿九日到
伊基克 IQUIQUE 六月卅日到
瑪太蘭尼 MATARANI 七月一日到
卡拉俄 CALLAO 七月三日到
瓜亞基爾 GUAYAQUIL 七月八日到
布宜那文都拉 BUENAVENTURA 七月十日到
基士多保 CRISTOBAL 七月十一日到

兵天 M.V. BINTANG 六月廿三日到 前日開行
下期船開行日期

貴客付貨請到干諾道中八十式號 電話四〇七〇一 渣華郵船公司華人總理處

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.S. "HANS MAERSK" 漢士馬士基 五月廿三日落貨廿五日開行往耶加達、泗水、孟加錫。

貴號附貨請到大行華人船務部接洽是荷 畢打行捷成洋行華人船務部啓 電話：二〇四五

天祥洋行 維多利亞郵船 意大利旗M.V."VICTORIA" 準於六月六日收貨開往星加坡、哥倫坡、孟買、卡喇蚩、亞丁、蘇彝士、尼布斯、熱內亞等埠。 電話：三五六二 天祥洋行華人船務部啓

葡國輪船公司 COMPANHIA NACIONAL DE NAVEGACAO

M/V TIMOR 帝汶 萬噸新式快捷客貨輪 新式雪房 六月十號到港 六月十三號啓行 SINGAPORE, ADEN, SUEZ, PORTSAID AND LISBON 星加坡、亞丁、蘇彝士、砵賽、里斯本 （兼收轉駁葡屬東西非等埠） 搭客附貨請到敝公司接洽 總代理香港殷理基洋行 電話：20131·31358 華貨部人 信波公司 干諾道西六號式樓 電話四三式九六〇

美邦輪船公司總代理 香港德輔道中〇一號 電話：二八〇一六六六式 貨儎部華經理：永華企業有限公司 電話：九六九六九九 七五式〇

聖松總統輪 P.PRESIDENT QUEZON 五月十八日由東京開 二十日由舊金山開 四日抵港
由羅省舊金山直航快輪（十五天抵港）
季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 六月十九日由羅省開 廿一日由舊金山開 七月五日抵港
加西亞總統輪 P.PRESIDENT GARCIA 六月廿九日由羅省開 七月一日由舊金山開 七月十六日抵港
聯邦輪船公司 東方銀河 EASTERN GALAXY 七月十三日到 十四日開行 直航快輪（不經日本）十八天抵達舊金山 羅省、舊金山、砵崙、朗非路、溫哥華、西雅圖、紐約
聯邦輪船公司 羅哈士總統輪 P.PRESIDENT ROXAS 六月十一日到 十二日開行
聖松總統輪 P.PRESIDENT QUEZON 六月廿九日到 卅日開行 直航：羅省、紐約、費城、波的摩 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎

M.S. "HOI WONG" 海皇 五月廿五日落貨 廿六日開行 直航 石叻、庇能 貴客付貨請到干諾道西廿八號 捷順船務有限公司啓

香港棉蘭 M.V. "MAUI POMARE" 快輪 恆茂 五月廿七日落貨 卅日開行 直放棉蘭 BELAWAN 代理人：李春慶 總代理 澳洲船務有限公司

怡和有限公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD. 代理 美帥輪船公司 "M. M. DANT" 快輪 五月廿五日到港收貨 廿九日由港開行 六月十五日到達三藩市 十八日到達羅省 怡和有限公司船務部啓 電話：20165·31458·810230

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.

浩生 往斗湖 五月廿四日收貨 廿四日開行
恒生 往斗湖 五月廿三十日收貨 三十一日開行
東雄 往東京、大阪、橫濱、神戶、名古屋 六月二日收貨 三日開行
東英 往上海 六月九日收貨 十日開行
東傑 往石叻、庇能、仰光、吉打 六月十日收貨 十日開行

電話：香港31458 九龍810230 總經理 怡和有限公司啓

山下新日本汽船株式会社 YAMASHITA-SHINNIHON LINE

M.S. "YAMAAKI MARU" 紐約線（有冷房冷藏）山昭丸 六月十二日落貨 十四日開行 直航：紐約、費城、波的摩、諾福克、查理士多埠或紐約轉駁中美洲、南美洲各埠及日本各大口岸貨儎
M.S. "YAMATSUKI MARU" 加里福尼亞線（有冷房冷藏）山月丸 六月十七日落貨 即日開行 直航：三藩市、羅省、墨西哥及中美洲各埠、兼收日本各大口岸貨儎
M.S. "MUKOGAWA MARU"（冷凍房冷藏）太平洋西北綫 武庫春丸 六月四日落貨 四日開行 直航：溫哥華、西雅圖、砵崙、朗非路等埠
M.S. "YAMASHIN MARU" 萬來西亞印度巴基斯坦線（有冷房冷藏）山朝丸 六月八日落貨 九日開行 直航：星洲、庇能、孟買、喀拉蚩等埠

總代理 大南輪船有限公司 分行 永成公司 華人貨務：[illegible] 電話：[illegible]

日本郵船株式會社

馬尼拉丸 M.S. "MANILA MARU" 六月五日落貨 六日開行 直往：星加坡、檳城、巴生、馬德拉斯、加爾各答
札幌丸 M.S. "SAPPORO MARU" 六月六日落貨 七日開行 直往：星加坡、檳城、巴生、莫三鼻給、馬蘭巴、東非洲
三笠丸 M.S. "MIKASA MARU" 六月六日落貨 七日開行 直往：星加坡、巴斯拉、吡叻、古威特
元榮丸 M.S. "GENEI MARU" 六月六日落貨 七日開行 直往：下列各埠 DURBAN, CAPE TOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, LOURENÇO MARQUES
滋賀丸 M.S. "SHIGA MARU" 六月五日落貨 六日開行 直往：曼谷、紐約等埠
瑞陽丸 M.S. "ZUIYO MARU" 六月九日落貨 十日開行 直往：MOMBASA, DAR ES SALAAM, BEIRA
永眞丸 M.S. "EISHIN MARU" 六月十七日落貨 十七日開行 直往：加爾比海各埠
健龍丸 M.S. "KENRYU MARU" 船泊B15泊 落貨即日開行 直往：西貢、曼谷

日本郵船株式會社香港支店 地址：皇后大道中 電話：23773 30615 32093 34970

M.S. "KRISTIN BAKKE"（特大新型雪房）快輪 挪威「利是碧琪」五月廿六日抵港 即晚啓行 經日本往：溫哥華、西雅圖、砵崙、朗非路、金馬、林倫、並轉駁加拿大美國內陸各大城市 貨務部聯經理：電話三二一四四九 香港鐵行輪船公司代理架信輪船公司謹啓

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT CLEVELAND 克利夫蘭總統輪 五月廿九日開 直往：檀香山、三藩市 途經 日本

S.S. PRESIDENT JEFFERSON 嗜化臣總統輪 五月卅一日開 直往：羅省、紐約、費城、波士頓、波的摩、睦爾福 途經 日本 雪廠街二號地下 電話二七四九三

航訊

美超音機建造方案 當局正修訂計劃 年底即全部決定
建造航機性能仍與前相同 但新計劃將規定經費分量

（華盛頓）當局在去週末宣佈美國總統於明年元旦前將決定美國將否進行建造目前理想中的超音速航行。聯邦航空處處長夏拉比並在華府新聞記者談話會上證明此事。夏拉比說聯邦航空處目前正在修訂超音速航機的建造方案，由該處諮詢國防部長麥南馬拉爲首的委員會，研究如何修訂辦法。他說聯邦航空處同時並進行如何籌措建造這種超音速航機經費，但對政府所擬定初步投資的計劃則不予透露。在美國目前所擬定的超音速航機爲長程時速二千哩的三倍音速飛機，預期於七十年代中期可供應客務運輸之用。夏拉比對其中所牽涉財政上的危機，政府將與廠家及航空公司等共商其解決辦法。記者問夏拉比建造方案修訂後，聯邦政府負擔經費的份量是否與前一樣，夏拉比不予答覆。但查目前未修訂方案，政府負擔百分之七十五。他說新方案六個月內將由聯邦航處與白宮諮詢委員會共同呈交總統核奪。夏拉比又說國會大約於明年初審核修訂方案，然後採取必要措施，進行建造。他說若干有關的合約已交波音、洛歇兩飛機廠進行機身建造工程，通用電力及普勒惠克則獲得進行引擎建造工程的合約。

航機來往時間表

（到港班機）（五月廿五日）（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
菲航	馬尼拉	下午十二時卅分
寰航	東京	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時三十分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時零五分
國泰	星加坡、曼谷	下午二時三十分
英航	東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
英航	倫敦、貝魯特、曼谷	下午三時廿五分
民航	台北	下午三時五十分
泛美	紐約、法蘭克福、曼谷	下午三時五十五分
法航	巴黎、羅馬、曼谷	下午四時十五分
泰航	東京，台北	下午五時三十分
瑞航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時三十分
國泰	馬尼拉	下午七時十五分
印航	紐約、羅馬、曼谷	下午八時十五分
國泰	大阪、台北	下午八時五十分
國泰	汶萊、亞庇、馬尼拉	下午九時二十分
英航	倫敦、伊斯坦布、星加坡	下午九時四十五分
泛美	三藩市、檀香山、東京	下午十一時零五分
加航	布宜諾斯、溫哥華、東京	下午十一時五十分

（離港班機）

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
泛美	谷曼、倫敦、紐約	零時卅分
國泰	台北、大阪	上午九時正
國泰	馬尼拉、亞庇、汶萊	上午九時正
菲航	馬尼拉	下午二時正
寰航	曼谷、德黑蘭、羅馬	下午二時十五分
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時正
國泰	馬尼拉	下午三時十五分
日航	東京、檀香山	下午四時二十分
英航	曼谷、羅馬、倫敦	下午四時三十分
民航	台北、東京、漢城	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
法航	東京	下午五時十分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午五時十五分
英航	東京	下午六時正
英航	東京	下午六時十五分
英航	馬尼拉、雪尼	下午七時正
國泰	曼谷、星加坡	下午八時

時人與旅團

港商兩人飛倫敦

（麥京托殊）哈素公司主席哈素，以及麥京托殊兩公司董事博曼夫人，經於前（廿三）日聯同乘印度航空公司班機離港飛倫敦。彼等此行代表該兩公司作短期考察，將經荷蘭及意大利三地，作延長其行程旅遊。隨行者哈素夫人、博曼夫人同行。

鄭中熾伉儷飛星

（特訊）旅港增城同鄉會副會長、增城同鄉會學校校董、商界聞人鄭中熾夫婦，於昨日上午十一時，乘搭泰國海外航空公司班機，前往星架坡、馬來亞作業務旅行考察，預算於下月中旬返港。昨日前往機場送行者，有該會會長湛兆霖、理事長鄭中鈞、郭子猷夫婦、陳滿堂、黃勁、成多娜、周保安、陳紹黃、黃敢夫、黎國初、潘謂中、吳道行、葉文、粵劇名伶白雪仙並率領雛鳳鳴劇團員多人，情況備極熱鬧。

環球航空公司首腦夏勞等抵港（左起）：陳均鎏、夏勞、富勒頓、麥其（本報攝）

環球航空兩首腦

（慎訊）環球航空公司副總裁兼總經理夏勞，副總裁兼東方區董事富勒頓及東方區宣傳主任麥其三人，於昨日下午四時二十分乘日本航空公司班機由曼谷飛抵港。據夏勞氏稱：彼等此次係前來遠東各地視察業務及促進旅遊事業，渠等在港逗留至本月廿八日各返回原居地，在港使內，該公司將舉行數次酒會，款宴有關人士並接受希爾頓酒店之酒會歡迎。此外，渠等將訪問本港民航處及各大酒店暨旅行社代理，昨在機場歡迎者有該公司營業經理陳均鎏及日航華經理藤永等多人。（慎）

印度議員飛孟買

印度政府議員蔡加拉賢，經於前（廿三）日乘印度航空公司班機離港飛孟買。蔡氏此行爲處理擬於孟買蓋拉巴興建一座價值一億一千萬美元之核子發電廠之有關事項，按該廠之合約係由國際經理公司與印度政府簽訂者。該公司經理史蒂斯偕同夫人女陪同蔡氏飛印，據史氏離港時稱：該廠將於四年後落成。

創價學會訪問團

日本創價學會訪問團一行八人，昨由東京乘民航空運班機抵港，下榻百樂酒店，在港九作三日訪問，昨到機場接機者有美雅旅行社有限公司總經理郭振洪，創價學會香港部長周德光、會員陳酒同等數十人。

（圖爲日本創價學會訪問團抵港與接機者合影）

世界貿易會決議 協助各國旅遊業

在日內瓦舉行的本屆世界貿易會議對於有關落後國家要求改進旅遊事業之議案，業已採用一項解決辦法。該會議之第三委員會對是項議案投票結果爲：贊成者八十二票，無反對票，棄權者（包括希臘、埃塞俄比亞、捷克斯拉夫、匈牙利、葡萄牙及南非等）八票。保加利亞及羅馬尼亞兩國投票贊成該項解決方法。查上述解決方法，係五個現存提議之折衷方案。該方案規定進步國家應給予落後國家財政及技術方面之援助，促使其發展旅遊事業，並應補助其公共或私營之投資。進步國家更應盡速消除限制等障礙，該等障礙可以防碍一般旅遊家之團體旅遊業，由此鼓勵所有工商國參加。較落後國家亦被提請盡速作旅遊計劃或方案之整體化，促使產生旅遊事業之投資，以及發展旅遊地區之可觀狀況。（遠）

英歐業務方針不變 去年盈利三百萬鎊

繼彼格拉斯爵士後出任英歐航空公司主席之米路活德氏稱，該公司之主要方針仍保留不變，爲搭客保持安全及高度之，以及爲該公司之員工保持良好工作，生活條件，及安全感政策。總稱公司之主要經營原則，當以公司業務爲主。

但彼又警告說：從任何方面來說，要保持一個盈利狀況，並不單止航務方面，並須各員工不要自滿。

該公司去年賺錢約三百萬鎊，爲空前收入最成功之一年。但該公司於此期間內絕無購入新航機參加作業，此時正係航務繁忙季節。該公司歷來最佳年度爲一九五[illegible]年度，該公司並無購置新航機。相反地，該公司於一九五三至五四年期間，將入四架航機作業，但卻使該公司虧損去六百萬鎊。該公司刻正採用三叉戟噴射機，算的成本約爲一千萬鎊。

由於一般價格水準不斷上漲，一九六四至六五年之作業結果，並不如此樂觀。該公司現仍預算有一個合理之盈利。

[illegible]成爲最先進之航空公司，若非如此，則難以保持該公司之地位。該公司自採用子爵式機後，業務蒸蒸日上，該公司對採用英製航機之政策，將不加以改變。

該公司迄今雖仍採用英國直升機，並傾向英政府發展羅托丹直升機；但英政府拒絕投資金，因此該機之建造已予以廢棄。該公司迫於採購美國[illegible]直升機，作爲飛[illegible]之用。

彼相信不久將來，航空業將成爲一大之貿易，而並不是一種副業，同時彼相信航務將激增。該公司作業報告年之首季比去年同季內增加百分之廿五。米氏指出，該公司已決定訂購五架亞哥斯[illegible]機，該等機比其同型之機具有較多之載客量，該公司已採用該型機經年。

米氏對票價上漲及採用新航機之現象，其解釋爲價格上漲，前途預料樂觀。唯一之缺點係因政府之作祟，而缺乏大刀闊斧之作風，其實假如羅托丹直升機建造後，其銷數可與子爵機比擬。

在一九三〇年前，由於當日英政府拒絕協助夏嘉廠建造飛機，美國政府即之發展D四及星座機，成爲過去卅年以來一直支配航機市場之國家。（遠）

直升機的士業務 性能有缺點甚多

本港有些商人擬經營直升機的士，據此間之航空界人士意見，直升機自有其優點，但亦有其缺點。據稱：在許多國家中，軍方及警方使用直升機，已證明其無可估計之價值，現在本港亦有兩架直升機隨時準備作救援工作，運送醫生與病人，及營社會福利工作服務。

但彼等認爲直升機亦有缺點，飛行高度受到限制，速度緩慢，時速最高不超過一百七十哩。在本港無論用作飛行的士或用於旅遊業，用途將會有限。在世界上許多城市之機場，離市區甚遠，進入市區頗需一段時間，但香港之機場距市區頗近。

彼等認爲用直升機由機場載客到港島各大酒店，或有可能，但當機場內噴射機起降頻繁時間，指揮航機起降已甚忙碌，直升機在周圍飛翔更添麻煩。

至於用直升機載客遊覽，可能在長距離看風景，因爲不可能飛在一千五百尺以下。

若以直升機航行港澳之間不能使用與引擎中之一樣，而雙引擎之波音直升機價值甚貴。

告預船輪入口

（船名）	（西名）	（由何埠來）	（日期）	（公司）
萊弗士	DELOS	澳洲	廿五	天祥
亨利嘉	HENRIKA	印尼	廿五	振大行
萍諾	BANDA	歐洲	廿五	渣華
安士山丸	AZUCHISAN MARU	星洲	廿五	大阪
恒茂	MAU POMARE	棉蘭	廿五	澳洲
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿五	東方
梅寶丹特	M. M. DANT	三藩市	廿五	怡和
馬佐利禮士	MARIORIE LYKES	美洲	廿五	總統
太平	TAIPING	遙羅菲島	廿五	多利順
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	歐洲	廿五	怡和
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	美洲日本	廿五	總統
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	廿五	美國
三龍丸	MIRYU MARU	非洲星洲	廿五	日郵
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	廿五	太平
德平	TEH PING	日本釜山基隆	廿五	德和
古力芝總統	PRES COOLIDGE	美洲日本	廿六	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	澳西星洲	廿六	鐵行
巴維亞	PAVIA	日本	廿六	新興行
恒生	HANGSANG	沙巴	廿七	怡和
海明	HAIMENG	日本	廿七	多利順
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	小呂宋	廿七	美國
萬年士好頓	VAN LINSCHOTEN	東非星洲	廿七	渣華
加省郵	CALIFARNIA MAIL	溫哥華	廿七	福來
印度怡美利	REBEVERETT	吉打星洲	廿七	福來
協雄丸	KYOKU MARU	日本	廿七	東方
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	廿八	怡和
新疆	SINKIANG	遙羅	廿八	太古
好富得旗	HOEGH DYKE	歐星菲	廿八	吉士
三島丸	MISHIMA MARU	日本	廿八	東方
芝班拿士	TJIPANAS	日本上海	廿八	渣華
沙濱士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿八	捷成
新利華利	SUNNYVILLF	菲島	廿八	鐵行
大華山	TAI WAH SHAN	遙羅	廿八	順昌
大寶石	TAI POO SEK	庇能星洲	廿九	順昌
德班架	TCHIBANGA	日本	廿九	福昌
卡洛蘭	CAROLINA	日本	廿九	海外
東明丸	TOMEI MARU	日本	廿九	大信
京都	KYOTO	日本	廿九	太平
哲化臣總統	PRES JEFFERSON	菲島	廿九	總統
晏地洛加士	ANTILOCHUS	利物浦	三十	太古
四川	SZECHUEN	上海	三十	太古
角城丸	CAPETOWN MARU	日本	三十	大阪
郊鳥	SKAUTROLL	菲島	三十	太古
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	三十	福來
里芬士泰	REIFENSTEIN	日本	三十	捷成
斯巴律	SIBEROET	吉打檳城	三十	渣華
越南	VIET NAM	馬賽西貢	卅一	法郵
豐寧	FENGNING	遙羅	卅一	太古
士打順達	STRAT SOENDA	西非星洲	卅一	渣華
力打運	NEDER RIJN	歐洲	卅一	渣華
長沙	CHANGSHA	澳洲菲島	卅一	太古
青島	TSINGTAO	日本釜山	卅一	太古
國泰	CATHAY	日本	卅一	鐵行
濱羅文	BENLOMOND	英京星洲	卅一	得行
多倫士	TORRENS	歐洲	卅一	多利順
芬景	FERNWIEW	美洲	卅一	多利順
亞利桑那	ARIZONA	美洲	卅一	怡和

告預船輪出口

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
大之家	TIJUCA	遙羅	廿五	多利順
瀨田丸	SETA MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
哥羅曼道	COROMANDEL	小呂宋	廿五	鐵行
高盛	CULCAIRN	耶加達泗水	廿五	福興
健龍丸	KENRYU MARU	西貢遙羅	廿五	日郵
三原丸	MIHARA MARU	日本	廿五	日郵
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	廿五	大阪
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	廿五	捷成
馬佐利禮士	MARIORIE LYKES	西貢美洲	廿五	總統
山打根灣	SANDAKAN BAY	山打根	廿五	聯華
松安丸	SHOAN MARU	星南西非	廿五	三井
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	小呂宋	廿五	總統
麥地臣萊	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	廿五	太平
芝本德	TJIPONDOK	日本	廿五	渣華
三龍丸	MIRYU MARU	日本	廿五	日郵
奉天	FENGTIEN	遙羅	廿五	太古
夏和睦	HERMOD	日本	廿六	多利順
協邦丸	KYOHO MARU	小呂宋宿務	廿六	東方
萍諾	BANDA	拉丁美洲	廿六	渣華
海昌	HOI WONG	星洲庇能	廿六	捷順
大龍山	TAI LUNG SHAN	星洲庇能	廿六	順昌
湯姆斯馬士基	THOMAS MSK	遙羅	廿六	捷成
高麗熊	KOREA BEAR	小呂宋	廿六	美國
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	加拿大	廿六	鐵行
太平	TAI PING	羅省紐約	廿六	多利順
邊雅民	BENARMIN	英京漢堡	廿六	邊行
有明丸	ARIAKE MARU	星東非洲	廿六	三井
巴維亞	PAVIA	星洲以色列	廿七	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿七	大阪
古力芝總統	PRES COOLIDGE	西貢星環球	廿七	總統
大福山	TAI FOOK SHAN	星庇巴生	廿七	順昌
興立	HENRIK	古晉詩巫	廿七	多利順
德平	TEH PING	基隆釜山	廿七	德和
萊弗士	DELOS	山打根澳洲	廿七	天祥
亨利嘉	HENRICA	鄭城巨港	廿七	振大行
印度怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日	廿八	福來
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	上海	廿八	怡和
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	沖繩日美	廿八	美國
協雄丸	KYOKU MARU	小呂宋	廿八	東方
海明	HAI MENG	遙羅	廿八	多利順
恒生	HANGSANG	山打根	廿八	怡和
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	廿八	大阪
恒茂	MAU POMARE	棉蘭	廿八	澳洲
沙濱士泰	SCHWABENSTEIN	日本	廿九	捷成
好富得旗	HOEGH DYKE	羅省溫哥華	廿九	吉士
三島丸	MISHIMA MARU	遙羅	廿九	東方
梅寶丹特	M. M. DANT	三藩市羅省	廿九	怡和
大華山	TAI WAH SHAN	遙羅	三十	順昌
芝班拿士	TJIPANAS	星東南非	三十	渣華
萬年士好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	三十	渣華
卡洛蘭	CAROLINA	小呂宋	三十	海外
芬景	FERNVIEW	遙羅	卅一	多利順
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	卅一	福來
里芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	卅一	捷成
東海丸	TOKAI MARU	日本	卅一	大阪

航空公司電話

泛美	三七〇三一
英海外	三五一一一
西北	三一六五〇
民航	六六八二一六
法航	三五一六六
印航	三五四六一
加路達	二七九三二
菲航	六六一三七一
日航	二八〇四三
泰航	二二二八八
馬航	二六六四六
德航	三五三六一
國泰	六六一四〇七
加拿大	三五〇一一
澳航	三五四七一

輪船公司電話

太古公司	三五七一一
太古	四三九八九六
捷成公司	二七四九三
美國輪船	二八一九六
福來公司	[illegible]九三
法郵公司	二六六五一
法郵經理	二三五二〇
順昌	四四一一八六
怡和公司	三一四五六
鐵行公司	三五三一二
謙信行	三〇五三三
太平洋行	三五五五一
開發公司	二三四八三
渣華公司	三五四三三
渣華經理	四三〇七

東樂　如醉如狂艷舞　丹麥性感肉彈　絲拉姬小姐合演　丹麥性感熱舞　加映　就快映　天體女郎　神秘裸女　國語對白　瑪莉茱莉子

東方　昨滿　今天續映　武士妖魔　三船敏郎　道高一尺　魔高一丈　忍術駭人　變幻奇妙

冷氣開放　今天五點半映　派拉蒙出品七彩奇情艷遊巨片　霸王妖姬　明天換映　新鐘樓駝俠　安東尼昆　珍娜露露比麗吉泰主演

華樂　今天早場十點九點　雙雄屠九洲　任劍輝、鳳凰女主演　巨片七彩奇情刺激　海妻　明早十點　三月杜鵑魂

紐約·大世界　（今天兩院五點半公餘場）　荒漠美人關　格利哥柏、安蒂娜　史丹斯擊沉戰艦　明天五點半　大江東去　瑪麗蓮夢露

新華·豪華　快將獻映：一部具有氫氣彈威力的巨片　大製片家·權威導演　伊力卡山　發掘　占士甸之後又發掘另一銀壇後起之秀　史提斯尤萊士　初登銀幕一鳴驚人傑作　"AMERICA AMERICA"　偷渡金山

轟動世界巨構的震驚銀壇！新星的具有：碼頭風雲！的刺激　兼有：蕩母痴兒！的纏綿　華納王牌　注意映期

快樂·東方·百樂門·麗斯

麗斯　連日滿　今天請早　每日四場時間　兩點半　五點四　七點半　九點八　金像獎巨片　醉鄉情斷　中文字幕　積林門　李麗薇　聯合主演　DAYS OF WINE AND ROSES

劇力萬鈞，盪氣迴腸，感人肺腑！不適宜兒童觀看！　下期獻映　聯美巨片　初入情場　今天十點半早場　歐洲夜生活

百樂門　即日續映　希魔秘史　中文字幕　血淋淋的事實　赤裸裸的暴露　THE PRIVATE LIFE OF HILTER　票價　性動聽聞　發人駭

東方　昨日滿今請早　三船敏郎　主演　佐藤允　英二　谷　武士妖魔　SAMURAI in a land of WITCHERY　伊士曼七彩

快樂　最後今天三場　兩點半　五點半　九點正　派拉蒙公司千萬金元王牌巨片　尊榮　愛莎瑪汀莉妮　獵獸奇觀　HATARI!　中文字幕　特藝七彩　明天獻映　妙人笑史　今早十一點　戰火佳人

香港電台

今日播音

七時，報時，黎明即起時代曲：歸來吧，船家女（白虹唱），幻想的你（周璇唱），七時十五分，天氣報告，重播一週農事提要，七時廿分，黎明即起時代曲：高山上，一片痴情（周璇唱），你真美麗，綠色的夢（張露唱），郎情妹意（李麗華唱、姚敏唱），花蔭相逢（李麗華唱），鄉村情歌（李麗華唱），七時卅分，天氣報告，七時四十分，節目預告，七時五十分，音樂，七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞，[illegible]

[illegible]

商業一台

七時，報時，清晨音樂，七時十分，愛情與黃金（白虹唱），我要回家，見到了你（姚莉唱），十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時，全日廣播完畢。

七時，報時，清晨音樂，七時十分，節目預告，七時十五分英語教授，第二百二十七課，七時三十分，天氣報告，七時三十五分，時代曲：[illegible]

[illegible]

商業二台

七時，報時，清晨音樂，七時二十分，重播座右銘（陳道生講述），七時三十分，天氣報告，節目預告，時代曲：[illegible]

[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，七時十五分，時代曲，今日節目報告，七時三十分，英語教授，七時四十五分，粵曲，八時，報時，新聞報導，八時十五分，[illegible]

[illegible]

麗的金台

七時，報時，新聞報導，天氣預測，[illegible]

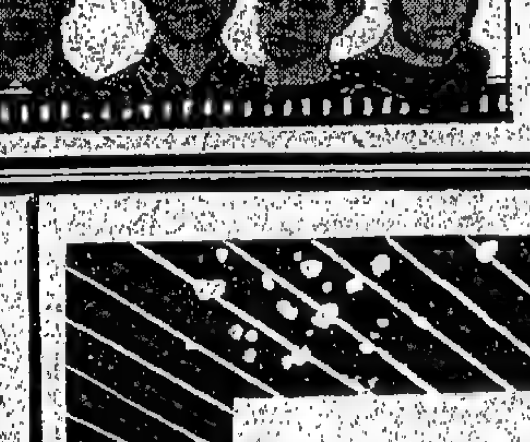
[illegible]

中文電視

[illegible]

綠村電台

[illegible]



連日狂滿

紐約 太世界 中央 五家 筲箕灣 長樂

今明兩天仍映

蠶影新風特特打武育片 高潮的格多技俠門劇主

龍虎震江南

是龍虎下江南姊妹作

原班人馬更落力演出

曹達華 于素秋 陳寶珠 沈芝華 梅蘭 羅艷卿 西瓜刨

新馬師曾 丁鳳 許柳 主演

導演 康毅

新世界 香港 寶月 國光 出品公司 英京 李偉 皇宮 胡鵬 麗城 三片 華樂 文蓓 金星 公司 發行

後天 隆重獻映

余淑貞製片 · 陳國華編導

澳門跑狗·大賽車 珍貴鏡頭·銀幕上

曹達華 羅艷卿 李香琴

海角驚魂

伊馬 路華 司 雷恭 聯合 演等

監製 余淑貞 製片 雷

新舞台 明天映

緊張刺激 打鬥巨片

神將天兵

全部七彩·片上中文

史巴達 辛東尼 施莎羅 美露

後天映 虎將羣英會

新世界 最後五場

華納公司出品 香艷神秘巨片

雅打活 侯華伊 韋娜 主演

隨票贈送 透視眼鏡

[illegible]

眼福無邊

PARADISIO

曲線美露 的私 走光 者的 星

明天五場獻映

金童教子 認親娘！

七彩

華僑晚報

即日介紹

世界一週 世界各地 一週大事

娛樂天地 銀圈秘聞 影壇走筆

銷紙量最多 廣告效大

本報每日經常出版兩次 第一次於中午十二時正 第二次於下午四時半發售

總社香港荷李活道一〇六號 電話三八〇六六號

中環分銷處乾諾道14號 電話四五五〇七四

美麗宮

今天最後 新派特技武俠巨片 龍虎風雲劍 吳君麗 林家聲 主演

今天餘公場 左手神槍 保羅紐曼 主演

明天餘公場 魚雷艇一〇九

明天四場 霸王東征

樂都

注意時間 兩點半 六點正 九點三

明天映

哥倫比亞 驚天動地 戰事片王

格力哥利柏 大衛尼雲 安東尼昆 占士達倫 史丹尼柏加 演員萬人

六壯士

人物生動情節緊湊高潮迭起導演出色

攻要塞 男女士兵 破壞敵人陣地 前仆後繼 拼死命

華僑日報出版

香港法律彙編

專家翻譯·譯文準確·通俗易懂

包羅萬有·檢查便利·宜置案頭

[illegible]

倫敦·百老滙·國賓

果然名不虛傳！

雙雙打破紀錄！ 定座踴躍 滿座迅速

盛況罕見！

定座電話 倫敦 六六二〇五六 百老匯 八四八七二三 國賓 七〇〇三六五

全部黃梅調古歌唱片 巨

人間仙子 江青 一鳴驚人

再世董永 容蓉 領銜主演

場內一片喝采聲！ 場外一片讚美聲！

第八藝術的奇葩！ 電影史上金字塔！

伊士曼七彩闊銀幕

七仙女

SEVEN FAIRIES

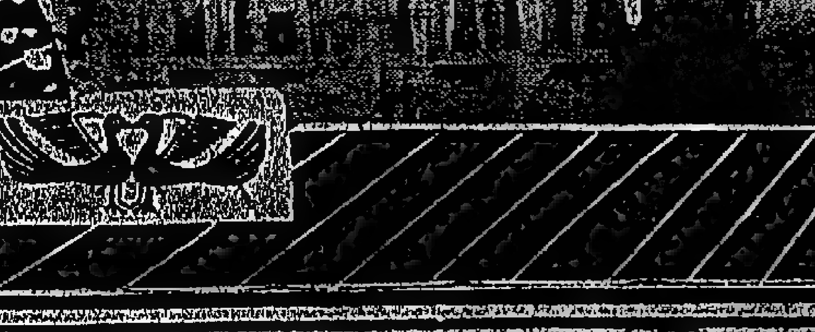
監製·編導 李翰祥

音樂作曲 王萍 攝影 王劍寒

國聯出品 電懋發行

製片 郭清江

請聽電台播音 麗的呼聲 十一點半 商業電台 一點半起



華僑日報 汪石羊著

攝影淺說

每本港幣二元

香港英文中學會考試題解答

數學

HONG KONG

ENGLISH SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION, 1964.

MATHEMATICS 1

SECTION A.

1. a) A cylindrical tank has a base radius r ft. and height h ins. If its volume is G gal, (given 1 cu. ft. = g gal.), express r in terms G, g, h.

b) Simplify $(m^{-\frac{1}{12}} n^{\frac{2}{3}})^6$ and evaluate it, correct to three significant figures, using logarithms when m= 0.3876, n= 0.2462.

c) If $x=\frac{1}{2}(e+e^{-1})$ and $y=\frac{1}{2}(e-e^{-1})$, find the value of $y^2 - xy$ in terms of e.

d) Simplify $3q\sqrt[3]{2p^5q^2} - 7\sqrt[3]{2p^5q^5} + 8p\sqrt[3]{2p^2q^5}$

Solution.

a) Vol. of cylindrical tank $= \pi r^2 \frac{h}{12}$ cu. ft.

$$G = \frac{22}{7} r^2 \frac{h}{12} g.$$

$$G = \frac{11 r^2 h g}{42}$$

$$r^2 = \frac{42G}{11hg}$$

$$r = \sqrt{\frac{42G}{11hg}}$$ ..Ans.

b) $(m^{-\frac{1}{12}} n^{\frac{2}{3}})^6 = m^{-\frac{1}{2}} n^4 = \frac{n^4}{\sqrt{m}}$

$$= \frac{(0.2462)^4}{\sqrt{.3876}}$$

$= 0.006.$ Ans.

c) $y^2 - xy = y(y-x) = \frac{1}{2}(e-\frac{1}{e})\left[\frac{1}{2}(e-\frac{1}{e}) - \frac{1}{2}(e+\frac{1}{e})\right]$

$$= \frac{1}{2}(e-\frac{1}{e})\left[e-\frac{1}{e}-(e+\frac{1}{e})\right]\frac{1}{2}$$

$$= \frac{1}{4}(e-\frac{1}{e})\left[e-\frac{1}{e}-e-\frac{1}{e}\right]$$

$$= \frac{1}{4}(e-\frac{1}{e})(-\frac{2}{e})$$

$= -\frac{1}{4}(e-\frac{1}{e})(\frac{2}{e})$ ans.

d) $E = 3q(2)^{\frac{1}{3}} p^{\frac{5}{3}} q^{\frac{2}{3}} - 7(2)^{\frac{1}{3}} p^{\frac{5}{3}} q^{\frac{5}{3}} + 8p(2)^{\frac{1}{3}} p^{\frac{2}{3}} q^{\frac{5}{3}}$

$$= 2^{\frac{1}{3}} p^{\frac{5}{3}} q^{\frac{5}{3}} (3 - 7 + 8)$$

$$= 2^{\frac{1}{3}} p^{\frac{5}{3}} q^{\frac{5}{3}} (4)$$

$$= 2^{\frac{7}{3}} p^{\frac{5}{3}} q^{\frac{5}{3}}$$

$$= \sqrt[3]{2^7 p^5 q^5}$$

$= 4pq\sqrt[3]{2p^2q^2}$. Ans.

2. a) Solve for x:—

(i) $a(a+x)=b(b-x)$

(ii) $\frac{3}{2}x - \frac{1}{3}(4-x) = 2\frac{1}{3} - 3(x-2)$

(iii) $2x^2 - 7x + 3 = 0$.

b) Solve the simultaneous equations:-

$x = 9 - \frac{y}{2}$ $y = 11 + \frac{x}{3}$

Solution.

a) (i) $a(a+x) = b(b-x)$

$a^2 + ax = b^2 - bx$

$ax + bx = b^2 - a^2$

$x(a+b) = (b+a)(b-a)$

$x = b - a$. Ans.

(ii) $\frac{3}{2}x - \frac{1}{3}(4-x) = 2\frac{1}{3} - 3(x-2)$

$9x - 2(4-x) = 14 - 18(x-2)$

$9x - 8 + 2x = 14 - 18x + 36$

$29x = 58$

$x = 2$. Ans.

(iii) $2x^2 - 7x + 3 = 0$

$(2x - 1)(x - 3) = 0$

$x = \frac{1}{2}$ or 3. Ans.

b) $x = 9 - \frac{y}{2}$ $y = 11 + \frac{x}{3}$

$2x = 18 - y$ $3y = 33 + x$

$2x + y = 18$ ......(i) $x - 3y = -33$ ....(ii)

$2x - 6y = -66$ ......(iii) $2x - 6y = -66$ ....(iii)

$7y = 84$

$y = 12$ $2x = 18 - y$

$2x = 18 - 12$

$x = 3$

$x = 3, y = 12$. Ans.

3. Using the given graph (which should not be copied):—

a) Find the maximum value of y when x is negative.

b) Find the minimum value of y when x is positive.

c) Solve the equation $2x^3 - 3x^2 - 12x + 18 = 0$.

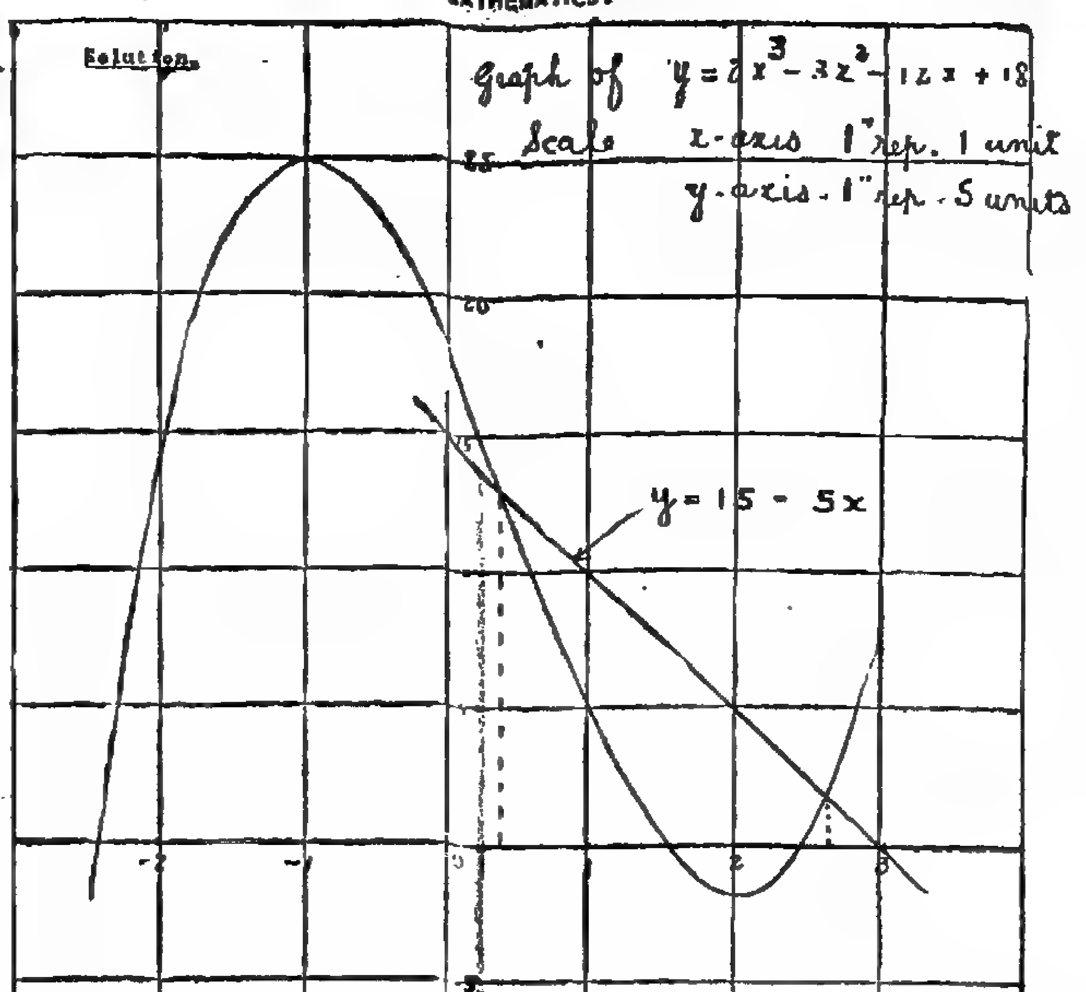
d) Find the ranges of values of x for which y is negative.

e) On the given graph draw the line $y = 15 - 5x$

f) Find the values of x for which $2x^3 - 3x^2 - 12x + 18 = 15 - 5x$

MATHEMATICS I

3. Solution.



a). When x is negative, the maximum value of y is 25. Ans.

b). When x is positive, the minimum value of y is −1.75. Ans.

c). x = 1.56, 2.45, −2.4. Ans.

d). The ranges of values of x for which y is negative are between 1.55 & 2.45, and beyond −2.4. Ans.

e). As shown above.

f). The required values are 0.4 and 2.65. Ans.

4. Find, correct to three significant figures:—

a) The value of $\frac{\sqrt{3}-\sqrt{2}}{\sqrt{3}+\sqrt{2}}$ (given $\sqrt{6}=2.4495$)

b) The side of a cube whose surface area is $1\frac{3}{4}$ sq. ft.

c) The 6th root of 175616

d) The value of $\frac{3}{(0.29)^2} + \frac{4}{\sqrt{10.77}}$

Solution.

a) $\frac{\sqrt{3}-\sqrt{2}}{\sqrt{3}+\sqrt{2}} = \frac{\sqrt{3}-\sqrt{2}}{\sqrt{3}+\sqrt{2}} \times \frac{\sqrt{3}-\sqrt{2}}{\sqrt{3}-\sqrt{2}}$

$$= \frac{3 - 2\sqrt{6} + 2}{3 - 2}$$

$= 5 - 2\sqrt{6}$

$= 5 - 2 \times 2.4495$

$= 5 - 4.8990$

$= 0.101$. Ans.

b) The side $= \sqrt{\frac{7}{4} \times \frac{1}{6}}$ ft.

$= \frac{1}{2}\sqrt{\frac{7}{6}}$ ft.

$= \frac{1}{2}\sqrt{1.166}$ ft.

$= \frac{1}{2} \times 1.0803$ ft.

$= 0.540$ ft.

c) $\sqrt[6]{175616} = \sqrt[6]{2^9 7^3}$

$= 2\sqrt[6]{2^3 7^3}$

$= 2(2)^{\frac{1}{2}}(7)^{\frac{1}{2}}$

$= 2\sqrt{14}$

$= 2 \times 3.742$

$= 7.484$

$= 7.48$. Ans.

d) E $= \frac{3}{.08410} + \frac{4}{3.282}$

$= 35.67 + 1.219$

$= 36.889$

$= 36.9$. Ans.

Section B.

5. a) A man has $37,800 to invest. Find the difference in the income yielded by the purchase of

(i) 4% stock at 112½

(ii) 2½% stock at 75.

b) In a certain year a man's income was taxed as follows. The first $7,000.00 of his income was free of tax. Of the remainder the first $5000.00 was taxed at 2½%; the next $5,000.00 at 5%; the third $5,000.00 at 7½% and the remainder at 10%. If the tax amounted to $980.30, what was the original income?

Solution.

5. a) Income from 4% stock at 112½

$= \$37,800 \times \frac{100}{112\frac{1}{2}} \times \frac{4}{100}$

= $1,344.

Income from 2½% stock at 75

$= \$37,800 \times \frac{100}{75} \times \frac{2\frac{1}{2}}{100}$

= $1,260.

The difference in the income

= $1344 − $1260.

= $84. Ans.

Tax paid from the 1st $5,000.00 at 2½%

$= \$5,000.00 \times \frac{2\frac{1}{2}}{100}$

= $125.00.

Tax paid from the 2nd $5,000.00 at 5%

= $125.00 × 2

= $250.00.

Tax paid from the 3rd $5,000.00 at 7½%

= $125.00 × 3

= $375.00.

Tax paid from the remainder at 10%

= $989.30 − $(125+250+375)

= $239.30

The remainder

$= \frac{100}{10} \times \$239.30$

= $2,393.00.

The original income

= $7000 + 3 × $5000 + $2393.

= $24,393. Ans.

....to be continued.

香港英文中學會考試題解答

歷史

HONG KONG SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

HISTORY — MODEL ANSWERS

Only questions concerning the affairs of Europe and the Far East are being dealt with in the series of answers. -Ed.-

1. Explain the importance of the following in relation to the French Revolution:-
(a) the Tennis Court Oath;
(b) the Storming of the Bastille;
(c) the Civil Constitution of the Clergy:
(d) the Flight to Varennes.

(a) The Oath of the Tennis Court was carried out by the Third Estate and was the incident before the fall of the Bastille. Before the eve of the Revolution, the Third Estate took the law into its own hands and proclaimed itself the 'National Workshop'. When the members came to the usual meeting, they found the doors closed against them so they then withdrew to a nearby tennis court and they took the solemn oath called 'Oath of the Tennis Court'. They swore that they would never separate until they had given France a constitution. A greater part of the clergy joined it and the King eventually called the deputies of the three Estates together and declared that the setting up of the National Assembly was null and void, but he was unsuccessful, he finally agreed to the setting up of the Assembly.

(b) The Fall of the Bastille was a symbol for the end of the Old Regime. After setting up of the Assembly, the nobles realised that something would have to be done if they were to regain power so they persuaded the King to attempt a coup d'etat. He began to gather an army in and around Paris, dismissed Necker and other Ministers who were against his plan. The people were stirred up and attacked the Bastille, a great prison of Paris and captured it. This prison was of no importance but it was a symbol for the power of the monarchy. Its fall meant the end of the Old Regime.

(c) The Civil Constitution of the Clergy was the final and most important work of the National Constituent Assembly. This was the first written constitution in Europe. The new government of France was to be a limited monarchy. The king was supposed to have some power. The Constitution showed the influence of America. The Executive and Legislative were separated.

(d) One of the results of the Civil Constitution of the Clergy was the attempt flight of the King from France. Louis XVI was a fervent Catholic. He had been forced to agree to all the acts of the Revolution and when the act by which the revolutionaries made the church a department of State roused up whatever courage he had left. He refused to recognise priests who had taken the oath and decided to attempt to fly from the country. He succeeded in reaching Varennes with his family but he was discovered. The Royal Family were brought back prisoners to the Tuileries.

2. What part did nationalism play in the downfall of Napolean?

Ever since 1807 the power of Napolean had been declining. The reason for his downfall was not just his defeat at Leipzig in 1813 for there were many other factors at work which led up to this battle.

The causes of the downfall may be described as the weakness of France, ambitions of one man, the Continental system, the naval weakness, the Russian campaign and the new spirit of Nationalism. Of all these six factors, the new spirit of nationalism was the most of all.

The French armies of the early years of the Revolution brought the new spirit of liberty, equality, and fraternity to other European countries. This spirit began to grow and it became stronger when Napolean had conquered nearly all Europe. The success of the Spaniards increased in other countries. Thus it came to be used against Napolean. National feeling was aroused against France and the French were tired of a war which has ceased either to have any connection with the principles of the Revolution or to bring in profit and glory. Thus Nationalism was the kiss of death to Napolean.

It is paradoxical but true to say that Napolean failed because he was too successful. He was a military dictator, dependent in the last resort upon his success in battle, but each successive conquest did more and more to arouse the spirit which in the end defeated him --- the spirit of nationalism. Moreover, the corrupting effect of very great power continuously exercised worked to produce a gradual deterioration in his character which became more and more evident as time went on.

3. Account for Italy's failure to achieve unity in 1848 and her success in 1859 - 61.

Both in 1848 and from 1859 onwards the leader of the Italian states in their revolt against Austrian control was Piedmont. But in 1848-49 the King of Piedmont was Charles Albert who, though a brave man, was no general and was also of a vacillating character; in addition, his often quoted remark of Italy will do it herself was not correct. Italy was not strong enough to liberate herself without outside aid; and that was one of the reasons why she failed during the first period. There were other reasons. The troops under him were undisciplined and not all of them were loyal; the Papal and Neapolitan troops deserted. But he was faced by the professional Austrian army on the immensely strong fortresses of the Quadrilateral. As if this was not enough to secure the Italian defeat, the French intervened to put the Roman Republic down. The attempt of 1848-49 was a failure, then, albeit a glorious one in some respects. Austria had proved too strong.

By contrast, Piedmont in 1859 was led by Cavour and Victor Emmanuel. Thanks to the latter's steadfastness the constitution was retained. Thanks to the former's ability a programmeof internal reform had been undertaken, as a result of which Piedmont was much stronger than she had before. The finances had been reorganized; an approach to free trade had been made; railway constructed; the army efficiently refashioned. Cavour perceived that foreign help was necessary for the winning of Italian unity and he was skillful enough to secure it. He brought Italy's wrongs before the Great Powers first by fighting in the Crimean War, and secondly by securing from Napolean III at the Pact of Plombieres a promise of French aid to Italy in her struggle. Thus in the war of 1859 France fought on the other side. and this proved decisive.

(未完轉入第六張第二頁)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

華僑教育

香港工專下年度設學徒先修班
特別中一學生反應未見良好
設有該種班級之學校 向學生派發報名表 僅約三分一有意申請 部份則因年齡不足未能報名

（特訊）香港工業專門學院下年度新開設的學徒先修班，招生通告已發出，對於有志投考學徒先修班的學生。據記者向有關人士所獲：各校特別中一的學生，約有三分之一左右有意投考該班，反應未算良好。據謂有部份學生因年齡的規定，到本年九月一日仍未到達十四歲，致失卻報考機會。按該校入學資格中對年齡的規定，考生必須在十四歲以上，十六歲以下者為限（依照西曆計算，並以本年九月一日為推算日期）。

根據調查所得，一般願意投考工專學徒先修班的特別中一學生，其家庭背景，多係比較困難者，彼等家長希望其子女，在工專修讀一年的工業教育後，繼續參加各大行業的技工學徒訓練，成為熟練的技工，使得一技傍身，以解決將來職業的問題。

學徒先修班分木工、電工、機工三科，每科修業期限均為一年，課程包括有工藝理論及實習，應用數學，基本科學，工程繪圖，英文等課，各科均用中文講授。至於該班結業後的出路問題，根據工專在學徒先修班招生通告中說明：該先修班結業之學生，將會參加各有關行業之技工學徒訓練，訓練期限通常為五年，但先修班結業生之訓練期限可酌量縮短，技工學徒訓練完畢後，即成為該行業之熟練技工。由於工專設立之學徒先修班規定祇限特別中一者即可投考，可解決部份特別中一學生之出路問題，同時在該班受訓畢業，便可接受技工學徒訓練，以配合本港工業之發展。社會人士對工專設立該班均寄予良好之展望。（萬）

如何整肅阿飛？
中校協會昨舉行演講比賽 中小學生百餘人大逞辭鋒
同濟、珠海、港僑、大同等校學生分膺冠軍

（國際社）港九私立中文學校協進會主辦之「整肅阿飛運動」學生演講比賽，昨（廿四）日上午假九龍珠海中學舉行。參加比賽之港九各公私立中小學校學生共達百餘人，分高中、初中、高小、初小四組，由該會聘定文教界人士分別擔任評判，並由該會首腦及理監事親臨監獎。比賽於上午十時開始，參加之各校學生，均針對當前「阿飛」危害社會之嚴重，家庭、學校、社會，對「整肅阿飛」應負起的責任及應如何遏止阿飛風氣等等，各抒己見，議論風生，其中更有不少具有建設性之建議，誠足以代表港九學生之一般意見。比賽至上午十二時始告全部結束，各組成績，亦經即席評定，得獎者除高中、初中、高小、初小各列三名外，並有優異獎高中組六名，初中組八名，高小組六名，初小組九名。以上各組得獎學生之姓名[illegible]

圖為獲獎同學參觀本報時在編輯部留影（本報記者攝）

[illegible]

教署下年度增加新職位二十三個
多屬教育官級及文員 中小學教師并無新增數字

（特訊）根據政府一九六四年六五年度財政預算，教育司署將會增加新職位廿三個。此廿三個新職位，係依照財政委員會屬下之一個小組委員會增加職位建議而定者。根據建議，教育司署新增之職位共有五十一個，但現有而不需要之職位，則有廿八個，比對之下，純增加數字，共有廿三個。新增職位數字轉錄於下：高級教育官：一名，教育官：一名，助理教育官：九名，教席（男性或女性）：一名，教育官（包括工業教育）：五名，高級助理教席：一名，工場導師：八名，工場助員：十名，高級實驗室助理員：[illegible]名，[illegible]

教育周

論工專設學徒先修班

政府於昨年宣佈把小學改為五年制，另於小學內增設一班中學特別一年級，使小學畢業而不適合在文法中學就讀的學生進修，明白後升讀二年級，二年級須於五年後，昨年第一批新制小學生即將畢業，至於中學的課程結束。由於新制小學學生，再經兩年特別中學一年級的課程，[illegible]

[illegible]

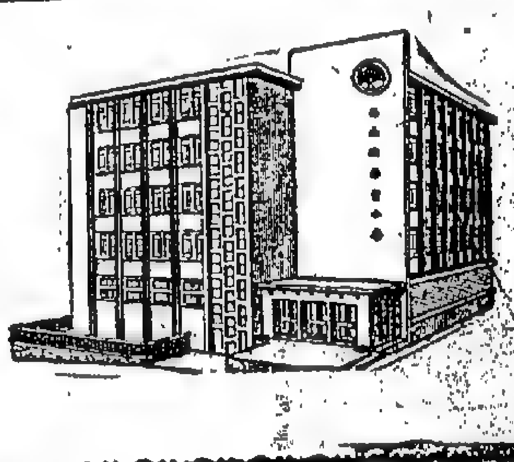
香港大學醫科同學會
下月週年餐舞會
籌款策動該會之清貧學生貸款計劃 各界踴躍捐輸

（新亞社）香港大學醫科同學會，為[illegible]

（史歷答解題試考會中英頁二第張六第接）

Garibaldi, the great guerilla leader, also had a great part in the unity of Italy in 1859 onwards. He conquered Sicily in 1860 and then helped by the benevolent neutrality of the British under Palmerston, Russell and Gladstone who were all supporters of Italian independence, crossed the straits of Messina and landed in the south of Italy, where he was just as successful. If Cavour and the French won the north, it was Garibaldi who won the south.

In general, too, Italian patriotism was much stronger during this second period, and though there was still a division between Republicans and Monarchists it was healed by Garibaldi's loyalty to Victor Emmanuel. Finally, Venetia and Rome were gained thanks to Prussia, the first as a result of the defeat of Austria by Prussia in 1866, and the second owing to the withdrawal of French troops from Rome in view of the Franco-Prussian War of 1870. Foreign intervention, the work of Cavour, the heroism of Garibaldi, and the staunchness of Victor Emmanuel had made all the difference to Italy's prospects at her second attempt to secure her independence.



嶺南同學會小學外觀

升中試成績七月中公佈
考生為着今後學業 多先投考其他中學 家長又須先耗一筆留位費

（中國社）今年升中試，[illegible]

嶺南同學會校 開辦英文小學

（特訊）[illegible]

華僑文化

杜祖念國畫展 今屆最後一天
連日到大會堂參觀訂藏者衆

在大會堂展出之「香港新秀國畫展」[illegible]

嘉賓題名 [illegible]

送花鑒者 [illegible]

周美華 梁寶瓊 楊淑賢 三位小姐油畫 定期聯合義展

周美華、梁寶瓊、楊淑賢是三位年輕的女學生，她們於課餘之暇，共隨名畫家學習西洋畫經年有餘，將存作品共數百幅，經各方親友一再催促，決定於本月二十九日，至三十一日一連三天，假座香港大會堂低座舉行聯合畫展，企求「拋磚引玉」，就各界人士指教。

這次展出作品共有七十幅，全部是油畫。內容有風景、靜物和人像等。她們各具風格，但有一個共同特點，就是清新、自然，雅面突顯，色彩和諧。

三位愈公好義，將此次畫展所得之款項，全部捐獻慈善院作慈善之用，誠屬難得可嘉之至！

（開展師弟楊寶翠將展作品，六月一日大會堂展出）

何耀賢書

謝熙師弟楊寶翠書展賦 贈何耀賢兄 呂化松

（上）「街景」周美華作（中）「靜靜的庭院」梁寶瓊作（下）「村居」楊淑賢作（三位小姐油畫義展，本月廿九日起，在大會堂低座舉行）

（尚有文化消息刊本第七張第二頁）

陳鳳鳴女史師生國畫展覽

張大千題「陳鳳鳴師生國畫展覽」自明日起，每日下午十二時起在大會堂低座二樓展出

音樂之都來的維也納合唱團
是音樂節以來最好的節目

（特稿）香港今年的音樂節，可說得上是空前未有過的熱鬧，一踏入四月，音樂會便像雨後春筍似的，一個緊接一個而來。大會堂的音樂廳，幾乎每晚都有節目。那些音樂會包括有古典的、有爵士的，內容包括有：管弦樂、室樂、小提琴、鋼琴合奏及獨奏、聲樂獨唱及合唱等。其中以合唱團演出最為出色。今年獲得香港人士好評的合唱團，便有兩隊舉世知名的合唱團來港演唱。

[illegible]

最佳黃梅調・七彩潤銀幕

龍鳳呈祥

越劇戲寶「是我錯」改編

珠江 普慶 國泰 高陞

大公司出品 零舍唔同

苦戲苦過碧玉簪・嘜頭嘜過送鳳冠

太太想睇她不錯・撲唔到飛是你錯

主演 石慧 傅奇 平凡

鮑方 龔秋霞 林燕 劉甦 余婉菲 李次玉 王寶鏗

製片 陸元亮

編劇 易方

導演 黃域

長城電影製片有限公司

珠江戲院 座落土瓜灣馬頭圍道尾，近九龍城巴士總站5五A十一號等巴士直達門口，十二號A十三號A十一B等號巴士路經街口。

鬼馬家姐

監製：雷基

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國際 美麗宮 筲箕灣 長樂

下期盛大獻映

寶寶公司本年度開心大笑片

萬能花旦王：鄧碧雲

鄧碧雲 張英才 夏萍 高魯泉 馬笑英（合演主演） 俞明 朱丹

糊塗國手，專醫歪口。弄巧反拙，當堂出醜。鹹濕老豆，專門索油。索錯個女，攪到冇收。

由頭笑到尾，笑完重要笑。

導演：黃堯

大丈夫日記

商台瘋魔百萬聽眾小說改編

人喜人要 人愛人弟

監製 黃卓漢 鄧潔眞 導演 楚原

丁瑩 許嘗心 張英才 江德信 姜中平 祁夢田 李香琴 方天冰 羅蘭 龍太太 鄭君綿 周麒麟 林艷 多多生子 俞明 阮地龍

太平：環球：北河：域多利：油麻地

後天盛大公映

先睹為快、明天訂座

光藝

太平

即日公餘場映 張翼驚險刺激戰事巨片 魚雷艇109

明日換映 廣場大屠殺

後日換映 鐵道游擊隊

好世界

昨天狂滿 今天請早

全部現場國際足球賽實錄珍貴巨片

第七屆世界杯足球賽 WORLD CUP SOCCER

十六國英雄將士世界四強比賽集場 中文上片說明

今早十一點半 三月杜鵑

五點七點半 彩色片 醉臥沙場

下期打鬥片

半壁江山一美人

英京・龍城・華樂・金星 四大戲院

第十三天映

片規定約後天勿錯過

九龍公司歌唱工架七彩片王之王！

（同場加映：南紅上契七彩短片）

監製 盧林 製片 盧九

任劍輝 南紅 李鳳聲 任冰兒 靚次伯 劉克宣 主演

導演 馮志剛

（澳門）清平 （荃灣）永樂 龍華 （元朗）光華 四大戲院

端午節 盛大獻映 密切注意

九龍出品彩色巨片 半壁江山一美人 任劍輝 南紅 李鳳聲 主演

風雪一枝梅

鳳凰公司社會奇情巨片

商台播音 下午二時半起

導演 朱石麟

主演 朱虹 江漢

一疊鈔票 破人一操 一紙合約 換頂綠帽

片中有大文章

梅調聽得多 古裝片睇得多 換下口味 推出此戲

滿

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國際 美麗宮

認眞好戲 有口皆碑

兩大紅星領銜主演 吳君麗 林家聲

聯合主演 靚次伯 林蛟 李香琴 蕭仲坤 何驚凡 張生

導演 珠璣

龍虎風雲劍

創出嶄新的風格 拍出最佳的影片

本片給你帶來無限喜悅

陣容最盛 場面最大 打鬥最好

欲免向隅・請速訂座

監製 關家餘 製片 關志堅

大成

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半・廉價公餘場・選映名片

古堡魅影 ｜ 黑海霸王盜 ｜ 夜半人狼 ｜ 奪魄勾魂

明天五點半場

鴛夢重溫

太平 環球 北河 域多利 油麻地

最後兩天

光藝主牌巨片

格調高貴・清新流暢・纏綿悱惻・動人五內

女人必看之戲 睇過叫好

出場序 謝賢 嘉玲 姜中平 李清 吳麗萍

導演 左几

監製 何啟榮 製片 陳文

京華・樂都・黃金

片上中文字幕

三院榮獲港九首映

越映越旺 連日爆場

神力勇士 渾身是胆 收伏怪獸 力搏魔龍

意大利兩大巨星 馬克白度 科士力哥 打羅福 領銜主演

三院早場 京華早場10點半「秋香怒上」12點半「亡命英雄」黃金10點半「滑稽大王神經六」樂都10點半「豪雄世界貓舅」12點半「萬里尋親記」12點半「胭脂虎」

空前誘惑 引人入勝 精彩特技 見所未見 瑰麗彩色

多情公主 痴心一片

最突出的意國神話故事七彩巨獻

本報為各界利便起見，設分類廣告欄……

費用廉 收效大

工人世界

拆船業下工數銳減 走坡人字減

現祇得三四百人收入仍保持水準 多轉業拆樓工作生活尚無大影響

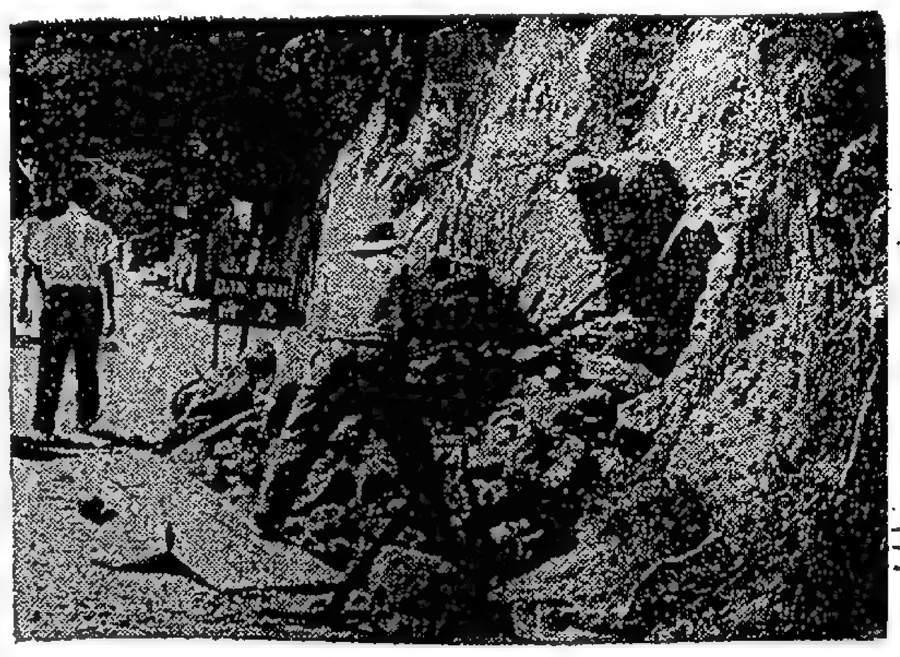
本港拆船業，近年來疲弱不興，從業工人數字，從去年之五百人，退減至三、四百人，約降低百份之三十，比起全盛時期之近千人減少過半，不過，他們並不因此而影響生活，因爲他們都轉業拆樓工人去了。

儘管拆船業仍不景氣，但拆船工人收入，並不因此而有所減低，他們每天在八小時工作中，平均每天仍可獲得二十元或以上的工資。

他們工作時間，一般是由上午八時開工，直至中午十二時，休息一小時，由下午一時起又開工，直至下午五時收工。

其中比較例外的，就是要因應潮汐情況工作的一種，因爲，有些擱在沙灘的爛船，就要等到水退的時候，進入船艙工作，大約經過四小時左右，便告休止，因爲，當潮水漲的時候，他們便得離開了。雖然在這種環境下的工作時間是那麼短，但所得工資常常會超過正常情形下所獲得的，理由是他們均是件工，主要是拆爛釘，以所拆釘數及釘之大大小計算，由於在適應潮汐情況下工作所定件工工資的標準，比日常工作爲高，致所得亦比平日爲多，大約超過百份之二十五。

據說：拆船工人，大多數是來自拆樓的，故在淡月時期，他們便返回五行，重操拆樓生涯，因此，在拆船工人生活來說，尚不致有多大影響。（燦）



建築工地上，工友們忙於去碎開山劈石工作。

香港海員工會會務進展迅速

福利費付出十六萬多元 現正籌建海員子弟學校

昨日中午十二時，香港海員工會假座石塘咀廣州酒家四、五樓舉行復會十八週年紀念，暨十七屆職員就職典禮，到會來賓、海員、及海員家屬二千多人，情緒非常熱烈。

該會副主席蔡友在致開會詞中指出：「過去一年，海員工會在本港海員團結支持下，會務蒸蒸日上，工作取得滿意的成績。」

蔡友說：「過去一年，海員工會發展了會員一千三百多人，福利費達十六萬多元，用於工友及家屬的福利，爭取傷亡賠償，調處勞資糾紛，以及改正紅簿等維持船員工薪和解保費，海員和益的工作，也取得顯著的成績」。

他說：「海員工會去年爲籌建九龍區海員子弟學校校舍，展開募款運動，獲得全港海員的熱烈響應，獲得十五萬元的良好成績。校舍亦於最近在油蔴地新填地街訂購了六間樓宇，大約於明年初便可完成。他又說：去年初在香港西營盤定購的海員子弟學校校舍，現已建成，不久即可入伙。」

蔡友又說：「海員工會在去年裡極支持各船公司海員要求加薪，有二十多間船公司實現加薪。但他指示：去年海員所獲加薪額太低，而物價樓租上升幅度較大，故海員生活仍未獲得改善。同時他指示：去年許多船公司加薪後，爲了維持其高額利潤，不惜一再裁減船員，加強工人的勞動強度，他要求船公司停止裁員，復用被裁工人，以照顧船員健康，保障航運安全。」

蔡友最後說：「去年，當香港振員招聘委員會成立後，海員工會以該委員會許多規定損害海員利益，因此曾多次派出代表向該委員會提出意見，要求撤銷限制海員就業的各項規定，以保障海員利益。」

蔡友致詞後，選舉行新職員宣誓就職，由工聯會代表監誓。接着由該會主席作一年來會務報告，並由財政主任報告一年來財政收支概況。工聯會代表在會上講話，他勉勵海員們今後繼續加緊團結，爲爭取今後會務更大發展而努力。

會後，由該會工友及家屬表演游藝節目助興，晚間，該會還在廣州酒家舉行聯歡大聚餐，筵開八十餘席。（和）

街邊小販頻被掃蕩 轉入工廠工作漸多

由於最近警方對港九及新界若干區域之流動小販，正大舉掃蕩，致小販生活，大感徬徨，其間雖獲得安定一時，但不久又頻遭拘罰，故以往厭倦工廠生活之工人紛紛轉業小販之趨勢，已被此種情況遏止，不少小販且設法尋找工廠工作。

從若干事例顯示：有因不堪頻頻拘罰之小販，以生活驅人，又不能全無入息，故此，如屬年富力强的，都樂充工廠什工去，這或許非他們所志願，但委實迫於處此，起碼看看風頭再算。

根據原爲小販而轉業工廠的工人表示：由於工廠什工工資，一般祇得幾塊錢，這當然非他們所願，而事實上也不能維持生活的，因此，如果小販擺賣情形可以安定下去的話，他們仍將回復小販生涯的，因爲小販生活一方面較自由，同時入息也有較優於工資爲多。（燦）

華僑日報卅九週年 報慶工人世界版徵文

六月五日，乃華僑日報創刊卅九週年紀念，「工人世界」版特舉辦徵文，歡迎各界工友踴躍應徵，以供有關各方參考。徵文簡則如次：

題目：A、我的住屋與生活實況 B、我的子女教育問題

一、資格：應徵者以各業工友爲限。

二、字數：以一千五百字至三千字爲限。

三、A、B兩題任擇，(兩題併寫均可，但須混合評閱，所兩題並列之酬金仍照給一份。)

四、收件日期：即日開始收件，至五月廿四日截止，以郵戳爲準，逾期不收，來稿請於信封上註明「報慶徵文工人組」。

五、酬金：冠軍八拾元，亞軍六拾元，季軍四拾元。

六、注意：應徵文稿須用原稿紙，用鋼筆繕寫，不可潦草，只寫一面，稿末註明應徵人姓名、住址、職業、性別，另蓋印章，以憑取錄時領稿酬之用。

乒乓賽及桌球賽

七月八月舉行兩次遊河海浴 銀行華員會連續舉辦

香港銀行華員會目前正在展開一連串的活動，該會體育部主辦的「一九六四年會員乒乓球個人賽」，業於上月開始，比賽進行已有一月，參加者共十人，採取循環制。

據該會負責人表示：該會將於此項比賽完畢後，選出前數名組成該會乒乓代表隊，代表該會參加全港乒乓公開賽與其他友會作友誼比賽。

目前參加此次比賽之球員爲區健鵬、根、陳蓀、林國偉、何楨勳、張根初、張蔣初、吳振平、蘆永鄒鼎西及周文翰。其中區健鵬，得分五分，目前成績最高；其次何楨勳得分三，不過仍未一敗；張根初得分三，曾負一場，其中周文翰殿後，未獲積分。

該會桌球部主辦之「銀行華員安盃第七屆桌球雙打賽」已開始舉辦，各行大部分均有組隊參加，有關比賽章程及報名表等經於上月底發出，並已於十四日開始比賽，歡迎會員到會所參觀。

該會之智育部爲適應會員同人之需要，不斷籌劃有關銀行業務知識之各項活動。上月第廿一次全體理事會議通過計劃，決定於本年第三季度期間，舉辦「保險專題講座」及「英語會話班」之商業英語唱片作主要教材，請熟悉英文商科之教師担任教授，會員有興趣者可以參加。

由該會聯誼部負責主辦的「遊河海浴會」，今年決定舉辦兩次，日期定於七月及八月間。現已洽妥「永隆」及「永恒」號遊艇兩艘，每次可容納三百餘人參加，請各位會員屆時留意月刊報導及聯誼部通告。

該會活動可算至佳，會員所獲夏季消遣亦至豐富。（和）

郵差派信太辛勞 不怕路遠不怕高 雨淋日晒尋常事 爲報佳音走一遭

由於人口急激增加，與市區之日趨繁榮關係，郵遞工作，也倍見繁忙，身爲郵差的派信工作，一天比一天吃重，雖然目前一般大廈，都在樓下設有信箱，可以減少許多上落的麻煩與勞力，可是，這並不能完全不需要上落梯的，因爲目前許多唐樓高達八、九層，而沒有升降設備的，如果要派送排號信函包裹的話，無非拾級而登，按址送交簽收不可。

要知道，他們從郵局出發派信，就要預起一個龐大的袋，裏面裝着無數的信件和包裹，在指定派信的街道打圈子，最苦的還是走進木屋區的「八陣圖」，因爲這裏的門牌編列，是「各自爲政」的，既沒有系統，街道也縱橫錯雜，如果你是一個「新雀」的話，包管弄到頭昏腦脹。何況，在目前九十多度的天氣，上落山徑已不堪其苦，再加上他們要穿起厚厚的制服，戴上帽子，更要預揹一袋郵包，苦處真不足爲外人道。

郵差雖是一份穩定的工作，但待遇仍然不如理想，因爲新進之士，月薪不到二百元，在這生活程度高漲之秋，又怎能租屋養活兒呢？郵人的生活，真不易過，儘管工作穩定，也不足抵償的啊！

圖示的一個郵人，正在派信工作中，如果你是一個「跑腿」人才，看看能否勝任？從上述情景你就可以作爲一種衡量了。（圖——揚，文——燦）

華僑日報廣告信箱

請携收條來取 下列信箱有信

本報荷李活道總社信箱號碼						本報中區辦事處信箱號碼								九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	
7	131	175	217	254	309	412	467	537	626	669	709	771	807	922	999
104	134	177	218	255	314	413	468	540	628	670	713	773	808	924	902
106	137	178	221	256	320	418	475	541	630	671	722	774	809	929	903
108	138	179	222	259	325	426	476	542	631	674	725	775	810	930	907
109	139	180	227	262	326	430	480	544	634	675	730	776	812	940	909
110	141	182	228	267	329	431	482	545	635	680	734	781	813	944	910
111	145	183	229	268	330	437	488	546	641	684	740	784	815	948	914
112	147	188	231	270	332	439	489	547	642	686	741	785	821	949	918
114	150	189	232	275	335	440	493	550	648	687	743	787	831	951	
117	152	192	233	276	337	443	499	578	653	689	746	790	835	953	
118	154	194	234	278	341	447	504	595	655	692	748	792		954	
119	155	196	236	271	344	449	507	601	658	694	750	793		959	
121	156	198	238	280	345	450	511	607	659	697	756	794		964	
122	157	204	239	284	346	451	517	608	663	698	757	801		966	
123	159	206	240	291	348	452	524	610	664	699	761	803		967	
124	162	207	242	292	396	455	525	614	666	702	764	794		976	
125	166	209	243	304		462	527	615	667	703	766	801		980	
127	167	211	252	305		464	528	616	668	705	768	803		985	
128	170	212	253	306		465	530	623	[illegible]	706	770	804		992	

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢利便工人之小廣告欄，凡是與工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個）爲限，以爲對讀者服務之需要，特定收費式元。

每段（大字四個 小字四十）服務大衆 每天貳元 上期繳費 賜洽處

本報爲各界服務起見，特出版工人世界小廣告，如有物件出售、房屋出租、徵求職位、聘請人才等，一般非常有效，每段大字四個，細字四十個，每天兩元。

一費用廉 收效大一

擬刊廣告，盛行於西歐各國，凡不欲將姓名住址宣佈者，可以號碼代替，廣告收條到取信件可也。

待聘

港大理科 · 港大預科 · 喇沙預科 · 數理專科 · 家庭補習 · 水井 · 文員兼職 · 家庭補習 · 皇仁聖類斯 · 升班關頭 · 建築計則 · 聖若瑟 · 家庭補習 · 天面漏水

會計兼職 · 港大師範 · 醫學入材 · 皇仁預科 · 數理化生 · 日語 · 科學井 · 雷達

招生

英數（林威） · 上門日語 · 大學數專 · 英數升中 · 女CIF · 華僑函授會計

歌 · 婦女 · 托兒寄宿 · 法文英數 · 理化 · 結他 · 手風琴

徵求

徵女友 · 平鋪位 · 水水水 · 開井 · 上海名師 · 徵男女 · 遊澳門

租賃

理想板房 · 旺舖租售 · 現成旺鋪 · 華豐大廈 · 蟠龍道 · 南方大廈 · 上海街二樓 · 租 · 售 · 現成唐樓 · 地王旺舖 · 免頂 · 金馬倫道舖 · 現成唐樓 · 洋樓平租 · 北角新樓

新樓免頂 · 電話梗房 · 西摩道 · 電話梗房 · 高尚洋樓 · 商業樓租 · 半山洋樓 · 繁盛樓租 · 兩面單邊 · 兩層相連 · 旺舖廉租 · 繁盛樓宇 · 吉樓招租 · 新樓招租

旺舖招租 · 唐樓出租 · 寬大梗房 · 旺舖招租 · 平租免頂 · 向南新樓 · 新樓招租 · 北角新樓 · 吉樓租賃 · 遊客旺舖 · 新舖平租 · 新樓招租 · 唐樓廉租 · 免頂新唐樓 · 新樓租售 · 北角唐樓 · 銅鑼灣樓

現成診所 · 二樓分租 · 花園洋樓 · 洋樓招租 · 吉舖租售 · 北角 · 跑馬地 · 銅鑼灣區 · 旺盛舖位 · 美景樓 · 吉樓招租 · 旺舖招租 · 新樓招租 · 洋樓廉租 · 新樓出售

出讓

洋樓出售 · 客車廉讓

原價出讓 · 平讓 · 樓梯廉售 · 辦學佳音 · 新樓急讓 · 寫字樓售 · 寫字樓讓 · 植毛機 · 半山洋樓 · 紫泥山館 珍品印泥 · 洋樓出售 · 新邊車讓 · 冷機 · 舖位兩間 · 餅家出讓 · 有地急讓 · 急租急售

廉舖出售 · 十三間房 · 學校工場 · 全廉售 · 水 · 摩地道樓 · 清靜洋樓 · 旺角新樓 · 靚車廉讓 · 唐樓租售

聘請

會計詞科 · 洋樓出售 · 鋼琴廉讓 · 聘請司機 · 聘女教師 · 英文書院 · 招請伙頭 · 招請女工 · 材料外勤 · 送貨什務

招請女工 · 招請女工 · 聘幼稚園 小學英文教師 · 聘請什工 · 急請打雜 · 聘請教師 · 誠聘教員 · 誠聘教師

見習售貨員 · 女收銀員 · 請售貨員 · 助理會計 · 招請學徒 · 胸圍女工 · 聘男女教員 · 請售貨員 · 女打字員 · 商店什工 · 涼茶伙頭

讀者諸君：

華僑如需要刊登「工人世界小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即安爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票 計港幣 十 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天。

此致

華僑日報

列戶：

住址：

電話：

啟 一九六四年 月 日

（請注意）如寄來郵票，「大字」一字當作「細字」二字計。（郵付郵票請用五仙或一毫）

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天貳元

黃大仙區第一屆歌唱賽今明舉行

分個人及學校賽參加者甚眾

黃大仙社區服務中心為提高該區居民及學生對音樂歌唱之興趣，俾能發揮個人之音樂才能，特由中心托兒所及社會福利署聯合主辦公開歌唱賽，今明兩日舉行。比賽辦法：分個人獨唱，及學校團體合唱。參加者不限年齡性別，凡居住於黃大仙區及鄰近區域之居民，區內之學校團體均可報名參加。比賽歌曲，包括民歌、時代曲、歐西流行曲、藝術歌曲等。

學校團體歌唱賽，今早九時半，在中心禮堂舉行。已報名參加之學校，計有：中道學校、領島、竹苑、黃大仙天主教上下午、佛教、光明、嘉信上下午、文英、萬英、基聯、恩澤、什義會、及竹亭等共廿校，並邀得該區著名歌唱家吳蔡德、何君靜、陳錫江、陳鴻注、源愛玲等任評判。

個人公開賽，廿六晚八時，在中心禮堂舉行。報名參加者，已有四十餘人。屆時由梁日昭主持，並於當日選出優勝者若干名，在本月卅一日商業電台決賽。歌唱優勝者及學校，將獲得銀杯及錦旗，並於六月三日該中心四週年紀念晚會，由民政司何禮文頒發獎品。屆時，當有一番熱鬧云。（港）

青年女畫家 陳鳳鳴師生畫展

今在大會堂低座二樓揭幕

青年女畫家陳鳳鳴師生畫展，定今日正午十二時，在大會堂低座二樓舞廳，恭請周竣年爵士揭幕。此次展出陳鳳鳴女士暨其女弟子等仕女作品，共七十餘幅。其中陳女士有五十一幅，其高足謝家琨、林頴玲、李佳慧、陳凱瑞、陳艾遜、譚慶芬、麥佩玲等共有二十餘幅，傑出佳作，美不勝收。國畫大師張大千居士，除為畫幅題字之外，復親題「流觴圖」以「承澤晴影粲錦新」，及「上苑宮娥」以「十洲變態濃錦新」，而書法家簡琴齋氏則題「芙蓉仕女圖」，名家讚許，益增光彩矣。

（陳鳳鳴展出作品之一）

陳鳳鳴及其作品「教書圖」（書展今起在大會堂低座舉行）

陳鳳鳴畫展

汪宇石

陳鳳鳴女士，多才之女畫人也。原籍廣東，而生於天津，長於北平。先世久宦北方，書香世代，其祖若父，都為鑒藏家，精於古玩書畫碑帖。鳳鳴生而穎悟，因耳濡目染，故亦酷愛文藝，垂髫之年，已愛弄丹青，進而臨摹歷代傳古本不輟，故早年經已奠定六法之基礎。

抗戰期間，鳳鳴隨家轉徙流離，從北京、天津、南京、上海、香港，行萬里路，所見益多。復由桂林而貴陽、昆明，至台灣，近十年來，遂居台灣，專攻仕女人物，活潑精研，乃師事女畫家王命閣，得窺門徑；並於故宮博物院藏各家珍蹟，臨摹移寫，刻苦沉潛，修其成就，深窺堂奧。女士并未自滿，更從名師習山水、人物、仕女。故其所作，深得諸家神韻，融匯貫通，然後自立門戶。年前來港，名之下，春風時雨，請益者衆，新知舊雨，遣其兒女執弟子禮者，凡數十人，故現已有成就斐然者。

鳳鳴此次在港展出，俱屬工細人物宮室之作，纖巧精緻，一點一劃，均有規矩準繩，非若他人之可以草率塞責者。有清代改七薌、費曉樓之風格。蓋閒繪畫人物，先以骨幹為主，骨幹祇須以筆為之，然後用色，則彩色之前，已有一種天然之色隱現於衣服裝束之間，因而附之，自然深淺得宜，故能神采煥發。前人論有云：人物之妙，先要面目，老者要有神氣，文之有書卷氣，武有武之威態，美人要婉媚之態……

古人所作不朽人物，乃其所出，乃瀟灑流利而不在於規矩，而在於天然之變化。但以初學者，必先求規矩，一筆一勾，不離其法……

任我鳳鳴女士，是大器出之作，足云格高意古，得妙趣精，於物幽閑，是乃瀟洒流利之致，茲於後起者，實屬罕見也。

「牡丹」陳半丁作（集古齋藏品，廿八日起展出大會堂）

吳昌碩的國畫藝術

——由現代中國名畫家作品展說起

觀雲

在集古齋主辦的中國現代名畫家作品展中，我看到了吳昌碩的幾幅精品，厲色淡淡光暗，古厚樸茂，別饒情趣。我在這幾幅作品面前欣賞了許久，愈看愈覺得有味，在藝術欣賞上得到很大的滿足。

吳昌碩學畫較晚，四十歲以後才肯以作品示人。由於他在書法和篆刻方面，早已打下了深厚的基礎；加以他能勤學苦練，博覽強記，故他所作的畫能別開蹊徑，獨樹一幟，為世人所珍視。

他很重視民族繪畫的優良傳統，對前賢如石濤（原濟）、八大（朱耷），尤其心折，對同時人任伯年、趙撝叔等也十分傾服。他能批判地吸取諸家所長，加以融會貫通；再參以自己的心得，終於自成一家。他曾說：「用筆宜剛柔互見，太剛則枯燥，太柔則無力；剛柔相濟，才能顯出功力」。這是他從實踐中得出來的深切體會。

吳昌碩於學習傳統技法的同時，也宜注重師法造化。他以深厚的生活感受為基礎，通過細密的觀察和反覆的思考，積累鮮明而深刻的印象，經過長時間的提煉和剪裁，然後用高度概括與洗練的筆法表現出來。因此，能達到形中見神，意態生動，激起讀者內心的共鳴，誘發他們對生活中美好事物的熱愛。例如畫梅，即以生平所見到的梅花多種多樣的姿態作為基礎，加以藝術的提煉和概括，故他所寫的梅花能寫出梅花古逸蒼古的神態，使人看了，感到比實物更高的美感。他曾作詩說：「今人但愛畫古董，古董以上誰所宗？詩文書畫有真意，貴能深造求其通」。這裏所說的「真意」，也就是今人所說的從生活實踐中獲得的真情實感。

他作畫勇於創造，不為泥古的精神所拘……

青山青松祝呂祖誕

各界三千人參加

籲請弘揚「九美德」移風勵俗

（新聲社）道教青山青松仙觀有限公司同人，昨在青山麒麟新址，舉行慶祝純陽呂祖寶誕。並設齋筵款待各界紳商名流，社團首長暨善信同門乾坤老幼參加者逾三千人。由下午一時起，輪次開席，至入夜始止。該觀故與會主席賀宗南、伍佩森、馬紹章、康炯園、吳全德、少頭、侯寶垣、鄭九宜、匡兆榮等，親臨主持一切，秩序井然……

日本亦有狂人樂隊

日本新近組織成立之狂人樂隊，上星期晚首次在東京澀谷揭公園水池上出現。當時有迷戀狂人樂之少女，亦自動跳入池內參加。此狂人樂隊始創於英國，風行於世界。日本人名之為「大胆的狂人」。而日本人亦自有其動人之表演方式，能使舉國趨而附之。（泛亞社）

公教會本年度籌款目標百萬

（新聲社）香港天主教福利會本年度籌款運動已展開……

華僑日新 分類廣告 每段 大字四個 細字四十 一天四元 三天十元 二天八元
本報九龍中區辦事處設在佐敦道碼頭
訪尋 啓事 徵求 聘請 遺失圖章 遺失聲明 遺失存摺 鄭重聲明 離職啓事 司徒其創 誠徵貨倉 徵求女友 外勤推銷 請打字員 製衣主任 請塑膠工 友聯公司 領長壽金
請倉管理員 士木計數 助理建築師 後生 聘中文秘書 某社團聘 急請傭人 日文秘書 招請司機 急請褓姆 聘玩具人材 聘女會計
青年會 簿記出入口班 安理會北角堂免費訓練招生 四家 讓急房廠 鑄字機 租賃 土庫出租 尖沙咀舖 皇上皇新廈
工廠貨倉新式洋樓唐樓出租出賣 官塘工廠廉租 新樓招租 商用式樓 尖沙咀區 海景洋樓 大單邊樓 全座向南 洋樓招租
舖位住宅出租 深水埗碼頭通州街桂林街口 向南新樓招租（即將入伙） 崇源置業有限公司 租招層分樓英文 面積由395呎至850呎 理想廠房 尖沙咀出租 樓宇招租
永生金舖 寶光 珠寶公司 誠徵中區舖位 倉貨華啓 代客貯貨 收費廉宜 九龍深水埗通州街256至258 理髮美容室舖位 工廠廉租
威信鋁質 冠南華公司 瑞香園 平電視機 白蝕 紅雲 皮膚 洪冠洲 久咳哮喘 史達生 杜蟲靈藥 鑽石玉器 珠寶首飾 高價搜購
心鏗牌 英皇車行 萬能角鋼 厚快巴 三羊牌機 華捷洋行 凱旋牌 KAISER TV
Optima 檯字寫鋼 德國鋼琴 STRAUSS 八成新$500起 美偉琴行 學生出國 WEATHERITE Westinghouse 惠風牌冷氣機 995元起
分類廣告 Kab-Air NORDIC ARTIC-KAR AUTOMOBILE AIR CONDITIONERS CRUISAIR KOHTRY

華僑日報 分類廣告

上期刊物

(每段) 大字四個 細字四十

一天四元

(刊登) 二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如須由本報代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可發出。

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭集益號

山售

高尚住宅樓出售

九龍元洲街322號四樓，一房一廳，現收月租310元，另有出售。接洽：東亞銀行107室余寬律師事務所

27尺遊艇出售

電油機，水泥船，有意者請電三五一二。

中區樓售

威靈頓街75至77號，商業樓宇出售，接洽各項。電話：二八六一〇

旺舖廉售

士瓜灣炮仗街，新樓地下，接洽電話二三八六

旺舖租售

灣仔道1790號，地下舖位，接洽電話：27944、70996

吉樓出售

單邊向南

中環舖

出國急讓

洛克大樓

洛克道455號

中介行 屋樓

電話：77674・77672

場地屋宇廉售

旺地商業樓宇租售

旺舖廉售

跑馬地樓分層出售

青山大樓

青山道216—228號

桂林大樓

桂林街129—131號

凱旋大廈

平靚唐樓

旺角大南街三四至一四〇，英南樓年期十六年每尺二五，十餘元起每層二百，郊區811561洽

華都大廈

即買即住 靚樓

學校出售

出售 CHRIS—CRAFT

大興企業有限公司

大金興大廈 大興祥樓

地舖電話：六六九八五二

旺租 舖售

石硤尾街福榮街

大單邊唐樓

面向西南 寬暢好住 四年付款 月供數百 平實交租 歡迎洽商

福華街61至67號

優待九折 理想住宅 歡迎洽售 分期付款 中旺帶靜 打樁期間

福安

置業有限公司

旺舖租售

金閣大廈 讓公大廈 漢光大廈

昌興置業有限公司

永泰花園大廈

官塘越華街地段229號地盤辦事處 電話820903

環境優美・設備齊全 分層出售・五年付款

通利行有限公司 香港永安人壽大廈1304室 電話24152

永耀大樓

官塘地段413號近仁街市

分層出售分期付款

通利行有限公司 九龍官塘永安銀行 電話：36247 821476

大慶豐樓

明德園花園洋樓

九龍窩打老道山(培正道口)

150坪期 快將入伙

安華建築有限公司 致明置業有限公司 顯江置業有限公司

擇華企業公司

新興大廈

新興實業有限公司

忠信大廈

長樂大廈

長安大廈

忠信置業公司

旺利金街13號

瑞生隆五金行 鑽井部

科學井

最新機械開鑽獨有儀器測探水源井口六吋每天供水數萬加侖

香港灣仔大道東五十九號

電話：764655—56

旺地樓宇分層租售分期付款

錦園大廈 只餘數伙・即可入伙

德華大廈 地點最旺・接近碼頭

光華大廈 與德華大廈相對

五洲大廈 經已入伙・只餘數層

高華大廈 正面向南・鄰近碼頭

懋華大廈 特大唐樓・一梯兩伙

獅華大廈 正面向南・地點最旺

裕華大廈 對正大會堂・環境最優越

大生銀行有限公司地產部

利成 置業有限公司

九龍彌敦道

黃金大廈

上海街

嘉麗大廈

新發大廈

新填地街

恒生信託

常備港九樓宇出租 歡迎賜洽 德輔道中恒生銀行大樓內 電話：二九九一一

永泰樓

永泰建築公司 電話：25328

大隆

長沙大樓

長沙灣道一一六至一二二 石硤尾大道單邊 就快入伙・長期付款

福榮唐樓

福榮街一八至八七 有入伙紙・即買即住

街前園大樓

荷前園道 打鼓嶺道單邊 就快入伙・長期付款

界限街大樓

界限街2A、2B 每層一萬餘元起

福榮街 洗衣街 旺舖廉價租售

有利大樓 協利大樓 財利大樓

官塘旺地

最平唐樓・全部已有入伙紙・息高利厚・好租好住！

洽購處：基利有限公司 電話：28641 822590

花園洋樓

萬基大廈

分層出售・分期付款

文熙大廈

打樁完成 趕建上蓋 999年期

由萬餘元起 仍照九折優待！

樂文有限公司 電話：33403・32549

美時珠寶行 電話：32210・30088

鴻星

營造有限公司

鴻榮大廈

九龍彌敦道482號—484號

鴻福大廈

香港洛克道256號—362號

美華大廈

香港莊士敦道164號—179號

環海大廈

九龍山林道54號 第二期工程

同德大廈

五年分三年付款至

文星樓

九龍窩打老道山(培正道口) 一五〇年期

七年付款 預售九折

海宮大廈

海面南坐・五層洋海

住宅由四萬元起 旺舖由五萬餘元起

海都大廈

花園洋樓

莊士敦道大樓

彌敦道

彌敦道四九九至五〇一號 獨立大樓

立信置業有限公司

永豐樓

永泰大樓

花園洋樓 即買即住

標準唐樓

上海街

132—136

元洲街

128—130

新填地街

447—449

麒麟閣

九龍最豪華之洋樓 太子道240—246

洽購處：翼基置業有限公司 電話：827056

時合工廠大廈

柴灣內地段第三號 交通便利 售價廉宜 特設4500磅電梯兩部 專供貨品上落

分層出售 一年付款 二年付款

洽購處：東建置業有限公司 合時置業有限公司 電話：27422、27411、32817

章記

翠園大樓 第二期

地點適中 方便實用 建至頂樓 工程快捷 百餘年期 二萬四起

九龍華大廈

現成樓宇 樓房間格 設備齊全 即可入住 二萬餘元 亦可分期 訂價特廉 請到參觀

深水埗旺地 福華街黃竹街大單邊

仁德大廈

住宅二萬三千餘元起

仁苑 花園洋樓

每層貳萬七千元起

德信園 花園洋樓

九龍窩打老道培正道 每層四萬七千七百元起

仁德

置業有限公司

大昌

中建大廈一七〇一室 電話 30165・30502

現貨

旺角山東街大單邊唐樓 鼓油街 九五折・即買即住

平樓

大角咀唐樓 $15,300 定金一成・五年付款・999年期

旺樓

深水埗醫局街171至183號 即可入伙・定金一成・月付數百

首利大廈

分層出售 分期付款 訂價廉宜

交通便利 起元餘萬叁由

觀景樓

起元餘萬貳由

中興樓

起元餘萬

康平大廈

起元餘萬由

威利唐樓

伙入將快・成完樓建

春園樓

光猛唐樓

快將入伙

華僑日報

最新出版 最多資料 最合實用

香港年鑑 1964 (第十七回)

精裝一冊 港幣拾元

攝影淺說

汪石羊著 每本港幣三元

分類廣告

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號・電話：七〇四一一

蘭嶼之歌今天開拍 喬莊石燕快活逍遙

·銀色女記·

歷次延期開拍之「蘭嶼之歌」，經鄒文懷上週一飛往台灣，與導演潘壘經過多次會商之後，決定廿五號（今天）動工開拍，此片兩位主角張冲及喬莊亦已於日前飛台，參加工作。

由目前所知之資料，潘壘負責拍攝此片外，其他影片資料，蘭嶼此海島位於台灣南端，巴士海峽中，與台灣此處已無五十海浬，孤立於巴士海峽中。島上約有千戶人家，全部從事打魚為活，由於此島尺浪點風季節，更與世隔絕。此離台兩地航線，約需十小時之久，故此工作人員赴此地拍戲，須出動飛機運送，至於拍戲用具，則用船隻運載，潘壘特向軍方借用登陸艇兩艘作運輸用。由於島上一切設備簡陋，故開拍前，潘壘動工在島上築建一座小型教堂，此教堂既作佈景用，復供工作人員作宿處，將來拍戲完畢，此教堂則贈予當地一個神父。

喬莊此次擔任重要角色，演出不容易，潘壘力支持，潘壘拍戲，須參加演出，不辭勞苦。另外，因為蘭嶼居民，但以捕魚為生作食糧，此物對於工作人員，當然不慣，故此開鏡前，潘壘已運一批糧食到此，同時，片中有海底及特技鏡頭，而該處風浪如此之大，所以將來潘壘進行拍攝時，工作必定倍形吃力。

至於喬莊與石燕此對銀色情侶之關係，乃是極於三輪車上，但現在，他倆已捨三輪車而坐四個轆。喬莊有跑車一架，石燕由泰國返港後，因為慰分離六月相思之苦，兩人由朝拍拖到晚。白天，兩人駕車到郊區或海灘大遊其，晚上則四處兜風，好不甜蜜！本報曾經報導過，倘若蘭嶼之拍攝期內的話，則石燕可能會與張冲再延期開拍「鯉魚河」之搬版，故石燕暫時不用遠離，可與喬莊享受愛情之溫暖。

後台長，新馬仔忙於化裝，李寶瑩虛心求教。

章遏雲由台來港 將演全部金鎖記

平劇名伶章遏雲，由台來港，經友好煩請，定六月四日（星期四）八時半，在大會堂演出全部「金鎖記」，由蔡昌宗赴考落水起，至六月雪大團圓止，全劇二小時半，特約電影明星蔣光超、陳英傑等助陣，前場由粉菊花劇團張翠霖、惠英華、錢月生、康玉釗、蕭小偉等演唱別開生面之「小小三岔口」，票價連稅共分十八元、十二元八、八元九、六元、三元五、二元四等，即日起在九龍赫德道十四號樓下秋集預售，

圖：「鬼馬家姐」內鄧寄塵馬笑英迫鄧碧雲扮男裝冒充細佬。

孝子賢孫 笑死肥蘭

「孝子賢孫」一片中，皮鳳蘭飾大娘，二娘，演出乖巧，所飾逆娘，結果為孝孫所逐，逼死生母，而不孝，往來而不禁，寄居如此，[illegible]

大丈夫日記 連圖故事

（五）、教插花之日已屆，多多不但對插花藝術一無所知，而且，她亦非正牌日本貨色，只因為「揾食」困難，不得不喬裝日本妹在夜總會登場，尚難開口吧了。但如今太太團請多多為插花名家，龍經理等人亦不得不將計就計，使其奔走代其翻譯，因此鬧出笑話連篇，可幸德信巫日明等人在旁協助，亦總算瞞過太太團之危機。

（六）龍經理已識穿多多生子底細之後，便以經濟為威脅，欲據多多為己有，巫日明自然心中有所不值，便約同「四劍俠」從中破壞，因德信作為後盾，暗中幫助日明，因而引起雪心之猜疑。雪心見德信行蹤詭秘，疑團反出，及後尚其舞女友方天冰（李香琴）從中挑撥，雪心便漸生疑忌，便約同太太團偵騎四出，偵查各人丈夫之行踪，從此更鬧得滿城風雨。

（七）一日，龍經理偕酒醉了多多生子，為「四劍俠」所洞悉，千方百計使出詭計，將龍經理嚇走，挽回多多生子之危機，怎料螳螂捕蟬，黃雀在後，雪心與龍太等偵騎四出，均懷疑自己丈夫與日本妹有私情。

（八）江德信更倒霉，因挽救多多而被雪心誤會，德信百詞莫辯，雪心悲憤異常，便離家出走。而多多認為一切誤會乃由自己而起，便設計陷阱，使龍經理真相大白。多多便在酒店開一房間與太太團，而自己與龍經理在鄰室，大施美人計，果然龍經理自吐口供，真相亦告大白，雪心與德信亦和好如初，德信亦存「大丈夫」之美譽。從此又復渡夫妻恩愛之生活，而巫日明與多多生子亦幾為密友。「大丈夫日記」亦總算大團圓而結局。（完）

積皮連斯的勁敵 亭利施路華

亭利施路華不但比積皮連斯更醒，且心狠手辣，更有過之。在電視上，他比積的惡名遠勝；在銀幕上主演了「黑獄星橫掃毒龍潭」後，他完全取去了積皮連斯的地位。他曾在舞台演出「浪子春潮」一劇而獲安東尼獎，這次受聘後繼羅福，主演「黑獄星橫掃毒龍潭」，更使他在影壇也站穩了。（圖亭利施路華）

「五鼠」大鬧飛鷲嶺 「五鼠鬧東京」拍外景側記

桃源古裝武俠打鬥巨片「五鼠鬧東京」，遲來在積極攝製中，全片可在本月內拍攝完成。日前，桃源外景隊一行百餘人開赴郊區飛鵝嶺拍攝「五鼠鬧東京」之陷空島外景，在飛鵝嶺上，大興土木，建築一座橫跨兩山峯的鐵索木橋，橋長達十餘丈，橋下峭壁千仞，形勢險要，製成「五鼠大鬧飛鵝嶺」。

飛鵝嶺上拍外景，「五鼠鬧東京」主角全體出動，飾女俠丁月華的賀蘭，飾展昭的高明，飾錦毛鼠白玉堂的藍天，飾翻江鼠蔣平的鄭君綿，飾穿山鼠徐慶的許英秀，飾徹地鼠韓彰的鄔欣，飾丁氏雙俠上王超條、劉月峯……人人精神抖擻，在飛鵝嶺及鐵索木橋的大打武戲，極盡緊張刺激的能事，導演龍圖及工作人員等，通力合作，與烈日搏鬥，午後，飛鵝嶺上，烈日高懸，艷陽似火，工作人員，備極辛勞，倘幸嶺上氣溫涼爽，拍攝工作亦有充份準備，飛鵝嶺外景，拍攝歷時兩天，順利完成。

（圖：「五鼠鬧東京」飛鵝嶺上拍外景。）

倫理巨片 孝子孫賢 連圖故事

（五）走私事發，麥成立，胡楓代弟受罪，琅璫入獄，麥孟為胡楓偉大的兄弟親情感動，良心發現，向兄懺過，矢誓改過自新。

（六）麥孟離家後，李香琴不守婦道，招朋引友，因被李某誘騙，麥孟二娘婚過活，受勞役之苦，但終不為二娘所諒，將之驅逐，使得被逐出門，中途……人，離家遠走南洋，另謀新生。

（七）鄧蘭卿被逐，乞食街頭，為鄰居住而李香琴亦因居巳被變賣，父子不敢，墮落歡場，時胡楓已期滿釋放，麥孟在外，亦因奮鬥而發達了。

（八）麥孟衣錦榮歸，與同祖母，請將樂師，胡楓迎母返祖居居住，諒鄭蘭卿一手已改過自新，且已飛黃騰達，不禁狂喜，詎因歡喜過度，心臟病突發，不幸身亡。

七仙女攝影造型今展出 三朵玫瑰花開鏡期已近 李湄拍粵片大牛做配搭

無悔得

影壇碎珍

國聯于月初與香港攝影學會，中華攝影學會，卅五米厘攝影研究會，香港彩色攝影會等四大團體，聯合舉辦「七仙女攝影造型」比賽，佳作極多，由今廿五日起，一連兩天，假大會堂二樓畫廊，將入選作品公開陳列，並由七仙女主角容蓉、江青、汪玲、張慧嫻、李芝安、劉小慧剪綵，國聯公司聘得司徒維安祐、郎靜山、何藩、張汝鈞、簡慶福、劉慶等任評判，計分黑白兩組，冠軍獎金四百元，亞軍二百元，季軍一百元，另有十名入圍獎，頒獎典禮由容蓉主持。

「三朵玫瑰花」，籌備工作積極，導演唐煌，連日都與片中主角與工作人員舉行座談會，張慧嫻等更不時到劇本部主任秦亦孚家去，閱讀劇本，並聆聽演戲理論。

李湄參拍粵語片，第一部作品是與曹達華，鳳凰女，關海山，尤光照等的古裝武俠片「一滴俠義血」，消息傳出，慣拍武俠片之製片家尤感興趣，李湄本為國語片紅星，「西太后與珍妃」與「大馬戲團」公映之後，聲譽更高，而為電懋主演之武俠片「女俠文素臣」等，亦有好表現，一旦轉在粵片中顯身手，自會使觀衆大感興趣。聞現已有港僑公司康毅等多人，和她接觸中，內定以曹達華為她的搭擋人選云。

伊利卡山與偷渡金山

偷渡金山是伊利卡山新作，在本屆金像獎中，一度被提名，但被風流劍客走天涯打敗。

伊利卡山過去兩年專演過青春夢裏人，而躲在辦公室編寫他第一本自傳式的小說「美國、美國」，又再自寫成劇本，親領大隊到希臘，由二百多名青年中選出男角。

他導演片子得過金像獎的有「碼頭風雲」，慾望號街車，一九四三年來共獲五次普立茲戲劇獎（推銷員之死，慾望號街車，熱鐵皮屋頂上的貓，約伯等），他喜歡提拔新人，如馬龍白蘭度，占士甸，瑪麗蓮夢露，珍方達，伊蓮馬利安臣，華倫比提，和偷渡金山的斯坦勒·斯菲勒斯，並創立了演員訓練所。

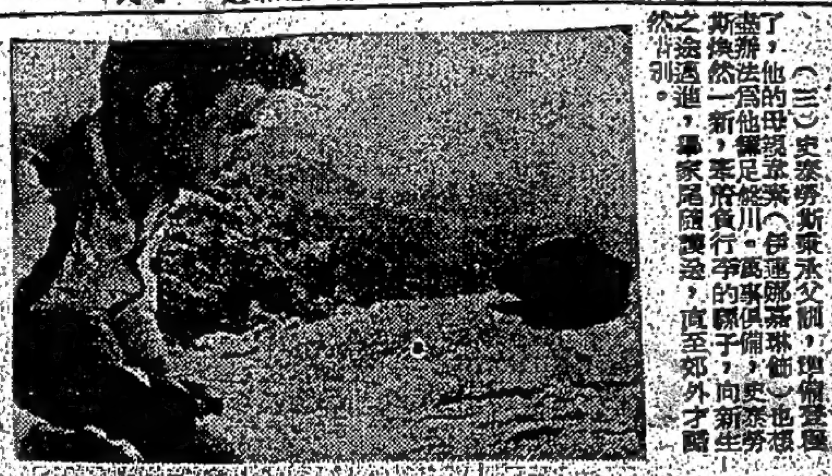
他是希臘人，拍電影從不超過一部，二十年內，只拍過十三部電影。他絕不喜歡花巧，不迎合潮流，只抱着獨立精神，荷李活不滿他的態度，一九五三年他拿着碼頭風雲劇本，而被六間以上電影公司所拒，最後由編劇家暴雪和他兩人合作，終於將這劇排成電影，並且奪得一九五四年八項金像獎。

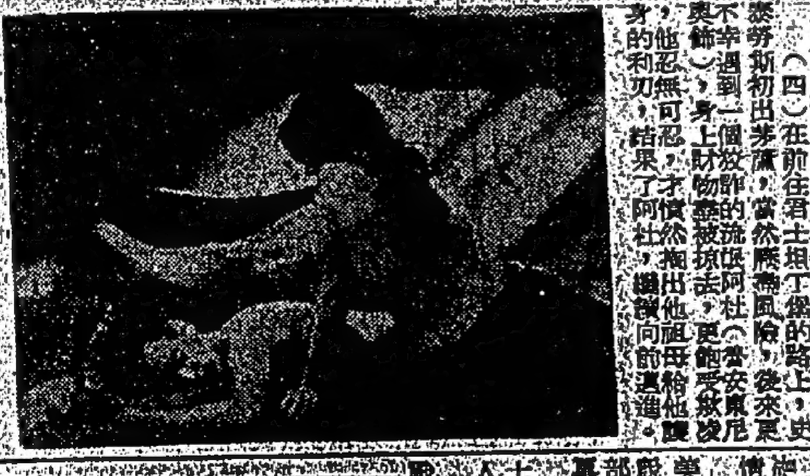
近年最令他自己滿意的是「青春夢裏人」，他將自己龐大的主觀一一搬進片裏，在美國實際，但他終於再拍了這套偷渡金山，而他認為已經盡全力了。

青年受了土耳其人壓迫，失去了他的好友，他於是對美國有無限希望，以為到了美國，就可以達到幸福的道路。於是由父母積了路費，但在路上被人騙劫，因而流落他鄉，他本可與一位富家女結婚，在希臘安居，但是他自己勞苦工作，求積蓄路費到美國去，他做過男妓，受盡生活的壓迫，終於到達美國。但到了美國，夢幻破了，在茫茫人海中，只有淪為擦鞋工人。

事實，是在六十年前，伊利卡山借助六十年前，在土耳其壓迫的希臘人的夢，寫出今天在暴政桎梏下人民，只想求新生活。這和今天不少人擠住美國生活的心情，用盡千方百計，要投奔美國，只想求新生活，沒有兩樣，伊利卡山在片中提出問題，民本身，還是應當負起這部責任，而尋求個人幸福，這套電影會給這些人一個解答。伊利卡山也是移民的一份子，但他嚴肅地面對這個困難的問題。

偷渡金山 連圖故事





（一）一八九六年時，希臘及亞美尼亞人慘遭土耳其人暴力的壓迫，民不聊生，希臘青年史泰勞斯（史提斯尤萊士飾）和亞美尼亞人華登（法蘭亦和夫飾）是一雙要好的朋友，他們有一個共同的志願，希望離開土耳其人的殘酷迫害，赴美國享受自由生活。

（二）有一天，土耳其兵士又施暴行，他們放火焚燒一間亞美尼亞教堂，華登義憤填胸，不顧一切地獨力反抗土耳其兵，拯救族人，可惜他壯烈地犧牲了。史泰勞斯眼看好友被殺，更激發了投奔自由的思想。

（三）史泰勞斯秉承父訓，攜備貴重首飾（伊蓮娜嘉琳飾）也把他的母親……為他籌足盤川，史泰勞斯煥然一新，委府貴行等的關子，向新生之途邁進，專家居國護送，直至郊外才離別。

（四）在前往君士坦丁堡的路上，史泰勞斯初出茅廬，當然險為風險，後來更不幸遇到一個狡詐的流氓阿杜（雷安東尼飾），身上財物盡被掠去，更飽受欺凌，他忍無可忍，結果了阿杜，才憤然掏出他祖母給他護身的利刃，繼續向前邁進。

小明星小傳

惜精寫出她的病態美

她在粵曲，黃腔中而唱南音，皆照為無瑕可疵，尤以「痴」字，故國夢重歸」唱出的南音為特殊動聽，所以這支曲，便成為她的名曲，在港歌壇唱出，無夕不聞這闋歌音了。「悵觸」一曲，她也唱得哀艷動人，而且曲中詞句，也另有境界，不同尋常的悼亡之作。她唱二黃慢板：「夢如烟，不可尋，此向巢水荊山，金猺再晤。念她節，美人如月，依然眉語盈盈慕山樂，味同嚼，說是幽人之與。扶殘病，愛西冷，蘭氣一絲脈本來，風神未減，雲鬟鈿明。黛玲瓏，最銷人，依舊玲瓏樹影。嗟翎，錦人尤怕，個裡鳴咽無聲。（乙反）雙樹手栽憐獨活，一花先謝忍重尋，又是凄涼光景。早知一病無醫法，何苦之生種夙緣。今日已埋花葬語，斷腸秦色，惟以苦淚。（正線）恨貫蕭，沉水香多，已是塵埋絕影，曾與苦姬葬哭詞，何堪哀怨，懺東風。忍似祗願餘餘緣，又是終成畫餅，敢發天花，含來水月，離稍子寬，病又成。」曲迷斷不忘。對她的病態美，更深印於腦海中。

「秋墳」一曲，也是她的佳唱，朱絶對此曲之批判，謂為「秋墳完唱詩」似非吉兆，曾勸她不可多唱，最好是改曲名。但她不以為然，仍舊唱出，久之又成名曲，小明星長住香江，在各茶樓歌壇獻歌，生活漸漸安定，她既師事徐桂卿，日中有暇，便學打洋琴。本來她有此聰明，對於音樂，最易於上手的，可是學打洋琴，打一支將曲譜子，打來打去，也沒法嫻熟，她便認定自己非音樂家，沒有音樂天才的人，勉強學成，也不能登大雅之堂，又有何用？她於是便放棄打琴的音樂藝術，祇向歌腔裏研討新穎的腔調，使到自成一家，為弟子中清唱者，創出脫俗的音韻，增添歌聲。

小明星在港歌壇唱了年餘，也沒有動思歸之念，不過，廣州的歌迷，對於小明星的歌唱，念念未忘，偶然來港，得在茶樓聽她一曲，也不覺心花怒放，希望她能返廣州，重上歌台，高歌一曲，以慰渴者之相思。（二三）

雷煥璇返港

[illegible]雷煥璇，邀助「新馬劇團」演出，原定[illegible]，昨晚[illegible]上演[illegible]泰國王子雷煥璇，期五天[illegible]，迄今進入第[illegible]名，「萬惡淫為首」[illegible]，國夏雅堂邀往合拍「西日[illegible]」，昨天是正誕，得[illegible]，雷煥璇決定今日下午乘機返港，大概三時便可抵陸。

新馬在西貢 萬惡淫為首

西貢居民慶祝天[illegible]

逢週日，「新馬劇團」各大台柱新馬師曾、李寶瑩、任冰兒、李嘯天、新麗波、白龍珠、鄧海峰等粗稱市區日戲、上演「二把存」，[illegible]以資留念。明（廿五）日，「新馬劇團」於後一天演出，隨即拉箱返回市區。（濤）

粵劇藝壇感舊錄 心圖

粵劇公脚也是當年重要的角色

粵劇老角，武生之外，便是公脚，公脚也稱末脚，所演的戲，全是文戲，不同武生，文武兼優。往時的名班，對於選用公脚這項角色，也是十分注重，並不是「年晚煎堆，人有我有」便了事。充當公脚的戲人，對於演技唱工，一樣要並當佳妙，有演技而無唱工，也非上乘之材。所以當公脚的戲人，如沒有動天才與乎天賦歌喉，也難出色。

公脚在劇本中，飾演的人物，不是道，就是僧，除飾演方外人，便是飾演老俠人的戲了。公脚的傳統首本戲，「三娘教子」「水浸金山」中的老僧，「小娥受戒」中的老道士，「曹福登仙」的生海禪師，「百里奚會妻」、「管仲觀星」、「流沙井」、「季札掛劍」，這三本戲，都是公脚演唱得最精彩之戲。其餘首本戲，也是公脚演唱的好戲。以上的幾本戲都是以唱而受到觀衆歡迎的。

從前的子牙鎮之得名，就是飾演「白蛇傳」中的法海和尚而稱賞，他的「公脚保鑑柴」，在當時飛得人家傳唱，成為名曲之一。他還有一本「漢劍飛醬吐丹」，也是他的佳作。在三十年前，最紅的末脚，算是公脚孝了。他在人壽年充當公脚，以演「土地」一劇為最叫座，這是他個人表演的佳劇，所以他在人壽年充當公脚，戲行人都譽他為不倒翁，人工一年多於一年，他也可算是公脚王了。

「琵琶行」一劇，也是公脚演唱的戲，武生新白菜未充當武生前，原是公脚，因演此劇，據看過他的戲的觀衆所說，粉墨登場，確有白樂天詩人的風度。因此，後改武生，這本首頭戲，遂沒有人能演唱，而且拍的花旦，又是正花旦麗湘，可惜演這本戲，還沒有佈景，如有佈景，更有可觀了。

公脚的演技與唱工，確是另有一套，非其他角色所能羅做。後來粵劇偏重於武生，文武生，花旦，丑生之戲，竟視末脚為閒角，最為可惜。本來粵劇以前的十項角色，都是重要的，尤其是公脚這角色，在今日而言，就算由武生，丑生扮演，也是不像以前末脚可觀可聽了。（七五）

阮蘭絲的戀情

誰也料不到，嬌小玲瓏的阮蘭絲會和昂藏大漢羅拔米遮搭配，主演「生死關頭」。在片中，羅拔米遮是個戰地英雄，阮蘭絲飾一個在戰時後方醫院的護士，發展兩人的離奇感情。

說到阮蘭絲，她以「太平洋之戀」一片成功，這位中法混血美人，有一部片沒有在香港公映的是「魔鬼不睡」，我們看過的人，阮蘭絲在那巨片大有進步，至於「生死關頭」，是她最新的一部，卻最合她的身份，因為那劇中人就是中法混血女兒在印度戰區後方病院當護士。

阮蘭絲由十五歲起當模特兒，一九五七年到紐約，後去霍士公司試鏡，導演約舒亞·羅根看上她，拒絕了，不料其後洛根在拍「南太平洋之戀」，她擔當主角，一舉成名。在「生死關頭」中，阮蘭絲和羅拔米遮，表現出一對戰時的戀情，作風大膽。

阮蘭絲近照

電影新評 七仙女 彩色與佈景俱美 江青演技值得讚

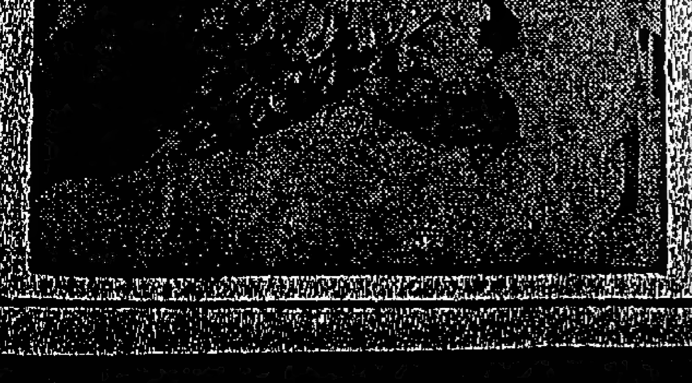
學謙

國聯的「七仙女」，故事結構與發展，可以說是「天仙配」的翻版。然而，在李翰祥的處理下，卻似有可看之處的地方，尤其是以一般觀衆的角度而論，此片倘有較引力。

首先在彩色與佈景方面，李翰祥落足心思去加工，例如一開始的七位仙女在天宮嬉戲，那些雲霧的景緻，顯得迷離翩翩，宛然類佳，一看就知道經過了一番刻意的設計。其後的每個鏡頭，每幅佈景，都毫不苟且。而且，李翰祥還將他那美術天才發揮出來，對於畫面上的處理，非常出色，例如七仙女在路上，看到一場，近景固然秀麗宜人，遠景之中，小河村舍，峯巒翠微，不過，有些景物，卻讓過於做作，例如黃永所居之茅屋，四周林茂草盛，彷如隱士之居，深山大樹中，使人看不出是凡人間煙火，是刻意求工之故。但這不過是影片中之小疵罷了。

演員中，江青值得一讚。尤其她是第一次上銀幕，她將一個風凡的仙女，演得很迷人。眉梢眼角，都充滿戲味，她之演得好，當然與舞蹈底子有關，但主要是由於她是一個聰明，靈氣的女孩子，李翰祥看中她，眼光不差。我們覺得江青第一次上銀幕，演得好，不下於她人大牌。容蓉亦不俗，惜乎她外型略嫌細小，使人有難以發揮之感。但初上銀幕而有此成績，亦算能可貴矣。

海角驚魂 連圖小說



（五）[illegible]大手將尖刺小刀，[illegible]空拳，殺得天昏地暗，日月無光，結果[illegible]大辛波劍魂制服，但已兩股俱傷，適為草坪上之美薇所見，替劍魂治傷，並慰問一番。

（六）林美薇對劍魂印象殊深，不惜以金枝玉葉身份，不顧父母痛佛，時與劍魂郊遊，二人月夕花晨，細談心曲，一日，劍魂走赴約會，途中[illegible]，從李成口中，知道家庭慘變，傷心[illegible]，求李成引母來叙天倫。

（七）[illegible]不惜，[illegible]追赴碉堡[illegible]，向警方[illegible]。

（八）碉堡佈備警探，劍魂手執槍[illegible]，忽視劍魂，發狂逃脫，被軍[illegible]得知，傷心不已，及[illegible]一雙天涯愛侶，幸成美眷。（完）

新華·豪華

下期隆重獻映

神槍快夾準

萬發萬中！當者喪生！肝膽喪人！

英俊小生 湯尼楊 銀壇猛漢 丹杜邪亞 青春艷旦 佐摩露 美艷女星 瑪黛蓮露 聯合主演

環球公司熱鬧緊張刺激槍戰打鬥巨片！

長街血戰，槍彈橫飛，馬廐肉搏，英雄遇害！

萬神槍手

"HE RIDES TALL"

挑筋神手害變法老生明報仇黑戰徒還雄奸齊命

手，槍渴！手，醫精！血，夜歹！英，人喪！

利舞台·樂宮

今天獻映

派拉蒙公司奇情偵探名片！謎樣一般的故事！夢一般的遭遇！

a casual meeting
a night of romance
a horror-filled dawn

蘭閨飛屍

福爾摩斯復生，也要束手無策！

羅勃荷辛 莉瑪麗莎 合演

片上中文字幕

PARIS PICK-UP

利舞台·樂宮

快將推出

充火味充滿！血腥滿！

亨利施露華 小森美戴斯

JOHNNY COOL

黑煞星橫掃毒龍潭

出手快如閃電！稱雄三山五嶽！黑吃黑，大開殺戒！狠鬥狠，日色無光！

東寶 TOHO PROUDLY PRESENTS

TOSHIRO MIFUNE in HIROSHI INAGAKI'S CHUSHINGURA (47 RONIN)

忠臣藏

英語旁白·片上中文·全部七彩

後天隆重獻映

麗都大華

切腹秘辛·初上銀幕
奸臣打滾·首次上鏡
人頭遊街·石破天驚

東寶公司宮開打門首次拍攝切腹秘辛巨鑄

三船敏郎 寶田明 司葉子（長大卡司陣容）

加山雄三 星由里子 稻垣浩導演（聯合主演）

EASTMANCOLOR TOHOSCOPE with ENGLISH NARRATION and SUB-TITLES

銀都

冷氣開放

今天四場 續映

12點半 兩點半 七時半 九時半

大飯店

永華

冷氣開放

紅樓夢

王文娟 徐玉蘭 金采鳳 周寶奎 主演

片上加印曲詞

珠江

今天早場

頭獎馬票

域多利

寶劍復江山

香港大舞台

今天祇映四場

邵氏新艷最凄動人大片

夜半歌聲

MID NIGHTMARE

上集

SPARTACUS PART(2)

真光

今天隆重獻映

七俠四義

三船敏郎主演

畫夜驚心

華樂

明天四場

寶蓮燈

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 只收三百廿元

華僑晚報 分類廣告 每天一元

港九兩大戲院不日獻映

COMMANDOS in VIETNAM

越南何以稱為世界計時炸彈？第三次大戰會不會由此爆發？關心遠東安危不可不看本片！

京華

中央

輕薄蓮花

血戰迷城

樂聲·新華

下期映

生死關頭

羅拔美湛 阮蘭絲

霍士公司榮譽貢獻

戰場上縱橫無敵 法庭上辯才無敵

二次大戰期內亞洲戰場一段奇聞實事

英雄本色，菩薩心腸！

MAN IN THE MIDDLE

新藝綜合體片上中文

港九首輪影院聯合廣告

普慶

今天第十映

長城公司七彩寬銀幕歌唱片

石慧·傅奇·平凡

龍鳳呈祥

倫敦·百老滙·國寶

石破天驚盛況罕見

七仙女

荷李活

九龍旺角彌敦道

Hollywood theatre

皇后·麗聲·皇都

萬世英雄

利舞台·樂宮

今天四場獻映

蘭閨飛屍

PARIS PICK-UP

新華·豪華

洛赫遜

'Man's Favorite Sport?'

大華·麗都

好評潮湧今天請早

差利卓別靈

CHARLIE CHAPLIN LIMELIGHT

舞台春秋

東城

今天續映

希魔搜秘

樂聲·新華

第十二天映

一針見血

成語新寫　李唐

王先生這一家，這兩天來正熱鬧地討論一個問題，霍亂流行起來了，大家應該去打針了，這問題是由王先生提出的，王先生看到了報紙，知道了霍亂十分猖獗，他便向太太說了，太太也十分讚成，至於孩子們，自然不得有異議的。

然而王先生的家不是簡單的一個小家庭，可以提出異議的人多着，比如王老太太，今天在這個家庭會議之中，她老人家便提出異議！她道：「我已活了七十多歲了！一生人從來未打過針。」這本來無怪，在早一些年月，科學未昌明，是未有打針這玩意的，而老太太很少病痛，縱有，也是吃兩貼中藥便霍然而癒了，所以沒有機會去打針，王先生笑道：「媽，為了安全的緣故，還是打針的好，政府當局在勸告市民，快快打針。」老太不高興道：「你們說霍亂流行，亦不是今年開始的，每年夏天，也總有發生的，你們每逢夏天，便都吵着打針，可是我三年來，我並沒有打針，你們沒有病，我也何嘗有病，你們打你們的，不要管我。」王先生知道這老人家的脾氣，多是如此執拗的，她認為如何便是如何，她活得很好，但她沒有打過針。

王先生不能作如此想，他是主張非打不可的，這會議便是無結果而散。

說是無結果也未必盡然，他們決定去打針了，只有老太太一人除外，這與去年一樣，老太太一手好少眼，當天下午，王先生帶了兩個孩子去打針，回來了，又輪到了王太帶兩個孩子去，王先生一家七口，只剩老太一人，王先生心想，媽媽甚少出街，也不愛吃生冷之物，想來不打針，也無碍的，這些病不吃生冷不在外邊亂吃，也不易傳染。

過了兩天，王老太突然叫兒子進房，王先生忙進去，道：「媽，有甚麼事？」老太道：「我改變主意了。」王先生大喜，老太道：「看來也真非打針不行了。」王先生道：「媽，甚麼時候去。」「除非不去，一去便馬上去。」王老太道：於是王先生兩口子陪同了老太一起坐了汽車去醫務所，請醫生替老太作一生人第一次的注射，老太依然自得的接受了。

甚麼事情使老人家突然轉變，原來她早已打開報章一看，有一個比她年紀更大的老婦人死於霍亂了，她的頑固思想，以為老人便不怕，而今證實了不然，老人家一樣會染霍亂的，因為沒有打針。

愛情的賭局

短篇小說　上官

相識胡一俊的人，都知道他和金迷香的戀愛已成熟了一樣的局面，結婚不過屬於遲早的事而已，但是自封宜卻拿這件事來跟朱大象談論：「你認為金迷香會同胡一俊結婚嗎？」「當然會結婚的，誰人不知道他倆如魚得水，恩愛得不能片刻分離呢？」自封宜卻一臉正經的說：「然而，我認為他倆不會有好結局。」朱大象怔然問：「為甚麼？」自封宜說：「我不曉得解釋，只知道他倆從來貌合神離，並不互相了解，遲有一天會因小故各走極端。」朱大象擡起腦袋問：「你所根據的是在他們婚前或婚後？」自封宜說：「雖然他倆經表示在短期內結婚，但我敢大膽說，他倆就在短期內反目。」朱大象彷彿有感于自封宜的見解，對朋友是一種侮辱，因此憤憤不平的說：「除了你，所有人都相信他倆的結合是一樁美滿姻緣，你簡直是無中生有，胡言亂語。」自封宜說：「那麼，你是不是肯定胡一俊和金迷香會結婚？」朱大象鄭重地點頭說：「我敢打賭天有塌地有陷之日，而胡一俊和金迷香永無破裂之時。」自封宜朗聲說：「既然我們各執一詞，爭論下去決無結果，我們來一次打賭分勝負吧。」「怎樣打賭？」自封宜說：「我說他倆不會結婚，如果不幸言中，我勝你負；如果他倆會結婚，不幸言中，你勝我負。」

提起打賭，朱大象就份外精神。朱大象好像是為了賭才到這世界來似的，不論什麼方式賭，例如馬、狗、麻將、天九、牌子、十五湖、啤啤……他都有極大的興趣。本來，他的入息不錯，卻因沉迷于賭而弄得家徒四壁。按理，他的賭術不算壞，應該贏多負少，然而事實告訴朋友，十次中卻有九次傾囊而歸。這一點，有時也叫朱大象覺得莫名其妙。自封宜建議要為胡一俊及金迷香的愛情而打賭，朱大象欣然表示正中下懷，忙緊張地問：「怎樣下注？」自封宜說：「很簡單，假使他倆分離，我勝；如果他倆結婚，你勝。這是一場別開生面的賭博，我們不妨下注多一點來說明這場賭博的重要性。」朱大象再問：「多少？」自封宜說：「一千元。」朱大象沉吟半晌，同意說：「這場賭博，我穩操勝劵，就賭一千元吧，我不惜孤注一擲，準備打一場漂亮的勝仗。」自封宜說：「一言為定：有日見到他倆結婚，我輸你一千元；有日見到他倆宣佈分離，你輸我一千元。」朱大象充滿信心的說：「一千元你輸定了。」

在自封宜和朱大象決定這場愛情的賭局之後不到一個月，忽傳胡一俊和金迷香鬧意見，甚至登報聲明取消婚約，朱大象暗自吃驚，當然，假使不是為了那一千元，他不必過份關心兩人離合，為了證明兩人是否反目，他便先訪胡一俊，胡一俊咆哮叫：「我和她鬧翻了，從此沒有關係，當然不會跟她結婚。」朱大象再訪金迷香，所得答覆仍是一樣，于是，朱大象以惶惑和意外的心情把一千元送給自封宜，並且大惑不解的說：「他倆居然分離了，這是一件不可思議的事。」儘管是不可思議的事。

再過一個月，又傳胡一俊和金迷香重拾舊歡，言歸于好，朱大象更加莫名其妙的分訪胡一俊和金迷香，證實了兩人將于短期內結婚，接着去找自封宜理論，自封宜冷冷的說：「我們賭是兩人會不會結婚？但沒有賭分離之後會不會復合？等于他們沒有聲明而你會得勝一樣，如果他倆結婚之後又鬧離婚，我也要賠的，現在發生的事我當然不願負責了，因為我們所賭的已經結束。」朱大象自白損失卻成事實，一千元還是事實。然而，胡一俊和金迷香分得同了自封宜設下這一個愛情的賭局，事後，朱大象檢討……後來朱大象卻知道一個更意外的秘密，七百元，够應付離席酒菜云云。于是，朱……

扒手世家的技巧（下）

這個扒手自從滿師出頭以後，便獨自幹着摸竊的勾當，在廣州和四鄉的市鎮混了許多年，便來到了香港找生活，由於他的手段高強而且深懂付摸下手對像的心理，更沒有和同道中人往來，每次都是獨出勾當，因此從來就沒有失手過，也沒有人知道他幹的是偷竊生涯。他的為人儉樸而精明，摸竊所得，除了生活支銷外，便把財物積蓄下來，不久便成家立室，養兒育女，更不久，利用積蓄的財富開設小商店作生意的買賣，他已成為一個小商人了，並不是一個無正當職業的無業遊民了，但是他在暗地裏仍然幹着摸竊的勾當，也從來沒有失過手。

韶光荏苒，轉瞬便二三十年，他的財富積聚也已相當多，除了開設幾家商店之外，更購置屋宇田地，兒女也給予教育，儼然是一個殷實商人，從來沒有人懷疑他是一個扒手，更不久兒女也男婚女嫁，他也垂垂老矣，但在暗地裏仍然不時出外幹着摸竊的勾當，在他自己的解釋，到了他的年紀與地位，已經是滿不在乎財富，祇是數十年來的勾當，一旦停止，便覺有點技癢難擋，因此每遇外出而遇到適當的目標，仍然是幹他一次，目的不在財富，而是要現自己空空妙手，寶刀未老，卻料不到在無意之間被人發覺，竟然失手被擒。

說到扒竊技巧，他說一般扒手過去是要經過苦練的，當他追隨師傅習藝的時候，首先是練目力，在一個黑暗得伸手不見五指的屋間裏，插上一炷香，站在距離五尺以外，要在黑暗中手裏拿了銅錢把燃着的香頭用銅錢扔熄，經過出手必中的程度，再把距離伸長，一直到一丈以內出手必中，才算完成。繼之是練手法，一個長及一尺的狹窄布袋裏，裏面放着兩個銅錢，布袋懸在空間，距離地面約三尺，要伸手進袋裏把銅錢拿出來，既不使布袋搖動，也不使銅錢發出聲響，而使用的祇是三個指頭，左右手都要練得純熟，手法也就差不多了。

此外還有許多特別訓練，據說最難練的便是體察下手的對象是否身懷款項，這要體察對方的行藏舉動，隨機應變，沒有一定的方式，而對象在注意一件物事到了目瞪口張的情形之下，是最容易下手的機會，而胆大心細，也是要具備的基本條件。關於摸竊時使用的工具，過去一般扒手都使用一個半邊磨得鋒利的銅錢，夾在指縫中間，要施展空空妙手時，選定了目標在懷疑的衣袋上輕輕一掠，袋底便被割破，銀包便自溜出，但有時也不一定要用器具，使手指伸進袋裏也便手到拿來，摸竊技巧既要眼明手快，也要付摸對象心理，更要利用適當的有利環境，至於是否得手，則講手法是否熟練和對象的精明程度如何。

浮生雜記　彌采著

記者日記

海屯

一一：華德案

於是我隨意編了一套說話，說是陳樂跳樓，你便想急不安，不打自招，承認與陳樂有關係了。看來你這個人也不算聰明的。」

老五大為懊喪，要是對別人，他可以勃然怒的。但對我，老五不能如此。一來是我們的老朋友，二來他知道以後有許多事情還要我幫忙的。他祗有忍氣吞聲的說道：「何不早說，省得我不安也。」

劉有道：「還用說嗎？我早就猜中了。但老梅有意作弄你，我不好意思拆穿他的西洋鏡罷了。」

老五又問道：「你對陳小姐的觀感如何？」

我微笑道：「請恕我直言，她有三個戶頭，早午晚是不同的。你不過其中之一。要是逢場作興，什麼女人也可以軋上的。但不可過於認真，否則便是自尋煩惱。」

老五接着道：「我不相信她有三個戶頭。」（二六）

畫新聞

・夢子・

惡狗分屍

婦人打拳，惡狗咬豬，慘遭分屍，這是誰之錯，[illegible]之。

詩曰：

晨興練拳　竟遭狗吻

血肉模糊　慘不忍聞

三K黨

偵探小說・番思著・

八四　荒僻的幾舍

傑美的內心更感到不安了，他呆立着，一時不知怎樣做是好。在經過一個不太短的時間後，一個粗厲而聽來似頗熟悉的人語聲，打破沉寂而傳入傑美的耳內了。

那語聲在說：「這個就是。」聲音非常刺耳。

傑美忙轉動身體而向語聲所發之處望去，黑暗中，他一時沒有能夠看到甚麼。

祇聽到草地上有一陣腳步聲走來。

接着，一陣亮光——似是燒夾手電筒的光——在他的雙眼前閃起了。但很快的，他的雙眼又感到一片黑暗了。

頭部的一陣陣劇烈疼痛的感覺，使傑美從暫時的失去知覺中醒了過來。但他一時卻不能張開眼來而看到甚麼。

他的腦內一時也很混亂不清。在片刻後，他能聽到他自己的沉重的呼吸聲了。這使他稍感欣慰，他現在至少可以確知自己尚有所覺和尚能呼吸，尚活着而未死去。

他也漸漸地明白了自己的遭遇是甚麼事。一種憤怒和意圖復仇的情緒，使他放棄了恐懼的心情。

他察覺到自己在躺臥着，於是便意圖站立起來。經過四次的掙扎和努力，他終於坐起來了。他尚未能恢復他的視覺，但他的嗅覺卻恢復了。他嗅到了某些氣味。這些氣味使他依稀地感到自己現今似置身在醫院內。

他已能聽，已能嗅，並且已能動，為甚麼在他的面前仍是一片漆黑而不能見物呢？他也曾數次竭力想張開他的雙眼，但他仍然是不能見到任何東西。他大感奇怪了。

他用手指想去幫助自己的雙眼張開。當他的手指伸去至他的眼睛時，他才知道這是一回甚麼事了。他的眼睛上有膠布黏貼着，他的不能見物，原來如此。他用手指的觸覺去探知貼在他的眼睛上的膠布的長度了。

村中人語

平安　大吉　者

三百六十三天。

兩日，疫亂無新聞。

可惜的是不能作國際旅行之用。

我們很有附心，等

行行重行行

如何改善香港交通，必也，要人們習慣安步當車。

殺狗

警察大捕野狗。

家有兒狗的，本應早日報警了。

兩面作戰

賭狗，使馬新牌生意也淡了。

有此缺點

打針證，有個兩年可用

可見得要西片的人，經濟條件好得多。

一五五：舊夢重溫

金鳳雯笑道：「以前不知天高地厚，怕甚麼，可是經過了教訓，正是俗語說得好，見過鬼怕黑，怎會不怕，我近來有一個奇想，決定不再嫁人了，趁時尚有青春，拚命搵錢，作為防老之用。這麼我需要男人的時候，就得和你幽會，因為沒有同居的關係，你太太便不會有醋意了，這才是一舉三得的好辦法。」她說到這裏頓了一頓，臉上卻現出一片愁思，微微歎了一口氣道：「可惜今次相會之後，又要等待五年，回來時已是個老婆婆，瞧不在你的眼內！」蔡文海笑道：「你的想法果然奇妙，但這個辦法是行不通！」金鳳雯笑道：「我會知道有許多不便，為了你，我寧願自己不便，否則，我若嫁了別人，連到幽會的念頭也不敢放在腦袋裏面呢！」蔡文海知道她歡喜吃海鮮大會，要了一個，已點了豬扒和鱠魚，一瓶美酒。他不想問題越說越遠，在飲食當中，話兒又轉到她能否放棄出洋，退了歌舞團的合約？他感覺得：一別五年，世情多變，鳳雯決不會是自己的人了，金鳳雯今次到來會他是雙重作用，一半是酬答他的盛意，一半卻是杜絕他的痴念，態度是[illegible]，她說出很多議論，說話高深莫測，使文海無從捉摸，[illegible]蔡文海撥好的美麗的詞句，也使金鳳雯[illegible]到酒店[illegible]。離開飯室的時候，蔡文海提議到酒店的房間去開房，於是，他們一同去開房，蔡文海情緒激動，唉，一年多了，估不到今天仍有舊夢重溫之夕，這個意外是他無法想得到，人生命運之奇，於是，他熱情奔放，擁着便吻，眼睛中熱淚橫流，一點一滴，垂在金鳳雯的臉上，他的四肢百骸，醉得如飲醇醪，一吻之後，他喘然問道：「雯，這會是最後一次嗎？唉，我太可憐了，像我這種深陷情網的人，無由自拔，這一生是交到你的手上，任你怎樣對我安排吧！」金鳳雯怕他難過，笑道：「我們有今次之會，就是為了我們以後幽會的路子的安排，怎可以說是最後一次，我們見面的時候仍多，五年，時間說長不長，說短不短，總於一年一年渡過的，這時我們又可以相見了，今次我不能放棄絕好的優待條件，祗要我捱過這五年，我在銀行的存款就有十五萬元，這是歌舞團的包賬，除清我的食宿開支，每年有三萬元收入，我為了兩個女兒和日後的生活，我要為自己打算，用我的青春去換得這筆錢，至於你和我的問題，五年後才說吧，總之，我對你亦不會忘情，若是拋在腦後，這個晚上的歡敘，實在是多餘之舉了！」蔡文海歎道：「社會上許多騙子，串說得動聽，其實是些販賣人口的歹徒，你不要上他們的釣咧！」金鳳雯道：「不會的，因為這是外國人辦的大歌舞團，一切有了保障。」

飄零慾海花

・高名山・

小笑話

×頑皮的小明[illegible]，他的母親也覺得奇怪，便問他道：「小明，為什麼你吃飯的時候，手面也弄得這樣髒呀，你去洗手，難道我每天飯前提醒你，你不覺得討厭嗎？」盛利回答：「我希望終有一天，你是會忘記的！」

×一個醫生應召出席法庭作一宗訟案的證人。代表對方律師向他多方盤問後，聳肩說：「醫生有時候也會錯誤的。」「不錯啊，」醫生說，「跟你們律師一樣。」「但是，一個醫生錯了，他的錯誤是深深埋在地底裏。」律師說。他是嘲笑醫生醫死了人的意思。「一點不錯，」醫生說，「但是如果律師弄錯了，他的錯誤卻是懸掛在半空裏。」[illegible]（張生）

冷氣機之戀

短篇小說　羅啟泓

祇有在暑氣迫人的日子裏才特別容易記起了冷氣機，因此太太站在風扇之前給面吹了半天也無法驅除炎熱的時候，就嚷着要[illegible]

[illegible]

仲夏妖夢（三）

摩登聊齋

同十創

吳甘明也奇道：「阿莫，你不是說今天下午你到過這石屋來，卻發覺是空屋一間麼？」莫仲行道：「是的，但現在卻是擺滿了這些傢俬，這是我這兩天晚上遊夢所見的傢俬呀！」吳甘明道：「在你的夢中，所見的正是這些傢俬麼？」莫仲行道：「正是……」

[illegible]

人間孤鳳

半月完小說　・夢生・

七　撒一個謊

尤其是小萍家裏的人非常熱烈的招待惠芳，他們的殷勤，使惠芳非常感動，不知怎的，她有點依依不捨的樣子。在回家的路上，惠芳心裏暗想：「小萍家跟自己的家雖然比不上，人人都那麼可愛，我情願寄托在小萍家的，[illegible]」

不久，她回到自己的家來了，她望着家的門口，深深地嘆了一口氣，以一種極難為的心情踏進自己家的門口。

自從那天到過小萍的家之後，惠芳每天下了班，便悄悄的到小萍的家裏去了，在小萍的家裏嘩啦啦的消磨了一陣，便又帶着沉重的心情回到自己的家裏來。

「哼，這幾天，為甚麼都這樣晚才回來？」繼母對她起了疑心，今天，她又到小萍的家裏玩了一會之後，才轉回自己的家去：「是的，這幾天，工廠的工作很多，總得延遲一點才可以回家。」惠芳撒了一個謊，但是內心「卜卜」的感到一陣劇跳。

[illegible]

龍虎山劍

文：江一明　畫：秦秋風

這一回　虎嘯龍吟雪山聲猶實　金鏢血掌湖海翻波濤

[illegible]

孫行者外傳

文：吳恩　圖：夢子

一〇一：拍通宵戲

[illegible]